POWERWORKS

2400313

EN	60V Cordless Backpack Blower	USER'S MANUAL	1
DE	60V kabelloser rückentragbarer Laubbläser	BEDIENUNGSANLEITUNG	5
ES	Soplador de mochila inalámbrico de 60V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	10
IT	Soffiatore a spalla senza cavo da 60V	MANUALE D'USO	14
FR	Souffleuse portable de 60 V	MANUE L D'UTILISATION	19
PT	Soprador de mochila sem fios de 60V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	23
NL	60V snoerloze blaasmachine (rugzakmodel)	GEBRUIKERSHANDLEIDING	27
RU	Беспроводная ранцевая воздуходувка 60 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	31
FI	60V johdoton reppupuhallin	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	36
SV	60V Sladdlös Ryggsäcksfläkt	INSTRUKTIONSBOK	40
NO	60V batteridrevet ryggsekkblåser	BRUKSANVISNING	44
DA	60V Trådløs rygsæk løvblæser	BRUGERVEJLEDNING	48
PL	Bezprzewodowa dmuchawa plecakowa 60 V	INSTRUKCJA OBSŁUGI	52
CS	Akumulátorový fukar na záda 60V	NÁVOD K OBSLUZE	56
SK	60 V elektrické dúchadlo	NÁVOD NA POUŽITIE	60
SL	Brezžični nahrbtni pihalnik zmogljivosti 60 V	INSTRUKTIONSBOK	64
HR	Bežična naprtnjača puhalica od 60 V	KORISNI ČKI PRIRU ČNIK	68
HU	60 V háton hordozható akkumulátoros fúvógép	HASZNÁL ATI ÚTMUTATÓ	72
RO	Suflătoare portabilă fără cablu electric la 60 V	MANUAL DE UTILIZARE	76
BG	Безжичен уред за обдухване тип раница, 60V	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА	81
EL	Ασύρματος φυσητήρας πλάτης 60V	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	86
AR	نافخ هواء محمول على الظهر لاسلكي 60 فولت	دليل المستخدم	91
TR	60V Kablosuz Sırt Tipi Yaprak Üfleme Makinesi	KULLANICI KILAVUZU	95
HE	לבכ אלל טלוו 60 בג חופמ	שמתשמל ריזדמ	99
LT	60 V belaidis kuprinės tipo pūstuvas	NAUDOJIMO VADOVAS	103
LV	60V bezvadu mugursomas tipa lapu pūtējs	LIETOTĀJA ROKASGR ĀMATA	107
ET	Seljas kantav puhur akuga 60 V	KASUTAJAUHEND	111

English (original instructions)

SPECIFICATIONS

Type	2400313
Voltage	60V DC
AIR volume	15.3 m³/min
Air speed	225 KM/H
Weight (Without Battery)	3.75 kg
Battery Pack	2900413/2900513
Charger	2900313
Sound pressure level	80dB(A), k:3.0dB(A)
Sound power level	98 dB(A)
Vibration level	<2,5m/s², k=1.5m/s²

DESCRIPTION

See Figure 1.

1. BLOWER TUBE
2. TRIGGER
3. CRUISE CONTROL LEVER
4. TURBO BUTTON
5. HARNESS

ASSEMBLY

UNPACKING

- Carefully remove the product and any accessories from the box.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call your Powerworks service centre for assistance.

PACKING LIST

See Figure 2.

- 60 V Backpack Blower Assembly
- Blower Tube
- Operator's Manual

⚠ WARNING

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

ASSEMBLING THE TIGGER HANDLE

See Figure 3.

⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the batterypack from the tool when assembling parts.

- The flexible tube (B) is connected to the fan outlet tube (A) from the manufacturer.
- Slide trigger handle (D) on the upper blower tube (C).
- Move trigger handle to desired location before fully tightening. Use supplied screw (E) to tighten trigger handle to the blower tube.

ASSEMBLING THE BLOWER TUBE *See Figure 4.*

- Before tube installation, place the hose clamp (F) around the flex tube. Clamp may need to be slightly loosened for tube installation.
- Insert the shorter end of the upper blower tube (C) assembly into the flex tube (B) at a slight angle.
- Use one end of the tube as a pivot point, and press the other side into the flex tube. This may require some force.
- Stop pressing the upper blower tube when it connects to the flex tube. Fully tighten the screws on the hose clamps once assembled. Use a screw driver (not provided) to loosen and tighten the hose clamp. Turn clockwise to tighten, and counter clockwise to loosen.
- Connect the blower tube (I) to the operating tube (C). Twist clockwise until the tubes lock into position.
- Place the cord (G) in the cord retainer (H).

TO INSTALL/REMOVE BATTERY PACK

See Figure 5.

IMPORTANT! The battery pack is not charged when it is purchased. Before using the blower for the first time, place the battery pack in the battery charger and charge. Make sure to read all safety precautions, and follow the instructions in the Battery Charger manual.

TO INSTALL BATTERY PACK

- Align the tongue of the battery pack with the cavity in the backpack housing.
- Insert the battery into the battery opening until the battery release button (J) locks into place.
- Grasp the backpack firmly.
- Push the battery pack into the backpack until both sides lock. The latch button will click when locked into place.
- Do not use force when inserting the battery pack. It should slide into place and click.

English (original instructions)

⚠ WARNING

Follow these instructions in order to avoid injury and to reduce the risk of electric shock or fire:
• Replace the battery pack or the charger immediately if the battery case or charger cord is damaged.
• Verify that the switch is in the OFF position before inserting or removing the battery pack.
• Verify that the battery pack is removed and the switch is in the OFF position before inspecting, adjusting, or performing maintenance on any part of the blower.
• Read, understand, and follow the instructions contained in the section entitled Charging Procedure.

TO REMOVE BATTERY PACK

- Press and hold the battery release button with firm grip.
- Grasp the backpack firmly. Pull the battery pack out of the handle.

⚠ WARNING

The battery pack fits into the backpack snugly in order to prevent accidental dislodging. It may require a strong pull to remove it.

⚠ WARNING

Always take care of your feet, children, or pets around you when pressing the battery release button. Serious injury could result if the battery pack falls. NEVER remove the battery pack when in a high location.

HARNESS ADJUSTMENT *See Figure 6.*
A well adjusted backpack blower and harness makes work easier. Adjust the harness to give you the best working stance. Adjust the side straps so the weight is equally distributed across your shoulders.

a. Once the blower is properly fitted on your back, pull the ends of the straps downward to tighten the harness.
b. Connect the horizontal chest strap, and pull the end of the strap to tighten.
c. Lift the tabs of the adjusters to loosen the straps.
d. Close and lock the quick-release fastener by pushing it together.
e. Squeeze the hooks to open the quick-release fastener.

PUT ON THE SHOULDER STRAP *See Figure 7.*

- Adjust the harness straps (1) to the correct length.
- Adjust chest strap (2) to correct length and fasten it together.

HARNESS REMOVAL

- Open the quick-release fasteners on the strap.
- Loosen the harness straps by lifting the sliding adjusters and then take off the blower.

⚠ WARNING

The backpack blower must be quickly removed in the event of imminent danger. The chest strap must be released before putting the backpack blower on the ground.

OPERATION

⚠ WARNING

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

⚠ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury. Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts, such as screws, nuts, bolts, caps,etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

HOLDING THE TOOL *See Figure 8.*
The operator should wear proper clothing, such as boots, safety glasses or goggles, ear/hearing protection, gloves, long pants and a long-sleeved shirt.
This backpack blower is designed to be operated with one hand.
The user can carry it holding the control lever with the left or right hand.
Always walk slowly while working.
Always check the blowing nozzle outlet area.

CHARGE BEFORE FIRST USE.

⚠ WARNING

Always remove battery pack from the product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

English (original instructions)

STARTING /STOPPING THE BLOWER
Before start-up, make sure that the blower is in perfect condition to guarantee safe operation.
- Squeeze the switch trigger to start.
- To change speed, press or release trigger by degrees to increase or decrease the speed.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, wear goggles or safety glasses at all times when operating this unit. Wear a face mask or dust mask in dusty locations.

⚠ WARNING

To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure the blower tube is in place before operating the unit.

CRUISE CONTROL LEVER *See Figure 9.*
This blower is equipped with a cruise control function. Please read and understand the function of the Cruise control lever.
- Squeeze the trigger to start the unit.
- Once the unit is on, pull the lever back clockwise to increase the speed. This will lock the speed at the desired setting.
- To decrease the speed, push the lever counter clockwise to decrease the speed to the desired setting.

NOTE: If you decrease the speed all the way, the unit will shut off and step one will need to be repeated.

USING TURBO BUTTON *See Figure 9.*
This blower is equipped with a turbo button. Please read and understand the function of the turbo button.
- Squeeze the switch trigger to start.
- To boost speed, press the turbo button so that the blower can be operated at the highest speed. Once the turbo button is released, the blower will be operated at the normal speed.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, do not wear loose-clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could be drawn into the air vents. Tie back long hair to make sure it does not get drawn into the air vents

OPERATING THE BLOWER
- Ensure that the unit is not directed at anybody or any loose debris before starting the unit.
- Verify that the unit is in good working condition. Make sure the tubes and guards are in place and secure.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
- Operate power equipment only at reasonable hours—not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances. Usual recommendations are 9:00 am to 5:00 pm, Monday through Saturday.
- To reduce noise levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
- To reduce noise levels, operate power blowers at the lowest possible speed to do the job.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches, and gardens.
- Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and blow debris safely away.

AIR VENTS
Never cover air vents. Keep them free of obstructions and debris. They must always remain clear for proper motor cooling.

OPERATING THE BLOWER
Hold the blower firmly. Sweep from side to side with the nozzle several inches above the ground or floor. Slowly advance the unit, keeping the accumulated pile of debris in front of you. Most dry blowing operations are better suited to low speeds, rather than high speeds. High speed blowing is a better way to move heavier items like large debris or gravel.

English (original instructions)

MAINTENANCE

⚠ WARNING

In order to avoid personal injury and the risk of fire and electric shock, remove the battery pack before adjusting, inspecting, or cleaning the blower.

CLEANING

Remove the battery pack.

- Brush or blow dust and debris out of the air vents using compressed air or a vacuum. Keep the air vents free of obstructions, sawdust, and wood chips. Do not spray, wash, or immerse the air vents in water.
- Wipe off the housing and the plastic components using a moist, soft cloth. Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or plastic components. Certain household cleaners may cause damage, and may cause a shock hazard.

BATTERY PACK

- Store the battery pack charged.
- Once the charging light turns green, remove the battery from the charger and disconnect the charger from the outlet.
- Recharge the battery pack anytime you have notice there is less power. Never let the battery pack become completely discharged.
- After charging, the battery pack may be stored in the charger as long as the charger is not plugged in.

⚠ WARNING

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

STORING THE BLOWER

Clean the blower thoroughly before storing. Store the blower in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Once the light on the charger turns solid green, remove the battery from the charger and disconnect the charger from the outlet.
- Do not store the battery pack on the tool.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not start.	Battery is not secure.	Check to ensure the latches are tightly secured into place on the back of the blower and the battery.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your battery.
	Defective power switch.	Have the defective parts replaced by an authorized service center.
The unit will start, but air will not flow through the tube.	The air inlet or tube outlet is blocked.	Clear the blockage.
Cruise Control Lever doesn't work.	The screw is loose.	Tighten the screw with a phillips head screwdriver.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

PRODUKTDATEN

Typ	2400313
Motor	60 V DC
Luftmenge	15.3 m³/min
Luftgeschwindigkeit	225 KM/H
Gewicht (Akku nicht im Lie ferumfang enthalten)	3.75 kg
Akkupack ohne Batterie	2900413/2900513
Chargeur	2900313
Gemessener Schalldruckpegel	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	98 dB(A)
Vibration	<2,5m/s², k=1.5m/s²

BESCHREIBUNG

(Abb. 1)

1. BLASROHR
2. AUSLÖSER
3. GESCHWINDIGKEITSREGLER
4. TURBO-TASTE
5. TRAGEGESCHIRR

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort, bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Powerworks Kundendienst.

PACKLISTE

(Abb. 2)

- 60 V Rückentragbarer Laubbläser
- Blasrohr
- Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn beim Auspacken auf der Packliste aufgeführte Teile bereits an Ihr Produkt montiert sind. Die Teile auf dieser Liste wurden nicht durch den Hersteller am Produkt vormontiert und müssen vom Kunden montiert werden. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

ZUSAMMENBAU DES AUSLÖSEGRIFFS

(Abb. 3)

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie beim Anschließen von Teilen immer das Akkupack aus dem Werkzeug um ein versehentliches Einschalten, das schwere Personenschäden verursachen könnte, zu vermeiden.

- Das flexible Rohr (B) ist bereits vom Hersteller mit dem Auslassrohr (A) verbunden.
- Schieben Sie den Auslösegriff (D) auf das obere Gebläserohr (C).
- Bewegen Sie den Auslösegriff an die gewünschte Stelle, bevor Sie ihn fest anziehen. Benutzen Sie die mitgelieferte Schraube (E), um den Auslösegriff an dem Gebläserohr zu befestigen.

MONTAGE ALS MULCHER *(Abb. 4)*

- Legen Sie vor der Montage des Rohrs die Rohrschelle (F) um das flexible Rohr. Die Schelle muss für die Montage des Rohrs vielleicht etwas gelockert werden.
- Stecken Sie das kürzere Ende des oberen Gebläserohrs (C) in einem geringen Winkel in das flexible Rohr (B).
- Benutzen Sie ein Ende des Rohrs als Drehpunkt und drücken die andere Seite in das flexible Rohr. Das kann etwas Kraft erfordern.
- Hören Sie auf gegen das obere Gebläserohr zu drücken, wenn es in Kontakt mit dem flexiblen Rohr ist. Ziehen Sie nach dem Zusammenbau die Schrauben der Rohrschellen fest. Benutzen Sie einen Schraubendreher (nicht mitgeliefert), um die Rohrschelle zu lockern und festzuziehen. Drehen Sie zum Festziehen im Uhrzeigersinn, gegen den Uhrzeigersinn zum Lockern.
- Verbinden Sie das Gebläserohr (I) mit dem Betriebsrohr (C). Drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis die Rohre eingerastet sind.
- Legen Sie das Kabel (G) in den Kabelhalter (H).

INSTALLATION/EINSETZEN DES AKKUS

(Abb. 5)

WICHTIG! Der Akku ist beim Kauf nicht aufgeladen.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Bevor Sie den Laubbläser zum ersten Mal benutzen, legen Sie den Akku in das Ladegerät und laden ihn auf. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitsanweisungen gelesen haben, und befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

EINSETZEN DES AKKUS

- Richten Sie die Lasche des Akkupacks mit dem Hohlraum in dem Rucksackgehäuse aus.
- Schieben Sie den Akku in das Akkufach, bis der Knopf zum Lösen des Akkus (J) einrastet.
- Halten Sie den Rucksack fest.
- Schieben Sie den Akkupack in den Rucksack, bis beide Seiten eingerastet sind. Die Lasche klickt, wenn sie eingerastet ist.
- Verwenden Sie keine Gewalt, wenn Sie den Akku einlegen. Er sollte an seinen Platz gleiten und klicken.

⚠ WARNUNG

Befolgen Sie diese Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden und die Gefahr von Stromschlag und Feuer zu verringern.

- Ersetzen Sie den Akku oder das Ladegerät sofort, wenn der Akku oder das Ladegerät beschädigt ist.
- Überprüfen Sie, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie den Akku einlegen oder entfernen.
- Überprüfen Sie, dass der Akku entfernt ist und der Schalter auf AUS Steht, bevor Sie irgendein Teil des Bläsers inspizieren, einstellen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen in dem Kapitel mit dem Titel Ladevorgang.

AKKUPACK ENTFERNEN

- Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf des Akkus fest.
- Halten Sie den Rucksack fest. Ziehen Sie den Akkupack aus dem Griff.

⚠ WARNUNG

Der Akku passt genau in den Rucksack, um versehentliches Verrutschen zu verhindern. Vielleicht muss fest daran gezogen werden, um ihn zu entfernen.

⚠ WARNUNG

Achten Sie immer auf Ihre Füße, oder Kinder oder Tiere in Ihrer Nähe, wenn Sie den Knopf zum Lösen des Akkus drücken. Schwere Verletzungen können entstehen, wenn der Akkupack herunterfällt. Entfernen Sie den Akkupack NIEMALS, wenn Sie sich an einer erhöhten Stelle befinden.

EINSTELLEN DES TRAGEGESCHIRRS *(Abb. 6)*

Ein gut eingestellter rückentragbarer Laubbläser und Tragegeschirr erleichtern die Arbeit. Stellen Sie das Tragegeschirr für Ihre beste Arbeitsstellung ein. Stellen Sie die seitlichen Gurte so ein, dass das Gewicht gleichmäßig auf Ihrem Schultern verteilt ist.

a. Nachdem der Laubbläser richtig für Ihrem Rücken angepasst ist, ziehen Sie die Enden der Gurte nach unten, um das Tragegeschirr festzuziehen

b. Schließen Sie den horizontalen Brustgurt und ziehen an dem Ende des Gurtes zum Festziehen.

c. Heben Sie die Laschen der Versteller an, um die Gurte zu lockern.

d. Schließen und verriegeln Sie den Schnellverschluss, indem Sie ihn zusammendrücken.

e. Drücken Sie die Haken, um die Schnellverschlüsse zu öffnen.

LEGEN SIE DEN SCHULTERGURT AN. *(Abb. 7)*

- Stellen Sie die Tragegurte (1) auf die richtige Länge ein.
- Stellen Sie den Brustgurt (2) auf die richtige Länge ein und befestigen ihn.

ABLEGEN DES TRAGEGESCHIRRS

- Öffnen Sie den Schnellverschluss des Gurtes.
- Lockern Sie die Tragegurte, indem Sie die Schiebeversteller anheben und nehmen dann den Laubbläser ab.

⚠ WARNING

Der rückentragbare Laubbläser muss bei drohender Gefahr sofort abgenommen werden. Der Brustgurt muss gelöst werden, bevor der rückentragbare Laubbläser auf den Boden gestellt wird.

BETRIEB

⚠ WARNUNG

Bleiben Sie stets wachsam, auch nachdem Sie sich mit Ihrem Gerät vertraut gemacht haben. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie immer Augenschutz mit Seitenschutz, der als ANSI Z87.1 entsprechend gekennzeichnet ist, sowie Gehörschutz. Wenn Sie nicht machen, könnten Fremdkörper in Ihre Augen geraten, oder Sie könnten andere schwere Verletzungen erleiden.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht durch den Hersteller dieses Produkts empfohlen wird. Die Verwendung nicht empfohlener Aufsätze oder nicht empfohlenem Zubehörs kann zur schweren Verletzungen führen. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch zunächst das gesamte Produkt auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungen und Abdeckungen fest und benutzen Sie das Produkt nicht, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile ersetzt wurden.

HALTEN DES BLÄSERS*(Abb. 8)*

Der Benutzer trägt die richtige Kleidung, wie Stiefel, Sicherheitsbrille, Gehörschutz, Handschuhe, lange Hose und langarmiges Hemd.
Dieser rückentragbare Laubbläser ist für die Bedienung mit einer Hand konstruiert.
Der Benutzer kann ihn an dem Bedienhebel mit der linken oder rechten Hand tragen.
Gehen Sie bei der Arbeit immer langsam.
Überprüfen Sie immer den Auslassbereich der Düse.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG AUFLADEN

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie vor der Montage von Teilen, dem Vornehmen von Einstellungen, dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch immer erst den Akku aus dem Produkt. Das Entfernen des Akkus verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten, das schwere Verletzungen verursachen könnte.

STARTEN/STOPPEN DES BÄSERS/MULCHERS

Stellen Sie vor dem Start sicher, dass der Laubbläser in perfektem Zustand ist, um den sicheren Betrieb zu gewährleisten.

- Drücken Sie den Auslöser zum Starten.
- Zur Änderung der Geschwindigkeit, drücken Sie den Auslöser oder lassen ihn los, um die Geschwindigkeit zu erhöhen oder verringern.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie dieses Gerät benutzen Tragen Sie in staubiger Umgebung eine Gesichts- oder Staubmaske.

⚠ WARNUNG

Stellen Sie, um schwere Verletzungen oder Schäden an dem Gerät zu verhindern, sicher, dass das Blasrohr oder die Mulcherrohre und der Beutel montiert sind, bevor Sie das Gerät benutzen.

GESCHWINDIGKEITSREGLERS *(Abb. 9)*

Dieser Laubbläser ist mit einem Geschwindigkeitsregler ausgestattet.
Bitte lesen und verstehen Sie die Funktion des Geschwindigkeitsreglers.

- Drücken Sie den Auslöser(3), um das Gerät zu starten.
- Nachdem das Gerät gestartet ist, drücken Sie den Hebel im Uhrzeigersinn nach hinten, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Das wird die Geschwindigkeit auf die gewünschte Stufe einstellen.
- Zum Verringern der Geschwindigkeit, drücken sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit auf die gewünschte Stufe zu verringern

HINWEIS: Wenn Sie die Geschwindigkeit ganz verringern, wird das Gerät ausgeschaltet und der erste Schritt muss wiederholt werden.

BENUTZUNG DER TURBO-TASTE *(Abb. 9)*

Dieser Laubbläser ist mit einer Turbo-Taste ausgestattet.
Bitte lesen und verstehen Sie die Funktion der Turbo-Taste.

- Squeeze the switch trigger to start.
- Zur Erhöhung der Drehzahl, drücken Sie die Turbo-Taste, so dass der Laubbläser mit der höchsten Geschwindigkeit arbeitet. Nachdem die Taste losgelassen ist, kehrt der Laubbläser zu der normalen Drehzahl zurück.

⚠ WARNUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen müssenm Sie vor der Reinigung oder jeder anderen Wartungsoperation stets den Akku aus dem Gerät entfernen.

GEBLÄSEBETRIEB

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf keine Personen oder lockeren Schmutz gerichtet ist, bevor Sie dasGerät starten.
- Überprüfen Sie, dass das Gerät in einem guten Betriebszustand ist. Stellen Sie sicher, dass die Rohre und Schutzvorrichtungen montiert und gesichert sind.
- Ein Gehörschutz ist erforderlich, um die Gefahr einer Gehörschädigung durch laute Geräusche zu verringern.
- Betreiben Sie motorbetriebene Geräte nur zu angemessenen Zeiten – nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn das andere Personen stören könnte. Halten Sie sich an die Zeiten, die in regionalen Anordnungen aufgeführt sind. Normalerweise wird 9:00 bis 17:00 Uhr, Montags bis Samstags empfohlen.
- Begrenzen Sie zur Reduzierung des Lärmpegels die Anzahl an Geräten, die gleichzeitig eingesetzt werden.
- Betreiben Sie Elektrobläser mit der niedrigsten für die Aufgabe erforderlichen Geschwindigkeit, um den Lärmpegel zu verringern.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

- Verwenden Sie Besen und Rechen, um Schmutz vor dem Blasen zu lockern.
- Sparen Sie Wasser durch die Verwendung von Laubgebläsen statt Wasserschläuchen bei vielen Rasen- und Gartenarbeiten, z.B. für Dachrinnen, Trennwände, Terrassen, Grills, Eingangsbereichen und Gärten.
- Achten Sie auf Kinder, Tiere, geöffnete Fenster oder Autos und blasen Sie Kehrgut auf sichere Weise fort.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN
Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen. Halten Sie sie frei von Verstopfung und Schmutz. Sie müssen für ausreichende Motorkühlung immer frei bleiben.

BETRIEB ALS BLÄSER
Halten Sie den Bläser fest. Schwenken Sie von einer Seite zur anderen, mit der Düse ein paar Zentimeter über dem Boden. Bewegen Sie das Gerät langsam nach vorne und halten den angesammelten Schmutz vor Ihnen.
Für das Blasen von trockenem Schmutz sind niedrige Geschwindigkeiten geeigneter als hohe. Blasen mit hoher Geschwindigkeit ist für das Bewegen von grobem Schmutz und Kies geeignet.

WARTUNG

⚠ WARNUNG
Entfernen Sie den Akkupack bevor Sie den Laubbläser einstellen, überprüfen oder reinigen, damit Verletzungen und die Gefahr von Feuer und Stromschlag vermieden werden.

REINIGUNG
Entnehmen Sie den Akku.
- Bürsten oder blasen Sie Staub und Schmutz mit Druckluft oder Unterdruck aus den Lufteinlässen. Halten Sie die Lufteinlässe frei von Verstopfung, Sägemehl und Holzspänen. Besprühen oder waschen Sie die Lufteinlässe nicht, oder tauchen sie unter Wasser.
- Wischen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel an dem Kunststoffgehäuse oder Kunststoffteilen. Bestimmte Haushaltsreiniger können Schäden verursachen und zur Gefahr von Stromschlag führen.

AKKUPACK
- Lagern Sie den Akkupack in geladenem Zustand.
- Nachdem die Lampe des Ladegerätes grün leuchtet, entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät und trennen das Ladegerät von dem Stromnetz.
- Laden Sie den Akkupack jederzeit, wenn Sie bemerken, dass weniger Leistung vorhanden ist. Entladen Sie den Akkupack niemals vollständig.
- Nach dem Aufladen kann der Akkupack in dem Ladegerät aufbewahrt werden, solange das Ladegerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

⚠ WARNUNG
Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

⚠ WARNUNG
Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

⚠ WARNUNG
Zur Vermeidung von schweren Verletzungen müssenm Sie vor der Reinigung oder jeder anderen Wartungsoperation stets den Akku aus dem Gerät entfernen.

LAGERN DES BLASGERÄTS
Reinigen Sie Ihr Blasgerät gründlich, bevor Sie es wegräumen. Lagern Sie Ihr Blasgerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie es nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.
- "Lagern und laden Sie den Akku an einem Ort mit normaler Umgebungstemperatur. Bei Temperaturen unteroderüberein ernormal en Umgebungstemperatur reduziert sich dieLebensdauer eines Akkus."
- Nachdem die Lampe des Ladegerätes grün leuchtet, entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät und trennen das Ladegerät von dem Stromnetz.
- Setzen Sie den Akku auf das Werkzeug.
- Lagern Sie den Akku niemals in entladenem Zustand. Warten Sie nach der Verwendung des Geräts, bis der Akku abgekühlt ist und laden Sie ihn dann sofort auf.
- Die Aufladekapazität von Akkus verringert sich im Laufe der Zeit. Je höher die Temperatur ist, umso schneller verliert der Akku seine Aufladekapazität. Wenn Sie Ihr Gerät während längerer Zeiträume nicht verwenden, sollten Sie den Akku jeden Monat oder alle zwei Monate aufladen. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Akkus. This practice will prolong battery pack life.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät startet nicht.	Akku ist nicht gesichert.	Überprüfen Sie, dass die Laschen sicher an der Seite und der Rückseite des Laubbläsers und dem Akku eingerastet sind.
	Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akkupack gemäß der mit Ihrem Akku mitgelieferten Anleitung auf.
	Defekter Netzschalter.	Lassen Sie defekte Teile durch einen autorisierten Kundendienst austauschen.
Das Gerät startet, aber keine Luft fließt durch das Rohr.	Der Lufteinlass oder das Auslassrohr sind blockiert.	Entfernen Sie die Verstopfung.
Geschwindigkeitsregler funktioniert nicht.	Das Kabel ist lose.	Ziehen Sie die Schraube mit einem Philips Schraubendreher fest.

Espacol(Traducciyn de las instrucciones originales)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	2400313
Motor	60V DC
Volumen de aire	15.3 m³/min
Velocidad del aire	225 KM/H
Gewicht (batería no incluida)	3.75 kg
Compartimiento de la batería	2900413/2900513
Cargador	2900313
Nivel de presión sonora	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Nivel de potencia acústica	98 dB(A)
Vibración	<2,5m/s², k=1.5m/s²

DESCRIPTION

Vea la figura 1.

1. TUBO DEL SOPLADOR
2. GATILLO
3. CONTROL DE VELOCIDAD
4. BOTÓN TURBO
5. ARNÉS

ENSAMBLAJE

DESEMBALAJE

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si cualquier pieza está dañada llame al centro de servicio autorizado Powerworks de su localidad.

LISTA DE PIEZAS

Ver Figura 2.

- Conjunto el soplador de hojas de 60 V
- Tubo del soplador
- Manual de instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

No utilice este producto si ya está montado en el producto algún elemento de la lista del paquete de embalaje cuando lo desembale. El fabricante no ha montado los elementos de esta lista en el producto y requieren de la instalación del cliente. Usar un producto que puede haber sido mal montado podría provocar graves daños personales.

ASSEMBLING THE TIGGER HANDLE

Ver Figura 3.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, retire siempre la batería de la herramienta al ensamblar las piezas.

- El tubo flexible (B) está conectado al tubo de salida del ventilador (A) desde que sale de la fábrica.
- Deslice la empuñadura de gatillo (D) en el tubo superior del soplador(C).
- Mueva la empuñadura de gatillo para el lugar deseado antes de apretar totalmente. Use el tornillo (E) incluido para apretar la empuñadura de gatillo al tubo del soplador.

ASSEMBLING THE BLOWER TUBE *Ver Figura 4.*

- Antes de la instalación del tubo, coloque la agarradera (F) al rededor del tubo flexible. Puede ser necesario aflojar un poco la agarradera para la instalación del tubo.
- Inserte el extremo más corto del conjunto del tubo superior del soplador (C) en el tubo flexible (B) con un pequeño ángulo.
- Use un extremo del tubo como punto pivotante y presione el otro lado hacia el tubo flexible. Puede ser necesaria alguna fuerza.
- Deje de presionar el tubo superior del soplador cuando se conecte con el tubo flexible. Apriete totalmente la agarradera después del montaje.
- Conecte el tubo inferior del soplador (I) al tubo superior del soplador (C) para concluir la instalación del tubo del soplador.
- Coloque el cable (G) en el retenedor de cables (H).

COLOCAR LA BATERÍA

Ver Figura 5.

¡IMPORTANTE! La batería no está cargada cuando se compra. Antes de utilizar el soplador por primera vez, coloque la batería en el cargador de la batería y cárguela. Asegúrese de leer todas las precauciones de seguridad y siga las instrucciones de la sección Cargador de batería.

PARA INSTALAR

- Alinee la lengua de la batería con la cavidad de la cubierta de la mochila.
- Inserte la batería en el hueco de la batería hasta que el botón de liberación de la batería encaje (J) en su lugar.
- Sujete firmemente la mochila.
- Empuje la batería en la mochila hasta que ambos lados se bloquean. El botón de cierre hace clic una vez cerrado en su lugar.
- No aplique fuerza al insertar la batería. Debería deslizarse hasta colocarse en su sitio y hacer clic.

Espacol(Traducciyn de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

Siga estas instrucciones con el fin de evitar lesiones y reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio:
- Vuelva a colocar la batería o el cargador de inmediato si la caja de la batería o el cable del cargador están estropeados.
- Compruebe que el interruptor está en posición de apagado (OFF) antes de introducir o retirar la batería.
- Compruebe que la batería está retirada y el interrup tor está en la posición de apagado antes de inspec cionar, ajustar o realizar el mantenimiento de cual quier parte del soplador.
- Lea, comprenda y siga las instrucciones contenidas en la sección titulada Procedimiento de carga.

PARA RETIRAR
- Mantenga pulsado el botón de apertura de la batería sujetándolo con firmeza.
- Sujete firmemente la mochila. Retire la batería de la empuñadura.

⚠ ADVERTENCIA

La batería encaja perfectamente en la mochila para evitar desplazamientos accidentales.
Puede ser necesario un tirón fuerte para retirarla.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado con los pies, los niños o las mascotas a su alrededor al pulsar el botón de liberación de la batería. Si la batería cae, pueden producirse lesiones graves. NUNCA retire la batería cuando se encuentre en un lugar alto.

AJUSTE DEL ARNÉS *Ver Figura 6.*
Un soplador tipo mochila y un arnés bien ajustados facilitan el trabajo. Ajuste el arnés para obtener la mejor posición de trabajo. Ajuste las correas laterales de manera que el peso se distribuya uniformemente sobre los hombros.

a. Una vez que el soplador esté bien colocado a su espalda, tire de las puntas de las correas hacia abajo para apretar el arnés.
b. Cierre la correa horizontal del pecho y tire de la punta para apretar.
c. Levante las lengüetas de las hebillas de ajuste para aflojar las correas.
d. Cierre y bloquee el accesorio de liberación rápida; para ello, presiónelo.
e. Apriete los ganchos para abrir el accesorio de liberación rápida.

INSTALLEZ LA SANGLE SUR VOS ÉPAULES. *Ver Figura 7.*
- Réglez les sangles du baudrier (1) à la longueur adéquate.
- Réglez la sangle de poitrine (2) à la longueur adéquate puis serrez-la.

RETRAIT DU HARNAIS
- Open the quick-release fasteners on the strap.
- Loosen the harness straps by lifting the sliding adjusters and then take off the blower.

⚠ ADVERTENCIA

Es necesario desechar rápidamente la batería en caso de peligro inminente. La correa para cintura y la correa para pecho deben abrirse antes de apoyar la batería en el suelo.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Preste especial atención aunque esté familiarizado con el producto. Recuerde que un despiste de una sola fracción de segundo es suficiente para causar daños graves.

⚠ ADVERTENCIA

Use siempre gafas de protección con protección lateral que cumplan la normas ANSI Z87.1, junto con protec-ción auditiva. Si no sigue estas recomendaciones, podrían entrar objetos extraños en los ojos y podría sufrir otras lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice conexiones ni accesorios que no estén recomendados por el fabricante de este producto. El uso de conexiones o accesorios no recomendados podría causar graves daños personales. Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para comprobar si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los tornillos y las tapas y no haga funcionar el producto hasta que todas las partes que faltan o dañadas sean reemplazadas.

SUJETAR LA HERRAMIENTA *Ver Figura 8.*
El operador lleva la ropa adecuada, es decir, las botas, gafas de seguridad, protección
auditiva/para las orejas, guantes, pantalones largos y camisa de manga larga.
El soplador está diseñado para utilizarlo con una mano.
Se puede utilizar tanto con la mano derecha como con la izquierda.
Camine despacio mientras la utiliza.
Compruebe salida de la boquilla de soplado.

Espacol(Traducciyn de las instrucciones originales)

CÁRGUELO ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ.

⚠ ADVERTENCIA

Retire siempre la batería del producto cuanto esté instalando piezas, haciendo ajustes, limpiándolo o cuando no esté en uso. Retirar la batería evitará un arranque accidental que puede provocar lesiones personales graves.

ARRANCAR/DETENER EL SOPLADOR

Antes de empezar, asegúrese de que el soplador se encuentra en perfecto estado para garantizar un uso seguro del mismo.

- Accione el interruptor de encendido.
- Para variar la velocidad gire gradualmente el gatillo.

⚠ ADVERTENCIA

Pour éviter de vous blesser gravement, portez des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous utilisez cette souffleuse. Portez un écran facial ou un masque antipoussière dans les endroits poussiéreux.

⚠ ADVERTENCIA

Pour éviter de vous blesser gravement ou d'endommager l'appareil, assurez-vous que les tubes de soufflage ou d'aspiration et le sac sont bien en place avant de démarrer l'appareil.

USAR LA PALANCA DE CONTROL DE VELOCIDAD

Ver Figura 9.

Este soplador dispone de un dispositivo de control de velocidad.

Por favor lea las instrucciones de la función de control(2) de velocidad.

- Apriete el botón(3) para arrancar la unidad.
- Una vez encendido, gire hacia atrás el interruptor en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad. De este modo fijará la velocidad en el grado deseado.
- Para reducir la velocidad, gire el interruptor en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el nivel deseado.

NOTA: si disminuye la velocidad de todo, el soplador se apagará y tendrá que repetir el paso uno.

USO DEL BOTÓN TURBO *Ver Figura 9.*

Este soplador dispone de un botón turbo. Por favor lea las instrucciones de la función del botón turbo.

- Accione el interruptor de encendido.
- Para aumentar la velocidad, pulse el botón Turbo para que el soplador funcione a la máxima velocidad. Cuando suelte el botón Turbo, el soplador funcionará a la velocidad normal.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones físicas graves no lleve ropa suelta o prendas como bufandas, cadenas, corbatas, etc., que puedan quedarse atrapadas en los orificios de ventilación. Recójase el pelo, si lo tiene largo, para evitar que se cuele por las rendijas de ventilación.

FUNCIONAMIENTO DEL SOPLADOR

- Asegúrese de que la unidad no está dirigida hacia ninguna persona o suciedad suelta antes de arrancarla.
- Compruebe que la unidad está en buenas condiciones de funcionamiento. Asegúrese de que los tubos y protectores están seguros en su lugar.
- Para reducir el riesgo de pérdidas auditivas asociada con el nivel de ruido(s), es necesario utilizar dispositivos de protección auditiva.
- Utilice el equipo a horas razonables, solamente – ni muy temprano ni muy tarde cuando pueda molestar a la gente. Cumple con los horarios que figuran en las normativas locales. Las recomendaciones habituales son de 9:00 a 17:00, de lunes a sábado.
- Para reducir los niveles de ruido, limite el número de piezas del equipo que se utilicen al mismo tiempo.
- Para reducir los niveles de ruido maneje el soplador a una velocidad lo más baja posible al realizar el trabajo.
- Use rastrillos y escobas para esparcir los desechos antes de utilizar el soplador.
- Ahorre agua utilizando sopladores en lugar de mangueras para muchas aplicaciones de césped y jardín, incluyendo áreas tales como canalones, pantallas, enrejados, barbacoas, porches y jardines.
- Preste especial atención a los niños, mascotas, ventanas abiertas, o coches recién lavados, cuando vaya a utilizar el soplador. 7

ORIFICIOS DE VENTILACIÓN

No cubra nunca los orificios de ventilación. Manténgalos libres de obstrucciones y suciedad.

Siempre deben estar despejados para que el motor se enfríe correctamente.

FUNCIONAMIENTO DEL SOPLADOR

Sujete el soplador con firmeza. Barra de lado a lado con la boquilla varios centímetros por encima del suelo. Avance lentamente la unidad, manteniendo el montón de suciedad acumulada delante de usted. La mayoría de las operaciones con el soplador se realizan mejor a velocidades bajas que a velocidades altas. Soplar a alta velocidad es un método mejor para mover elementos más pesados como suciedad grande o arena.

Espacol(Traducciyn de las instrucciones originales)

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Con el fin de evitar daños personales y el riesgo de incendios y descargas eléctricas, retire la batería antes de ajustar, inspeccionar o limpiar el ventilador.

LIMPIEZA

LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA.

- Cepille o sople el polvo y la suciedad de las rejillas de ventilación con aire comprimido o una aspiradora. Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones, aserrín y astillas de madera. No rocíe, lave ni sumerja las salidas de aire en agua.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave. No utilice disolventes fuertes ni detergentes sobre la carcasa o los componentes de plástico. Algunos productos de limpieza del hogar pueden causar daños y también puede causar un riesgo de electrocución.

BATERÍA

- Guarde la batería recargada.
- Cuando las luces de recarga se pongan verdes, retire la batería del cargador y desconecte el cargador de la toma.
- Recargue la batería siempre que note que hay menos potencia. Nunca deje que la batería se agote completamente.
- Después de la carga, se puede guardar la batería en el cargador, siempre que el cargador no esté enchufado.

⚠ ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio.Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA

Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen substancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de sufrir heridas graves, retire la batería de la herramienta cuando vaya a limpiarla o cuando efectúe cualquier operación de mantenimiento.

GUARDAR EL SOPLADOR

Limpie cuidadosamente el soplador antes de guardarlo. Guarde el soplador en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.

- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Las temperaturas inferiores o superiores a la temperatura ambiente normal reducen la vida útil de la batería.
- Cuando las luces de recarga se pongan verde fijo, retire la batería del cargador y desconecte el cargador de la toma.
- No coloque la batería en la herramienta.
- No guarde nunca una batería descargada. Después de utilizar la herramienta, espere que la batería se enfríe y vuelva a cargarla de inmediato.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza la herramienta durante un período prolongado, cargue la batería una vez al mes o cada dos meses. De este modo, prolongará la vida útil de la batería.

RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES COMUNES
La unidad no arranca.	La batería no está bien colocada.	Compruebe que las piezas están bien encajadas en la parte posterior del soplador y la batería.
	La batería no tiene carga.	Cargue el paquete de baterías de acuerdo a las instrucciones que se incluyen con su modelo.
	Interruptor de alimentación defectuoso.	Llévelo al punto de venta o a un servicio técnico.
La herramienta arrancará, pero no fluirá aire a través del tubo.	La salida de entrada de aire y el tubo se bloquea.	Desaloje la obstrucción.
La Palanca de Velocidad Crucero no funciona.	El tornillo está suelto.	Apretar el tornillo con un destornillador.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Tipo	2400313
Motore	60 V DC
Volume dell'aria	15.3 m³/min
Velocità dell'aria	225 KM/H
Peso (batteria non inclusa)	3.75 kg
Gruppo batteria senza batteria	2900413/2900513
Caricabatteri[a]	2900313
Livello di pressione acustica misurato	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Livello di pressione acustica garantito	98 dB(A)
livello di vibrazioni	<2,5m/s², k=1.5m/s²

DESCRIZIONE

(Fig. 1)

1. TUBO SOFFIATORE
2. GRILLETTO
3. LEVA DI REGOLAZIONE AUTOMATICA DELLA VELOCITÀ
4. TASTO TURBO
5. CINGHIA

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

- Rimuovere attentamente il prodotto e i suoi accessori dalla scatola.
- Ispezionare il prodotto attentamente per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non sia stato attentamente controllato e messo correttamente in funzione.
- In caso di parti danneggiate o mancanti, chiamare il centro servizi Powerworks per assistenza.

LISTA PARTI

(Fig. 2)

- Montaggio soffiatore a spalla da 60 V
- Tubo soffiatore
- Manuale d'istruzioni

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto se le parti sulla lista involucro sono già state montate sul prodotto. Le parti su questa lista non sono montate sul prodotto dalla ditta produttrice e richiedono l'installazione da parte del cliente. L'utilizzo di un prodotto non correttamente montato potrà causare gravi lesioni alla persona.

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA A GRILLETTO

(Fig. 3)

⚠ AVVERTENZA

Per prevenire l'avvio accidentale che potrà ausare gravi lesioni alla persona, rimuovere sempre il gruppo batterie dall'utensile quando si montano delle parti.

- Il tubo flessibile (B) sarà montato sul tubo di uscita della ventola (A) dalla ditta produttrice.
- Far scorrere l'impugnatura a grilletto (D) sul tubo superiore del soffiatore (C).
- Spostare l'impugnatura a grilletto nella posizione desiderata prima di serrare il tutto. Utilizzare la vite fornita (E) per serrare l'impugnatura a grilletto sul tubo del soffiatore.

MONTAGGIO ACCESSORIO DI TRITURAZIONE *(Fig. 4)*

- Prima di montare il tubo, posizionare il morsetto del tubo (F) attorno al tubo flessibile. Il morsetto potrà dover essere allentato leggermente per permettere di montare il tubo.
- Inserire l'estremità più corta del tubo del gruppo soffiatore superiore (C) nel tubo flessibile (B) inclinandolo leggermente.
- Utilizzare una estremità del tubo come punto di rotazione e spingere l'altro lato nel tubo flessibile. Questa operazione potrà richiedere forza.
- Smettere di spingere il tubo superiore del soffiatore dopo averlo collegato al tubo flessibile. Serrare completamente le viti sui morsetti del tubo una volta montato il tutto. Utilizzare un giravite (non fornito) per allentare e serrare il morsetto del tubo. Girare in senso orario per serrare e in senso antiorario per allentare.
- Collegare il tubo del soffiatore (I) al tubo di funzionamento (C). Girare in senso orario fino a che i tubi non scattino nella giusta posizione.
- Posizionare il cavo (G) nel dispositivo di blocco dello stesso (H).

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA *(Fig. 5)*

IMPORTANTE! Il gruppo batterie non è carico quando viene acquistato. Prima di utilizzare il soffiatore per la prima volta, posizionare il gruppo batterie nel caricatore e caricarlo.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, e seguire le istruzioni nel manuale di carica della batteria.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

- Allineare la linguetta del gruppo batterie con lo spazio designato allo stesso nello zaino.
- Inserire la batteria nel vano batterie fino a che il tasto di rilascio batteria (J) non si blocchi al suo posto.
- Afferrare lo zaino saldamente.
- Spingere il gruppo batteria nello zaino fino a che entrambi i lati non si siano bloccati. Il tasto della linguetta scatterà una volta inserito correttamente al suo posto.
- Non forzare il gruppo batterie durante l'inserimento. Farlo scivolare nel vano designato assicurandosi che scatti correttamente al suo posto.

⚠ AVVERTENZA

Seguire queste istruzioni per evitare lesioni e ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi:

- Sostituire il gruppo batterie o il caricatore immediatamente nel caso in cui il cavo della sede della batteria o del caricatore siano danneggiati.
- Verificare che l'interruttore sia in posizione OFF (Spento) prima di inserire o rimuovere il gruppo batterie.
- Verificare che il gruppo batterie sia stato rimosso e che l'interruttore sia posizionato su OFF (Spento) prima di svolgere le operazioni di controllo, regolazione o manutenzione su qualsiasi parte del soffiatore.
- Leggere, comprendere e seguire le istruzioni contenute nella sezione intitolata Procedure di Caricamento.

PER RIMUOVERE IL GRUPPO BATTERIE

- Premere e tenere premuto il tasto di rilascio batteria con una presa salda..
- Afferrare lo zaino saldamente. Estrarre il gruppo batterie dal manico.

⚠ AVVERTENZA

Il gruppo batterie dovrà essere inserito correttamente nello zaino per evitare spostamenti accidentali. Si potrà dover tirare energicamente la batteria per estrarla.

⚠ AVVERTENZA

Fare sempre attenzione a piedi, bambini o animali quando si preme il tasto di rilascio batteria. Si potranno verificare gravi lesioni se il gruppo batterie non funziona correttamente. Non rimuovere MAI il gruppo batterie se ci si trova su una posizione rialzata.

REGOLAZIONE IMBRACATURA *(Fig. 6)*

Un soffiatore a spalla con imbracatura ben regolata renderà le operazioni di lavoro più facili. Regolare la cinghia garantirà operazioni di lavoro migliori. Regolare le cinghie laterali per distribuire il peso equamente sulle spalle.

a. Dopo aver sistemato il soffiatore sulle spalle, tirare le cinghie verso il basso per assicurare l'imbracatura.
b. Collegare la cinghia orizzontale sul petto, e tirare l'estremità della cinghia per serrarla.
c. Alzare le linguette dei regolatori per allentare le cinghie.
d. Chiudere e serrare i dispositivi di chiusura a rilascio veloce spingendoli insieme.
e. Premere i ganci per aprire il dispositivo di chiusura a rilascio veloce.

INDOSSARE LE SPALLIERE. *(Fig. 7)*

- Regolare le spalliere (1) per sistemare la corretta lunghezza.
- Regolare la cinghia sul petto (2) per correggere la lunghezza e serrare il tutto.

PER SLACCIARE L'IMBRACATURA

- Aprire i dispositivi di chiusura a rilascio veloce sulla cinghia.
- Allentare le cinghie dell'imbracatura alzando i regolatori a scorrimento e quindi togliersi il soffiatore.

⚠ AVVERTENZA

Il soffiatore a spalla deve essere rimosso velocemente in caso di imminente pericolo. La cinghia sul petto deve essere rilasciata prima di attivare il soffiatore a spalla rivolgendolo verso il terreno.

FUNZIONAMENTO

⚠ AVVERTENZA

Fare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con l'apparecchio. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

⚠ AVVERTENZA

Indossare sempre protezioni per gli occhi con schermi laterali contrassegnati con lo standard ANSI Z87.1, assieme a cuffie di protezione. La mancata osservanza di queste norme potrà trasformare oggetti in proiettili che potranno colpire occhi e causare altre possibili lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare accessori e altre parti non raccomandate dalla ditta produttrice di questo prodotto. L'utilizzo di accessori non raccomandati potrà causare gravi lesioni a persone. Prima di ogni utilizzo, controllare il dispositivo per individuare eventuali danni al prodotto, parti mancanti o allentate come viti, dadi, bulloni, tappi, ecc. Assicurare tutte le chiusure e i tappi e non mettere in funzione il prodotto fino a che tutte le parti mancanti o danneggiate non siano state sostituite.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

REGGERE L'ASPIRATORE*(Fig. 8)*
L'operatore deve indossare abiti adatti, come stivali, occhiali o visiere di sicurezza, cuffie di protezione/ dispositivi di protezione udito, guanti, pantaloni lunghi e maglie con maniche lunghe.
Questo soffiatore a spalla è progettato per essere messo in funzione con una mano.
L'operatore potrà portare il dispositivo tenendo la leva di controllo con la mano sinistra o destra.
Camminare sempre lentamente durante le operazioni di lavoro.
Controllare sempre la zona di uscita d'aria dall'ugello del soffiatore.

CARICARE PRIMA DELL'UTILIZZO.

⚠ AVVERTENZA

Rimuovere sempre il gruppo batterie dal prodotto mentre si montano parti, svolgono le dovute regolazioni, pulizie o quando il dispositivo non è in uso. Rimuovere il gruppo batterie eviterà l'avvio accidentale che potrà causare gravi lesioni alla persona.

AVVIARE/ARRESTARE L'ASPIRATORE/ TRITURATORE
Prima di avviare il dispositivo, assicurarsi che il soffiatore sia in condizioni perfette per garantire operazioni ottimali.
- Premere l'interruttore a grilletto per avviare il dispositivo.
- Per cambiare la velocità, premere o rilasciare il grilletto pian piano per aumentare o diminuire la velocità.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, indossare occhiali o visiere di protezione tutte le volte che si mette in funzione questa unità. Indossare una maschera per il volto o per la polvere in luoghi polverosi.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni alla persona o danni all'unità, assicurarsi che il tubo dell'aspiratore o del trituratore e il sacchetto siano stati installati correttamente prima di mettere in funzione l'unità.

LEVA DI REGOLAZIONE AUTOMATICA DELLA VELOCITA' *(Fig. 9)*
Questo soffiatore è dotato della funzione leva di regolazione automatica della velocità.
Leggere e comprendere la funzione della leva di reg lazione automatica della velocità.
- Premere il grilletto per avviare l'unità.
- Quando il dispositivo è acceso, tirare indietro la leva in senso orario per aumentare la velocità. Questa azione bloccherà la velocità all'impostazione desiderata.
- Per diminuire la velocità, spingere la leva in senso antiorario per diminuire la velocità all'impostazione desiderata.

NOTA: Se si diminuisce la velocità completamente, l'unità si spegnerà e si dovrà ripetere la prima fase di cui sopra.

UTILIZZO TASTO TURBO *(Fig. 9)*
Questo soffiatore è dotato di tasto turbo. Leggere e comprendere la funzione del tasto turbo.
- Premere l'interruttore a grilletto per avviare il dispositivo.
- Per migliorare la velocità, premere il tasto turbo in modo che il soffiatore possa essere messo in funzione alla più alta velocità. Una volta rilasciato il tasto turbo, il soffiatore potrà essere messo in funzione a velocità normale.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, non indossare abiti o accessori con parti svolazzanti come sciarpe, lacci,catene, cravatte ecc che potranno essere aspirati dalle griglie dell'aria. Legare i capelli per evitare che rimangano impigliati nelle griglie dell'aria.

CONSIGLI SUL FUNZIONAMENTO
- Assicurarsi che l'unità non sia rivolta verso eventuali osservatori o detriti prima di avviarla.
- Verificare che l'unità sia in ottime condizioni di funzionamento. Assicurarsi che i tubi e gli schermi siano installati e assicurati.
- Per ridurre il rischio di perdita dell'udito associata al(i) livello(i) sonoro(i), utilizzare eventuali protezioni per l'udito.
- Mettere in funzione solo ad orari ragionevoli - non utilizzare nelle prime ore del mattino o a tarda sera per non disturbare. Rispettare sempre gli orari indicati nelle ordinanze locali. Gli orari raccomandati di solito sono dalle 9:00 alle 17:00 dal lunedì al sabato.
- Per ridurre i livelli di rumore, limitare il numero di accessori utilizzati in un qualsiasi periodo di tempo.
- Per ridurre i livelli di rumore, mettere in funzione i soffiatori alla velocità più bassa possibile per svolgere il lavoro.
- Utilizzare rastrelli e scope per districare i detriti prima di soffiarli.
- Non sprecare acqua utilizzando soffiatori al posto di tubi per l'irrigazione per applicazioni su prati e giardini, includendo aree come canali di scolo, schermi, verande, griglie, portici, e giardini.
- Fare sempre attenzione a bambini, animali, finestre aperte o automobili e soffiare via i detriti in maniera sicura.

GRIGLIE DELL 'ARIA
Non coprire mai le griglie dell'aria. Tenerle sempre pulite da eventuali ostruzioni e detriti. Le griglie devono essere pulite per permettere al motore di raffreddarsi

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

MESSA IN FUNZIONE COME SOFFIATORE
Reggere il soffiatore saldamente. Aspirare da un lato all'altro mantenendo l'ugello ad un'adeguata distanza dal terreno o dal pavimento. Avanzare lentamente tenendo sempre la pila di detriti accumulata davanti a sè. Si raccomanda di svolgere la maggior parte delle operazioni di soffiatura a secco a basse velocità, piuttosto che ad alte velocità. La soffiatura ad alta velocità è un sistema migliore per rimuovere parti più pesanti come detriti più grandi o ghiaia.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

PULIZIA
Rimuovere il gruppo batterie.

- Rimuovere polvere e detriti con una spazzola o soffiarle via dalle ventole dell'aria utilizzando aria compressa o un aspirapolvere. Eliminare eventuali ostruzioni, segatura o schegge di legno dalle ventole dell'aria. Non spruzzare, lavare o immergere le ventole dell'aria in acqua.
- Pulire la sede e i componenti in plastica utilizzando un panno soffice e umido. Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi sulla sede in plastica o sui componenti in plastica. Alcuni detergenti possono causare danni che potranno causare scosse elettriche.

GRUPPO BATTERIE

- Riporre il gruppo batterie caricato.
- Quando la luce di carica diventa verde, rimuovere la batteria dal caricatore e scollegare il caricatore dalla presa.
- Ricaricare il gruppo batterie quando si perde la carica. Non lasciare mai che il gruppo batterie si scarichi completamente.
- Dopo aver svolto le operazioni di ricarica, il gruppo batterie potrà essere riposto nel caricatore purché il caricatore non sia collegato alla presa.

⚠ AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

⚠ AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

⚠ AVVERTENZA

Onde evitare i rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

RIPONIMENTO DEL SOFFIATORE
Prima di riporre il soffiatore, pulirlo con cura. Riporre il soffiatore in un luogo asciutto, ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.

- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Quando si accende una luce verde fissa sul caricatore, rimuovere la batteria dal caricatore e scollegare il dispositivo dalla presa.
- Non riporre il gruppo batterie sull'utensile.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l’uso dell’apparecchio, attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla immediatamente.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la loro capacità di carica. Più la temperatura è elevata, più la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui l’apparecchio non venga utilizzato per un periodo prolungato, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEM	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
L'unità non si avvia.	Il gruppo batterie non è assicurato.	Controllare per assicurarsi che le linguette siano assicurate al loro posto sul retro del soffiatore e della batteria.
	La batteria non è carica.	Caricare il gruppo batteria seguendo le istruzioni incluse con la batteria.
	Interruttore alimentazione difettoso.	Far sostituire le parti da un centro servizi autorizzato.
L'unità si avvia, ma l'aria non scorre attraverso il tubo.	Il tubo di entrata e uscita dell'aria è bloccato.	Rimuovere eventuali blocchi.
La leva di regolazione automatica della velocità non funziona	La vite è allentata.	Serrare la vite con un giravite phillips.

Fran3ais (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Type	2400313
Moteur	60V DC
Volume d'air	15.3 m³/min
Vitesse de l'air	225 KM/H
Poids (batterie non compris)	3.75 kg
Pack batterie sans batterie	2900413/2900513
Chargeur	2900313
Niveau de pression sonore mesuré	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Niveau de puissance mesuré	98 dB(A)
Vibration	<2,5m/s², k=1.5m/s²

DESCRIPTION

Voir la Figure 1.

1. TUBE DE SOUFFLAGE
2. GÂCHETTE
3. LEVIER DE CONTRÔLE DE LA VITESSE
4. BOUTON TURBO
5. HARNAIS

ASSEMBLEERÉ

DÉBALLAGE

- Sortez soigneusement le produit et tous les accessoires de la boîte.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler votre service clientèle Powerworks pour obtenir de l'aide.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Voir la Figure 2.

- Souffleuse portable de type sac à dos de 60 V
- Tube de souffleur
- Manuel de l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais opérer ce produit si tout élément figurant sur le bordereau d'expédition est déjà assemblé sur votre produit quand vous le désemballez. Le fabricateur n'assemble pas les éléments de cette liste dans le produit mais sont requis pour l'installation par le client. L'emploie d'un produit qui n'est pas bien assemblé peut entraîner des blessures graves.

MONTAGE EN TANT QUE BROYEUR

Voir la Figure 3.

⚠ AVERTISSEMENT

A empêcher un démarrage accidentel qui peut entraîner des blessures graves, enlevez toujours le bloc de piles de l'outil pour assembler les éléments.

- Le tube flexible (B) est connecté au tube de sortie du ventilateur (A) par le fabricant.
- Deslice la empuñadura de gatillo (D) en el tubo superior del soplador(C).
- Mueva la empuñadura de gatillo para el lugar deseado antes de apretar totalmente. Use el tornillo (E) incluido para apretar la empuñadura de gatillo al tubo del soplador.

MONTAGE EN TANT QUE BROYEUR *Voir la Figure 4.*

- Antes de la instalación del tubo, coloque la agarradera(F) al rededor del tubo flexible. Puede ser necesario aflojar un poco la agarradera para la instalación del tubo.
- Inserte el extremo más corto del conjunto del tubo superior del soplador (C) en el tubo flexible (B) con un pequeño ángulo.
- Use un extremo del tubo como punto pivotante y presione el otro lado hacia el tubo flexible. Puede ser necesaria alguna fuerza.
- Deje de presionar el tubo superior del soplador cuando se conecte con el tubo flexible. Apriete totalmente la agarradera después del montaje.
- Conecte el tubo inferior del soplador (I) al tubo superior del soplador (C) para concluir la instalación del tubo del soplador.
- Placez le cordon (G) dans le dispositif de retenue du cordon (H).

INSTALLATION/RETRAIT DE LA BATTERIE

Voir la Figure 5.

IMPORTANT ! La batterie n'est pas chargée en usine. Avant la première utilisation de l'outil, installez le lob-batterie sur le chargeur puis chargez-le. Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité et de suivre les instructions de la section Chargeur de batterie.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Alignez la languette du bloc-batterie avec les rainures situées sur le boîtier du sac à dos.
- Insérez la batterie dans l'ouverture de la batterie jusqu'à ce que le bouton de verrouillage puisse se verrouiller.
- Tenez fermement le sac à dos
- Faites glisser le bloc-batterie dans le sac à dos jusqu'au verrouillage des deux côtés. Le bouton de verrouillage émet un clic lorsqu'il est correctement installé.
- Vous n'avez pas besoin d'utiliser une grande force

Fran3ais (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

pour insérer le bloc-batterie. Celui-ci doit coulisser en position et s'encliqueter.

⚠ AVERTISSEMENT

Suivez ces instructions pour prévenir toute blessure et réduire les risques d'électrocution ou d'incendie :
• Remplacez immédiatement le bloc-batterie ou le chargeur lorsque le boîtier de la batterie ou le cordon du chargeur est endommagé.
• Assurez-vous que le commutateur est en position d'arrêt avant d'installer ou de retirer le blocbatterie.
• Vérifiez toujours d'avoir retiré le bloc-batterie et d'avoir positionné le commutateur d'alimentation sur OFF avant toute inspection, réglage ou entretien d'une pièce de l'outil.
• Lisez, comprenez et suivez les instructions de la section Procédure de charge du manuel d'utilisation.

RETRAIT

- Pressez et maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage de la batterie.
- Tenez fermement le sac à dos Sortez directement la batterie par sa poignée.

⚠ AVERTISSEMENT

Le bloc-batterie s'encastre parfaitement dans le sac à dos afin de prévenir tout accident par chute Vous devrez peut-être forcer pour la retirer.

⚠ AVERTISSEMENT

En appuyant le déclencheur de batterie, toujours prenez soins de vos pieds, enfants ou animaux domestiques qui vous entourent. De sérieuses blessures pourraient en résulter si le bloc de piles tombe. NE JAMAIS enlever le bloc de piles dans un endroit élevé.

RÉGLAGE DU HARNAIS *Voir la Figure 6.*
Une souffleuse avec sac à dos et harnais correctement réglés facilitent le travail. Réglez le baudrier pour permettre une assise optimale. Réglez les sangles latérales du baudrier de manière à répartir le poids sur vos deux épaules.

a. Une fois la souffleuse correctement installée sur votre dos, tirez les extrémités des sangles vers le bas pour serrer le harnais.
b. Connectez les sangles de poitrine horizontales, puis tirez sur l'extrémité de la sangle pour serrer celle-ci.
c. Levez les pattes des tendeurs pour desserrer les sangles.
d. Fermez puis verrouillez les boucles de sécurité à détache rapide en le pressant.
e. Appuyez sur les crochets pour ouvrir le dispositif de serrage à ouverture rapide.

INSTALLEZ LA SANGLE SUR VOS ÉPAULES. *Voir la Figure 7.*

- Réglez les sangles du baudrier (1) à la longueur adéquate.
- Réglez la sangle de poitrine (2) à la longueur adéquate puis serrez-la.

RETRAIT DU HARNAIS

- Ouvrez les boucles de sécurité à détache rapide du harnais et de la sangle de poitrine.
- Desserrez les sangles du harnais en levant les boucles coulissantes, puis retirez la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

En situation de danger imminent, la batterie doit rapidement être désinstallée. Vous devez ouvrir le baudrier et la sangle de poitrine avant de poser la batterie au sol.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

La connaissance de ce produit ne doit pas vous rendre négligent. Rappelez-vous qu'une fraction de seconde de négligence est suffisante pour causer des blessures sévères.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours les protections oculaires avec écrans latéraux, marquées étant en conformité d'ANSI Z87.1, et aussi la protection auditive. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et peut aussi causer des autres blessures sévères possibles.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas tout attachement ou accessoire qui n'est pas recommandé par le fabriquant du produit. L'usage d'attachement ou accessoire non recommandé peut causer des blessures sévères. Avant chaque usage, vérifiez le produit entier pour les pièces endommagées, manquantes ou desserrées, tels que les vis, écrous, boulons, capuchons, etc. Serrez fermement tous les agrafes et capuchons et n'opérez pas ce produit jusqu'à ce que les pièces manquantes ou endommagées soient remplacées.

TENIR L'OUTIL *Voir la Figure 8.*
L'utilisateur doit porter des vêtements de protection comme des bottes, des lunettes de protection, une protection auditive, des gants, un pantalon long et un haut à manches longues.
La souffleuse est conçue pour être utilisée d'une main. L'utilisateur peut la transporter en tenant la poignée de contrôle de la main gauche ou de la main droite.
Déplacez-vous lentement lorsque vous travaillez.
Vérifiez toujours l'état de l'embout de soufflage.

Fran3ais (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

Always walk slowly while working.
Always check the blowing nozzle outlet area.
CHARGEZ LA BATTERIE AVANT TOUTE UTILISATION.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez toujours la batterie du produit avant tout assemblage de pièces, réglages, nettoyage ou période de non utilisation. Retirer la batterie permet de prévenir tout démarrage accidentel de l'outil pouvant causer de graves blessures corporelles.

MISE EN MARCHE/ARRÊT DE LA SOUFFLEUSE
Afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité, vérifiez l'état de la souffleuse avant de mettre en marche l'appareil.

- Pressez la gâchette de l'interrupteur pour mettre la souffleuse en marche.
- Pour modifier la vitesse, ajustez la pression appliquée sur la gâchette.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement, portez des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous utilisez cette souffleuse. Portez un écran facial ou un masque antipoussière dans les endroits poussiéreux.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement ou d'endommager l'appareil, assurez-vous que les tubes de soufflage ou d'aspiration et le sac sont bien en place avant de démarrer l'appareil.

LEVIER DE CONTRÔLE DE LA VITESSE *Voir la Figure 9.*
Cette souffleuse est équipée d'une fonction de réglage de la vitesse. Lisez et comprenez le fonctionnement du levier de contrôle de la vitesse.

- Appuyez plusieurs fois sur la gâchette(3) pour pour démarrer la souffleuse.
- Une fois l'unité en marche, tournez le levier dans le sens horaire pour augmenter la vitesse. Cela permet de verrouiller la vitesse sur la position désirée.
- Pour diminuer la vitesse, tournez le levier dans le sens horaire pour diminuer la vitesse.

REMARQUE : si vous diminuez entièrement la vitesse, l'unité s'éteindra et vous devrez recommencer la procédure à l'étape 1.

UTILISATION DU BOUTON TURBO *Voir la Figure 9.*
Cette souffleuse est équipée d'un bouton Turbo. Lisez et comprenez le fonctionnement du bouton Turbo.

- Appuyez sur la gâchette pour démarrer l'outil.
- Pour accroître la vitesse, vous pouvez appuyer sur le bouton Turbo pour utiliser la souffleuse à sa vitesse maximale. Lorsque vous relâchez le bouton Turbo, la vitesse de fonctionnement normale est automatiquement réactivée.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement, ne portez pas de vêtements amples ou de foulard, de cordon, de chaîne, de cravate, etc. qui pourraient être aspirés par les évents. Afin de vous assurer que les cheveux longs ne seront pas aspirés par les évents, attachez les derrière la tête, plus haut que les épaules.

UTILISATION EN MODE SOUFFLEUSE

- Avant de démarrer la souffleuse, assurez-vous qu'elle n'est pas dirigée vers quelqu'un ou vers des débris libres.
- Vérifiez que la souffleuse est en bon état de marche. Assurez-vous que les tubes et les protecteurs sont bien en place et fixés solidement.
- Pour réduire les risques de perte auditive liés au bruit, des protecteurs auditifs sont obligatoires.
- Pour ne pas déranger les gens, utilisez les outils électriques à des heures raisonnables seulement – pas tôt le matin ni tard le soir. Respectez les heures indiquées dans les règlements locaux. Généralement, les recommandations sont de 9 h à 17 h, du lundi au samedi.
- Pour réduire le bruit, limitez le nombre d'appareils utilisés en même temps.
- Pour réduire le bruit, utilisez la souffleuse électrique à la plus petite vitesse permettant d'accomplir la tâche.
- Utilisez des râteaux et des balais pour décompacter les débris avant de souffler.
- Économisez l'eau en utilisant une souffleuse électrique au lieu d'un tuyau d'arrosage pour de nombreuses applications relatives au gazon et au jardin, notamment les zones comme les gouttières, les moustiquaires, les patios, les grilles, les vérandas et les jardins.
- Faites attention aux enfants, aux animaux, aux fenêtres ouvertes et aux voitures fraîchement lavées et soufflez les débris au loin de manière sécuritaire.

ÉVENTS
Ne recouvrez pas les évents. Ne les obstruez pas et retirez les débris. Les évents doivent toujours être dégagés pour permettre un refroidissement adéquat du moteur.

UTILISATION EN MODE SOUFFLEUSE
Tenez la souffleuse fermement. Balayez d'un côté à l'autre en plaçant l'embout à plusieurs pouces du sol. Faites avancer l'appareil lentement, en gardant le tas de débris accumulés devant vous. La basse vitesse est préférable à la haute vitesse pour la plupart des travaux de soufflage de débris secs. Le soufflage à haute vitesse convient plutôt aux gros débris ou au gravier.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir toute blessure corporelle, risque d'incendie ou électrocution, retirez la batterie avant tout réglage, vérification ou nettoyage de l'outil.

Fran3ais (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

NETTOYAGE

NETTOYAGE DU SAC COLLECTEUR.

- Brossez ou soufflez la poussière et les débris hors des bouches d'aération en employant l'air comprimé ou un aspirateur. Gardez les bouches d'aération libre des obstructions, sciure de bois et copeaux de bois. Ne vaporisez, nettoyez ou plongez pas les bouches d'aération dans l'eau.
- Essuyez le boîtier et les composants en plastique par l'emploi d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou de détergents forts sur le boîtier en plastique ou les composants en plastique. Certains produits ménagers peuvent entraîner des dégâts et peuvent présenter des risques d'électrocution.

BLOC-BATTERIE

- Rangez le bloc-batterie une fois celui-ci entièrement chargé.
- Une fois le témoin de charge allumé en vert, retirez la batterie du chargeur et déconnectez le chargeur de la prise de courant.
- Rechargez le bloc-batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance. Il est également déconseillé de laisser la batterie se décharger complètement.
- Une fois la charge terminée, le bloc-batterie peut être rangé sur son chargeur, du moment que celui-ci n'est pas raccordé à une prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, détériorer ou détruire le plastique.

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

RANGEMENT DU SOUFFLEUR

Nettoyez soigneusement votre souffleur avant de le ranger. Rangez votre souffleur dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.

- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Une fois la lumière sur le chargeur devient vert continu, enlevez la batterie du chargeur et coupez le chargeur de la prise.
- Ne rangez pas le bloc de piles sur l'outil.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation de l'outil, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre outil pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'unité ne démarre pas.	La batterie n'est pas bien en place.	Assurez que la batterie est bien sécurisée dans le souffleur.
	Labatterieest déchargée.	Chargez le pack batterie en respectant les instructions fournies avec votre modèle.
	Interrupteur d'alimentation défectueux.	Rapportez l'appareil au revendeur ou chez un réparateur.
L'unité démarre, mais l'air n'écoule pas à travers du tube.	The air inlet or tube outlet is blocked.	Dégagez la cause de l'obstruction.
Le levier de vitesses ne fonctionne pas.	La vis est desserrée.	Serrez le vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Portugues (tradução das instruções originais)

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Tipo	2400313
Motor	60V DC
Volume de ar	15.3 m³/min
Velocidade do ar	225 KM/H
Peso (bateria não incluída)	3.75 kg
Tipo de Bateria	2900413/2900513
Carregador	2900313
Nível da pressão sonora	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Nível de potência do som	98 dB(A)
Nível de vibração	<2,5m/s², k=1.5m/s²

DESCRIÇÃO

Observe a Figura 1.

1. TUBO DE SOPRO
2. GATILHO
3. ALAVANCA DE CONTROLO DE CRUZEIRO
4. BOTÃO TURBO
5. ARNÊS

MONTAGEM

DESEMBALAR

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Caso falte alguma peça ou alguma peça esteja danificada, por favor contacte o seu centro de serviço Powerworks para ter assistência.

LISTA DE EMBALAGEM

Observe a Figura 2.

- Soprador de folhas de costas 60 V
- Tubo de sopro
- Manual de utilizador

⚠ AVISO

Não use este produto caso alguma das peças na Lista da embalagem já se encontre montada no seu produto ao desembalar. As peças nesta lista não são montadas no produto pelo fabricante e requerem a instalação por parte do cliente. O uso de um aparelho que tenha sido montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

MONTAGEM DO MANÍPULO DE ACIONAMENTO

Observe a Figura 3.

⚠ AVISO

Para evitar um arranque acidental que poderia causar lesões corporais sérias, retire sempre a bateria da ferramenta a juntar as peças.

- O tubo flexível (B) é ligado ao tubo de saída da ventoinha (A) na fábrica.
- Deslize o manípulo de acionamento (D) sobre o tubo soprador superior (C).
- Coloque o manípulo de acionamento no local desejado antes de apertar bem. Parafuso (E) fornecido para apertar o manípulo de acionamento no tubo do soprador.

MONTAR O TUBO DO SOPRADOR *Observe a Figura 4.*

- Antes de instalar o tubo, coloque a abraçadeira (F) em redor do tubo flexível. A abraçadeira poderá ter de ser ligeiramente afrouxada para instalar o tubo.
- Insira a extremidade mais curta do tubo superior do soprador (C) no tubo flexível (B) com uma leve inclinação.
- Utilize uma das extremidades do tubo como ponto de rotação e pressione a outra extremidade para o tubo flexível. Isto pode exigir alguma força.
- Pare de pressionar o tubo superior do soprador quando este liga ao tubo flexível. Aperte bem os parafusos nas abraçadeiras, após a montagem. Utilize uma chave de parafusos (não incluída) para afrouxar e apertar a abraçadeira. Rode para a direita para apertar e para a esquerda para desapertar.
- Ligue o tubo do soprador (I) ao tubo operacional (C). Rode para a direita até que os tubos fiquem em posição.
- Coloque o cabo (G) no retentor (H).

INSTALAR / REMOVER A BATERIA

Observe a Figura 5.

IMPORTANTE! A bateria não está carregada no momento da compra. Antes de usar o soprador pela primeira vez, coloque a bateria no carregador e carregue-a.
Deverá ler as precauções de segurança e seguir as instruções do manual do Carregador da Bateria.

PARA INSTALAR A BATERIA

- Alinhe a língua no conjunto da bateria com a cavidade no revestimento das costas.
- Introduza a bateria na abertura da bateria até que os botões de libertação da bateria (J) se encaixem no lugar.
- Segure firmemente no revestimento das costas.
- Empurre a bateria para o revestimento até que ambos os lados estejam em posição. O botão de fecho fará um clique quando estiver em posição.
- Não use força ao inserir a bateria. Esta deve deslizar para a posição e fazer clique.

Portugues (traduзro das instruзxes originais)

⚠ AVISO

Siga estas instruções para evitar lesões e reduzir o risco de choque elétrico ou incêndio:
• Substitua imediatamente a bateria ou o carregador se a bateria ou o cabo do carregador apresentarem danos.
• Verifique que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de retirar a bateria.
• Verifique se a bateria é removida e se o interruptor está na posição OFF antes de inspecionar, ajustar ou efetuar manutenção em qualquer peça do soprador.
• Leia, compreenda e respeite as instruções incluídas na secção intitulada Procedimento de carregamento.

PARA RETIRAR A BATERIA

- Mantenha premido o botão de libertação da bateria com um punho firme.
- Segure firmemente no revestimento das costas. Retire a bateria do manípulo.

⚠ AVISO

A bateria encaixa comodamente no revestimento de modo a evitar deslocações acidentais. Pode ser necessário um puxão firme para a retirar.

⚠ AVISO

Tenha sempre cuidado com os seus pés, crianças ou animais de estimação à sua volta ao pressionar o botão de libertação da bateria. Caso a bateria caia, isso poderia resultar em ferimentos graves. NUNCA retire a bateria quando se encontra num lugar alto.

AJUSTE DO ARNÊS *Observe a Figura 6.*
Um revestimento das costas e arnês bem ajustado facilita o trabalho. Ajuste o arnês para conseguir a melhor posição de trabalho. Ajuste as fitas laterais de modo a que o peso fique distribuído uniformemente pelos ombros.

a. Depois de o soprador estar devidamente ajustado às costas, puxe as extremidades das fitas para baixo para apertar o arnês.
b. Coloque a fita horizontal para o peito e puxe a extremidade para apertar.
c. Levante as proteções dos ajustadores para afrouxar as fitas.
d. Feche e tranque o fecho que libertação rápida, empurrando-o.
e. Aperte os ganchos para abrir o fecho de libertação rápida.

COLOQUE A FITA DOS OMBROS *Observe a Figura 7.*

- Ajuste as fitas do arnês (1) para o comprimento certo.
- Ajuste a fita do peito (2) para o comprimento certo e aperte.

RETIRAR O ARNÊS

- Abra os fechos de libertação rápida na fita.
- Afrouxe as fitas do arnês levantando os ajustadores de deslize e retire o soprador.

⚠ AVISO

O soprador deve ser retirado rapidamente em caso de perigo iminente. A fita do peito deve ser libertada antes de pousar o soprador no chão.

UTILIZAÇÃO

⚠ AVISO

Não diminua a sua vigilância mesmo depois de se ter familiarizado com o seu aparelho. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.

⚠ AVISO

Use sempre proteção para os olhos com os protetores laterais com a marcação que cumpre com ANSI Z87.1, juntamente com proteção para os ouvidos. Não cumprir com esta prática pode fazer com que os objetos sejam projetados para os seus olhos, causando outras eventuais lesões graves.

⚠ AVISO

Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos. Antes de cada utilização, verifique todo o aparelho de forma a ver se existem peças danificadas, em falta ou soltas, tais como parafusos, porcas, cavilhas, tampas, etc. Aperte firmemente todos os grampos e tampas e não utilize o aparelho até que as peças danificadas ou em falta sejam substituídas.

SEGURAR NO SOPRADOR *Observe a Figura 8.*
O operador está a usar roupa adequada, como botas, óculos de proteção, proteção auditiva, luvas, calças compridas e uma camisola de mangas compridas.
Este soprador de costas foi concebido para ser operado com uma mão.
O utilizador pode transportá-lo segurando a alavanca de controlo com a mão esquerda ou direita.
Movimente-se sempre lentamente ao trabalhar.
Verifique sempre a zona do bocal de sopro.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

⚠ AVISO

Retire sempre a bateria do seu produto quando estiver a colocar peças, a efetuar ajustes, limpar ou quando não estiver a ser utilizado. A remoção da bateria evitará o funcionamento acidental da ferramenta que poderá provocar ferimentos graves.

Portugues (traduзro das instruзxes originais)

LIGAR/DESLIGAR O SOPRADOR

Antes de o colocar em funcionamento, assegure-se de que o soprador está em perfeitas condições para garantir uma operação segura.

- Pressione o interruptor para pôr o soprador a funcionar.
- Para mudar a velocidade, prima ou liberte o acionador gradualmente para aumentar ou diminuir a velocidade.

⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves, use óculos de segurança em todos os momentos, quando opera este aparelho. Use uma máscara facial ou máscara contra o pó em locais empoeirados.

⚠ AVISO

Para evitar lesões graves ou danos à unidade assegure-se que o tubo do ventilador está colocado antes de colocar a unidade em funcionamento.

ALAVANCA DE CONTROLO DE CRUZEIRO

Observe a Figura 9.

Este ventilador está equipado com uma função de controlo de cruzeiro.

Por favor leia e compreenda a função da alavanca de controlo de cruzeiro.

- Aperte o gatilho para dar início ao funcionamento da unidade.
- Uma vez que o aparelho está ligado, empurre a alavanca no sentido horário para aumentar a velocidade. Isto irá bloquear a velocidade com a configuração desejada.
- Para diminuir a velocidade, empurre o contador de alavanca no sentido horário para diminuir a velocidade para a configuração desejada.

NOTA: Se diminuir a velocidade por todo o caminho, a unidade irá desligar e um passo terá de ser repetido.

UTILIZAÇÃO DO BOTÃO TURBO *Observe a Figura 9.*

Este soprador está equipado com um botão turbo. Por favor leia e compreenda a função do botão de turbo.

- Pressione o interruptor para pôr o soprador a funcionar.
- Para aumentar a velocidade, prima o botão turbo para que o soprador possa ser operado na velocidade máxima. Quando o botão turbo é libertado, o soprador retoma a velocidade normal.

⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves, não use roupa larga ou itens como lenços, cordas, correntes, laços, etc., que poderiam ser atraídos para as saídas de ar. Para se certificar que os cabelos compridos não são apanhados pelas saídas de ar, amarre o cabelo comprido para trás.

OPERAR COM O SOPRADOR

- Certifique-se que a unidade não está direcionada para ninguém ou para quaisquer detritos soltos antes de iniciar a unidade.
- Verifique se a unidade se encontra em boas condições de trabalho. Verifique se os tubos e proteções estão no sítio e se se encontram fixos.
- Para reduzir o risco de perda de audição associada com os níveis de som, é necessária uma protecção para os ouvidos.
- Opere o equipamento eléctrico apenas durante horas razoáveis – não muito cedo de manhã nem tarde à noite quando pode incomodar as pessoas. Cumpra com as horas determinadas pelas disposições locais. As recomendações habituais são das 09h00 às 17h00, de Segunda a Sábado.
- Para reduzir os níveis do ruído, limite o número de peças de equipamento utilizadas a uma determinada hora.
- Para reduzir os níveis de ruído, opere os sopradores elétricos à velocidade mais reduzida possível para fazer o trabalho.
- Use ancinhos e vassouras para dispersar os detritos antes de soprar.
- Poupe água usando sopradores eléctricos em vez de mangueiras para muitas aplicações de relvado e jardim, incluindo áreas tais como goteiras, painéis, pátios, grades, alpendres, e jardins.
- Tenha em atenção no que se refere a crianças, animais de estimação, janelas abertas, ou automóveis e sopre os detritos afastando-os a uma distância segura.

SAÍDAS DE AR

Nunca cubra as aberturas de ar. Mantenha-as livres de obstruções e detritos. Estas têm que estar sempre limpas para um correto arrefecimento do motor.

OPERAR COM O SOPRADOR

Segure o soprador firmemente. Aponte de um lado para o outro com o bocal vários centímetros acima do solo ou piso. Avance lentamente a unidade, mantendo a pilha acumulada de detritos à sua frente. A maior parte das operações com o soprador são mais adequadas a baixas velocidades do que a velocidades altas. O sopro em alta velocidade é uma melhor forma de mover itens mais pesados como grandes detritos ou cascalho.

LÂMINAS DE MANUTENÇÃO

⚠ AVISO

A fim de evitar danos pessoais e o risco de incêndio e choque elétrico, remova a bateria antes de ajustes, inspeção e limpeza do ventilador.

Portugues (traduзro das instruзxes originais)

LIMPEZA

Retire a bateria.

- Varra ou sopre o pó e detritos das saídas de ar usando um compressor de ar ou um aspirador. Mantenha as saídas de ar livres de obstruções, serrim e lascas de madeira. Não pulverize, lave nem mergulhe as saídas de ar na água.
- Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano húmido e macio. Não utilize dissolventes fortes nem detergentes sobre a estrutura ou os componentes de plástico. Alguns produtos de limpeza podem causar danos e podem também causar um risco de choque elétrico.

BATERIA

- Armazenar a bateria carregada.
- Quando a luz de carregamento fica verde, retire a bateria do carregador e desconecte o carregador da tomada.
- Recarregue a bateria sempre que notar que tem menos energia. Nunca deixe a bateria ficar completamente descarregada.
- Após o carregamento, a bateria pode ser armazenada no carregador, desde que o carregador não esteja ligado.

⚠ AVISO

Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.

⚠ AVISO

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Contêm químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir plástico.

⚠ AVISO

Para evitar graves lesões pessoais, remova sempre a bateria da ferramenta ao limpar ou ao realizar qualquer manutenção.

ARMAZENAR O SOPRADOR

Limpe muito bem o ventilador antes de o guardar. Guarde o soprador num local seco, bem ventilado que seja inacessível a crianças. Mantenha-o afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.

- Guarde e carregue as baterias numa área fresca. As temperaturas superiores ou inferiores à normal temperatura ambiente encurtarão o tempo de vida da bateria.
- Quando a luz no carregador fica verde fixa, retire a bateria do carregador e desconecte o carregador da tomada.
- Não armazene a bateria na ferramenta.
- Nunca armazene as baterias descarregadas. Espere que a bateria arrefeça antes de voltar a carregar.
- Todas as baterias perdem gradualmente a sua carga. Quanto mais elevada for a temperatura, mais rapidamente esta perderá a carga. Se guardar a unidade durante longos períodos de tempo sem a utilizar, recarregue as baterias mensalmente ou a cada dois meses. Esta prática irá prolongar a vida dam bateria.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A unidade não arranca.	A bateria não está fixa.	Verifique se os fechos estão bem fixos em posição na traseira do soprador e da bateria.
	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	Interruptor de alimentação com defeito.	Leve as peças defeituosas para serem substituídas num centro de assistência autorizado.
A unidade arrancará, mas o ar não fluirá através do tubo.	A entrada de ar ou tubo de saída está bloqueado.	Limpe o bloqueio.
A Alavanca de Controlo Cruzeiro não funciona.	O parafuso está solto.	Aperte o parafuso com uma chave Philips.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PRODUCTGEGEVENS

Type	2400313
Motor	60V DC
Luchtvolume	15.3 m³/min
Luchtsnelheid	225 KM/H
Gewicht (accu niet inbegrepen)	3.75 kg
Accupack zonder accu	2900413/2900513
Laadapparaat	2900313
Gemeten geluidsdrukniveau	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Gemeten geluidsniveau	98 dB(A)
vibrasjonsnivå	<2,5m/s², k=1.5m/s²

BESCHRIJVING

Zie afbeelding 1.

1. BLAZERBUIS
2. AAN-/UITKNOP
3. HENDEL SNELHEIDSREGELAAR
4. TURBOKNOP
5. HARNAS

MONTAGE

VERPAKKING VERWIJDEREN

- Haal het product en alle accessories voorzichtig uit de doos.
- Inspecteer het product zorgvuldig om te zien of het product geen schade heeft opgelopen tijdens het transport.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt gebruikt.
- Als er een onderdeel is beschadigd of ontbreekt, bel dan uw Powerworks servicecentrum op voor hulp.

VERPAKKINGSLIJST

Zie afbeelding 2.

- 60 V Blazer Rugzakmodel
- Blazerbuis
- Gebruiksaanwijzing

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit product niet als er onderdelen op de verpakkingslijst reeds op het product zijn gemonteerd wanneer u het uitpakt. De onderdelen op deze lijst zijn niet door de fabricant gemonteerd en moeten door de klant worden geïnstalleerd. Het gebruik van een product dat misschien foutief werd gemonteerd, kan leiden tot ernstige verwondingen.

AAN-/UITHANDVAT MONTEREN

Zie afbeelding 3.

⚠ WAARSCHUWING

Om te vermijden dat het apparaat ongewild start en ernstige verwondingen veroorzaakt, verwijdert u altijd het batterijpack van het werktuig wanneer u onderdelen monteert.

- De flexibele buis (B) is met de ventilatieuitlaatbus (A) van de fabrikant verbonden.
- Schuif het aan-/uithandvat (D) op de bovenste blaasbuis (C).
- Beweeg de aan-/uithendel in de gewenste plaats voor u deze volledig vastmaakt. Gebruik de meegeleverde schroeven (E) om het aan-/uithandvat aan de blazerbuis vast te maken.

ALS MULCHER MONTEREN *Zie afbeelding 4.*

- Voor u de buis installeert, plaatst u de buisklem (F) rond de flexibele buis. De klem moet misschien lichtjes worden losgemaakt voor installatie van de buis.
- Schuif het kortste uiteinde van de bovenste blaasbuis (C) in de flexibele buis (B) in een kleine hoek.
- Gebruik slechts één uiteinde van de buis als scharnierpunt en druk de andere zijde in de flexibele buis. Dit kan een zekere kracht vergen.
- Stop met het indrukken van de bovenste blazerbuis wanneer hij zich met de flexibele buis verbindt. Span de schroeven op de buisklemmen na montage volledig aan. Draai in de richting van de wijzers van de klok om aan te spannen, tegen de richting van de wijzers van de klok om los te maken.
- Verbind deze blazerbuis (I) in de bedrijfsbuis (C). Draai in de richting van de wijzers van de klok tot de buizen op hun plaats vastklikken.
- Plaats het snoer (G) in de snoerhouder (H).

ACCUPAK INZETTEN *Zie afbeelding 5.*

VIGTIGT! Batteripakken leveres ikke opladt. Før du bruger blæseren for første gang, skal du sætte batteripakken i batteriopladeren og oplade den.
Sørg for at læse alle sikkerhedsanvisninger, og følg instruktionerne i vejledningen til batteriopladeren.

INSTAL VERWIJDEREN

- Lijn de tong van het batterijpack af met de holte in de rugzakbehuizing.
- Installeer de batterij in de batterijopening tot de batterijontgrendelknop (J) zich op zijn plaats vergrendelt.
- Neem de rugzak stevig vast.
- Druk het batterijpack in de rugzak tot beide zijden sluiten. De vergrendelknop klikt wanneer op zijn plaats vergrendeld.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Gebruik geen macht wanneer u het batterijpack installeert. Hij moet op zijn plaats schuiven en klikken.

⚠ WAARSCHUWING

Volg deze aanwijzingen om letsels te en het risico op elektrische schok en brand te vermijden:
• Vervang onmiddellijk het batterijpack of de lader als de batterijbehuizing of het laadsnoer is beschadigd.
• Controleer of de knop zich in de OFF-positie voor u het batterijpack installeert of verwijdert.
• Controleer of het batterijpack wordt verwijderd en de schakelaar zich in de OFF-positie bevindt voor u enig onderdeel van de blaasmachine inspecteert, afstelt of onderhoudswerken op een onderdeel van de blazer.
• Lees, begrijp en volg de instructies die in het deel Charging Procedure wordt beschreven.

BATTERIJPACK VERWIJDEREN

- Druk met vaste hand op de batterijontgrendelknop op de knop
- Neem de rugzak stevig vast. Trek het batterijpack uit het handvat.

⚠ WAARSCHUWING

Het batterijpack past net in de rugzak om ongewild loskomen te voorkomen. Er kan een sterke ruk nodig zijn om het te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

Let er bij het plaatsen van de accu in de bladblazer op dat de uitstekende randen op het accupak precies in de groeven binnen in het apparaat terechtkomen en dat de vergrendellippen goed in werking treden. Als u de accu verkeerd in de houder zet, kunt u inwendige onderdelen beschadigen.

HARNAS AFSTELLEN *Zie afbeelding 6.*
Een goed afgestelde rugzakblaasmachine en harnas maken het werk makkelijker. Stel het harnas zo af dat het u de beste arbeidsbeenstand biedt. Stel de zijdelingse riemen af zodat het gewicht evenredig over de schouders is verdeeld.

a. Als een blaasmachine correct op uw rug is geplaatst, trekt u beide riemen naar beneden om het harnas aan te spannen.
b. Verbind de horizontale borstriem en trek aan het einde van de riem om aan te spannen.
c. Hef de tabs van de regelaar op om de riemen losser te maken.
d. Sluit en vergrendel de snelle ontgrendelbinder door deze samen te drukken.
e. Druk op de haken om de snelle ontgrendelbinder te openen.

SCHOUDERRIEM DRAGEN *Zie afbeelding 7.*

- Stel de harnasriemen (1) in de juiste lengte af.
- Stel de borstriem (2) op de juiste lengte in en bind samen.

HARNAS VERWIJDEREN

- Open de snelle ontgrendelbinder op de riem.
- Maak het harnasriemen los door de verschuifbare verstellers op te heffen en dan de blaasmachine te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

De blaasmachine (rugzakmodel) moet snel worden verwijderen in geval van gevaar. De borstriem moet worden ontgrendeld voor u de reserveblaasmachine op de grond neerzet.

BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING

Laat uw waakzaamheid niet verslappen als u eenmaal vertrouwd bent geraakt met het apparaat. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd gezichtsbescherming met zijdelingse bescherming in overeenstemming met ANSI Z87.1 in ombinatie met gehoorbescherming. Wanneer u dit niet doet kan het gebeuren dat er rondvliegende voorwerpen in de ogen terechtkomen of dat er andere mogelijkse letsels worden veroorzaakt.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik geen voorzetstukken of accessoires die niet door de fabrikant van dit product worden aangeraden. Het gebruik van niet-aangewezen voorzetstukken of accessoires kan leiden tot ernstige verwondingen.Voor elk gebruik controleert u het hele product op beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, doppen, etc. Maak alle verbinders en doppen vast en gebruik dit product niet tot alle ontbrekende of beschadigde onderdelen zijn vervangen.

BLAZER/MULCHER VASTHOUDEN *Zie afbeelding 8.*
De bediener draagt correcte kledij, zoals laarzen, veiligheidsbril of gezichtsbescherming, hoorbescherming, handschoenen, lange broek en lange mouwen.
Deze blaasmachine (rugzakmodel) is ontworpen om met één hand te worden bediend.
De gebruiker kan de machine dragen door ze met de linker- of rechterhand aan de controlehendel vast te houden.
Ga altijd langzaam terwijl u werkt.
Controleer altijd het uitlaatgebied van het blaasmondstuk.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

OPLADEN VOOR EERSTE GEBRUIK

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder altijd het batterijpack van het product wanneer u onderdelen monteert, het product afstelt, reinigt of wanneer het niet wordt gebruikt. Wanneer u het batterijpack verwijdert, voorkomt u dat het product ongewild wordt opgestart, wat tot ernstige verwondingen kan leiden.

BLAZER/MULCHER STARTEN/STILLEGGEN

Voor u start, dient u ervoor te zorgen dat de blaasmachine zich in uitstekende staat bevindt om een veilige werking te garanderen.

- Druk op de aan-/uitknop om te starten.
- Om de snelheid te wijzigen, drukt u op de hendel of laat u deze los om de snelheid te verhogen of te verlagen.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige verwondingen te vermijden, draagt u steeds een veiligheidsbril wanneer u deze machine bedient. Draag een gezichts- of stofmasker op stofferige plaatsen.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige verwondingen of schade aan de machine te vermijden, zorgt u ervoor dat de blazer- of mulchingbuis en zak zijn gemonteerd voor u de machine bedient.

HENDEL SNELHEIDSREGELAAR *Zie afbeelding 9.*

Deze blazer is uitgerust met een snelheidsregelaar. Lees de informatie over de werking van de hendel voor de snelheidsregelaar en zorg ervoor dat u de werking begrijpt.

- Druk op de aan-/uitknop om de eenheid te starten.
- Als de eenheid is ingeschakeld, drukt u de hendel in de richting van de wijzers van de klok om de snelheid te verhogen. Dit vergrendelt de snelheidsinstelling in de gewenste instelling.
- Om de snelheid te verlagen, drukt u de hendel tegen de richting van de wijzers van de klok om de snelheid tot de gewenste instelling te verlagen.

OPMERKING: Als u de snelheid blijft verlagen, zal de eenheid worden uitgeschakeld en moet de eerste stap worden herhaald.

TURBOKNOP GEBRUIKEN *Zie afbeelding 9.*

Deze blaasmachine is met een turboknop uitgerust. Lees en begrijp de werking van de turboknop.

- Druk op de aan-/uitknop om te starten.
- Om de snelheid te verhogen, drukt u op de turboknop zodat de blaasmachine aan de hoogste snelheid kan worden gebruikt. Als de turboknop wordt losgelaten, zal de blaasmachine aan normale snelheid worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te vermijden, draagt u geen loszittende kledij of kledingstukken, zoals sjaals, touwtjes, kettingen, banden, etc. die in de luchtinlaten kunnen worden getrokken. Om ervoor te zorgen dat lang haar niet in de luchtinlaten wordt getrokken, bindt u lang haar samen.

BLAZER BEDIENEN

- Zorg ervoor dat de machine niet naar een person wordt gericht of dat er losliggend afval aanwezig is voor u de machine opstart.
- Controleer of de machine zich in een goede bedrijfstoestand bevindt. Zorg ervoor dat buizen en beschermers veilig zijn gemonteerd.
- Om het risico op gehoorverlies in verband met het geluidsniveau te vermijden, is gehoorbescherming vereist.
- Gebruik de machine uitsluitend op redelijke tijden – niet vroeg ’s morgens of laat ’s avonds als mensen kunnen worden gestoord. Volg alle tijden in de plaatselijke reglementen na. De normale aanbevelingen zijn van maandag tot zaterdag tussen 9.00u en 17.000u.
- Om geluidsniveaus te beperken, beperkt u het aantal machines dat tegelijk wordt gebruikt.
- Om geluidsniveaus te beperken, gebruikt u de blazer aan de laagst mogelijk snelheid voor de opdracht.
- Gebruik een hark en bezem om afval los te maken voor u het blaast.
- Bespaar water door een blazer in de plaats van een tuinslag te gebruiken voor veel tuin- en gazontoepassingen, met inbegrip van goten, schermen, patio’s, roosters, portalen en tuinen.
- Pas op voor kinderen, huidsdieren, open ramen of pas gewassen auto’s en blaas afval veilig weg.

LUCHTINLATEN

Bedek de luchtinlaten nooit. Houd ze vrij van obstructies en afval. Ze moeten altijd vrij blijven zodat de motor goed kan worden gekoeld.

BLAZER BEDIENEN

Houd de blazer stevig vast. Beweeg het mondstuk enkele centimetres boven de grond of vloer van links naar rechts. Ga met de machine langzaam vooruit en houd het opgehoopt afval voor u. De meeste blaastoepassingen zijn beter geschikt voor lage dan hoge snelheid. Een hoge blaassnelheid is een betere manier om zwaardere stukken, zoals groot afval of grind te blazen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Om letsels te vermijden en het risico op brand en elektrische schok te verminderen, verwijdert u het batterijpack voor u de blazer afstelt, inspecteert of reinigt.

VERZAMELZAK SCHOONMAKEN

Verwijder het batterijpack.

- Veeg of blaas stof en afval uit de luchtopeningen met behulp van perslucht of een stofzuiger. Houd de luchtopeningen vrij van obstructies, zaagsel en stof. Spuit geen water in de luchtinlaaten, was ze niet en dompel ze niet onder.
- Droog de behuizing en de kunststof onderdelen met behulp van een zachte, vochtige doek af. Gebruik geen sterke oplosmiddelen of detergenten op de kunststof behuizing of onderdelen. Bepaalde schoonmaakproducten kunnen schade veroorzaken en een gevaar voor elektrische schok betekenen.

BATTERIJPACK

- Bewaar het batterijpack in opgeladen toestand.
- Als het oplaadlampje groen oplicht, verwijdert u de batterij van de lader en ontkoppelt u de lader van de contactdoos.
- Herlaad het batterijpack steeds wanneer u merkt dat het vermogen vermindert. Laat het batterijpack nooit volledig ontladen.
- Nadat het batterijpack is opgeladen, kan het in de oplader worden bewaard zolang de oplader niet met de contactdoos is verbonden.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele reservedelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die het plastic kunnen beschadigen, vernielen of aantasten.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.

BLADBLAZER WEGBERGEN

Maak de bladblazer zorgvuldig schoon voordat u hem opbergt. Bewaar de bladblazer op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.

- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Als het lampje op de lader groen oplicht, verwijdert u de batterij van de lader en ontkoppelt u de lader van de stroomtoevoer.
- Bewaar het batterijpack niet op het werktuig.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik van het apparaat tot de accu is afgekoeld en laad de accu dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u het apparaat voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden opladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

PROBLEEM OPLOSSEN

PROBLEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OORZAAK
Eenheid start niet.	Batterij zit niet vast.	Controleer om te verzekeren dat de knipsluitingen stevig op hun plaats zitten aan de achterkant van de blaasmachine en de batterij.
	Batterij is niet opgeladen.	Laad het batterijpack op in overeenstemming met de instructies die met de batterij zijn inbegrepen.
	Defecte aan-/uitschakelaar.	Laat de defecte onderdelen door een geautoriseerd onderhoudscentrum vervangen.
De machine start, maar er komt geen lucht door de buis.	De luchtinlaat of turbouitlaat is geblokkeerd.	Verwijder de blokkering.
Hendel snelheidsregelaar werkt niet.	De schroef is los.	Span de schroef aan met behulp van een kruiskopschroevendraaier.

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	2400313
Двигатель	60V DC
Объем воздуха	15.3 m³/min
Скорость воздушного потока	225 KM/H
Масса (без батареи)	3.75 kg
Батарея	2900413/2900513
Зарядное устройство	2900313
Измеренный уровень звуковой мощности	80dB(A), k:3.0dB(A)
Измеренный уровень звуковой мощности	98dB(A)
Уровень вибрации	<2,5m/s², k=1.5m/s²

ОПИСАНИЕÍNAČ

См. рис.1.

1. ТРУБКА ВОЗДУХОДУВКИ
2. КНОПКА ЗАПУСКА
3. РЫЧАЖОК СТАБИЛИЗАТОРА СКОРОСТИ
4. КНОПКА ТУРБО
5. ПРИВЯЗНОЙ РЕМЕНЬ

СБОРКАVYBALENÍ

РАСПАКОВКА

- Осторожно извлеките изделие и аксессуары из коробки.
- Тщательно осмотрите изделие, чтобы убедиться в отсутствии поломки и липо вреждения , произошедшего во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковочный материал до тех пор, пока вы внимательно не осмотрели и не начали эксплуатировать изделие.
- Если к акие-либо детали повреждены или отсутствуют, обратитесь за помощью в сервисный центр Powerworks.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

См. рис. 2.

- РАНЦЕВАЯ ВОЗДУХОДУВКА 60 В
- ТРУБКА ВОЗДУХОДУВКИ
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте это изделие, если вы обнаружите в упаковке, что какие-либо детали из комплекта поставки уже установлены на изделие. Детали из этого списка не устанавливаются на изделие изготовителем и должны быть установлены пок упателем. Использование неправильно собранного изделия может привести к серьезным травмам.

СБОРКА РУКОЯТКИ С КНОПКОЙ ЗАПУСКА

См. рис. 3.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Чтобы предотвратить случайный запуск, что может привести к серьезным травмам, всегда снимайте батарею с устройства при сборке деталей.

- Гибкая трубка (B) подсоединена к выпускной трубке вентилятора (A) на заводе.
- Сдвиньте рукоятку с кнопкой запуска (D) на верхнюю трубку воздуходувки (C).
- Переместите рукоятку с кнопкой запуска в нужное положение, перед тем как закрепить ее. Используя прилагаемый винт (E), прикрепите рукоятку с кнопкой запуска к трубке воздуходувки.

СБОРКА ТРУБКИ ВОЗДУХОДУВКИ *См. рис. 4.*

- Перед установкой трубки наложите хомут шланга (F) на гибкую трубку. Для установки трубы, возможно, понадобится слегка ослабить хомут.
- Вставьте короткий конец верхней трубки воздуходувки (C) в гибкую трубку (B) под небольшим углом.
- Используйте один конец трубки в качестве опорного и надавите на трубку так, чтобы другой конец вошел в гибкую трубку. Для этого может потребоваться приложить некоторое усилие.
- Прикладывайте усилие, пока верхняя трубка воздуходувки не будет надежно соединена с гибкой трубкой. Полностью затяните винты на хомутах шланга. Используйте отвертку (не входит в комплект поставки) для ослабления и затяжки хомута. Поверните по часовой стрелке, чтобы затянуть, и против часовой стрелки, чтобы ослабить.
- Подсоедините трубку воздуходувки (I) к рабочей трубке (C). Поверните по часовой стрелке, чтобы трубки зафиксировались.
- Поместите шнур (G) в держатель шнура (H).

УСТАНОВКА/СНЯТИЕ БАТАРЕИ

См. рис. 5.

ВАЖНО! Сразу после покупки батарея не заряжена. Перед первым использованием воздуходувки установите батарею в зарядное устройство и зарядите.

Обязательно прочитайте все правила техники безопасности и следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации зарядного устройства батареи.

УСТАНОВКА БАТАРЕИ

- Совместите выступ батареи с углублением в корпусе ранца.
- Вставьте батарею в предназначенный для нее отсек так, чтобы кнопка фиксатора батареи (J) защелкнулась.
- Крепко держите ранец.

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

- Вставьте батарею в ранец, пока обе стороны не зафиксируются. Признаком фиксации послужит щелчок.
- Не применяйте силу при установке батареи. Она должна аккуратно встать на место со щелчком.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Следуйте этим инструкциям во избежание травм и уменьшения риска поражения электрическим током или пожара:
• Немедленно замените батарею или зарядное устройство, если корпус батареи или шнур зарядного устройства повреждены.
• Убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ. перед установкой или извлечением батареи.
• Убедитесь, что батарея извлечена, а выключатель находится в положении ВЫКЛ. перед проверкой, регулировкой или техобслуживанием какой-либо части воздуходувки.
• Прочтите, уясните и соблюдайте инструкции, содержащиеся в разделе «Процедура зарядки».

СНЯТИЕ БАТАРЕИ

- Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора батареи.
- Крепко держите ранец. Вытяните батарею за ручку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Батарея плотно входит в ранец, чтобы не допустить ее случайного выпадения. Возможно, надо будет сильно потянуть, чтобы извлечь батарею.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При нажатии на кнопку фиксатора аккумулятора следите за тем, чтобы батарея не упала вам на ноги, на детей или домашних животных,находящихся поблизости. Падение батареи может привести к серьезным травмам. Никогда не снимайте батарею, если она расположена высоко.

РЕГУЛИРОВКА ПРИВЯЗНОГО РЕМНЯ *См. рис. 6.*
Для облегчения работы необходимо хорошо отрегулировать ранцевую воздуходувку и привязной ремень. Отрегулируйте привязной ремень, чтобы он сидел удобно. Отрегулируйте боковые лямки так, чтобы вес равномерно распределялся на плечах

a. После того как воздуходувка будет правильно сидеть на спине, потяните концы лямок вниз, чтобы затянуть привязной ремень.
b. Присоедините горизонтальную нагрудную лямку и потяните конец лямки, чтобы затянуть ее.
c. Поднимайте язычки пряжек, чтобы ослабить лямки.
d. Закройте быстроразъемную защелку, соединив две ее части.
e. Нажмите на фиксаторы, чтобы открыть быстроразъемную защелку.

PUT ON THE SHOULDER STRAP *См. рис.7.*

- сОтрегулируйте длину лямок привязного ремня (1).
- Отрегулируйте длину нагрудной лямки (2) и застегните ее.

СНЯТИЕ ПРИВЯЗНОГО РЕМНЯ

- Расстегните быстроразъемные защелки на лямках.
- Ослабьте ремни, сдвинув пряжки вверх, и снимите воздуходувку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ранцевую воздуходувку необходимо быстро снимать при возникновении опасности. Необходимо расстегнуть нагрудную лямку, прежде чем положить ранцевую воздуходувку на землю.

ЭК СПЛУАТАЦИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Овладев зарядным устройством, не теряйте бдительности. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками, обеспечивающие защиту в соответствии с EN 166, а также устройства защиты слуха. Несоблюдение этого правила может привести к попаданию летящего мусора в глаза и прочим серьезным травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте насадки или устройства, не рекомендованные производителем этого изделия. Использование нерекомендованных насадок или аксессуаров может привести к серьезным травмам. Перед каждым использованием внимательно осмотрите все изделие на предмет поврежденных, отсутствующих или незакрепленных деталей, таких как винты, гайки, болты, крышки и т. д. Надежно затяните все крепежные детали и крышки и не эксплуатируйте это изделие, пока не будут установлены новые детали взамен отсутствующих или поврежденных.

ОБРАЩЕНИЕ С ВОЗДУХОДУВКОЙ *См. рис. 8.*
Оператор носит специальную одежду, такую как специальные ботинки, защитные очки, наушники/устройства защиты органов слуха, перчатки, длинные брюки и рубашка с длинным рукавом.
Ранцевой воздуходувкой можно управлять одной рукой.
Пользователь может носить ее, держа рычаг управления левой или правой рукой.
Во время работы двигайтесь не спеша.
Всегда проверяйте выходное отверстие сопла.

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

ЗАРЯДИТЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Всегда извлекайте батарею из изделия при сборке деталей, регулировке, очистке, проведении техобслуживания, или когда изделие не используется. звлечение батареи необходимо для предотвращения случайного запуска, в результате которого оператор может получить серьезные травмы.

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ВОЗДУХОДУВКИ

Перед пуском убедитесь, что воздуходувка находится в исправном состоянии, гарантирующем безопасную работу.

- Нажмите кнопку запуска, чтобы запустить устройство.
- Чтобы изменить скорость, плавно нажимайте или отпускайте кнопку запуска, чтобы увеличить или уменьшить скорость.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание серьезных травм всегда носите защитные очки во время эксплуатации данного устройства. Носите противопылевую маску в пыльных местах.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения серьезных травм или повреждения устройства перед началом работы убедитесь, что трубка воздуходувки на своем месте.

РЫЧАЖОК СТАБИЛИЗАТОРА СКОРОСТИ

См. рис. 9.

Воздуходувка снабжена функцией стабилизатора скорости.

Прочитайте и уясните, как используется рычажок стабилизатора скорости.

- Нажмите на кнопку запуска, чтобы запустить устройство.
- После запуска сдвиньте рычажок по часовой стрелке, чтобы повысить скорость. Это позволяет установить необходимую скорость.
- Для снижения скорости сдвиньте рычажок против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если продолжить снижение скорости, устройство выключится, и необходимо будет повторить первый шаг.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПКИ ТУРБО *См. рис. 9.*

Воздуходувка снабжена кнопкой турбо. Прочитайте и уясните функцию кнопки турбо.

- Нажмите кнопку запуска, чтобы запустить устройство.
- Чтобы увеличить скорость, нажмите кнопку турбо, и воздуходувка будет работать с максимальной мощностью. После выключения кнопки турбо воздуходувка будет работать с обычной мощностью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание серьезных травм не носите просторную одежду или такие предметы как шарфы, ленты, цепочки, галстуки и т. п., которые могут затянуться в воздухозаборное отверстие. Чтобы длинные вол осы не затянулись в вентиляционные отверстия, уберите их назад и закрепите.

OPERATING THE BLOWER

- Перед запуском устройства проверьте, что оно не направлено на какого-либо человека или на сыпучий мусор.
- Убедитесь, что устройство находится в хорошем рабочем состоянии. Убедитесь, что трубки и защитные устройства находятся на месте и надежно закреплены.
- Для снижения риска потери слуха от шума носите средства защиты.
- Используйте электроинструмент только в рабочее время, а не рано утром или поздно вечером, когда это может мешать окружающим. Следуйте местным постановлениям относительно рабочего времени. Обычные рекомендации: с 9:00 до 17:00 с понедельника по субботу.
- Чтобы снизить уровень шума, ограничьте количество единиц оборудования, используемых одновременно.
- Чтобы снизить уровень шума, эксплуатируйте воздуходувку при минимально возможной скорости.
- Используйте грабли и метлы, чтобы убрать остатки, прежде чем сдувать.
- Экономьте воду, используя воздуходувку вместо шлангов для многих работ на газоне и саду, в том числе в таких местах как сточные желоба, перегородки, внутренние дворики, решетки, балконы и клумбы.
- При уборке мусора следите за тем, чтобы поблизости не было детей, животных, открытых окон или автомобилей.

ВОЗДУХОЗАБОРНИКИ

Никогда не закрывайте воздухозаборники. Не допускайте попадания в них обрезков и мусора. Они всегда должны быть чистыми для обеспечения нормального охлаждения двигателя.

OPERATING THE BLOWER

Крепко держите воздуходувку. Водите из стороны в сторону, держа сопло на несколько сантиметров над землей или пол ом. М едленно продвигайте устройство, сохраняя накопленный мусор перед собой. Большинство операций с воздухом лучше выполняются для низких скоростях, а не на высоких. Высокие скорости предпочтител ьней для перемещения

тяжелых предметов, таких как крупный мусор или гравий.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛОПАСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание травм, опасности возгорания и поражения электрическим током, извлеките батарею перед проведением регулировки, проверки и очистки воздуходувки.

ОЧИСТКА

Снимите батарею.

- Очистите щеткой или выдуйте пыль и мусор из воздухозаборников с помощью сжатого воздуха или вак уума. Держите воздухозаборники свободными от препятствий, опилок и щепок. Не брызгайте , немойте и не погружайте воздухозаборники в воду.
- Протрите корпус и пластиковые компоненты с помощью влажной, мягкой ткани. Не используйте растворители или моющие средства для очистки пластикового корпуса или пластиковы х компонентов. Некоторые бытовые чистящие средства могут вызвать повреждение и привести к опасности поражения электрическим током.

БАТАРЕЯ

- Храните батарею заряженной.
- Когда индикатор зарядки загорится зеленым, извлеките батарею из зарядного устройства и отключите зарядное устройство от источника питания.
- Заряжайте батарею, как только вы заметите падение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки батареи.
- После зарядки батарея может храниться в зарядном устройстве при условии, что зарядное устройство не подключено к источнику питания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти. Использование других запчастей может создать опасность или привести к повреждению изделия.

При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти. Использование других запчастей может создать опасность или привести к повреждению изделия.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не допускайте контакта тормозных жидкостей, бензина,продук тов на нефтяной основе, проникающих масел и т.д. с пластиковыми деталями. Они содержат химические вещества, которые могут повредить, ослабить или разрушить пластик.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание серьезных травм всегда извлекайте батарею перед очисткой электроинструмента или выполнением каких - либо работ по его обслуживанию.

ХРАНЕНИЕ ВОЗДУХОДУВКИ

Полностью очистите воздуходувку перед постановкой на хранение. Храните воздуходувку в сухом, прохладном и хорошо вентилируемом помещении, недоступном для детей. Не допускайте контакта с агрессивными агентами, такими как садовые химикаты и антиобледенительные соли.

- Храните и заряжайте батареи в прохладном месте Температура выше или ниже нормальной комнатной температуры сократит срок службы батареи.
- Когда индикатор на зарядном устройстве горит зеленым, извлеките батарею из зарядного устройства и отключите зарядное устройство от источника питания.
- Не храните батарею на устройстве.
- Никогда не храните батарею в разряженном состоянии. Подождите, пока батарея остынет, и сразу полностью зарядите ее.
- Все батареи постепенно теряют свой заряд. Чем выше температура, тем быстрее они теряют свой заряд. Если вы храните устройство в течение длительного времени без использования, заряжайте батареи каждый месяц или два. Это продлит срок службы батареи.

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖН-АЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не запускается.	Батарея не закреплена.	Убедитесь, что защелки надежно закрыты на задней части воздуходувки и на батарее.
	Батарея не заряжена.	Зарядите батарею в соответствии с прилагаемыми к ней инструкциями.
	Неисправен выключатель питания.	Неисправные детали необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
Устройство запускается, но воздух не поступает через трубку.	Воздухоза-борник или выпускная трубка засорены.	Очистите засорение.
Рычажок стабилизатора скорости не работает.	Винт ослаблен.	Затяните винт с помощью четырехгранной отвертки.

Suomi (Alkuperдisten ohjeiden кддnnцs)

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

tyyppi	2400313
Motor	60 V DC
Ilmamäärä	15.3 m³/min
Moottori	225 KM/H
Ilman virtausnopeus	3.75 kg
Vekt (akkuei mukana)	2900413/2900513
Paristoton akku	2900313
Oplader	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Mitattu äänipaineen taso	98 dB(A)
Mitattu äänenteho	<2,5m/s², k=1.5m/s²

KUVAUS

Katso kuva 1.

1. PUHALTIMEN PUTKI
2. LIIPAISIN
3. VAKIONOPEUDEN SÄÄTÖVIPU
4. TURBO-PAINIKE
5. VALJAAT

KOKOAMINEN

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta.
- Tarkista tuote huolella varmistaaksesi, että kuljetuksen aikana ei aiheutunut vaurioita tai rikkoutumisia.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkistanut tuotteen huolella ja käyttänyt sitä onnistuneesti.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita Powerworks in asiakaspalveluun saadaksesi apua.

LÄHETYSLUETTELO

Katso kuva 2.

- 60V reppupuhallinkokoonpano
- Puhaltimen putki
- Käyttöopas

⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos jokin pakkauslistan osista on jo asennettu laitteeseen pakkausta purettaessa. Valmistaja ei asenna listan osia tuotteeseen, vaan käyttäjän on hoidettava niiden asennus. Jos laite kootaan virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.

LIIPAISINKAHVAN KOKOAMINEN

Katso kuva 3.

⚠ VAROITUS

Jotta välttyisit vahinkokäynnistymisiltä, jotka voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, poista akku laitteesta aina kun asennat osia.

- Valmistaja on kytkenyt joustavan putken (B) puhaltimen lähtöputkeen (A).
- Työnnä liipaisinkahva (D) ylemmän puhallinputken (C) päälle.
- Siirrä liipaisinkahva haluamaasi paikkaan ennen kiristämistä. Kiristä liipaisinkahva puhallinputkeen oheisella ruuvilla (E).

KOKOA SILPPURIKSI *Katso kuva 4.*

- Ennen kuin asennat putken, aseta putken kiristin (F) joustavan putken ympärille. Putkea asennettaessa kiristintä voidaan joutua löysentämään hieman.
- Aseta ylemmän puhallinputkikokoonpanon (C) lyhyempi pää joustavaan putkeen (B) pienessä kulmassa.
- Käytä putken toista päätä nivelpisteenä ja työnnä toinen pää joustavaan putkeen. Tämä saattaa vaatia hieman voimaa.
- Lopeta ylemmän puhallinputken painaminen, kun se kiinnittyy joustavaan putkeen. Kiristä letkun kiristimien ruuvit täysin kokoamisen jälkeen. Löysennä ja kiristä letkun kiristintä ruuviavaimella (ei kuulu toimitukseen). Kiristä kiertämällä myötäpäivään ja löysennä kiertämällä vastapäivään.
- Kytke puhallinputki (I) käyttöputkeen (C). Kierrä myötäpäivään, kunnes putket lukittuvat paikoilleen.
- Laita johto (G) johdon kiinnikkeeseen (H).

AKUN ASENTAMINEN

Katso kuva 5.

TÄRKEÄÄ! Akkua ei ole ladattu hankintahetkellä. Ennen kuin käytät puhallinta ensimmäistä kertaa, aseta akku laturiin ja lataa se.
Muista lukea kaikki turvatoimet ja noudattaa akkulaturin käyttöoppaan ohjeita.

ASENTAMINEN

- Kohdista akun kieleke repun kotelon loven kanssa.
- Aseta akku akkutilaan siten, että akun vapautuspainike (J) lukittuu paikoilleen.
- Ota repusta tiukasti kiinni.
- Työnnä akku reppuun siten, että molemmat sivut lukittuvat. Salpapainike napsahtaa lukittuessaan.
- Älä käytä voimaa asentaessasi akkua. Sen tulisi liukua paikoilleen ja lukittua.

Suomi (Alkuperдisten ohjeiden кддnnцs)

⚠ VAROITUS

Noudata näitä ohjeita välttyäksesi loukkaantumiselta ja vähentääksesi sähköiskun ja tulipalon vaaraa:
• Vaihda akku tai laturi heti, jos akun kotelo tai laturin johto vioittuu.
• Tarkista ennen akun asentamista ja irrottamista, että kytkin on OFF-asennossa.
• Tarkista, että akku on irrotettu ja että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin tarkistat, säädätä tai huollat mitään puhaltimen osaa.
• Lue ja ymmärrä Lataaminen-kappaleen ohjeet ja noudata niitä.

AKUN IRROTTAMINEN

- Paina akun vapautuspainiketta tiukasti ja pidä se painettuna.
- Ota repusta tiukasti kiinni. Vedä akku irti kahvasta.

⚠ VAROITUS

Akku sopii reppuun tiukasti eikä irtoa vahingossa. Sitä voidaan joutua vetämään voimalla irrotettaessa.

⚠ VAROITUS

Varo aina jalkojasi, lapsia ja lemmikkejä ympärilläsi painaessasi akun vapautuspainiketta. Jos akku putoaa, voi aiheutua vakava vamma. ÄLÄ KOSKAAN irrota akkua laitteen ollessa korkealla.

VALJAIDEN SÄÄTÖ *Katso kuva 6.*
Hyvin säädetty reppupuhallin ja valjaat helpottavat työtä. Säädä valjaat parhaan työasennon mukaisesti. Säädä sivuhihnat siten, että paino jakautuu tasaisesti harteillesi.

a. Kun puhallin istuu selässäsi asianmukaisesti, kiristä valjaat vetämällä hihnojen päitä alaspäin.
b. Kiinnitä vaakasuuntainen rintahihna ja kiristä vetämällä hihnan päätä.
c. Nosta säätimien kielekkeitä löysentääksesi hihnoja.
d. Sulje ja lukitse pikalukitus puristamalla se kiinni.
e. Purista koukkuja avataksesi pikaliittimen.

ASETA OLKAHIHNA PAIKOILLEEN *Katso kuva 7.*

- Säädä valjaiden hihnat (1) oikean pituisiksi.
- Säädä rintahihna (2) oikean pituiseksi ja kiinnitä se.

VALJAIDEN IRROTTAMINEN

- Avaa hihnan pikakiinnikkeet.
- Löysennä valjaiden hihnoja nostamalla liukusäädintä ja irrota sitten puhallin.

⚠ VAROITUS

Reppupuhallin on irrotettava nopeasti vaaratilanteissa. Rintahihna on vapautettava ennen reppupuhaltimen asettamista maahan.

KÄYTTÖ

⚠ VAROITUS

Älä unohda valppautta kun olet oppinut laitteen käytön. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VAROITUS

Käytä aina sivulta suojaavia suojalaseja, joiden on merkitty noudattavan ANSI Z87.1 -standardia, sekä kuulosuojaimia. Muutoin esineitä saattaa iskeytyä silmiin ja aiheuttaa vakavia silmä- ja muita vammoja.

⚠ VAROITUS

Älä käytä muita kuin tämän tuotteen valmistajan suosittelemia lisälaitteita. Muiden lisälaitteiden tai lisävarusteiden käyttäminen saattaa aiheuttaa vakavan vamman. Tarkista koko tuote aina ennen käyttöä vaurioiden ja puuttuvien ja löysien osien – kuten ruuvien, muttereiden, pulttien, tulppien jne. – varalta. Kiristä kaikki liittimet ja tulpat; älä käytä tuotetta, ennen kuin kaikki puuttuvat ja vioittuneet osat on vaihdettu.

PUHALTIMEN/SILPPURIN PITELY *Katso kuva 8.*
Käyttäjällä on asianmukaiset vaatteet, kuten saappaat, suojalasit, kuulosuojaimet, käsineet, pitkät housut ja pitkähihainen paita.
Reppupuhallin on suunniteltu käytettäväksi yhdellä kädellä.
Käyttäjä voi kantaa sitä pitelemällä hallintavipua vasemmalla tai oikealla kädellä.
Kävele aina hitaasti työskennellessäsi.
Tarkista aina puhallussuuttimen ulostuloalue.

LATAA ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

⚠ VAROITUS

Irrota akku tuotteesta aina kun kokoat osia, teet säätöjä, puhdistat sitä ja kun se ei ole käytössä. Akun irrottaminen estää laitetta käynnistymättä vahingossa, jolloin vältytään mahdollisilta vakavilta vammoilta.

PUHALTIMEN/SILPPURIN KÄYNNISTÄMINEN/ PYSÄYTTÄMINEN
Varmista ennen aloittamista, että puhallin on täysin kunnossa, jotta käyttö olisi turvallista.

- Aloita puristamalla liipaisinta.
- Voit muuttaa nopeutta painamalla tai löysentämällä liipaisinta asteittain.

Suomi (Alkuperдisten ohjeiden кддnnцs)

⚠ VAROITUS

Jotta vältyt vakavalta loukkaantumiselta, käytä aina tätä laitetta käyttäessäsi suojalaseja.Käytä pölyisissä paikoissa kasvosuojainta tai pölynaamaria.

⚠ VAROITUS

Jotta vältyt vakavalta loukkaantumiselta ja laitevaurioilta, varmista että puhaltimen putki tai silppuriputket ja pussi ovat paikoillaan ennen laitteen käyttöä.

VAKIONOPEUDEN SÄÄTÖVIPU *Katso kuva 9.*
Tässä puhaltimessa on vakionopeuden säätö.
Lue ja ymmärrä vakionopeuden säätövivun toiminta.

- Käynnistä laite puristamalla liipaisinta.
- Kun laite on päällä, työnnä vipua myötäpäivään lisätäksesi nopeutta. Tämä lukitsee nopeuden toivottuun asetukseen.
- Nopeus vähennetään toivottuun asetukseen työntämällä vipua vastapäivään.

HUOMAUTUS: Jos hidastat nopeuden täysin, laite sammuu ja vaihe yksi on toistettava.

TURBO-PAINIKKEEN KÄYTTÖ *Katso kuva 9.*
Tässä puhaltimessa on turbo-painike. Lue ja ymmärrä turbo-painikkeen tiedot.

- Aloita puristamalla liipaisinta.
- Voit lisätä nopeutta painamalla turbo-painiketta, jolloin puhallinta voidaan käyttää huippunopeudella. Kun turbo-painike vapautetaan, puhallin toimii normaalilla nopeudella.

⚠ VAROITUS

Jotta vältyt loukkaantumiselta, älä käytä löysiä vaatteita tai sellaisia vaatteita kuten kaulaliina, hihna, ketju, solmio tms.,joka voi tilla imetyksi tuuletusaukkoihin. Jotta pitkät hiukset eivät joudu imetyksi ilmanottoaukkoihin, sido ne taakse.

PUHALTIMEN KÄYTTÖ

- Tarkista, että laite ei ole suunnattu ketään kohden tai irrallisia roskia kohden ennen käynnistämistä.
- Tarkista, että laite on käyttökunnossa. Varmista, että putket ja suojukset ovat paikoillaan ja tiukasti kiinni.
- Jotta äänitasoon liittyvien kuulovaurioiden riski pienenisi, on käytettävä kuulosuojaimia.
- Käytä sähkötyökaluja vain asiallisina aikoina – eiaikaisin aamulla tai myöhään yöllä, jolloin ne voisivat häiritä ihmisiä. Noudata paikallisten säädösten mukaista aikataulua. Tavallinen suositus on 9:00–17:00 maanantaista lauantaihin.
- Voit vähentää melutasoa rajoittamalla sitä, montaako laitetta käytetään samanaikaisesti.
- Voit vähentää melutasoa käyttämällä puhaltimia pienimmällä mahdollisella työstä selviytyvällä nopeudella.
- Irrota roskat ennen puhaltamista maasta haravalla tai harjalla.
- Säästä vettä käyttämällä sähkötoimisia puhaltimia vesiletkujen sijaan monessa nurmikon ja puutarhan sovelluksissa, mukaan lukien vesikourut, verkot, päällysteet, ritilät, terassit ja puutarhat.
- Varo lapsia, lemmikkejä, avoimia ikkunoita ja vastapestyjä autoja ja puhalla roskat turvallisesti poispäin.

TUULETUSAUKOT
Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja. Pidä ne vapaina tukoksista ja roskista. Niiden on aina oltava puhtaat, jotta moottori pääsee jäähtymään asianmukaisesti.

PUHALTIMEN KÄYTTÖ
Pitele puhallinta tiukasti. Pyyhi laidasta laitaan suuttimen ollessa muutaman sentin maanpinnan yläpuolella. Siirrä laitetta hitaasti, pitäen mielessä edessäsi ileva keräänt-yneiden roskien kasa. Useimmat kuivapuhallustoimet tapahtuvat parhaiten hitaalla nopeudella. Puhaltaminen suurella nopeudella on parempi tapa siirtää raskaita kohteita, kuten suuret roskat tai sora.

HUOLTO

⚠ VAROITUS

Jotta vältyt loukkaantumiselta ja tulipalon ja sähköiskun vaaralta, irrota akku ennen puhaltimen säätämistä, tarkistamista ja puhdistamista.

PUHDISTUS
IRROTA AKKU LAITTEESTA

- Harjaa tai puhalla pöly ja roskat ulos ilmanottoaukoista paineilmalla tai pölynimurilla. Pidä ilmanottoaukot vapaina esteistä, sahanpurusta ja puulastuista. Älä ruiskuta vettä ilmanottoaukkoihin, pese niitä tai upota niitä veteen.
- Pyyhi kotelo ja muoviosat kostealla, pehmeällä liinalla. Älä käytä vahvoja liuottimia tai pesuaineita muovikoteloa tai muoviosia puhdistaessasi. Tietyt kodin puhdistusaineet voivat aiheuttaa vahinkoa ja aiheuttaa sähköiskun vaaran.

AKKU

- Säilytä akkua ladattuna.
- Kun latauksen merkkivalo muuttuu vihreäksi, irrota akku laturista ja irrota laturi pistorasiasta.
- Lataa akku aina, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan päästä akkua tyhjenemään täysin.
- Kun akku on ladattu, sitä voidaan säilyttää laturissa, kunhan laturi ei ole kytketty pistorasiaan.

Suomi (Alkuperдisten ohjeiden кддnnцs)

⚠ VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

⚠ VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin

⚠ VAROITUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi , poista akku työkalusta puhdistus- tai huoltotöiden ajaksi.

PUHALTIMEN SÄILYTYS

Puhdista puhallin aina huolellisesti ennen sen varastointia. Varastoi puhallin kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen, kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteet.

- Varastoi ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin huoneenlämpötilan ylittävä tai alittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Kun laturin valo palaa tasaisen vihreänä, irrota akku laturista ja irrota laturi pistorasiasta.
- Älä säilytä akkua laitteen päällä.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä työkalua pitkään aikaan, lataa akku kerran kuukaudessa tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää

VIANKORJAUS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laite ei käynnisty.	Akku ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että salvat ovat tiukasti kiinni puhaltimen takana ja akussa.
	Akku ei ole ladattu.	Lataa akku sen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
	Ilmanotto tai putken puhallusaukko on tukossa.	Vaihdata vialliset osat valtuutetussa huollossa.
Laite käynnistyy, mutta putkesta ei virtaa ilmaa.	Ilmanotto tai putken puhallusaukko on tukossa.	Poista tukos.
Vakionopeuden säätövipu ei toimi.	Ruuvi on löysällä.	Kiristä ruuvi ristipäisellä ruuviavaimella.

Svenska(Цversдttning fren originalinstruktioner)

PRODUKTDATA

Typ	2400313
Motor	60V DC
Luftvolym	15.3 m³/min
Luftens hastighet	225 KM/H
Vi k t (bat ter i ej inkluderad)	3.75 kg
Batteripack utan batteri	2900413/2900513
Laddare	2900313
Uppmätt ljudtrycksnivå	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Uppmätt ljudeffektsnivå	98 dB(A)
Vibrationsnivå	<2,5m/s², k=1.5m/s²

BESKRIVNING

Se figur 1.

1. BLÅSRÖR
2. AVTRYCKARE
3. HASTIGHETSKONTROLLSPAK
4. TURBOKNAPP
5. SELE

MONTERING

UPPACKNING

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur lådan.
- Kontrollera produkten noga så att inga brott eller skador har inträffat under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet innan du har noga kontrollerat och lyckats använda produkten.
- Om några delar skadats eller saknas ska du ringa till Powerworks servicecenter för att få hjälp.

PACKLISTA

Se figur 2.

- 60 V Ryggsäcksfläkt
- Blåsrör
- Användarmanual

⚠ VARNING

Använd inte produkten om några delar på packlistan redan monterats på produkten när du packar upp den. Delar på listan har inte monterats på produkten av tillverkaren och kräver specialinstallation. Att använda en produkt som inte monterats på rätt sätt kan leda till allvarlig personskada.

MONTERING AV AVTRYCKARHANDTAG

Se figur 3.

⚠ VARNING

För att hindra start av misstag som kan orsaka allvarlig personskada ska alltid batteriet tas bort från verktyget då delarna sätts samman.

- Flexröret (B) är anslutet till fläktens utlblåsningsrör (A) vid leveransen.
- Skjut avtryckarhandtaget (D) på det övre utblåsningsröret (C).
- Skjut avtryckarhandtaget till önskat läge innan du drar åt detsamma. Använd den medlevererade skruven (E) för att dra fast avtryckarhandtaget i utblåsningsröret.

MONTERING FÖR MULLNING *Se figur 4.*

- Innan du monterar färdigt fäst slangklamman (F) runt flexröret. Slangklamman kan behöva släppas ut något vid monteringen av utblåsningsröret.
- Stick in den kortare ändan på det övre utblåsningsröret (C) i flexröret (B) med en liten vinkel.
- Använd ena ändan av röret som en vridningspunkt och tryck in den andra ändan i flexröret. Detta kan behöva göras med viss kraft.
- Tryck inte det övre utblåsningsröret längre in när det väl kommit i kontakt med flexröret. Dra helt åt skruvarna på slangklammorna när de väl är monterade. Använd en skruvmejsel för att dra åt slangklammorna. Vrid medsols för att dra åt och motsols för att lossa dem.
- Anslut utblåsningsröret (I) till arbetsröret (C). Vrid medsols tills röret sitter på plats.
- Lägg sladden (G) i sladdhållaren (H).

INSTALLERA/UTTAGNING AV BATTERIET

Se figur 5.

VIKTIGT! Batteriet är inte uppladdat vid köp. Innan blåsaren används första gången ska batteriet placeras i laddaren och laddas upp.
Läs noga alla säkerhetsföreskrifter och följ instruktionerna i batteriladdarens manual.

INSTALLERA AV BATTERIET

- Rikta in tungan på batterisatsen mot håligheten i ryggsäckshuset.
- Stick in batteriet i batteriöppningen tills batteriets frigöringsknapp (J) låses fast på sin plats.
- Fatta tag i ryggsäcksenheten med ett fast grepp.
- Tryck in batterisatsen i ryggsäcksenheten tills båda sidor är fastlåsta. Spärrknappen klickar till när den är låst på plats.
- Använd inte våld när du sätter in batterisatsen. Den ska lätt glida in på plats och klicka till.

Svenska(Цversдttning fren originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Följ instruktionerna för att undvika personskada och för att minska risken för elektriska stötar eller enheten börjar brinna.
• Byt omgående ut batterisatsen eller laddaren om batterihållaren eller sladden till laddaren är skadade.
• Kontrollera att kontakten är avstängd innan du sätter in eller tar ut batterisatsen.
• Kontrollera att batterisatsen är uttagen och att kontakten är avstängd innan du inspekterar, justerar eller utför underhåll på någon del av fläkten.
• Läs, förstå och följ instruktionerna som återfinns i avsnittet benämnt Laddningsrutin.

SÅ HÄR TAR DU UT BATTERISATSEN

- Tryck ned och håll batterifrigöringsknappen nedtryckt med ett fast grepp.
- Fatta tag i ryggsäcksenheten med ett fast grepp. Dra ut batterisatsen ur handtaget.

⚠ VARNING

Batterisatsen har en snäv passning i ryggsäcksenheten för att undvika att den släpper oavsiktligt. Det kan behövas ett kraftigt ryck för att få loss den.

⚠ VARNING

Var alltid försiktig med fötterna, barn och husdjur som är i närheten när låsknappen trycker ut batteriet. Batteriet kan falla ur och orsaka allvarlig personskada. Ta ALDRIG ur batteriet om maskinen är högt placerad.

INSTÄLLNING AV SELE *Se figur 6.*
En bra inställning av selen underlättare arbetet. Ställ in selen för att ge dig en så bra arbetsställning som möjligt. Ställ in sidoremmarna så att vikten fördelas jämnt på ryggen.

a. När fläkten väl är anpassad för din rygg, då åt remmarna nedåt för att dra åt selen.
b. Anslut bröstremmen och dra åt ändan på remmen.
c. Lyft upp flikarna för att lossa remmarna.
d. Stäng och lås snabbkopplingen genom att trycka ihop den.
e. Pressa hakarna för att öppna snabbkopplingen.

FÄST AXELREMMARNA *Se figur 7.*

- Ställ in remmarna (1) på selen till rätt längd.
- Ställ in bröstremmen (2) till rätt längd sätt fast den.

TA LOSS SELEN

- Öppna snabbkopplingen på remmen.
- Lossa remmarna på selen genom att lyfta upp glidfästena och ta sedan loss fläkten.

⚠ VARNING

Ryggsäcksfläkten måste lätt kunna tas loss i händelse av överhängande fara. Bröstremmen måste lossas innan ryggsäcksfläkten kan placeras på marken.

ANVÄNDNING

⚠ VARNING

Fortsätt att vara på din vakt även när du blivit van vid din apparat. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.

⚠ VARNING

Använd alltid skyddsglasögon med sidoskydd som är ANSI Z87.1-märkta tillsammans med hörselskydd. Om du inte gör det kan kringkastade föremål träffa dina ögon och leda till allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Använd inga extradelar eller tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av denna produkt.Användning av extradelar och tillbehör som inte rekommenderas kan leda till allvarlig personskada. Före varje användning ska hela produkten ses över så det inte finns skadade, saknade eller lösa delar, som skruvar, muttrar, bultar, lock etc. Dra åt alla fästen och lock ordentligt och använd inte produkten förrän saknade eller skadade delar har ersatts.

HÅLL A BLÅ S/MULLNINGSAPPARATEN *Se figur 8.*
Användaren ska bära ordentliga kläder som stövlar, skyddsglasögon, hörselskydd, grova handskar, långbyxor och långärmad tröja eller skjorta.
Denna ryggsäcksfläkt är konstruerad för att kunna hanteras med en hand.
Användaren kan bära den och hålla reglagearmen med vänster eller höger hand.
Gå alltid långsamt när du arbetar.
Kontrollera alltid området runt utblåsningsmunstycket.

LADDA UPP FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING.

⚠ VARNING

Ta alltid bort batteriet från produkten under montering, justering, rengöring och när produkten inte används. Batteriet ska tas bort för att förhindra start av misstag vilket kan orsaka allvarliga personskador.

Svenska(Цversдttning fren originalinstruktioner)

START/STOPP AV BLÅS/MULLNINGSAPPARATEN
Innan du startar, säkerställ att fläkten är i perfekt skick så att den kan användas med säkerhet.
- Tryck på startkontakten för att starta.
- För att ändra hastigheten, tryck på eller släpp upp kontakten för att minska eller öka hastigheten.

⚠ VARNING
Undvik allvarliga personskador genom att alltid använda skyddsglasögon vid användning av enheten. Använd ansikts- eller munskydd på dammiga platser.

⚠ VARNING
Undvik allvarliga personskador eller skador på enheten genom att se till att blåsrör eller mullningsrör och säcken finns på plats före användning av enheten.

HASTIGHETSKONTROLLSPAK *Se figur 9.*
Blåsaren är utrustad med spak för att ställa in och kontrollera hastigheten.
Läs och var införstådd med funktionen för hastighetskontrollspaken.
- Tryck in avtryckaren för att starta.
- När enheten är igång kan du dra tillbaka spaken medurs för att öka hastigheten. Detta låser hastigheten i önskat läge.
- För att sänka hastigheten ska du trycka spaken moturs till önskat läge.

OBS! Om du sänker hastigheten hela vägen stängs enheten av och du måste börja med steg ett igen.

ATT ANVÄ NDA TURBOKNAPPEN *Se figur 9.*
Denna fläkt är utrustad med en turboknapp. Läs och förstå turboknappens funktion.
- Tryck på startkontakten för att starta.
- För att öka hastigheten, tryck ned turboknappen för att fläkten ska kunna köras på högsta hastigheten. När du släpper knappen återgår fläkten till normal hastighet.

⚠ VARNING
För att undvika risken för allvarliga personskador bör du inte använda löst sittande kläder eller föremål som halsdukar, remmar, kedjor, slipsar och dylikt som kan dras in i ventilationshålen. Sätt upp långt hår så att det inte dras in i ventilationshål..

ANVÄNDA BLÅSAREN
- Kontrollera så att enheten inte riktas mot någon eller att löst skräp kan blåsa iväg före start.
- Kontrollera att enheten är i gott skick. Se till att alla rör och skydd sitter ordentligt på plats.
- Minska risken för hörselskador på grund av buller genom att alltid använda hörselskydd.
- Använd enbart maskiner under lämpliga tider – inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa omgivningen. Följ de lokala riktlinjer som finns. Normalt gäller arbete mellan 9.00 och 17.00 måndag till lördag.
- Minska bullret genom att begränsa antal motordrivna enheter som används vid ett och samma tillfälle.
- Minska bullret genom att använda blåsare på lägsta möjliga hastighet.
- Använd räfsor och borstar för att luckra upp skräp innan du blåser.
- Spara på vatten genom att använda blåsare i stället för vattenslang vid rengöring av skärmar, trädäck, grillar, verandor och trädgårdar.
- Håll uppsikt över barn och husdjur, öppna fönster och nytvättade bilar och blås skräp bort från dessa.

VENTILATION
Täck inte över ventilationshål. Se till att de är fria från hinder och skräp. De måste alltid vara öppna för att motorn ska kylas ordentligt.

ANVÄNDA BLÅSAREN
Håll ett fast grepp om blåsaren. Svep från sida till sida med munstycket ett par decimeter ovanför underlaget. Gå framåt med enheten så att den samlade högen med skräp förs framåt framför dig. De flesta torrblåsningar fungerar bättre på låg hastighet i stället för hög. Blåsning i hög hastighet är bättre om tyngre föremål som stort skräp eller grus ska flyttas.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING
För att undvika personskador och risk för brand eller elektrisk stöt ska batteriet tas bort före justering, översyn eller rengöring av blåsaren.

RENGÖRA UPPSAMLINGSSÄCKEN
Ta bort batteriet.
- Borsta eller blås ut damm och skräp ur luftrören med tryckluft eller en sug. Håll luftrören fria från hinder, sågdamm och träflisor. Spreja, tvätta eller sänk inte ner luftrören i vätska.
- Torka av höljet och plastkomponenterna med en fuktig mjuk trasa. Använd inga starka lösningsmedel eller tvättmedel på plasthöljet eller -komponenterna. Vissa hushållsrengöringsmedel kan orsaka skada och kan även innebära risk för elektrisk stöt.

BATTERI
- Batteriet ska vara laddat under förvaring.
- När laddningslampan lyser grön ska batteriet tas bort från laddaren och laddaren ska kopplas bort från eluttaget.
- Ladda upp batteriet närhelst du upptäcker att kraften minskar. Låt aldrig batteriet laddas ur helt.
- Efter uppladdning kan batteriet förvaras i laddaren förutsatt att den inte är inkopplad.

Svenska(Цversдttning fren originalinstruktioner)

⚠ VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.

⚠VARNING

Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försämra eller förstöra plasten.

⚠ VARNING

Ta alltid ut batteriet ur verktyget för rengöring eller underhållsarbeten, för att undvika allvarliga skador.

FÖRVARING AV LÖVBLÅSEN

Rengör omsorgsfullt lövblåsen innan du ställer undan den. Förvara den på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara det inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.

- "Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd."
- När lampan på laddaren lyser fast grön ska batteriet tas bort från laddaren och laddaren ska kopplas bort från eluttaget.
- Förvara inte batteriet i maskinen.
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder verktyget under längre perioder, ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Enheten startar inte.	Batteriet inte säkrat på plats.	Kontrollera för att säkerställa att spärrhakarna är i fast ingrepp baktill på fläkten och batteriet.
	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet i enlighet med instruktionerna som medföljer batteriet.
	Fel på strömbrytaren.	Byt ut defekta delar hos ett auktoriserat servicecenter.
Enheten startar men ingen luft blåses genom rören.	Inlopps- och utloppsrör för luft är blockerade.	Rensa rör.
Hastighetskont-rollen fungerar inte.	Skruven är lös.	Dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

PRODUKTEGENSKAPER

Type	2400313
Motor	60 V DC
Luftvolum	15.3 m³/min
Air Velocity	225 KM/H
Vekt (batteri ikke inkludert)	3.75 kg
batteripakke	2900413/2900513
Lader	2900313
Lydtrykk nivå	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Lydeffektnivå	98 dB(A)
Vibrasjonsnivå	<2,5m/s², k=1.5m/s²

BESKRIVEL

Se fig.1.

1. BLÅSERRØR
2. AVTREKKER
3. CRUISE CONTROL-HENDEL
4. TURBOKNAPP
5. BÆRESTROPP

MONTERING

OPPAKKING

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av emballasjen.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått brekkasje eller andre skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.
- Hvis noen del er skadet eller mangler, kontakt Powerworks servicesenter for hjelp. Blåseren er utstyrt med enkelte deler som ikke er satt sammen. For å montere dem, følg denne framgangsmåten:

PAKKELISTE

Se fig. 2.

- 60 V ryggsekkblåser - monteringssett
- Blåserrør
- Brukermanual

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet dersom noen del fra pakklisten allerede er montert når du pakker opp produktet. Deler på denne listen er ikke montert på produktet ved fabrikk og krever montering av kunden. Bruk av et produkt som ikke er korrekt montert kan føre til alvorlig personskade.

MONTERING AV AVTREKKERHENDEL

Se fig.3.

⚠ ADVARSEL

For å unngå utilsiktet start som vil kunne medføre alvorlig personskade må enhver strømkilde frakobles maskinen før det monteres deler.

- Den fleksible slangen (B) er koplet til vifteutløpsrøret (A) av produsenten.
- Skyv avtrekkerhendelen (D) på det øvre blåserrøret (C).
- Beveg avtrekkerhendelen til ønsket posisjon før den strammes helt. Bruk den medfølgende skruen (E) for å feste avtrekkerhendelen til blåserrøret.

MONTER SOM FINKLIPPER *Se fig. 4.*

- Før røret installeres plasseres slangeklemmen (F) rundt den fleksible slangen. Det kan være nødvendig å løsne slangeklemmen noe for å installere røret.
- Sett inn den korte enden av blåserrørenheten (C) inn i den fleksible slangen (B) med en svak vinkel.
- Bruk en ende av røret som et vippepunkt og trykk den andre enden inn i den fleksible slangen. Her vil det kunne måtte brukes en viss kraft.
- Slutt å presse på det øvre blåserrøret når det er koplet til den fleksible slangen. Stram til skruen på slangeklemmen når alt er satt sammen. Bruk en skrutrekker (medfølger ikke) til å stramme og løsne slangeklemmen. Skru til høyre for å stramme og til venstre for å løsne.
- Kople blåserrøret (I) til driftsrøret (C). Vri mot høyre inntil rørene låses på plass.
- Plasser snoren (G) i snorholderen (H).

MONTERING AV BATTERIET

Se fig.5.

VIKTIG! Batteripakken er ikke ladet når den kjøpes. Før blåseren brukes for første gang må batteriet settes i batteriladeren og lades.
Sørg for å lese alle sikkerhetsreglene og følg instruksjonene i brukermanualen for batteriladeren.

MONTERING AV BATTERIET

- Tilpass tungen på batteripakken til sporet på ryggsekkhuset.
- Skyv batteriet inn i batteriåpningen inntil batteriets utløserknapp (J) går i inngrep.
- Ta et solid tak i ryggsekken.
- Skyv batteripakken inn i ryggsekken inntil begge sider låses. Sneppertknappen vil klikke når den er på låst plass.
- Ikke bruk makt når batteripakken settes på plass. Den skal gli på plass og gi et hørbart "klikk".

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

Følg disse instruksjonene for å unngå skade og redusere risikoen for støt eller brann:
• Skift umiddelbart ut batteripakke eller lader hvis batterikassen eller ladekabel er skadet.
• Påse at bryteren er i posisjon AV før batteripakken tas ut eller settes inn.
• Påse at batteripakken er fjernet og at bryteren er i posisjon AV før det foretas inspeksjon, justering eller vedlikehold av utstyret.
• Les, forstå og følg instruksjonene i seksjonen med tittelen Ladeprosedyre.

FJERNING AV BATTERIPAKKEN

- Trykk og hold batterifrigjøringsknappen med et fast grep.
- Ta et solid tak i ryggsekken. Trekk batteripakken ut av håndtaket.

⚠ ADVARSEL

Batteripakken er presist tilpasset håndtaket for å unngå utilsiktet utkast. Det vil kunne kreve en viss kraft for å trekke den ut.

⚠ ADVARSEL

Vis alltid omtanke for dine egne ben, barn eller dyr som måtte befinne seg i nærheten når du trykker inn utløserknappen for batteriet. Det kan oppstå alvorlig personskade dersom batteripakken faller. Fjern ALDRI batteripakken når utstyret er på et høyt sted.

JUSTERING AV BÆRESELE *Se fig. 6.*
En korrekt justert ryggsekkblåser og bæresele vil gjøre arbeidet enklere. Juster bæreselen slik at du får en best mulig arbeidsstilling. Juster sidestroppene slik at vekten fordeles jevn på skuldrene.

a. Når blåseren er korrekt plassert på ryggen trekker du stroppene nedover for å stramme bæreselen.
b. Forbind den horisontale bryststroppen og trekk i endene for å stramme.
c. Løft tungene på justeringene for å løsne stroppene.
d. Lukk og lås hurtigutløserfestnerne ved å skyve dem sammen.
e. Klem krokene for å åpne hurtigutløserfestnerne.

SETT PÅ SKULDERSTROPPEN. *Se fig. 7.*

- Juster bærestroppene (1) til korrekt lengde.
- Juster bryststroppen (2) til korrekt lengde og fest den sammen.

FJERNING AV BÆRESTROPPEN

- Åpne hurtigutløserfestnerne på stroppen.
- Løsne bærestroppen ved å løfte glidejustererne og ta deretter av blåseren.

⚠ ADVARSEL

Ryggsekkblåseren må raskt kunne fjernes dersom det oppstår en umiddelbar kritisk situasjon. Bryststroppen må frigjøres før ryggsekkblåseren kan senkes til bakken.

BETJENING

⚠ ADVARSEL

Vær alltid like forsiktig, selv når du er blitt kjent med apparatet. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid øyebeskyttelse med sideskjerming i henhold til ANSI Z87.1 sammen med hørselsvern. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til at ting treffer øynene dine og andre mulige alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk tilkoblet utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette verktøyet. Bruken av tilkoblet utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt kan føre til alvorlig personskade. Før hver gangs bruk må hele apparatet inspiseres for skader, slitasje og manglende eller løse deler, som skruer, bolter, muttere, lokk m.v. Stram forsvarlig til alle skruer, bolter og muttere, og ikke bruk dette produktet før alle manglende, slitte eller skadede deler er erstattet.

HOLDING AV BLÅSEREN/FINKLIPPEREN *Se fig. 8.*
Før bruk av enheten må operatøren stå i brukerposisjon.
Sjekk for følgende:
Denne ryggsekkblåseren er konstruert for å kunne betjenes med én hånd.
Brukeren kan bære den og kontrollere spaken med venstre eller høyre hånd.
Gå alltid sakte når det arbeides.
Kontroller jevnlig dysen for utgående luft.

LAD FØR FØRSTE GANGS BRUK.

⚠ ADVARSEL

Fjern alltid batteripakken fra produktet når du monterer deler, foretar justeringer, rengjør eller når verktøyet ikke er i bruk. Ved å fjerne batteripakken hindres utilsiktet start som kan føre til alvorlig personskade.

START/STOPPING AV BLÅSER/FINKLIPPER
Før oppstart må det alltid kontrolleres at blåseren er i perfekt stand for å sikre trygg bruk.

- Trykk inn bryteravtrekkeren for å starte maskinen.
- For å endre hastigheten trykkes knappen inn eller frigjøres slik at hastigheten øker eller synker.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade må sikkerhetsbriller til enhver tid anvendes når enheten er i bruk. Bruk ansikts- eller støvmaske på steder med mye støv.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade eller skade på enheten må det påses at blåserrøret eller finklipperrøret og posen er korrekt montert før enheten brukes.

CRUISE CONTROL-HENDEL *Se fig.9.*
Blåseren er utstyrt med en cruise control-funksjon.
Les og forstå funksjonen til Cruise control-hendelen.

- Klem inn avtrekkeren for å starte enheten.
- Så snart enheten har startet skyves hendelen bakover mot høyre for å øke hastigheten. Dette vil låse hastigheten på ønsket stilling.
- For å senke hastigheten skyves hendelen mot venstre til ønsket stilling.

MERK: Hvis du reduserer hastigheten helt til null vil enheten slå seg av og Trinn 1 må gjentas.

TURBOKNAPP *Se fig. 9.*
Blåseren er utstyrt med en turboknapp. Les og forstå funksjonen til turboknappen.

- Trykk inn bryteravtrekkeren for å starte maskinen.
- For å øke hastigheten trykkes turboknappen inn slik at blåseren kan brukes på høyest mulig hastighet. Når turboknappen frigjøres vil blåseren kjøres på normal hastighet.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade må det ikke brukes løstsittende klær eller skjerf, kjeder, slips og annet som kan trekkes inn i luftventilene. For å sikre at langt hår ikke kan trekkes inn i luftventilene må langt hår sikres med strikk eller på annen måte.

BRUKEN AV BLÅSEREN

- Sørg for at enheten ikke er rettet mot noen eller at det finnes løse gjenstander før enheten startes.
- Bekreft at enheten er i god driftsmessig stand. Påse at alle rør og beskyttelsesutstyr er på plass og forsvarlig festet.
- Hørselsvern er påkrevet for å redusere risikoen for hørselskader forbundet med støynivået.
- Bruk motordrevne hageredskap på fornuftige tider på dagen - ikke tidlig om morgenen eller sent på kvelden, når folk kan bli forstyrret. Følg de tidene som er angitt i lokale politi- eller kommunevedtekter. Vanlige anbefalinger er mellom 09.00 og 17.00 fra mandag til lørdag.
- For å redusere støynivået må antall motordrevne hageredskaper som brukes samtidig reduseres.
- For å redusere støynivået bør blåseren kjøres på lavest mulig hastighet for å få jobben gjort.
- Bruk rake og kost til å løsne hageavfallet før blåsing.
- Spar vann ved å bruke blåser fremfor vannslange for mange plen- og hageoppgaver, som rengjøring av sluk, gittere, ståltrådgjerder, patioer, griller, verandaer og hager.
- Se opp for barn, dyr, åpne vinduer og nylig vaskede biler og blås hageavfallet vekk på en trygg og hensynsfull måte.

LUFTVENTILER
Dekk aldri til luftventilene. Hold dem fri for blokkeringer og avfall. De må alltid holdes rene for å sikre tilfredss-till-ende motorkjøling.

BRUKEN AV BLÅSEREN
Hold blåseren i et fast grep. Beveg røret fra side til side med luftdysen 10-15 cm over bakken eller gulvet. Beveg enheten sakte og hold oppsamlet avfall foran deg.
Blåsing av tørt avfall skjer best med lav hastighet framfor høy. Blåsing på høy hastighet egner seg bedre for flytting av tyngre enheter som større gjenstander og grus.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

For å unngå personskade og risiko for brann eller elektrisk støt må batteripakken frakoples strømnettet før justering, inspeksjon eller rengjøring av blåseren.

RENHOLD
FJERN BATTERIPA KKEN

- Fjern støv og avfall fra luftventilene med trykkluft eller vakuum. Hold ventilene fri for hindringer, sagspon og trebiter. Ikke sprøyt, vask eller senk ventilene ned i vann.
- Tørk av huset og plastkomponentene med en fuktig myk klut. Ikke bruk løsemidler eller sterke vaskemidler på plasthuset eller plastkomponentene. Visse rengjøringsmidler i husholdningen vil kunne føre til skade og påfølgende fare for elektrisk støt.

BATTERIPAKKE

- Oppbevar batteripakken ladet.
- Så snart lyset i laderen går over til fast grønt skal batteriet fjernes fra laderen og laderen frakobles den elektriske kontakten.
- Lad batteriet når du merker at det er mindre effekt. La aldri batteripakken bli fullstendig utladet.
- Etter lading kan batteripakken forbli lagret i laderen så lenge denne ikke er koplet til strømnettet.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler.
De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.

⚠ ADVARSEL

Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse kjemiske produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlige personskader, skal du alltid ta ut batteriet når du rengjør eller vedlikeholder verktøyet.

OPPBEVARING AV BLÅSEREN

Gjør blåseren godt ren før du rydder den bort. Rydd blåseren på et tørt og velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd det ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.

- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Temperaturer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer batteriets levetid.
- Så snart lyset i laderen går over til fast grønt skal batteriet fjernes fra laderen og laderen frakobles strømtilkoplingen.
- Ikke oppbevar laderen på maskinen.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter at du har brukt verktøyet, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker verktøyet i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Enheten vil ikke starte.	Batteriet er ikke festet.	Kontroller for å påse at sneppertene er stramt i inngrep på baksiden av blåseren og batteriet.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteripakken i henhold til instruksjon-ene som fulgte batteriet.
	Defekt strømbryter.	Sørg for at et autorisert servicesenter skifter defekte deler.
Enheten starter men det kommer ikke luft gjennom røret.	Luftinnsuget eller luftut-blåsingen er blokkert.	Fjern blokkeringen.
Cruise Control-spaken virker ikke.	Skruen er løs.	Stram til skruen med en stjerneskrutrekker.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Type	2400313
Motor	60 V DC
Luftvolumen	15.3 m³/min
Lufthastighed	225 KM/H
Væg t (batteri medfølger ikke)	3.75 kg
Batteri uden battericelle	2900413/2900513
Oplader	2900313
Målt lydtrykniveau	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Målt lydeffektniveau	98 dB(A)
Vibrationsniveau	<2,5m/s², k=1.5m/s²

BESKRIVELSE

Se figur 1.

1. BLÆSERRØR
2. AFTRÆKKER
3. GREB TIL HASTIGHEDSKONTROL
4. TURBOKNAP
5. SELE

MONTERING

UDPAKNING

- Tag forsigtigt produktet og alt tilbehøret ud af kassen.
- Inspicér produktet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Undlad at bortskaffe indpakningsmaterialet, før du har inspiceret produktet omhyggeligt og anvendt produktet.
- I tilfælde af beskadigede eller manglende dele kontaktes Powerworks-servicecenter for assistance.

PAKKELISTE

Se figur 2.

- 60 V Rygsæk løvblæsermontering
- Blæserrør
- Användarmanual

⚠ ADVARSEL

Brug ikke dette produkt, hvis nogle dele på pakningslisten allerede er monteret på dit produkt når du pakker det ud. Dele på denne liste er ikke monteret på produktet af fabrikanten, og skal monteres af kunden. Brug af et forkert monteret produkt, kan føre til alvorlig personskade.

MONTERING AF AFTRÆKKERHÅNDTAGET

Se figur 3.

⚠ ADVARSEL

For at forhindre utilsigtet start, som kan føre til alvorlig personskade, skal batteripakken altid være afmonteret, under montering af dele.

- Det fleksible rør (B) er forbundet til løvblæserens udløbsrør (A) fra producenten.
- Skub aftrækkerhåndtaget (D) på det øverste løvblæserrør (C).
- Flyt aftrækkerhåndtaget til den ønskede position før du strammer det. Brug den medfølgende skrue (E) til at stramme aftrækkerhåndtaget til blæserrøret.

SAMLING SOM BIOKLIPPER *Se figur 4.*

- Før rørinstallation, placeres slangeklemmen (F) rundt om fleksrøret. Klemmen skal muligvis løsnes lidt for at kunne installere røret.
- Sæt den kortere ende af den øvre blæserrørmontering (C) ind i det fleksible rør (B) i en lille vinkel.
- Brug den ene ende af røret som et omdrejningspunkt, og pres den anden side ind i fleksrøret. Dette kan kræve nogle kræfter.
- Stop med at trykke på det øverste blæserrør, når det forbindes til fleksrøret. Stram skruerne på slangeklemmerne helt, når de er samlet. Brug en skruetrækker (medfølger ikke) til at løsne og stramme slangeklemmen. Drej med uret for at stramme, og mod uret for at løsne.
- Tilslut blæserrøret, (I) til driftsrøret (C). Drej med uret indtil rørene låser på plads.
- Placer ledningen (G) i ledningsholderen (H).

PÅSÆTNING AF BATTERI

Se figur 5.

VIGTIGT! Batteripakken leveres ikke opladt. Før du bruger blæseren for første gang, skal du sætte batteripakken i batteriopladeren og oplade den.
Sørg for at læse alle sikkerhedsanvisninger, og følg instruktionerne i vejledningen til batteriopladeren.

INSTALLATION AF BATTERI

- Juster batteripakkens tunge i forhold til hulrummet i rygsækkens hus.
- Sæt batteriet i batteriåbningen indtil batteriets udløserknap (J) låser på plads.
- Hold godt fast i rygsækken.
- Skub batteripakken ind i rygsækken indtil begge sider låser fast. Udløserknappen klikker når den er låst på plads.
- Brug ikke kraft, når du isætter batteripakken. Den skal glide på plads og klikke.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

⚠ ADVARSEL

Følg disse vejledninger for at undgå skade og mindske risikoen for elektrisk stød eller brand:
• Udskift batteripakken eller opladeren omgående, hvis batterihus eller opladerledningen er beskadiget.
• Kontroller, at kontakten er i positionen OFF før du indsætter eller fjerner batteripakken.
• Kontroller, at batteripakken er fjernet og at kontakten er i positionen OFF før eftersyn, justering eller vedligeholdelse på nogen del af blæseren.
• Læs, forstå og følg instruktionerne i afsnittet med titlen Opladningsprocedure.

SÅDAN FJERNER DU BATTERIET

- Tryk og hold batteriudløserknappen med fast greb.
- Hold godt fast i rygsækken. Træk batteripakken ud af håndtaget.

⚠ ADVARSEL

Batteripakken passer stramt ind i rygsækken for at undgå utilsigtet løsrivelse. Det kan kræve et stærk ryk at fjerne den.

⚠ ADVARSEL

Vær forsigtig med dine fødder, børn eller kæledyr omkring dig, når du trykker på batteriets udløserknap. Hvis batteriet falder, kan det forårsage alvorlig skade. Afmonter ALDRIG batteriet fra en høj placering.

SELEJUSTERING *Se figur 6.*
En godt tilpasset rygsæk løvblæser og sele gør arbejdet lettere. Juster selen for at give dig den bedste arbejdsstilling. Juster sideremme, så vægten er ligeligt fordelt på tværs af dine skuldre.

a. Når blæseren er korrekt monteret på ryggen, træk enderne af remmene nedad for at spænde selen.
b. Tilslut den vandrette brystrem, og træk i enden af remmen for at stramme.
c. Løft klapperne på justeringsanordninger for at løsne remmene.
d. Luk og lås lynkoblingsbeslaget ved at skubbe det sammen.
e. Klem krogene for at åbne lynkoblingsbeslag.

PÅTAGNING AF SKULDERREM *Se figur 7.*

- Juster seleremmene (1) til den korrekte længde.
- Juster brystremmen (2) til den korrekte længde og bind dem sammen.

SELEFJERNELSE

- Åbn lynkoblingsbeslaget på remmen.
- Løsn seleremmene ved at løfte de glidende justeringsanordninger og derefter tage blæseren af.

⚠ ADVARSEL

Rygsæk løvblæseren skal fjernes hurtigt i tilfælde af overhængende fare. Brystremmen skal frigives før rygsæk løvblæseren sættes på jorden.

VEKSELSTRØM

⚠ ADVARSEL

Der skal stadig udvises forsigtighed, selv om man er blevet fortrolig med apparatet. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.

⚠ ADVARSEL

Bær altid beskyttelsesbriller med sideskjold, som bærer mærket for overholdelse af ANSI Z87.1, sammen med høreværn. Undladelse af dette kan medføre, at genstande der udslynges skader dine øjne og andre mulige alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Brug ikke udstyr eller tilbehør, der ikke anbefales af producenten af dette produkt. Brug af udstyr eller tilbehør, der ikke anbefales, kan medføre alvorlige personskader. Før hvert brug skal du undersøge hele produktet for skader, manglende eller løse dele såsom skruer, møtrikker, bolte, dæksler osv. Tilspænd omhyggeligt alle fastgørelsesanordninger og dæksler og betjen ikke dette produkt, før alle manglende eller beskadigede dele er sat på plads.

HOLDE BLÆ SER/STØVSUGER *Se figur 8.*
Operatøren har en passende påklædning, som støvler, sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller, høreværn, handsker, lange bukser og langærmet bluse.
Denne rygsæk løvblæser er designet til at blive betjent med én hånd.
Brugeren kan bære den ved at holde styrearmen med den venstre eller højre hånd.
Gå altid langsomt mens du arbejder.
Kontroller altid blæserdysens udblæsningsområde.

OPLAD FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

⚠ ADVARSEL

Fjern altid batteriet fra maskinen, når du samler dele, laver justeringer, rengøring, eller når den ikke er i brug. Afmontering af batteri vil forhindre utilsigtet start, som kan forårsage alvorlig personskade.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

STARTE/STOPPE BLÆSER/STØVSUGEREN
Før opstart, sørg for at blæseren er i perfekt stand for at garantere sikker drift.
- Klem kontaktaftrækkeren for at starte.
- Hvis du vil ændre hastighed, tryk eller frigiv aftrækkeren for at øge eller mindske hastigheden.

⚠ ADVARSEL
For at undgå alvorlig personskade, bær altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller når du betjener denne enhed. Bær en ansigtsmaske eller støvmaske i støvede områder.

⚠ ADVARSEL
For at undgå alvorlig personskade eller skade på enheden, sørg for at blæserrøret eller støvsugerrørene og posen er monteret, før enheden betjenes.

GREB TIL HASTIGHEDSKONTROL *Se figur 9.*
Denne blæser er udstyret med en hastighedskontrol. Læs og forstå funktionen af hastighedskontrollen.
- Tryk på aftrækkeren for at starte enheden.
- Når enheden er tændt, skubbes grebet tilbage med uret for at øge hastigheden. Dette låser hastigheden ved den ønskede indstilling.
- For at reducere hastigheden, skubbes grebet mod uret for at reducere hastigheden til den ønskede indstilling.

BEMÆRK: Hvis du sænker hastigheden til grebet laveste indstilling, slukkes enheden, og trin 1 skal gentages.

BRUG AF TURBO-KNAP *Se figur 9.*
Denne blæser er udstyret med en turbo-knap. Læs og forstå turbo-knappens funktionen.
- Klem kontaktaftrækkeren for at starte..
- Tryk på turbo-knappen for at øge hastigheden, så blæseren kan betjenes ved den højeste hastighed. Når turbo-knappen slippes, betjenes blæseren ved normal hastighed.

⚠ ADVARSEL
For at forebygge alvorlige personskader skal man undgå at benytte løstsiddende tøj eller genstande som tørklæder, snore, kæder, slips, mv., som kan blive trukket ind i ventilationsåbningerne. Sørg for at langt hår ikke bliver trukket ind i ventilationsåbningerne; langt hår skal bindes op.

BETJENING AF BLÆSEREN
- Kontrollér, at produktet ikke peger på personer eller løst affald, inden det startes.
- Kontrollér, at produktet er i god stand. Kontrollér, at alle slangerne og skærmene er ordentligt monteret.
- For at minimere faren for høretab som følge af stjniveauet skal man benytte høreværn.
- Brug kun eludstyret på rimelige tidspunkter - dvs. ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen, hvor man risikerer at genere andre. Overhold tidsangivelserne ifølge lokale (miljø)regler. Normalt anbefalede arbejdstidspunkter er fra kl. 9:00 til kl. 17:00, mandag til lørdag.
- Man kan reducere støjniveauet ved at begrænse antallet af udstyrsdele, der bruges på samme tid.
- Man kan reducere støjniveauet ved at køre elblæseren med lavest mulig hastighed.
- Brug river og koste til løsning af affald, inden der blæses.
- Man kan spare vand ved at bruge elblæsere i stedet for slanger til mange forskellige plæne- og haveformål, inkl. områder som rendesten, læskærme, terrasser, grillpladser, verandaer og haver.
- Hold øje med børn, kæledyr, åbne vinduer eller biler, og blæs rester sikkert væk.

VENTILATIONSÅBNINGER
Ventilationsåbningerne må aldrig tildækkes. De skal holdes fri for forhindringer og affald. De skal altid være helt åbne af hensyn til kotorkølingen.

BETJENING AF BLÆSEREN
For at forebygge alvorlige personskader skal man undgå at benytte løstsiddende tøj eller genstande som tørklæder, snore, kæder, slips, mv., som kan blive trukket ind i ventilationsåbningerne. Sørg for at langt hår ikke bliver trukket ind i ventilationsåbningerne; langt hår skal bindes op.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL
For at undgå personskader og risikoen for brand og elektrisk stød, skal batteriet fjernes før justering, eftersyn og rengøring af blæseren.

RENGØRING
AFMONTER BATTERIPA KKEN.
- Børst eller blæs støv og rester ud af udluftningsåbningerne med trykluft eller vakuum. Hold udluftningsåbningerne fri for blokeringer, savsmuld og træspåner. Udluftningsåbningerne må ikke sprøjtes, vaskes eller neddyppes i vand.
- Tør indkapslingen og plasticdelene af med en fugtig, blød klud. Brug ikke kraftige opløsningsmidler eller rensemidler på plasticindkapslingen, eller plasticdelene. Visse rengøringsmidler kan forårsage skade, og medføre fare for stød.

Dansk (Oversxttelse fra original brugsanvisning)

BATTERI

- Opbevar batteriet opladet.
- Når opladeindikatoren lyser grønt, skal du fjerne batteriet fra opladeren og tage opladeren ud af stikkontakten.
- Genoplad batteriet, så snart du bemærker, at der er mindre kraft. Lad aldrig batteriet bliver helt afladet.
- Efter opladning kan batteriet opbevares i opladeren, så længe opladeren ikke er sat i stikkontakten.

⚠ ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

⚠ ADVARSEL

Plastelementer må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleums-baserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige ulykker skal batteriet altid fjernes fra redskabet inden rensning eller vedligeholdelse.

OPBEVARING AF BLÆSER

Rens blæseren omhyggeligt, før den stilles væk. Opbevar blæseren et tørt sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Opbevar den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.

- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Så snart lampen lyser fast grønt, kan batteriet tages ud af opladeren og opladeren afbrydes fra stikkontakten.
- Opbevar ikke batteripakken monteret på værktøjet.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug af redskabet skal batteriet køle af og straks lades op.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis redskabet ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Maskinen starter ikke.	Batteri ikke fastgjort.	Kontroller for at sikre, at sikkerhedsanordning-erne er fastlåst sikker på bagsiden af løvblæseren og batteriet.
	Batteri ikke opladet.	Oplad batteripakken i henhold til vejledningerne, der følger med dit batteri.
	Defekt afbryder.	Få de defekte dele udskiftet af et autoriseret servicecenter.
Maskinen starter, men der strømmer ikke luft gennem røret.	Luftindtag eller rørudløb er blokeret.	Fjern blokeringen.
Greb til hastighe-dskontrol ikke virker.	Skruen er løs.	Stram skruen med en stjerneskruetrækker.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DANE TECHNICZNE

Typ	2400313
Moc wyjściowa	60V DC
Przepływ powietrza	15.3m³/min
Silnik	225 KM/H
Prędkość powietrza	3.75 kg
Waga (Akumulator nie dołączono zestawu)	2900413/2900513
Akumulator	2900313
Ładowarka	80dB(A), k:3.0dB(A)
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	98dB(A)
Zmierzony poziom natężenia hałasu	<2,5m/s², k=1.5m/s²

OPIS

patrz rycina 1.

1. RURA DMUCHAWY
2. WŁĄCZNIK
3. DŹWIGNIA REGULATORA STAŁEJ PRĘDKOŚCI
4. PRZYCISK TURBO
5. TWARDOŚĆ

ROZPAKOWANIE

ZESPOŁ U

- Wyjmij ostrożnie produkt i akcesoria z opakowania.
- Sprawdź dokładnie, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania aż do czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia produktu.
- Jeśli jakiekolwiek części są uszkodzone lub brakuje części, należy skontaktować się z centrum serwisowym Powerworks,aby uzyskać pomoc. Dmucha w a j e s t d o s t ar c z ana z ni ektórymi elementami, które nie są zmontowane. Aby je zmontować, należy wykonać następujące czynności:

LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

patrz rycina 2.

- Zespół dmuchawy plecakowej 60V
- Rura dmuchawy
- Podręcznik użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać tego produktu, jeśli po rozpakowaniu okaże się, że jakieś części z listy dostarczonego wyposażenia zostały już zamontowana w produkcie. Części znajdujące się na tej liście nie zostały zamontowane w urządzeniu przez producenta i wymagają zamontowania przez użytkownika. Użycie urządzenia, które zostało nieprawidłowo złożone, może spowodować poważne obrażenia ciała.

MONTAŻ UCHWYTU ZE SPUSTEM

patrz rycina 3.

⚠ WARNING

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia, które mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, należy zawsze wyjąć akumulator z urządzenia podczas montowania części.

- Elastyczna rura (B) jest połączona fabrycznie z rurą wylotu wentylatora (A).
- Nasunąć uchwyt ze spustem (D) na górną rurę dmuchawy (C).
- Przed pełnym dokręceniem uchwyt ze spustem należy ustawić w wymaganym położeniu. Za pomocą dostarczonych śrub (E) należy dokręcić uchwyt ze spustem do rury dmuchawy.

MONTAŻ MULCZARKI *patrz rycina 4.*

- Przed montażem rury należy nałożyć zacisk przewodu (F) na elastyczną rurę. W celu zamontowania rury może być konieczne lekkie poluzowanie zacisku.
- Włożyć krótszy koniec zespołu górnej rury dmuchawy (C) do elastycznej rury (B), zachowując lekki kąt.
- Użyć jednego końca rury jako punktu obrotu i wcisnąć drugą stronę elastycznej rury. Może to wymagać nieco siły.
- Należy przestać dociskać górną rurę dmuchawy, gdy połączy się ona z elastyczną rurą. Po zmontowaniu dokręcić do końca śruby na zaciskach przewodu. Za pomocą śrubokrętu (brak w zestawie) poluzować i dokręcić zacisk przewodu. Obracać w prawo, aby dokręcić i w lewo – aby poluzować.
- Połączyć rurę dmuchawy (I) z rurą roboczą (C). Obracać w prawo, aż rury zablokują się.
- Umieścić przewód (G) w uchwycie przewodu (H).

ZAINSTALOWANIE AKUMULATORA

patrz rycina 5.

WAŻNE! Akumulator w chwili zakupu nie jest naładowany. Przed pierwszym użyciem dmuchawy należy umieścić akumulator w ładowarce i naładować go.
Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w podręczniku Ładowarka do akumulatora.

MONTAŻ AKUMULATORA

- Dopasować język akumulatora do otworu w obudowie plecaka.
- Zamontować akumulator w otworze akumulatora, aż przycisk zwalniający akumulatora (J) zablokuje się w swoim miejscu.
- Chwycić mocno plecak.
- Wepchnąć akumulator do plecaka, tak aby zablokował się z obu stron. Przycisk zaczepu kliknie w chwili zablokowania.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Nie używać siły przy wkładaniu akumulatora. Powinien on wsunąć się na swoje miejsce z kliknięciem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy postępować z tymi instrukcjami, aby uniknąć urazu ciała oraz ograniczyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru:
• Akumulator lub ładowarkę należy natychmiast wymienić, jeśli obudowa akumulatora lub przewód ładowarki są uszkodzone.
• Sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w położeniu OFF (wył.) przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora (sprzedawane oddzielnie)
• Sprawdzić, czy akumulator jest wyjęty oraz przełącznik znajduje się w położeniu OFF (wył.) przed kontrolą, regulacją lub konserwacją jakiejkolwiek części dmuchawy.
• Należy przeczytać i stosować się do instrukcji zawartych w sekcji pt. Procedura ładowania.

WYJMOWANIE AKUMULATORA

- Nacisnąć i mocno przytrzymać przycisk zwalniający akumulatora.
- Chwycić mocno plecak. Wyciągnąć zespół akumulatora z uchwytu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zespół akumulatora ściśle przylega do plecaka, aby ograniczyć ryzyko przypadkowego odczepienia. Wyjęcie może wymagać silnego pociągnięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku naciskania przycisku zwalniającego akumulatora zawsze należy zwracać uwagę na stopy, dzieci lub zwierzęta znajdujące się w pobliżu.Uderzenie spadającym akumulatorem może spowodować poważne obrażenia ciała. NIGDY nie wolno wyjmować akumulatora, gdy urządzenie znajduje się na wysokości.

REGULACJA UPRZĘŻY *patrz rycina 6.*
Dobrze wyregulowana dmuchawa plecakowa oraz uprząż ułatwiają pracę. Wyregulować uprząż, aby zapewnić optymalną pozycję do pracy. Wyregulować boczne paski, tak aby ciężar był równomiernie rozłożony na ramiona.

a. Gdy dmuchawa jest już dobrze umiejscowiona na plecach, pociągnąć paski na dół, aby naciągnąć uprząż.
b. Połączyć poziome paski na klatce piersiowej i pociągnąć koniec paska, aby go naciągnąć.
c. Unieść występy regulatorów, aby poluzować paski.
d. Zamknąć i zablokować mocowanie szybkiego zwalniania, dociskając je razem.
e. Ścisnąć zaczepy, aby otworzyć mocowanie szybkiego zwalniania.

NAŁOŻYĆ PAS RAMIENIOWY *patrz rycina 7.*

- Wyregulować paski uprzęży (1) na odpowiednią długość.
- Wyregulować pasek klatki piersiowej (2), aby skorygować długość i połączyć paski.

USUWANIE UPRZĘŻY

- Otworzyć mocowania szybkiego zwalniania na pasku.
- Poluzować paski uprzęży, podnosząc przesuwane regulatory, a następnie zdjąć dmuchawę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapewnić możliwość szybkiego zdjęcia dmuchawy plecakowej w razie niebezpieczeństwa. Przed odłożeniem dmuchawy na ziemię należy zwolnić pasek na klatce piersiowej.

SPOSÓB UŻYCIA

⚠ WOSTRZEŻENIE

Nawet po dokładnym zaznajomieniu się z waszym urządzeniem, bądźcie ostrożni. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi, zgodne z normą ANSI Z87.1, a także środki ochrony słuchu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia uniemożliwi ochronę oczu przed odpadkami fruwającymi w powietrzu oraz ochronę przed innymi potencjalnymi poważnymi obrażeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać żadnych końcówek i akcesoriów niezalecanych przez producenta produktu. Zastosowanie niezalecanych przez producenta końcówek czy akcesoriów może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzonych, brakujących lub poluzowanych części: śruby, nakrętki, wkręty, nasadki itd. Wszystkie elementy złączne należy dokładnie dokręcić, a w przypadku brakujących lub uszkodzonych części, nie należy używać produktu do momentu ich wymiany.

TRZYMANIE DMUCHAWY/MULCZARKI
patrz rycina 8.
Operator nosi odpowiednią odzież, tj. obuwie robocze, okulary ochronne lub gogle, nauszniki/środki ochrony słuchu, rękawice, długie spodnie oraz koszulę z długim rękawem.
Ta dmuchawa plecakowa jest przeznaczona do obsługi jedną ręką.
Użytkownik może nosić ją, trzymając dźwignię sterowania lewą lub prawą ręką.
Podczas pracy należy chodzić powoli.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Zawsze należy kontrolować obszar wylotu dyszy.

NAŁADOWAĆ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze wyjmować akumulator z produktu, przystępując do instalowania części, wykonywania regulacji, czyszczenia lub gdy urządzenie nie jest używane. Wyjęcie akumulatora zapobiegnie przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała.

URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE DMUCHAWY/ MULCZARKI

Przed uruchomieniem należy upewnić się, że dmuchawa znajduje się w idealnym stanie w celu zagwarantowania bezpiecznej pracy.

- Ścisnąć spust przełącznika, aby uruchomić.
- Aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość prędkość, należy stopniowo nacisnąć lub zwolnić przycisk.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, przez cały czas pracy z urządzeniem należy nosić gogle lub okulary ochronne. W zapylonych miejscach należy nosić maskę ochronną lub maskę przeciwpyłową.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że rura dmuchawy lub rury mulczarki i worek znajdują się na swoim miejscu.

DŹWIGNIA REGULATORA STAŁEJ PRĘDKOŚCI

patrz rycina 9.

Dmuchawa wyposażona jest w regulator stałej prędkości. Należy przeczytać i zrozumieć działanie regulatora stałej prędkości.

- Nacisnąć włącznik, aby włączyć urządzenie.
- Po włączeniu dmuchawy przekręcić dźwignię w prawo, aby zwiększyć prędkość. Spowoduje to zablokowanie prędkości na wybranym ustawieniu.
- Aby zmniejszyć prędkość, przekręcić dźwignię w lewo na wybrane ustawienie.

UWAGA: W przypadku zmniejszenia prędkości do zera, urządzenie wyłączy się i nie będzie wymagane powtórzenie punktu pierwszego.

PRZYCISK TURBO *patrz rycina 9.*

Ta dmuchawa jest wyposażona w przycisk turbo. Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją przycisku turbo.

- Ścisnąć spust przełącznika, aby uruchomić.
- Aby zwiększyć prędkość, należy nacisnąć przycisk turbo – zapewni to wzrost prędkości pracy dmuchawy. Po zwolnieniu przycisku turbo dmuchawa powraca do standardowej prędkości pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, nie należy nosić luźnych ubrań ani rzeczy takich jak szaliki, naszyjniki, łańcuchy, krawaty itp., które mogą zostać wciągnięte do otworów wentylacyjnych. Aby długie włosy nie zostały wciągnięte do otworów wentylacyjnych, należy związać włosy.

OBSŁUGA DMUCHAWY

- Przed uruchomieniem urządzenia nie należy kierować go w stronę innych osób lub luźnych obiektów.
- Upewnij się, że urządzenie jest w dobrym stanie. Upewnij się, że rury i osłony są na swoich miejscach i są zabezpieczone.
- Aby ograniczyć ryzyko utraty słuchu na skutek poziomu dźwięku , należy stosować środki ochrony słuchu.
- Urządzenia mechanicznego można używać wyłącznie w rozsądnych godzinach – nie za wcześnie rano ani późno w nocy, tak aby nie zakłócać spokoju innych osób. Przestrzegaj czasu pracy obowiązującego na mocy lokalnych przepisów. Typowo są to godziny od 9:00 do 17:00 , od poniedziałku do soboty.
- Aby ograniczyć natężenie dźwięku, należy ograniczyć liczbę urządzeń pracujących jednocześnie.
- Aby ograniczyć poziom hałasu, należy obsługiwać dmuchawę z najniższa możliwą prędkością umożliwiającą wykonanie zadania.
- Przed użyciem dmuchawy należy wzruszyć śmieci grabiami i miotłą.
- Oszczędzaj wodę, stosując dmuchawy mechaniczne zamiast węży do różnych zastosowań ogrodowych i trawnikowych, w tym obszarów takich jak kanały ściekowe, osłony, patio, grille, ganki i ogródki.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, zwierzęta, otwarte okna lub umyte samochody i zachować ostrożność podczas kierowania nadmuchu.

OTWORY WENTYLACYJNE

Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych. Zwróć uwagę, aby nie były one zablokowane śmieciami lub innymi obiektami. Zawsze muszą być one czyste, aby zapewnić prawidłowe chłodzenie silnika.

OBSŁUGA DMUCHAWY

Przytrzymaj mocno dmuchawę. Przesuwaj urządzenie z jednej strony do drugiej, tak aby dysza znajdowała się kilkanaście centymetrów nad ziemią. Wykonuj powolne ruchy urządzeniem, tak aby zebrany stos śmieci znajdował się przez Tobą. Większość prac związanych z rozdmuchiwaniem na sucho lepiej wykonywać na niskich prędkościach niż na wysokich. Rozdmuchiwanie przy wysokiej prędkości jest lepszym sposobem do przesuwania większych obiektów, takich jak duży gruz lub żwir.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń ciała oraz zagrożenia pożarem i porażeniem prądem elektrycznym, należy z dmuchawy wyjąć akumulator przed przystąpieniem do regulacji, kontroli lub czyszczenia urządzenia.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

CZYSZCZENIE WORKA

Wyjąć akumulator.

- Usunąć zanieczyszczenia szczotką lub przedmuchać otwory wentylacyjne za pomocą sprężonego powietrza lub odkurzacza. Otwory wentylacyjne muszą być wolne od zanieczyszczeń, pyłu oraz wiórów. Nie czyścić, nie myć i nie zanurzać otworów wentylacyjnych w wodzie.
- Wytrzeć obudowę i plastikowe elementy za pomocą wilgotnej, miękkiej szmatki. Nie używać silnych rozpuszczalników lub detergentów do czyszczenia obudowy lub plastikowych elementów. Niektóre domowe środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie oraz mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

AKUMULATOR

- Akumulator przechowywać w stanie naładowanym.
- Po zaświeceniu zielonego światła należy akumulator odłączyć od ładowarki, a ładowarkę odłączyć z gniazdka sieciowego.
- Akumulator należy ładować za każdym razem, gdy nie będzie całkowicie naładowany. Nigdy nie należy dopuścić do całkowitego rozładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulator można przechowywać podłączony do ładowarki, jeśli ładowarka jest odłączona od gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator przed czyszczeniem narzędzia czy innym zabiegiem konserwacyjnym.

PRZECHOWYWANIE DMUCHAWY

Wyczyśćcie starannie waszą dmuchawę zanim ją schowacie. Przechowujcie waszą dmuchawę w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasiegiem dzieci. Nie chowajcie go w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.

- Przechowujcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Gdy lampka na ładowarce zaświeci się na zielono, należy wyjąć akumulator z ładowarki i odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nie należy przechowywać akumulatora na narzędziu.
- Nigdy nie przechowywać rozładowanego akumulatora. Po użyciu narzędzia, zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast potem naładujcie go ponownie.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszego narzędzia przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.

ROZWIĄ ZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOP-ODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄ ZANIE
Unit will not start.	Akumulator nie jest zamocowany.	Należy sprawdzić, czy zaczepy są dobrze zamocowane na swoich miejscach z tyłu dmuchawy u akumulatora.
	Akumulator nie jest naładowany.	Naładować akumulator zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z akumulatorem.
	Uszkodzony przełącznik zasilania.	Należy zlecić punktowi serwisowemu wymianę uszkodzonych części.
The unit will start, but air will not flow through the tube.	Wlot powietr-za lub wylot rury jest zablokowany.	Usunąć przyczynę zablokowania.
Cruise Control Lever doesn't work.	Śruba jest poluzowana.	Dokręcić śrubę za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Typ	2400313
Motor	60 V DC
Množství vzduchu	15.3 m³/min
Air Velocity	225 KM/H
Hmotnost (baterie nepřibaleno)	3.75 kg
Battery Pack	2900413/2900513
Nabíječka	2900313
Akustický tlak úroveň	80dB(A), k:3.0dB(A)
Hladina akustického výkonu	98dB(A)
Hladina vibrací	<2,5m/s², k=1.5m/s²

POPIS

Viz obrázek 1.

1. TRUBKA FOUKAČE
2. SPOUŠŤ
3. PÁČKA OVLÁDÁNÍ TEMPOMATU
4. TLAČÍTKO TURBO REŽIMU
5. POSTROJ

MONTÁŽ

VYBALENÍ

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice.
- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, kontaktujte ihned pověřené servisní středisko Powerworks.

OBSAH BALENÍ

Viz obrázek 2.

- Fukar na listí na záda 60V
- Trubka foukače
- Příručka uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou již některé díly ze Seznamu obsahu balení namontovány na váš výrobek, když jej vybalujete. Díly na seznamu nejsou namontovány na výrobek výrobcem a musí je nainstalovat zákazník. Použití výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné poranění osob.

MONTÁŽ RUKOJETI SE SPOUŠTÍ

Viz obrázek 3.

⚠ VAROVÁNÍ

Abyste zabránili náhodnému zapnutí, které může způsobit vážné poranění osob, vždy odpojujte akumulátor z nástroje při montáži dílů.

- Ohebná trubice (B) je připojena k trubici výstupu vzduchu z ventilátoru (A) od výrobce.
- Nasuňte rukojeť se spouští (D) na horní trubici fukaru (C).
- Před úplným dotažením posuňte rukojeť se spouští do požadované polohy. K utažení rukojeti se spouští na trubici fukaru použijte dodaný šroub (E).

MONTÁž MULČOVAČE *Viz obrázek 4.*

- Před instalací trubice umístěte okolo ohebné trubice hadicovou sponu (F). Pro instalaci by měla být spona mírně volná.
- Kratší konec sestavy trubice fukaru (C) zasuňte pod mírným úhlem do ohebné trubice (B).
- Jeden konec trubice použijte jako otočný bod a druhou stranu zatlačte do ohebné trubice. Tento úkon může vyžadovat trochu síly.
- Přestaňte na horní trubici fukaru tlačit, jakmile se spojí s ohebnou trubicí. Po sestavení šrouby na hadicové sponě úplně dotáhněte. K uvolnění a dotažení hadicové spony použijte šroubovák (není součástí balení). Otáčením doprava sponu utahujete a otáčením doleva uvolňujete.
- Připojte trubici fukaru (I) k pracovní trubici (C). Otáčejte s ní doprava, dokud se trubice nezapadnou na své místo.
- Vložte kabel (G) do držáku kabelu (H).

VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

Viz obrázek 5.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Při zakoupení není bateriový modul nabitý. Před prvním použitím fukaru vložte bateriový modul do nabíječky baterií a nabijte jej.
Ujistěte se, že jste si přečetli všechna bezpečnostní upozornění a postupujte podle pokynů uvedených v příručce nabíječky.

INSTALACE AKUMULÁTORU

- Vyrovnejte výběžek na bateriovém modulu s dutinou v zádovém postroji.
- Vložte baterii do prostoru pro baterie, dokud uvolňovací tlačítko (J) nezapadne na místo.
- Zádový postroj pevně uchopte.
- Zatlačte bateriový modul do zádového postroje, dokud obě strany nezacvaknou. Tlačítko západky při zapadnutí na své místo cvakne.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Při vkládání bateriového modulu nepoužívejte hrubou sílu. Měl by vklouznout na místo a cvaknout.

⚠ VAROVÁNÍ

Postupujte podle těchto pokynů, aby se předešlo zranění a snížilo se riziko úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
• Bateriový modul nebo nabíječku okamžitě vyměňte, jestliže pouzdro baterie nebo kabel nabíječky jsou poškozené.
• Před vložením nebo vyjmutím bateriového modulu se ujistěte, že se spínač nachází ve vypnuté poloze (OFF).
• Před kontrolou, seřízením nebo prováděním údržby na jakékoliv části fukaru se ujistěte, že se spínač nachází ve vypnuté poloze (OFF).
• Přečtěte si a ujistěte se, že nejen chápete, ale také postupujte podle pokynů uvedených v části nazvané Postup nabíjení.

VYJMUTÍ BATERIOVÉHO MODULU

- Pevně uchopte a podržte stisknuté tlačítko uvolnění baterie.
- Zádový postroj pevně uchopte. Vytáhněte bateriový modul z rukojeti.

⚠ VAROVÁNÍ

Bateriový modul zapadá do zádového postroje, aby nedošlo k náhodnému vysunutí. Jeho vyjmutí může při vytahování vyžadovat sílu.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy věnujte pozornost poloze vašich nohou, dětem nebo domácím zvířatům kolem sebe, když stisknete tlačítko uvolnění akumulátoru. Pokud akumulátor upadne, může dojít k vážnému poranění. NIKDY neodebírejte akumulátor, pokud se nachází ve vyšší poloze.

NASTAVENÍ POSTROJE *Viz obrázek 6.*
Dobře nastavený fukar na záda a vlastní postroj ulehčí práci. Upravte si postroj tak, aby vám při práci umožňoval nejlepší postoj. Nastavte boční popruhy, aby byla hmotnost na ramenou rovnoměrně rozložena.

a. Jakmile máte fukar na zádech správně nasazen, zatáhněte konce popruhů směrem dolů, aby se postroj utáhl.
b. Spojte horizontální hrudní popruh a zatažením za konec popruh přitáhněte.
c. Popruhy uvolníte zdvižením nastavovacích přezek.
d. Zatlačením do sebe rychloupínací trojzubou sponu zavřete a zajistíte.
e. Bočním stisknutím zubů rychloupínací trojzubou sponu otevřete.

NAVLÉKNUTÍ RAMENNÍHO POPRUHU *See Figure 7.*

- Nastavte popruhy postroje (1) na správnou délku.
- Seřiďte hrudní popruh (2) na správnou délku a zapněte ho.

SEJMUTÍ POSTROJE

- Otevřete rychloupínací trojzubou sponu na popruhu.
- Uvolněte popruhy postroje zvednutím posuvných nastavovacích prvků a pak fukar sejměte.

⚠ WARNING

V případě hrozícího nebezpečí musí být fukar ze zad rychle sejmut. Hrudní popruh je třeba uvolnit ještě před položením fukaru na zem.

POUŽITÍ

⚠ VAROVÁNÍ

I když se dobře seznámíte s přístrojem, nikdy nepřestávejte být opatrní. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy spolu s ochranou sluchu používejte bezpečnostní brýle s postranními kryty, které splňují normu ANSI Z87.1. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vniknutí cizích předmětů do očí nebo případně další možná vážná zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte žádné doplňky nebo příslušenství, které nejsou doporučené výrobcem. Používání nedoporučeného příslušenství nebo doplňků může mít za následek vážné zranění. Před každým použitím zkontrolujte celý výrobek, jestli není poškozený a zda některé díly nechybí nebo nejsou uvolněné, například se jedná o šrouby, matice, uzávěry atd. Dotáhněte bezpečně všechny spojovací prvky a uzávěry a tento výrobek nepoužívejte, dokud všechny chybějící nebo poškozené díly jsou nahrazeny.

DRŽENÍ FUKARU/MULČOVAČE *Viz obrázek 8.*
Obsluha nosí řádný oděv, jako například obuv, bezpečnostní brýle nebo štít, ochranu uší/sluchu, rukavice, dlouhé kalhoty a blůzu s dlouhými rukávy.
Tento fukar na záda je určen k obsluze jednou osobou. Uživatel jej může přenášet uchopením ovládací páky do levé nebo pravé ruky.
Při práci vždy choďte pomalu.
Vždy kontrolujte prostor, kam míří výstup foukající trysky.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBEK NABIJTE.

⚠ VAROVÁNÍ

Bateriový modul vždy vyjměte ze zařízení, jestliže nasazujete jednotlivé části, provádíte seřízení, čištění nebo zařízení nepoužíváte. Vyjmutím bateriového modulu zabráníte náhodnému spuštění zařízení, které může způsobit vážné zranění.

SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ FUKARU/MULČOVAČE
Před nastartováním se ujistěte, že je fukar v perfektním

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

stavu, aby byl zajištěn bezpečný provoz.
- Nastartujte zmáčknutím spouště.
- Chcete-li změnit rychlost, zatlačením spouště rychlost zvýšíte a uvolněním snížíte.

⚠ VAROVÁNÍ

Chcete-li se vyhnout vážnému úrazu, noste vždy při práci s tímto zařízením ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle. V prašných místech noste ochrannou masku nebo protiprachovou masku.

⚠ VAROVÁNÍ

Předcházejte vážnému zranění či poškození zařízení a před použitím se ujistěte, že trubice foukače je na svém místě.

PÁČKA OVLÁDÁNÍ TEMPOMATU *Viz obrázek 9.*
Tento foukač je vybaven tempomatem.
Přečtěte si o funkci páčky tempomatu a seznamte se s ní.
- Zařízení spustíte stisknutím spouště.
- Jakmile je zařízení spuštěno, zatlačením páčky doprava zvýšíte rychlost. Tímto bude rychlost zafixována na požadovaném nastavení.
- Chcete-li rychlost snížit, zatlačte páčku doleva na požadované nastavení.

POZNÁMKA: Pokud rychlost úplně snížíte, zařízení se vypne a bude třeba opakovat první krok.

POUŽITÍ TLAČÍTKA TURBO REŽIMU *Viz obrázek 9.*
Tento fukar je vybaven tlačítkem turbo režimu. Přečtěte si informace o funkci tlačítka turbo režimu a snažte se jim porozumět.
- Nastartujte zmáčknutím spouště.
- Chcete-li zvýšit rychlost, stiskněte tlačítko turbo režimu a fukar bude pracovat nejvyšší rychlostí. Jakmile tlačítko turbo režimu uvolníte, fukar bude pracovat normální rychlostí.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro zabránění vážnému tělesnému poranění nenoste volné oblečení nebo šperky, jako řetízky, náramky, šátky, vázanky, mohou se zachytit do nasávání vzduchu. Aby se dlouhé vlasy nemohly zachytit ventilačních otvorů, sepněte je.

OBSLUHA FOUKAČE
- Ujistěte se před zapnutím, že not nástroj nesměřuje na nikoho a smetí se nebude na nikoho odhrnovat.
- Ověřte, že je nástroj v dobrém stavu. Ujistěte se, že jsou všechny trubice a kryty na místě a zajištěny.
- Pro snížení nebezpečí ztráty sluchu spojeného s hladinou (hladinami) hluku je vyžadována ochrana sluchu.
- Motorové nástroje používejte ve vhodnou denní dobu - ne brzy z ráno nebo pozdě večer, neboť lidé mohou být rušeni. Přizpůsobte se době dle místních nařízení (mimo dobu nočního klidu). Obvykle jde o dobu mezi 9:00 a 17:00, pondělí až sobota.
- Pro snížení úrovně hluku omezte počet kusů nástrojů spuštěných ve stejnou dobu.
- Fukar používejte pro snížení hluku při nejnižším možné rychlosti, když plníte svůj úkol.
- Používejte hrábě a košťata pro uvolnění smetí, pak jej odfoukněte.
- Šetřete vodu používáním motorových fukarů místo hadic používaných při ošetřování trávníků a zahrad, včetně oblastí jako žlabů, stěn, teras, mříží, verand a zahrad.
- Dávejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna nebo čerstvě umytá auta a smetí od nich bezpečně odfukujte.

VENTILAČNÍ OTVORY
Nikdy ventilační otvory nezakrývejte průduchy. Udržujte je čisté od překážek a nečistot. Musí být vždy čisté pro řádné chlazení motoru.

OBSLUHA FOUKAČE
Fukar je třeba držet pevně. Zametejte ze strany na stranu s tryskou několik centimetrů nad podkladem či podlahou.Pomalu se zařízením postupujte, ashromážděné smetí udržujte před sebou. Při odfoukávání suchého materiálu je lepší použít nízkou rychlost než vysokou. Vysoká rychlost je ideální pro přesun těžších předmětů jako velké zbytky či štěrk.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

Je třeba zabránit zranění a nebezpečí požáru či úrazu elektrickým proudem, proto před seřízením, kontrolou nebo čištěním foukače vyjměte bateriový modul.

ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉHO VAKU
Vyjměte akumulátorov ý modul .
- Vykartáčujte nebo vyfoukněte prach a nečistoty z větracích otvorů pomocí stlačeného vzduchu nebo vysavačem. Všechny ventilační otvory udržujte volné, bez prachu a pilin. Neostřikujte, neumývejte nebo nepotápějte větrací otvory ve vodě.
- Otírejte kryt a plastové díly pomocí vlhkého měkkého hadříku. Nepoužívejte silná rozpouštědla nebo čisticí prostředky na plastové kryty nebo plastové díly. Některé čisticí prostředky pro domácnost mohou způsobit poškození a může dojít k úrazu elektrickým proudem.

BATERIOVÝ MODUL
- Bateriový modul skladujte nabitý.
- Jakmile se kontrolka nabíjení rozsvítí zeleně, vyjměte baterii z nabíječky a nabíječku odpojte z elektrické zásuvky.
- Dobijte bateriový modul, kdykoliv zaznamenáte úbytek

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

energie. Nikdy neponechávejte bateriový modul úplně vybitý.

- Po nabití lze bateriový modul skladovat v nabíječce tak dlouho, dokud není nabíječka zapojená do elektrické zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ

Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.

⚠ VAROVÁNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

⚠ VAROVÁNÍ

Abyste se vyhnuli vážnému úrazu, před čištěním a údržbou nářadí vždy vyndejte akumulátor.

SKLADOVÁNÍ FOUKAČE

Před uložením vždy foukač pečlivě vyčistěte. Foukač vždy uložte na suché, dobře větrané místo, mimo dosah dětí. Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.

- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota snižují životnost baterií.
- Jakmile se kontrolka nabíjení rozsvítí zeleně, vyjměte baterii z nabíječky a nabíječku odpojte z elektrické zásuvky.
- Neukládejte baterii na nářadí.
- Nikdy neukládejte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou kapacitu. Pokud nepoužíváte nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Jednotku nelze nastartovat.	Baterie není zajištěna.	Ujistěte se, že západky na zadní straně fukaru a baterie jsou pevně zajištěny na svém místě.
	Baterie není nabita.	Bateriový modul nabíjejte podle pokynů dodaných k baterii.
	Vadný spínač napájení.	Vadné části musí být vyměněny autorizovaným servisním střediskem.
Nástroj se spustí, ale vzduch neproudí trubicí.	Přívod vzduchu nebo trubice jsou zablokovány.	Odstraňte zdroj ucpání.
Páčka ovládání tempomatu nefunguje.	Šroub je uvolněný.	Šroub dotáhněte křížovým šroubovákem.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ŠPECIFIKÁCIE

Typ	2400313
Motor	60V DC
Objem vzduchu	15.3 m³/min
Rýchlosť vzduchu	225 KM/H
Hmotnosť (bez jednotky akumulátora)	3.75 kg
Jednotka akumulátora	2900413/2900513
Nabíjačka	2900313
Hladina akustického tlaku	80dB(A), k:3.0dB(A)
Hladina akustického výkonu	98dB(A)
Úroveň vibrácií	<2,5m/s², k=1.5m/s²

POPIS

Pozrite obrázok 1.

1. TRUBICA VENTILÁTORA
2. SPÚŠŤAČ
3. PÁČKOVÝ OVLÁDAČ OTÁČOK
4. TURBO TLAČIDLO
5. HARNESS

MONTÁŽ

VYBALENIE

- Opatrne vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z balenia.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prep ravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým zariade nie dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.
- V prípade, že sú niektoré diely poškodené al ebo chýbajú, požiadajte o pomoc servis zákazní kom spoločnosti Powerworks.

ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

Pozrite obrázok 2.

- 60V Montáž dúchadla
- Trubica ventilátora
- Používateľská príručka

⚠ VÝSTRAHA

Nepoužívajte tento produkt, ak sú nejaké diely zo zásielkového zoznamu už namontované na produkte pri rozbalení. Diely v tomto zozname nie sú namontované na zariadení výrobcom a vyžadujú inštaláciu zákazníkom. Používanie produktu, ktorý mohol byť nesprávne zmontovaný, môže zapríčiniť vážne osobné poranenie.

MONTÁŽ RÚČKY SO SPÚŠŤACOM

Pozrite obrázok 3.

⚠ VÝSTRAHA

Aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu a následnému závažnému poraneniu osôb, pri montáži dielov vždy odstráňte jednotku akumulátora zo zariadenia.

- Pružná trubica (B) je pripojená k výstupnej trubici ventilátora (A).
- Posuňte spúšťací gombík (D) na hornej trubici fúkača (C).
- Posuňte rúčku so spúšťačom do požadovanej pozície pred ich utiahnutím. Použite dodanú skrutku (E) na dotiahnutie rúčky so spúšťačom k trubici dúchadla.

MONTÁž VYFUKOVACEJ TRUBICE *Pozrite obrázok 4.*

- Pred inštaláciou trubica, dajte svorku hadice (F) okolo pružnej trubice. Svorku možno bude potrebné jemne povoliť kvôli inštalácii trubice.
- Kratší koniec hornej trubice dúchadla (C) vložte do pružnej trubice (B) v miernom uhle.
- Jeden koniec trubice použite ako otočný bod a druhú stranu zatlačte do pružnej trubice. Toto môže vyžadovať istú silu.
- Prestaňte tlačiť na hornú trubicu dúchadla, keď sa pripojí k pružnej trubici. Skrutky na svorkách hadice po montáži úplne dotiahnite. Svorku hadice povolíte a dotiahnete pomocou skrutkovača (nedodáva sa). Pre dotiahnutie otáčajte v smere hodinových ručičiek a pre povolenie oproti smeru hodinových ručičiek.
- Trubicu dúchadla pripojte (I) k pracovnej trubici (C). Otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým trubice nezapadnú na svoje miesto.
- Kábel (G) dajte do pridržiavača kábla (H).

VLOž ENIE/VYBRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA

Pozrite obrázok 5.

DÔLEŽITÉ! Súprava batérie nie je pre zakúpení nabitá. Pred prvým použitím dúchadla, dajte súpravu batérie do nabíjačky batérie a nabite ju.
Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny v návode na použitie nabíjačky batérie.

VLOž ENIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA

- Vyrovnajte balenie batérie do jednej roviny s otvorom v puzdre.
- Batériu založte do otvoru pre batériu kým tlačidlo na uvoľnenie batérie (J) nezapadne na svoje miesto.
- Pevne uchopte balenie batérie.
- Balenie batérie zatlačte, kým na obidvoch stranách nezapadne. Západka vydá zvuk, keď zapadne na svoje miesto.
- Pri zakladaní balenia batérie nepoužívajte silu. Mohla by sa skĺznuť do boku.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

⚠ VÝSTRAHA

Tieto inštrukcie vykonávajte v správnom poradí, aby ste sa vyhli zraneniu a znížili riziko úrazu elektrický prúdom a požiaru:
• Súpravu batérie alebo nabíjačku vymeňte okamžite, ak bolo puzdro batérie alebo kábel batérie poškodené.
• Overte, či je spínač v polohe VYP predtým, ako založíte alebo vyberiete súpravu batérie.
• Overte, či je súprava batérie vybratá a vypínač v polohe VYP predtým, ako budete vykonávať nastavenia alebo údržbu na ktorejkoľvek časti dúchadla.
• Prečítajte si a dodržujte inštrukcie, obsiahnuté v časti Proces nabíjania.

VYBERANIE SÚPRAVY BATÉRIE

- Pevným úchopom stlačte a podržte tlačidlo uvoľnenia batéria.
- Pevne uchopte balenie. Balenie vytiahnite von z rúčky.

⚠ VÝSTRAHA

Súprava batérie pasuje do puzdra tesne, aby sa predišlo náhodnému uvoľnite. Na jej uvoľnenie sa môže vyžadovať silné povytiahnutie.

⚠ VÝSTRAHA

Pri stláčaní tlačidla na uvoľnenie akumulátora vždy dávajte pozor na nohy, deti alebo domáce zvieratá v blízkosti. Pri páde jednotky akumulátora môže dôjsť k závažnému poraneniu. NIKDY nevyberajte jednotku akumulátora, keď ste na zvýšenom mieste.

NASTAVENIE KABELÁŽE *Pozrite obrázok 6.*
Dobre nastavené puzdro dúchadla a kabeláž robí prácu ľahšou. Nastavte kabeláž tak, aby ste získali čo najlepšiu pracovnú pozíciu. Nastavte bočné popruhy tak, aby sa váha rovnomerne distribuovala pozdĺž ramena.

a. Keď máte dúchadlo správne na svojom chrbte, vytiahnite konce popruhov smerom dole, ak ich chcete utiahnuť.
b. Horizontálne popruhy pripevnite a potiahnite ich koniec pre dotiahnutie.
c. Zdvihnite lišty nastavovačov pre uvoľnenie pásov.
d. Zatlačením zavrite a zaistite upevňovač rýchleho uvoľnenia.
e. Stlačením háčikov otvoríte upevňovač rýchleho uvoľnenia.

UCHYTENIE RAMENNÉHO POPRUHU
Pozrite obrázok 7.

- Nastavte poruh (1) na správnu dĺžku.
- Nastavte ramenný popruh (2) na správnu dĺžku a upevnite.

ODSTRÁNENIE POPRUHU

- Otvorte upevňovacie prvky rýchleho uvoľnenia na popruhu.
- Popruhy uvoľnite ich zdvihnutím a posunutím nastavovacích prvkov a potom zodvihnite dúchadlo.

⚠ VÝSTRAHA

Puzdro dúchadla sa musí v prípade bezprostredného nebezpečia odstrániť. Ramenný pás sa musí uvoľniť predtým, ako položíte dúchadlo na zem.

PREV ÁDZKA

⚠ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby rutina oslabila vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.

⚠ VÝSTRAHA

Vždy noste ochranu očí s bočnými chráničmi, ktorá má označenie, že je v súlade s ANSI Z87.1, spolu s ochranou sluchu. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok, že predmety budú vymrštené do vašich očí a môžu sa vyskytnúť iné vážne zranenia.

⚠ VÝSTRAHA

Nepoužívajte žiadne nadstavce alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom tohto výrobku. Používanie nadstavcov alebo príslušenstva, ktoré nie je odporúčané, môže spôsobiť vážne zranenie osôb. Pred každým použitím skontrolujte celý výrobok, či nie je poškodený, či nemá chýbajúce alebo uvoľnené časti, ako sú skrutky, matice, svorky, kryty, atď. Bezpečne utiahnite všetky upevňovacie prvky a kryty, a tento výrobok neprevádzkujte, kým všetky chýbajúce alebo poškodené časti nebudú vymenené.

DRŽANIE DÚCHADLA *Pozrite obrázok 8.*
Obsluhujúca osoba má správny odev, ako sú topánky, ochranné alebo bezpečnostné okuliare, ochranu uší/sluchu, rukavice, dlhé nohavice a blúzu s dlhými rukávmi.
Toto dúchadlo je navrhnuté tak, aby sa dalo obsluhovať jednou rukou.
Používateľ ho môže prenášať tak, že drží páčku ovládania ľavou alebo pravou rukou.
Počas práce kráčajte vždy pomaly.
Vždy skontrolujte priestor trysky vyfukovania.

PRED PRVÝM POUŽITÍM ZARIADENIE NABITE.

⚠ VÝSTRAHA

Balenie batérie vždy vyberte z výrobku, keď idete inštalovať jeho časti, prevádzať na ňom nastavenia, čistiť ho alebo keď sa nepoužíva. Odstránením balenia batérie sa predíde náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie osôb.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SPUSTENIE/ZASTAVENIE DÚCHADLA
Pred spustením sa ubezpečte, či je dúchadlo v perfektnom stave na zaručenie bezpečnej prevádzky.
- Pre naštartovanie stlačte spínač spúšťača.
- Pre zmenu rýchlosti, stlačte a podržte spúšťač podľa stupňa zvýšenia alebo zníženia rýchlosti.

⚠ VÝSTRAHA
Aby nedošlo k závažnému poraneniu osôb, pri práci s týmto zariadením vždy používajte ochranné alebo bezpečnostné okuliare. V prašných priestoroch používajte protiprachovú masku.

⚠ VÝSTRAHA
Aby nedošlo k závažnému poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia, pred prácou so zariadením skontrolujte, či je trubica dúchadla na mieste.

PÁČKOVÝ OVLÁDAČ OTÁČOK *Pozrite obrázok 9.*
Tento ventilátor je vybavený funkciou ovládania otáčok. Prečítajte si, prosím a snažte sa porozumieť funkcii páčkového ovládača otáčok.
- Stlačením spúšťača spustíte jednotku.
- Keď je jednotka spustená, zatlačte páčku smerom vzad v smere hodinových ručičiek, čím zvýšite rýchlosť. Takto sa rýchlosť uzamkne v požadovanej polohe nastavenia.
- Ak chcete rýchlosť znížiť, zatlačte páčku oproti smeru hodinových ručičiek, čím sa rýchlosť zníži na požadovanú úroveň nastavenia.

POZNÁMKA: Ak úplne znížite rýchlosť, jednotka sa vypne a krok jedna bude potrebné zopakovať.
POUŽITIE TLAČIDLA TURBO *Pozrite obrázok 9.*
Toto dúchadlo je vybavené turbo tlačidlom. Prečítajte si prosím a snažte sa pochopiť funkcie a turbo tlačidla.
- Pre naštartovanie stlačte spínač spúšťača.
- Na zvýšenie rýchlosti stlačte tlačidlo turbo, takže turbo sa môže prevádzkovať pri najvyššej rýchlosti. Keď je turbo tlačidlo uvoľnené, dúchadlo sa bude prevádzkovať pri normálnej rýchlosti.

⚠ VÝSTRAHA
Aby nedošlo k závažnému poraneniu osôb, nenoste voľný odev alebo doplnky ako šály, šnúrky, retiazky, kravaty a pod., ktoré by sa mohli vtiahnuť do vetracích otvorov. Aby nedošlo k vtiahnutiu dlhých vlasov do vetracích otvorov, dlhé vlasy si vzadu zviažte.

PREVÁDZKOVANIE VENTILÁTORA
- Pred spustením zariadenia dbajte na to, aby zariadenie nesmerovalo na žiadnu osobu ani voľnú sutinu.
- Skontrolujte,či je zariadenie v dobrom prevádzkovom stave. Skontrolujte, či sú všetky trubice a kryty na mieste a zabezpečené.
- Na elimináciu rizika straty sluchu následkom hladín zvuku je nevyhnutné používať ochranu sluchu.
- S elektrickými nástrojmi pracujte len vo vhodných hodinách – nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť ostatných ľudí. Dodržiavajte časy uvedené v miestnych nariadeniach. Zvyčajne sa odporúča doba 9:00 až 17:00, od pondelka do soboty.
- Ak chcete znížiť hladiny hluku, používate súčasne čo najmenej kusov príslušenstva.
- Ak chcete znížiť hladiny hluku, používajte elektrické dúchadlá na najnižšej možnej rýchlosti potrebnej na splnenie úlohy.
- Na uvoľnenie sutiny pred fúkaním použite hrable a metly.
- Šetrite vodou – používajte elektrické dúchadlá namiesto hadíc pri práci na trávnikoch a v záhradách, vrátane miest ako odkvapy, mriežky, terasy, rošty, verandy a záhradky. Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá, otvorené okná alebo autá a nečistoty fúkajte bezpečne preč.

VETRACIE OTVORY
Vetracie otvory nikdy nezakrývajte. Dbajte na to, aby ich neblokovali prekážky alebo sutina. Musia vždy zostať voľné, aby dochádzalo k správnemu chladeniu motora.

PREVÁDZKOVANIE VENTILÁTORA
Dúchadlo držte pevne. Pohybujte ním zametavým pohybom zo strany na stranu tak, aby bola tryska niekoľko centimetrov nad zemou alebo dlážkou. Pomaly postupujte so zariadením, pričom nahromadenú kopu sutiny udržiavajte pred sebou. Pre väčšinu operácií odfukovania sú vhodnejšie nižšie rýchlosti ako vyššie. Odfukovanie na vysokej rýchlosti je vhodnejšie na posúvanie ťažšej sutiny alebo štrku.

ÚDRŽBA LOPATIEK

⚠ VÝSTRAHA
Aby ste sa vyhli zraneniu osôb, riziku požiaru a úrazu elektrickým prúdom, vyberte balenie batérie predtým, ako budete nastavovať, kontrolovať alebo čistiť ventilátor.

ČISTENIE
Vyberte jednotku akumulátora.
- Vykefujte alebo vyfúknite prach a sutinu z vetracích otvorov pomocou stlačeného vzduchu alebo vysávača. Vo vetracích otvoroch nesmú byť prekážky, piliny ani drevené triesky. Na vetracie otvory nesprejujte vodu, ani ich neumývajte či neponárajte do vody.
- Kryt a plastové komponenty utrite vlhkou suchou tkaninou. Na plastový kryt alebo plastové komponenty nepoužívajte silné rozpúšťadlá alebo detergenty. Niektoré domáce čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie a predstavujú riziko šoku.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

BALENIE BATÉRIE

- Balenie batérie uschovávajte v nabitom stave.
- Keď sa indikátor nabíjania rozsvieti zelenou, vyberte batériu z nabíjačky a nabíjačku odpojte zo zásuvky.
- Batériu nabite vždy, keď zistíte, že má menej energie. Nikdy nenechajte batériu úplne vybiť.
- Po nabití môžete batériu uchovať v nabíjačke tak dlho, kým je nabíjačka odpojená od zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA

Pri servise používajte len identické náhradné diely. Pri použití iných dielov vzniká riziko poškodenia produktu.

Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie vplyvom rôznych druhov komerčných rozpúšťadiel a pri ich použití by sa mohli poškodiť. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva a pod. použite čisté tkaniny.

⚠ VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Obsahujú chemikálie, ktoré môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plasty.

⚠ VÝSTRAHA

Aby nedošlo k vážnemu telesnému poraneniu, vždy vyberte jednotku akumulátora z nástroja pri čistení alebo vykonávaní akejkoľvek údržby.

SKLADOVANIE DÚCHADLA

Pred skladovaním dúchadlo dôkladne vyčistite. Odložte dúchadlo na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte do blízkosti koróznych činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

- akumulátory skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty vyššie alebo nižšie ako štandardná izbová teplota skrátia životnosť jednotky akumulátora.
- Keď indikátor na nabíjačke zmení farbu na zelenú. vyberte akumulátor z nabíjačky a odpojte nabíjačku z elektrickej siete.
- Jednotku akumulátora neodkladajte na zariadenie.
- Akumulátory nikdy neskladujte vo vybitom stave. Počkajte, kým jednotka akumulátora nevychladne a ihneď ju nabite.
- Všetky akumulátory postupne strácajú náboj. Čím vyššia teplota, tým rýchlejšie strácajú náboj. Ak skladujete zariadenie dlhšie obdobia bez toho, aby ste ho použili, každý mesiac alebo každé dva mesiace nabite akumulátory. Týmto predĺžite životnosť jednotky akumulátora.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PR AV DE PODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie sa nespustí.	Akumulátor nie je zaistený.	Skontrolujte, aby sa zabezpečilo, že západky sú tesne zaistené na svojom mieste na dúchadle a batérie.
	Akumulátor sa nenabíja.	Súpravu batérie nabite podľa inštrukcií, priložených k batérie.
	Chybný spínač.	Nechajte si chybné časti vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
Zariadenie sa spustí, ale z trubice nefúka vzduch.	Prívod vzduchu alebo výstupná trubica sú zablokované.	Odstráňte blokujúci materiál.
Páčka ovládania otáčok efunguje.	Skrutka je povolená.	Skrutku dotiahnite krížovým skrutkovačom.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPECIFIKACIJE

Vrsta	2400313
Motor	60 V DC
Prostornina zraka	15.3 m³/min
Hitrost zraka	225 KM/H
Teža (brez baterij)	3.75 kg
Baterija	2900413/2900513
Polnilnik	2900313
Raven zvočnega tlaka	80dB(A), k:3.0dB(A)
Raven zvočne moči	98dB(A)
Raven vibracij	<2,5m/s², k=1.5m/s²

OPIS GLEJTE

Glejte 1. sliko

1. Cev puhalnika
2. Sprožilnik
3. Ročica za upravljanje hitrosti
4. GUMB »TURBO«
5. VARNOSTNI PAS

SESTAVLJANJE

ODPAKIRANJE

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki.
- Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, pokličite servisni center Powerworks.

PAKIRNI SEZNAM

Glejte 2. sliko

- Komplet nahrbtnega pihalnika zmogljivosti 60 V
- Cev puhalnika
- Uporabniški priročnik

⚠ OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte, če med razpakiranjem opazite, da je kakršen koli del s pakirnega seznama že sestavljen. Deli na tem seznamu na izdelek niso nameščeni s strani proizvajalca, temveč jih mora namestiti uporabnik. Pri uporabi izdelka, ki je neustrezno sestavljen, lahko pride do hudih poškodb.

SESTAVA SPROŽILNEGA ROČAJA

Glejte 3. sliko

⚠ OPOZORILO

Da bi preprečili neželen zagon, ki lahko povzroči resne telesne poškodbe, pri sestavljanju delov vedno najprej odstranite baterijo.

- Gibljiva cev (B) je povezana z izhodno cevjo ventilatorja (A) proizvajalca.
- Podrsnite sprožilni ročaj (D) na zgornji cevi pihalnika (C).
- Premaknite sprožilni ročaj na želeno mesto in ga nato zategnite. S priloženim vijakom (E) pritrdite sprožilni ročaj na cev pihalnika.

ASSEMBLING THE BLOWER TUBE *Glejte 4. sliko*

- Preden namestite cev, namestite sponko cevi (F) okoli gibljive cevi. Sponka mora biti med postopkom namestitve razrahljana.
- Sklop krajšega konca zgornje cevi pihalnika (C) vstavite v gibljivo cev (B) pod ustreznim kotom.
- En konec cevi uporabite kot točko vrtenja, drugi konec pa vstavite v gibljivo cev. Morda boste morali pri tem uporabiti nekoliko večjo silo.
- Ko pride do stika med zgornjo cevjo pihalnika in gibljivo cevjo, nehajte potiskati. Ko je sklop sestavljen, zategnite vijake na sponkah cevi. Za zategovanje in odvijanje sponke cevi uporabite izvijač (ni priložen). Če želite sponko zategniti, vrtite vijak v smeri urinega kazalca, če pa ga želite odviti, ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Povežite cev pihalnika (I) z osrednjo cevjo za uporabo (C). Vrtite v smeri urinega kazalca, dokler se cevi ne zaskočijo v ustreznem položaju.
- Vstavite kabel (G) v držalo za kabel (H).

NAMESTITEV/ODSTRANITEV BATERIJE

Glejte 5. sliko

POMEMBNO! Baterija ob dobavi ni napolnjena. Pred prvo uporabo puhalnika vstavite baterijo v polnilnik in jo napolnite.
Preberite vsa varnostna opozorila in upoštevajte navodila v priročniku za polnilnik baterije.

NAMESTITEV BATERIJE

- Uskladite jezik akumulatorja z vdolbino v ohišju nahrbtnika.
- Akumulator vstavite v prostor za akumulator, dokler se gumb za sprostitev akumulatorja (J) ne zaskoči.
- Čvrsto primite nahrbtnik.
- Potiskajte akumulator v nahrbtnik, da se obe strani zaskočita. Ko bo vse na svojem mestu, se bo gumb za zaklep zaskočil s klikom.
- Pri vstavljanju akumulatorja ne uporabljajte sile. Enota zdrsne na ustrezno mesto in se zaskoči s klikom.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Upoštevajte ta navodila, da se izognete poškodbam in zmanjšate nevarnost električnega udara ali požara:
- Če je ohišje akumulatorja ali kabel za polnjenje poškodovan, nemudoma zamenjajte akumulator ali polnilnik.
- Preverite, ali je pred vstavljanjem ali odstranjevanjem akumulatorja stikalo v položaju OFF.
- Pred pregledovanjem, prilagajanjem ali izvajanjem vzdrževanjem del na pihalniku preverite, ali je akumulator odstranjen in stikalo v položaju OFF.
- Navodila v poglavju »Postopek polnjenja« morate prebrati, razumeti in jih v celoti upoštevati.

ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA
- Čvrsto pritisnite in pridržite gumb za sprostitev akumulatorja.
- Čvrsto primite nahrbtnik. Izvlecite akumulator iz ročaja.

⚠ OPOZORILO

Akumulator se tesno prilega v nahrbtniku, da ne more nenadzorovano izpasti. Zato boste morda morali pri odstranjevanju močneje potegniti.

⚠ OPOZORILO

Vedno bodite pozorni na svoja stopala, otroke in živali okoli sebe, ko pritisnete gumb za sprostitev baterije. Padec baterij lahko povzroči resne poškodbe. Baterije NIKOLI ne odstranjujte, ko ste na visoki lokaciji.

NASTAVITEV VARNOSTNEGA PASU *Glejte 6. sliko*
Z dobro nastavljenim pihalnikom in varnostnim pasom bo delo potekalo veliko lažje. Nastavite varnostni pas tako, da boste imeli najboljši položaj med delom. Nastavite stranske trakove tako, da bo teža enakomerno porazdeljena na ramenih.

a. Ko se pihalnik ustrezno prilega vašemu hrbtu, povlecite konce trakov navzdol, da zategnete varnostni pas.
b. Povežite vodoravni trak na prsih in povlecite konca, da ga zategnete.
c. Če želite trakove sprostiti, dvignite jezička za nastavitev.
d. Zapenjalo za hitro sprostitev zaprete in zaklenete tako, da ga potisnete skupaj.
e. Če želite zapenjalo odpreti, stisnite kljukici.

NASTAVITEV HRBTNEGA TRAKU. *GLEJTE 7. SLIKO*
- Nastavite dolžino trakov (1) na primerno dolžino.
- Nastavite trak na prsih (2) na primerno dolžino in ga zategnite.

ODSTRANITEV VARNOSTNEGA PASU
- Odprite zapenjala na traku.
- Sprostite trakove varnostnega pasu tako, da dvignete drsne elemente za nastavitev, nato pa snemite pihalnik.

⚠ OPOZORILO

Če pride do neposredne nevarnosti, je treba nahrbtni pihalnik hitro odstraniti. Preden nahrbtni pihalnik odložite na tla, morate sprostiti trak na prsih.

DELOVANJE

⚠ OPOZORILO

Ne dovolite si, da bi bili zaradi dobrega poznavanja naprave nepazljivi. Zapomnite si, da lahko že trenutek nepazljivosti povzroči resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Poleg zaščite za sluh vedno nosite tudi zaščito za oči s stranskim varovanjem v skladu s standardom ANSI Z87.1. V nasprotnem primeru vam lahko v oči priletijo predmeti ali pa pride do drugih hudih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte nobenih priključkov ali dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec tega izdelka. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko povzroči hudo telesno poškodbo. Pred vsako uporabo v celoti preglejte izdelek za poškodovane, manjkajoče ali zrahljane dele, kot so vijaki, matice, sorniki, čepi itd. Dobro privijte vsa pritrdila in čepe in ne uporabljajte tega izdelka, dokler ne zamenjate vseh manjkajočih ali poškodovanih delov.

ROKOVANJE S PUHALNIKOM *GLEJTE 8. SLIKO*
Upravljavec nosi ustrezna oblačila, kot so škornji, zaščitna očala, zaščito za ušesa, rokavice, dolge hlače in majico z dolgimi rokavi.
Nahrbtni pihalnik je zasnovan za uporabo z eno roko. Uporabnik ga lahko nosi tako, da ročico za upravljanje drži z levo ali desno roko.
Ko uporabljate pihalnik, hodite počasi.
Vedno preverite območje izhoda šobe.

NAPOLNITE PRED PRVO UPORABO.

⚠ OPOZORILO

Vedno odstranite baterijo iz izdelka, ko izdelek sestavljate, prilagajate, čistite ali ko ga ne uporabljate. Z odstranitvijo baterije boste preprečili nenameren vklop, ki bi lahko povzročil hudo telesno poškodbo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

VKLOP/IZKLOP PUHALNIKA
Pred zagonom preverite, ali je pihalnik v brezhibnem stanju, saj lahko le tako zagotovite varno uporabo.
- Za zagon stisnite stikalo sprožilnika.
- Če želite spremeniti stopnjo hitrosti, pritisnite ali sprostite sprožilnik po stopnjah, da povečate ali zmanjšate hitrost.

⚠ OPOZORILO

V izogib resnim telesnim poškodbam vedno nosite zaščitna očala, ko uporabljate napravo. Nosite obrazne maske ali maske proti prahu, če pri uporabi nastaja prah.

⚠ OPOZORILO

Pred uporabo naprave poskrbite, da je cev puhalnika na svojem mestu, da ne pride do resnih telesnih poškodb ali škode na napravi.

ROČICA ZA UPRAVLJANJE HITROSTI *Glejte 9. sliko*
Puhalnik je opremljen s funkcijo za upravljanje hitrosti. Preberite in se seznanite s funkcijo ročice(2) za upravljanje hitrosti.
- Za vklop enote pritisnite sprožilnik(3).
- Ko je enota vklopljena, potisnite ročico nazaj v smeri urnega kazalca, da povečate hitrost. Tako boste zaklenili želeno nastavitev hitrosti.
- Potisnite ročico v smeri proti urnemu kazalcu, da zmanjšate hitrost na želeno nastavitev.

OPOMBA: Če hitrost zmanjšate do konca, se bo enota izklopila in ponoviti boste morali prvi korak.

UPORABA GUMBA »TURBO« *Glejte 9. sliko*
Pihalnik je opremljen z gumbom »turbo«. Preberite navodila za uporabo gumba »turbo« in se dobro seznanite z vsebino.
- Za zagon stisnite stikalo sprožilnika.
- Če želite povečati hitrost, pritisnite gumb »turbo«, da boste lahko pihalnik uporabljali pri največji hitrosti. Ko gumb »turbo« sprostite, bo začel pihalnik delovati pri običajni hitrosti.

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil ali dodatkov, kot so šali, vrvice, verige, trakovi itd., ki se lahko ujamejo v prezračevalne reže. S tem se boste izognili hudim telesnim poškodbam. Dolge lase spnite, da se ne ujamejo v prezračevalne reže.

UPRAVLJANJE PUHALNIKA
- Pred uporabo poskrbite, da naprava ni usmerjena v nikogar.
- Preverite, ali je naprava v dobrem stanju. Prepričajte se, da so cevi in varovala trdno nameščena.
- Da bi zmanjšali tveganje okvare sluha zaradi stopnje hrupa, nujno uporabljajte zaščito za sluh.
- Napravo uporabljajte le ob razumnih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko koga motili. Upoštevajte predpise, ki urejajo javni red in mir. Običajna priporočila so od 9:00 do 17:00, od ponedeljka do sobote.
- Za nižjo raven zvočnega hrupa omejite število kosov opreme uporabljene naenkrat.
- Puhalnik uporabljajte z najnižjimi možnimi vrtljaji, da zmanjšate raven zvočnega hrupa.
- Pred uporabo puhalnika z grabljicami zrahljajte sprijeti material.
- Varčujte z vodo – pri delu okoli hiše uporabljajte puhalnik namesto vrtnih cevi, tudi na predelih, kot so žlebovi, terase, žari, verande in vrtovi.
- Pazite na otroke, domače živali, odprta okna ali avtomobile in smeti spihajte stran.

PREZRAČEVALNE REŽE
Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih rež. Poskrbite, da ne bodo zamašene. Vedno morajo biti čiste za ustrezno hlajenje motorja.

UPRAVLJANJE PUHALNIKA
Puhalnik trdno držite z obema rokama. Puhalnik premikajte od strani do strani s šobo nekaj centimetrov nad površjem. Napredujte počasi, tako da so nabrani ostanki pred vami. Večina puhalnikov je bolj prilagojena nižjim hitrostim, kot pa višjim. Višja hitrost je bolj primerna za premikanje težjih predmetov, kot so veliki ostanki ali gramoz.

VZDRŽEVANJE REZIL

⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili telesni poškodbi in tveganju za požar in električni udar, odstranite baterijo pred prilagajanjem, pregledovanjem ali čiščenjem puhalnika.

ČIŠČENJE
Odstranite baterijo.
- Skrtačite ali spihajte prah in ostanke iz prezračevalnih rež z uporabo stisnjenega zraka ali vakuuma. Prezračevalne reže naj bodo proste ovir, žagovine in lesnih sekancev. Prezračevalnih rež ne škropite, umivajte ali utapljajte v vodi.
- Ohišje in plastične dele obrišite z vlažno, mehko krpo. Za čiščenje plastičnega ohišja in delov ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Nekatera gospodinjska čistilna sredstva lahko povzročijo škodo in povečajo nevarnost šoka.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

BATERIJA

- Baterijo shranjujte napolnjeno.
- Ko se lučka za polnjenje obarva zeleno, vzemite baterijo iz polnilnika in polnilnik odklopite iz vira napajanja.
- Baterijo ponovno napolnite, ko opazite slabše delovanje puhalnika. Baterije nikoli ne izpraznite do konca.
- Po polnjenju je lahko baterija vstavljena v polnilnik, če polnilnik ni priklopljen na vir napajanja.

⚠ OPOZORILO

Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov je tvegana in lahko povzroči škodo na izdelku.

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi topil. Večina vrst plastik se lahko ob uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.

⚠ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Ti vsebujejo kemikalije, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

SKLADIŠČENJE PUHALNIKA

Pred skladiščenjem temeljito očistite puhalnik. Puhalnik shranite na suhem in dobro zračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Ne shranjujte ga v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtne kemikalije in soli za topljenje ledu.

- Baterije shranjujte in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo bodo skrajšale življenjsko dobo baterij.
- Ko se lučka na polnilniku obarva zeleno, baterijo odstranite iz polnilnika in polnilnik odklopite iz vira napajanja.
- Baterij ne shranjujte na orodju.
- Nikoli ne shranjujte praznih baterij. Počakajte, da se baterije ohladijo in jih nato nemudoma napolnite.
- Vse baterije sčasoma izgubijo svoj naboj. Višja kot je temperatura, hitreje izgubijo svoj naboj. Če naprave dalj časa ne uporabljate, baterije napolnite na vsak mesec ali dva. Na ta način boste baterijam podaljšali življenjsko dobo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Enota se ne zažene.	Baterija ni pravilno vstavljena.	Preverite, ali so zaklepi na hrbtnem delu pihalnika in akumulatorja varno zaskočeni.
	Baterija ni napolnjena.	Akumulator napolnite v skladu s priloženimi navodili za vaš akumulator.
	Okvara stikala za vklop.	Dele v okvari naj zamenja pooblaščen servisni center.
Enota se zažene, a skozi cev ne prihaja zrak.	Blokirana je odprtina za dovod zraka ali izhod cevi.	Odmašite cev.
Ročica za upravljanje hitrosti ne deluje.	Vijak je zrahljan.	Zategnite vijak s križnim izvijačem phillips.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SPECIFIKACIJE

Tip	2400313
Motor	60 V DC
Volumen zraka	15.3 m³/min
Brzina zraka	225 KM/H
Težina (baterija nije uključena)	3.75 kg
Baterija	2900413/2900513
Punjač	2900313
Razina zvučnog tlaka	80dB(A), k:3.0dB(A)
Razina zvučne snage	98dB(A)
Razina vibracije	<2,5m/s², k=1.5m/s²

OPIS

Pogledajte sliku 1.

1. Cijev puhalice
2. Sklopka za pokretanje
3. Ručica tempomata
4. GUMB TURBO
5. KOPČA

SASTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju, molimo vas da se za pomoć obratite Službi za korisnike tvrtke Powerworks.

POPIS PAKIRANJA

Pogledajte sliku 2.

- Sklop puhalice naprtnjače 60 V
- Cijev puhalice
- Upute za uporabu

⚠ UPOZORENJE

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

SASTAVLJANJE RUČKE ZA POKRETANJE

Pogledajte sliku 3.

⚠ UPOZORENJE

Za sprečavanje slučajnog pokretanja koje može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda, uvijek uklonite bateriju iz alata prilikom sastavljanja dijelova.

- Fleksibilna cijev (B) priključena je na otvor cijevi ventilatora (A) od strane proizvođača.
- Pomaknite ručku za pokretanje (D) na gornju cijev puhalice (C).
- Pomaknite ručku za pokretanje u željeni položaj prije nego je potpuno pritegnete. Koristite isporučeni vijak (E) za pritezanje ručke za pokretanje na cijev puhalice.

SKLAPANJE CIJEVI PUHALICE *Pogledajte sliku 4.*

- Prije ugradnje cijevi, postavite spojnicu crijeva (F) oko fleksibilne cijevi. Spojnicu možda bude potrebno lagano olabaviti za instalaciju cijevi.
- Umetnite kraći kraj sklopa gornje cijevi puhalice (C) u fleksibilnu cijev (B) pod blagim kutom.
- Koristite jedan kraj cijevi kao vodilicu i pritisnite drugi kraj u fleksibilnu cijev. Za ovo je potrebna sila.
- Prestanite pritiskati gornju cijev puhalice kad se priključi na fleksibilnu cijevi. Pritegnite vijke na spojnici crijeva nakon sklapanja. Koristite odvijač (nje isporučen) za otpuštanje i pritezanje spojnice crijeva. Zakrenite u smjeru kazaljki na satu za pritezanje i suprotno od kazaljki na satu za otpuštanje.
- Priključite cijev puhalice (I) za rad cijevi (C). Okrenite u smjeru kazaljki na satu sve dok se cijev ne zaključa u položaju.
- Postavite kabel (G) u držač kabela (H).

ZA UGRADNJU/UKLANJANJE BATERIJE

Pogledajte sliku 5.

VAŽNO! Baterija nije napunjena prilikom njezine kupovine. Prije korištenja puhalice po prvi puta, postavite bateriju u punjač za bateriju i napunite.
Pročitajte sve sigurnosne mjere opreza i slijedite upute u priručniku Punjač za bateriju.

ZA UGRADNJU BATERIJE

- Poravnajte jezičak baterije s kućište u kućištu

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

naprtnjače.
- Umetnite bateriju u otvor za bateriju sve dok gumb za oslobađanje (J) baterije ne uskoči na mjesto.
- Čvrsto uhvatite naprtnjaču.
- Gurnite bateriju u naprtnjaču sve dok se bočno ne zaključa. Gumb zasuna će kliknuti na mjestu.
- Prilikom umetanja baterije nemojte koristiti silu. Treba kliznuti na mjesto i kliknuti.

⚠ UPOZORENJE

Slijedite ove upute kako biste izbjegli ozljede i smanjili opasnost od strujnog udara ili požara:
- Odmah zamijenite bateriju ili punjač ako su kućište baterije ili kabel punjača oštećeni.
- Provjerite je li sklopka u položaju ISKLJ. prije umetanja ili uklanjanja baterije.
- Provjerite je li baterija uklonjena i da je sklopka u položaju ISKLJ. prije provjere, podešavanja ili izvođenja održavanja bilo kojeg dijela puhalice.
- Pročitajte, shvatite i slijedite upute sadržane u odjeljku pod naslovom Postupak punjenja.

ZA UKLANJANJE BATERIJE
- Pritisnite i držite gumb za otpuštanje baterije s čvrstim hvatom.
- Čvrsto uhvatite naprtnjaču. Povucite bateriju iz ručke.

⚠ UPOZORENJE

Baterija čvrsto nasjeda u naprtnjaču kako bi se spriječilo da slučajno ispadne. Možda je bude trebalo jako povući za uklanjanje.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek pazite na svoja stopala, djecu ili kućne ljubimce kada pritišćete gumb za otpuštanje. Ako baterija padne, može doći do ozbiljnih ozljeda. NIKADA ne uklanjajte bateriju kada ste na visokoj lokaciji.

PODEŠAVANJE KOPČE *Pogledajte sliku 6.*
Dobro podešena naprtnjača puhalica i kopča čine posao lakšim. Podesite kopču kako biste omogućili najbolje uvjete za rad. Podesite bočne trake kako bi težina bila jednako raspoređena preko ramena.

f. Kada je puhalica pravilno postavljena na leđa, povucite kraj traka prema dolje kako biste pritegnuli kopču.
g. Priključite vodoravnu traku prsa i povucite kraj trake kako biste je zategnuli.
h. Podignite jezičke podešivača za otpuštanje traka.
i. Zatvorite i zaključajte brzi pritezač zajedno ih gurajući.
j. Stisnite kuke za otvaranje brzog pritezača.

POSTAVITE RAMENU TRAKU. *Pogledajte sliku 7.*
- Podesite kopču traka (1) za točnu duljinu.
- Podesite traku na prsima (2) za točnu duljinu i pritegnite zajedno.

UKLANJANJE KOPČE
- Otvorite brzi pritezač na traci.
- Olabavite trake kopče podizanjem kliznih podešivača i skidanjem puhalice.

⚠ UPOZORENJE

Naprtnjača puhalica mora se brzo ukloniti u slučaju neposredne opasnosti. Traka na prsima mora se osloboditi prije postavljanja naprtnjače puhalice na tlo.

RAD

⚠ UPOZORENJE

Neka vam koncentracija pri radu ne popusti ni kad upoznate kako radi vaš aparat. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.

⚠ UPOZORENJE

Uz zaštitu za sluh uvijek nosite zaštitu za vid s bočnim štitnicima označenu da je u skladu s ANSI Z87.1. Nepoštivanje ove upute može dovesti do toga da predmeti budu odbačeni u vaše oči i druge moguće osobne ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili dodatni pribor koji nije preporučen od strane proizvođača uređaja. Korištenje priključaka ili dodatnih pribora koji nisu preporučeni može izazvati ozbiljne osobne ozljede. Prije svakog korištenja provjerite cijeli proizvod radi oštećenja, dijelova koji nedostaju ili labavih dijelova kao što su vijci, matice, svornjaci, kapice itd. Čvrsto pritegnite sve učvrsne elemente i pokrove, te ne radite s ovim proizvodom sve dok svi dijelovi koji nedostaju ili su oštećeni nisu zamijenjeni.

DRŽANJE PUHALICE *Pogledajte sliku 8.*
Operater nosi odgovarajuću odjeću, poput čizama, zaštitnih naočala ili rukavica, zaštitu za sluh, rukavice, duge hlače i majicu dugih rukava.
Ova naprtnjača puhalica namijenjena je za rad s jednom rukom.
Korisnik je može nositi držeći polugu za upravljanje s lijevom ili desnom rukom.
Uvijek hodajte polako dok radite.
Uvijek provjerite izlazno područje mlaznice za ispuhivanje.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

NAPUNITE PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

⚠ UPOZORENJE

Uvijek uklonite bateriju iz uređaja kad sklapate dijelove, vršite podešavanja, čistite ili kad se alat ne koristi. Uklanjanje baterije sprječava slučajno pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE PUHALICE

Prije pokretanja, osigurajte da je puhalica u savršenom stanju kako biste jamčili siguran rad.

- Stisnite sklopku za pokretanje za početak rada.
- Za promjenu brzine, pritisnite i otpustite sklopku za pokretanje za povećanje ili smanjenje brzine.

⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli ozbiljne osobne ozljede nosite naočale ili zaštitne naočale cijelo vrijeme dok radite s jedinicom. Na lokacijama s prašinom nosite masku za lice ili masku protiv prašine.

⚠ UPOZORENJE

Kako biste spriječili ozbiljne osobne ozljede ili oštećenje jedinice, provjerite je li cijev puhalice postavljena na mjesto.

POLUGA TEMPOMATA *Pogledajte sliku 9.*

Ova puhalica opremljena je s funkcijom kontrole tempomata.Molimo pročitajte i shvatite funkciju poluge tempomata.

- Stisnite sklopku za pokretanje za pokretanje jedinice.
- Nakon uključenja jedinice, vratite polugu natrag u smjeru kretanja kazaljki na satu za povećanje brzine. Ovo će zaključati brzinu na željenoj postavki.
- Za smanjenje brzine, gurnite brojač poluge u smjeru kazaljki na satu.

NAPOMENA: Ako cijelim putem smanjite brzinu, jedinica će se isključiti i bit će potrebno ponoviti korak jedan.

KORIŠTENJE GUMBA TURBO *Pogledajte sliku 9.*

Ova puhalica opremljena je s gumbom turbo. Pročitajte i shvatite funkciju gumba turbo.

- Squeeze the switch trigger to start.
- Za povećanje brzine pritisnite gumb turbo kako bi puhalica radila na najvišoj brzini. Kad se otpusti gumb turbo, puhalica će raditi normalnom brzinom.

⚠ UPOZORENJE

Radi izbjegavanja ozbiljnih osobnih ozljeda nemojte nositi labavu odjeću ili predmete poput rubaca, niski, lančića, kravata itd., jer mogu biti uvučeni u ventilacijske otvore. Kako biste bili sigurni da duga kosa neće biti uvučena u ventilacijske otvore, zavežite unatrag dugu kosu.

RAD PUHALICE

- Prije pokretanja jedinice osigurajte da nije prema nikom usmjerena ili da nema labavih ostataka.
- Provjerite je li jedinica u dobrom stanju za rad. Provjerite da li su cijevi i štitnici na mjestu i pričvršćeni.
- Za smanjenje opasnosti od gubitka sluha vezano uz razinu buke, potrebna je zaštita za sluh.
- Radite s uređajima na napajanje samo u razumne sate – ne rano ujutro ili kasno navečer kada možete uznemiravati ljude. Uskladite se s vremenima navedenim u lokalnim propisima. Preporučujemo obično od 09:00 do 17:00, od ponedjeljka do Subote
- Za smanjenje razine buke ograničite broj komada opreme koje istovremeno koristite.
- Za smanjenje razina buke, radite s puhalicom na najmanjoj mogućoj brzini za izvršenje posla.
- Koristite grablje i metle kako biste popustili ostatke prije puhanja.
- Štedite vodu za ispiranje korištenjem puhalica umjesto višenamjenskih vrtnih crijeva za travnjake i vrtove, uključujući ispiranje prostora kao što su slivnici, rešetke, terase, roštilji, trjemovi i vrtovi.
- Pazite na djecu, kućne ljubimce, otvorene prozore ili vozila i otpuhujte sigurno podalje ostatke.

VENTILACIJSKI OTVORI

Nikada ne prekrivajte ventilacijske otvore. Održavajte ih bez prepreka i ostataka. Uvijek moraju biti čisti radi pravilnog hlađenja motora.

RAD KAO PUHALICA

Čvrsto držite puhalicu. Pomičite s jedne strane na drugu s mlaznicom nekoliko inča od tla ili poda. Lagano pomičite jedinicu, održavajući prikupljenu gomilu ostataka ispred vas. Većina suhih radova ispuhivanja su bolji ako se rade pri niskim brzinama, bolje od velikih. Velika brzina ispuhavanja je bolji način za pomicanje težih predmeta poput velikih ostataka ili zemlje.

ODRŽAVANJE OŠTRICA

⚠ UPOZORENJE

Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati opasnost ili uzrokovati oštećenje uređaja.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ČIŠĆENJE

Uklonite bateriju.

- Očetkajte ili ispušite prašinu i ostatke iz ventilacijskih otvora korištenjem komprimiranog zraka ili usisavača. Održavajte ventilacijske otvore čistim od prepreka, piljevine i drvenog iverja. Nemojte raspršivati, prati ili uranjati ventilacijske otvore u vodu.
- Obrišite kućište i plastične komponente korištenjem vlažne, meke krpe. Nemojte koristiti otapala ili deterdžente na plastičnom kućištu ili plastičnim komponentama. Određena kućna sredstva za čišćenje mogu uzrokovati oštećenja i mogu uzrokovati opasnost od strujnog udara.

BATERIJA

- Spremite napunjenu bateriju.
- Jednom kada se punjač prebaci na zeleno, uklonite bateriju iz punjača i odspojite punjač iz utičnice.
- Kada god zamijetite pad napona ponovno punite bateriju. Nemojte dopustiti da se baterija potpuno isprazni.
- Nakon punjenja baterija može biti pohranjena na punjaču sve dok je punjač uključen.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati opasnost ili uzrokovati oštećenje uređaja.

Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Oni sadrže kemikalije koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

⚠ UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih ozljeda uvije uklonite bateriju iz uređaja prilikom čišćenja ili izvođenja bilo kakvog održavanja.

SKLADIŠTENJE PUHALICE

Temeljito očistite puhalicu prije skladištenja. Skladištite puhalicu na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite podalje korozivna sredstva kao što su vrtne kemikalije i soli protiv zaleđivanja.

- Skladištite i punite baterije u hladnom području. Temperature iznad ili ispod normalne sobne temperature skraćuje vijek trajanja baterije.
- Jednom kada se punjač prebaci na zeleno, uklonite bateriju iz punjača i odspojite punjač iz utičnice.
- Ne skladištite bateriju na alatu.
- Nikada ne spremajte baterije u ispražnjenom stanju. Pričekajte da se baterija ohladi i odmah je potpuno napunite.
- Sve baterije postepeno gube svoju napunjenost. Što je viša temperatura, to baterija brže gubi snagu. Ako jedinicu skladištite na dulje vremensko razdoblje bez korištenja, punite baterije svakih mjesec ili dva. Ovo će produljiti vijek trajanja baterije.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Jedinica se ne pokreće.	Baterija nije učvršćena.	Provjerite kako biste osigurali da su zasuni čvrsto pričvršćeni na mjesto na stražnjem dijelu puhalice i baterije.
	Baterija nije napunjena.	Punite bateriju sukladno uputama koje su uključene s baterijom.
	Sklopka za napajanje je u kvaru.	Dijelove u kvaru zamijenite u ovlaštenom servisnom centru.
Jedinica se pokreće, no zrak ne izlazi iz cijevi.	Otvor za zrak ili otvor za cijev je blokiran.	Očistite blokadu.
Ručica tempomata ne radi.	Vijak je olabavljen.	Pritegnite vijak s križnim odvijačem.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

MŰSZAKI ADATOK

Típus	2400313
Motor	60 V DC
Levegőtérfogat	15.3 m³/min
Levegő sebessége	225 KM/H
Súly (akkumulátor nélkül)	3.75 kg
Akkumulátor	2900413/2900513
Töltő	2900313
Hangnyomásszint	80dB(A), k:3.0dB(A)
Hangteljesítményszint	98dB(A)
Vibrációszint	<2,5m/s², k=1.5m/s²

LEÍRÁSÖKYTKIN

Lásd 1. ábra.

1. Fúvógép csöve
2. Kioldókapcsoló
3. Fordulatszámtartás kar
4. TURBÓ GOMB
5. HEVEDER

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból.
- F igyelmesen vi z sgál j a át a terméket , és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, segítségért hívja a Powerworks szervizközpontot.

RAKJEGY ZÉK

Lásd 2. ábra.

- 60V háton hordozható fúvógép összeszerelése
- Fúvógép csöve
- Felhasználói kézikönyv

⚠ FIGYELEM

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

A KIOLDÓFOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE

Lásd 3. ábra.

⚠ FIGYELEM

Az akár súlyos sérüléseket is eredményező véletlen beindítás elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a gépből, ha alkatrészeket szerel fel rá.

- A flexibilis cső (B) a gyártó által csatlakoztatva van a ventilátor kimeneti csövére (A).
- Csúsztassa a kioldófogantyút (D) a felső fúvócsőre (C).
- A teljes meghúzás előtt mozgassa a kioldófogantyút a kívánt helyre. A mellékelt csavar (E) segítségével rögzítse a kioldófogantyút a fúvócsőhöz.

A FÚVÓCSŐ ÖSSZESZERELÉSE *Lásd 4. ábra.*

- A cső felszerelése előtt helyezze el a csőbilincset (F) a rugalmas cső köré. Lehet, hogy a bilincset némileg ki kell lazítani a cső felszereléséhez.
- Helyezze be a felső fúvócső (C) szerelvény rövidebb végét kis szög alatt a rugalmas csőbe (B).
- A cső egyik végét használja forgáspontként, és a másik végét nyomja bele a rugalmas csőbe. Ehhez némi erő szükséges.
- Ne nyomja tovább a felső fúvócsövet, amikor összekapcsolódott a rugalmas csővel. Amikor összeszerelte, a csőbilincseken húzza meg teljesen a csavarokat. Használjon csavarhúzót (nem mellékelt) a csőbilincs meglazításához és meghúzásához. Forgassa a csavart az óramutató járásának irányába a meghúzáshoz, és az óramutató járásával ellentétes irányba a meglazításhoz.
- Csatlakoztassa a fúvócsövet (I) a működő csőhöz (C). Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a csövek a helyükre nem rögzülnek.
- Helyezze a kábelt (G) a kábeltartóba (H).

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA

Lásd 5. ábra.

FONTOS! Az akkumulátor vásárláskor nincs feltöltve. A fúvógép első használata előtt helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe, és töltse fel.
Ügyeljen rá, hogy elolvassa az összes biztonsági előírást és kövesse az Akkumulátortöltő kézikönyvében található utasításokat.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

BEHELYEZÉS

- Az akkumulátor nyelvét igazítsa egy vonalba a háton hordható egység burkolatában lévő nyílással.
- Helyezze be az akkumulátort a nyílásba, amíg az akkumulátor kioldógomb (J) a helyére nem rögzül.
- Fogja meg erősen a háton hordható egységet.
- Nyomja bele az akkumulátort a háton hordható egységbe, amíg mindkét oldala nem rögzül. A reteszelő gomb a helyre rögzüléskor kattan.
- Ne erőltesse az akkumulátort a behelyezés során. Be kell csúsznia a helyére és be kell kattannia.

⚠ FIGYELEM

Kövesse az utasításokat a sérülések elkerülése és az áramütés vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében:

- Azonnal cserélje ki az akkumulátort vagy a töltőt, ha az akkumulátor burkolata vagy a töltő kábele megsérült.
- Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló KIKAPCSOLT állásban van.
- A fúvó bármely részének átvizsgálása, beállítása vagy karbantartás végrehajtása előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor ki lett véve és a kapcsoló KIKAPCSOLT állásban van.
- Olvassa el, értse meg és tartsa be a Töltési folyamat részben leírt utasításokat.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

- Nyomja be erősen és tartsa benyomva az akkumulátor kioldógombját.
- Fogja meg erősen a háton hordható egységet. Húzza ki az akkumulátort a fogantyúból.

⚠ FIGYELEM

Az akkumulátor szorosan illeszkedik a háton hordható egységbe, hogy elkerülje a véletlen kirázódást. Ezért bizonyos erő szükséges az akkumulátor kihúzásához.

⚠ FIGYELEM

Mindig ügyeljen a lábára, az Ön körül lévő gyerekekre vagy háziállatokra, amikor megnyomja az akkumulátor kioldógombot. A kieső akkumulátor súlyos sérülést okozhat. NE vegye ki az akkumulátort, ha magas a talaj fölött van.

A HEVEDER BEÁLLÍTÁSA *Lásd 6. ábra.*

Egy jól beállított háton hordozható fúvógép és heveder megkönnyíti a munkát. Állítsa be a hevedert, hogy a legjobb munkapozíciót biztosítsa. Úgy állítsa be az oldalszíjakat, hogy a súly egyenlően legyen elosztva a vállain.

a. Amikor a fúvógép megfelelően van elhelyezve a hátán, húzza meg lefelé a szíjak végét a heveder meghúzásához.
b. Kapcsolja össze a vízszintes szíjat a mellkason, és húzza meg a szíj végét a megfeszítéshez.
c. Emelje fel a beállítókon levő füleket a szíjak meglazításához.
d. Összenyomva zárja össze és rögzítse a gyorskioldó rögzítőt.
e. Nyomja össze a horgokat a gyorskioldó rögzítő kinyitásához.

HELYEZZE FEL A VÁLLSZÍJAT *Lásd 7. ábra.*

- Állítsa be a hevederszíjakat (1) a megfelelő hosszúságra.
- Állítsa be a mellszíjat (2) a megfelelő hosszra, és rögzítse egymáshoz.

A HEVEDER ELTÁVOLÍTÁSA

- Nyissa ki a szíjon a gyorskioldó rögzítőket.
- Lazítsa ki a hevederszíjakat a csúszóbeállítók felemelésével, majd vegye le a fúvógépet.

⚠ FIGYELEM

Fenyegető veszély esetén a háton hordozható fúvógépet gyorsan le kell venni. A mellszíjat a fúvógép a talajra helyezése előtt ki kell oldani.

HASZNÁLAT

⚠ FIGYELEM

A készülék kiismerése ne késztesse fi gyelmének csökkentésére. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi fi gyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

⚠ FIGYELEM

Mindig viseljen oldalellenzős szemvédőt, amely megfelel az ANSI Z87.1 szabványnak, valamint fülvédőt is. Ennek elmulasztása esetén valamilyen tárgy kerülhet a szemébe, és más súlyos sérülés is történhet.

⚠ FIGYELEM

Ne használjon semmilyen, a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata súlyos személyi sérülést eredményezhet. Minden használat előtt vizsgálja át a terméket, sérült, hiányzó vagy meglazult alkatrészeket keresve, például csavarokat, csavaranyákat, rögzítőket, kupakokat stb. Húzza meg az összes kötőelemet és kupakot, és ne használja a terméket, amíg az összes hiányzó vagy sérült alkatrészt nem cserélte ki.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A FÚVÓGÉP TARTÁSA *Lásd 8. ábra.*
A kezelő megfelelő ruházatot visel, úgymint csizma, védőszemüveg vagy szemvédő, fülvédő, kesztyű, hosszú nadrág és hosszú ujjú ing.
A háton hordozható fúvógép egy kézzel való használatra lett tervezve.
A felhasználó viselheti a vezérlőkart jobb vagy bal kezével tartva.
Munka közben mindig lassan haladjon.
Mindig ellenőrizze a fúvógép cső kimeneti területét.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT TÖLTSE FEL.

⚠ FIGYELEM

Az alkatrészek összeszerelésekor, beállítások végzésekor, tisztításkor vagy használaton kívül mindig vegye ki az akkumulátort a termékből. Az akkumulátor kivétele megakadályozza a véletlen bekapcsolódást, ami súlyos személyi sérülést okozhat.

A FÚVÓGÉP BEINDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA
Indítás előtt ellenőrizze, hogy a fúvógép tökéletes állapotban van, hogy garantálja a biztonságos működtetést.
- Húzza meg a kioldókapcsolót a beindításához.
- A fordulatszám megváltoztatásához, a növeléshez illetve a csökkentéshez fokozatosan nyomja be vagy engedje fel a kioldót.

⚠ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében a készülék használatakor viseljen védőszemüveget vagy szemvédőt. Poros helyszínen végzett munka közben viseljen arcvédőt vagy pormaszkot.

⚠ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében a készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a fúvócső a helyén van.

FORDULATSZÁMTARTÁS KAR *Lásd 9. ábra.*
A fúvógép el van látva fordulatszámtartás funkcióval. Olvassa el és értse meg a fordulatszámtartás kar működését.
- Húzza meg a kioldót a berendezés beindításához.
- Amikor a gép működik, nyomja vissza a kart az óramutató járásával ellentétes irányba a fordulatszám növeléséhez. Ez rögzíti a fordulatszámot a kívánt beállításon.
- A fordulatszám csökkentéséhez nyomja a kart az óramutató járásával megegyező irányba a fordulatszám a kívánt beállításra csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: Ha teljesen lecsökkenti a fordulatszámot, a gép kikapcsol és az első lépést meg kell ismételni.

A TURBÓ GOMB HASZNÁLATA *Lásd 9. ábra.*
A fúvógép el van látva egy turbó gombbal. Olvassa el és értse meg a turbó gomb működését.
- Húzza meg a kioldókapcsolót a beindításához.
- A fordulatszám megnöveléséhez nyomja meg a turbó gombot, hogy a fúvógépet teljes fordulatszámon lehessen működtetni. A turbó gomb felengedésekor a fúvógép normál fordulatszámon fog működni.

⚠ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében ne viseljen laza ruházatot vagy kiegészítőket, pl. sálat, cipőfűzőt, láncot, nyakkendőt stb., amik beszívódhatnak a szellőzőnyílásokba. Fogja össze a hosszú hajat, hogy biztosan ne kerüljön be a szellőzőnyílásokba.

OPERATING THE BLOWER
- Figyeljen oda arra, hogy bekapcsolása előtt a gép ne legyen senkire és semmilyen laza hulladékra irányítva.
- Ellenőrizze, hogy a gép jó működési állapotban van. Ellenőrizze, hogy csövek és a védőberendezések a helyükön vannak és meg vannak húzva.
- A zajszint(ek)ből eredő halláskárosodás veszélyének csökkentése érdekében fülvédő viselete ajánlott.
- Csak a nappali órákban használja a gépet – ne korán reggel vagy késő este, amikor megzavarhatja mások nyugalmát. Tartsa magát a helyi rendeletek által előírt időszakokhoz. Az általánosan javasolt használati idő: délelőtt 9:00 és délután 5:00 között, hétfőtől szombatig.
- A zajszint csökkentéséhez korlátozza az egyszerre használt berendezések számát.
- A zajszint csökkentéséhez a fúvógépeket a munkához még megfelelő lehető legalacsonyabb fordulatszámon működtesse.
- Fúvás előtt gereblye és seprű használatával lazítsa fel a hulladékot.
- Takarékoskodjon a vízzel úgy, hogy kertészeti és gyepgondozási munkák során fúvógépet használ tömlők helyett a csatornákban, rácsoknál, zárt teraszokon, grillezőknél, télikertekben és kertekben.
- Figyeljen a gyerekekre, a háziállatokra, a nyitott ablakokra vagy autókra, és biztonságosan fújja el a hulladékot.

VENTILACIJSKI OTVORI
Nikada ne prekrivajte ventilacijske otvore. Održavajte ih bez prepreka i ostataka. Uvijek moraju biti čisti radi pravilnog hlađenja motora.

RAD KAO PUHALICA
Čvrsto držite puhalicu. Pomičite s jedne strane na drugu s mlaznicom nekoliko inča od tla ili poda. Lagano pomičite jedinicu, održavajući prikupljenu gomilu ostataka ispred vas. Većina suhih radova ispuhivanja su bolji ako se rade pri niskim brzinama, bolje od velikih. Velika brzina ispuhavanja je bolji način za pomicanje težih predmeta poput velikih ostataka ili zemlje.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A KÉSEK KARBANTARTÁSA

⚠ FIGYELEM

A személyi sérülés, a tűz és áramütés elkerülés érdekében a fúvógép beállítása, átvizsgálása vagy tisztítása előtt távolítsa el az akkumulátort a gépből.

TISZTÍTÁS

Vegye ki az akkumulátort.

- Kefével tisztítsa ki vagy sűrített levegővel fújja ki, vagy porszívóval szívja ki a port és a szennyeződéseket a szellőzőnyílásokból. A szellőzőnyílásokat tartsa akadályoktól, fűrészportól és faforgácstól mentesen. Ne permetezzen vizet a szellőzőnyílásokba, ne mossa ki azokat vízzel és ne is merítse vízbe a szellőzőnyílásokat.
- Egy puha, nedves ruhával törölje át a burkolatot és a műanyag alkatrészeket. A műanyag házon vagy alkatrészeken ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket. Bizonyos háztartási tisztítószerek károsodást vagy áramütést okozhatnak.

AKKUMULÁTOR

- Az akkumulátor feltöltve tárolja.
- Amikor a töltőn lévő lámpa zölden kigyullad, vegye ki az akkumulátort a töltőből, és húzza ki a töltőt az elektromos hálózatból.
- Töltse fel az akkumulátort, ha bármikor teljesítménycsökkenést észlel. Soha ne hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort.
- A töltés befejezése után az akkumulátor a töltőben is tárolható, amíg be nem dugja azt az elektromos hálózatba.

⚠ FIGYELEM

Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes lehet vagy a gép károsodását okozhatja.

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre, és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír stb. eltávolítására.

⚠ FIGYELEM

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezen anyagok olyan vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják, meggyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot.

⚠ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében tisztításkor és karbantartáskor mindig vegye ki az akkumulátort a gépből.

A FÚVÓGÉP TÁROLÁSA

Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a fúvógépet. Száraz, jól szellőző, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja a fúvógépet. A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sótól tartsa távol.

- Az akkumulátort töltse fel és tárolja hűvös helyen. A normál szobahőmérséklet feletti vagy alatti hőmérsékletek rövidíthetik az akkumulátor élettartamát.
- Amikor a töltőn lévő lámpa zölden kigyullad, vegye ki az akkumulátort a töltőből, és húzza ki a töltőt az elektromos hálózatból.
- Ne tárolja az akkumulátort a gépben.
- Soha ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban. Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl, és azonnal teljesen töltse fel.
- Minden akkumulátor fokozatosan elveszíti a töltöttségét. Minél nagyobb a hőmérséklet, annál hamarább elveszíti a töltöttségét. Ha nem szeretné használni és hosszú időre eltárolja a gépet, havonta vagy kéthavonta töltse fel az akkumulátort. Ez a gyakorlat meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A készülék nem indul be	Baterija nije učvršćena.	Ellenőrizze, hogy a reteszek erősen a helyükre rögzültek a fúvógép és az akkumulátor hátoldalán.
	Baterija nije napunjena	Töltse fel az akkumulátort az akkumulátorhoz mellékelt utasítások alapján.
	Sklopka za napajanje je u kvaru.	A hibás alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni.
A készülék nem indul be	A légbemenet vagy csőkimenet blokkolva van.	Očistite blokadu.
A fordulatszámtartás kar nem működik.	Blokirana cijev.	Tighten the screw with a phillips head screwdriver.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

SPECIFICAŢII

Tip	2400313
Motor	60 V DC
Volum de aer	15.3 m³/min
Viteză aer	225 KM/H
Greutate (neinclus acumulator)	3.75 kg
Acumulator	2900413/2900513
Încărcător	2900313
Nivel presiune sunet	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Nivel putere sunet	98 dB(A)
Nivel vibraţie	<2,5m/s², k=1.5m/s²

DESCRIEREÍNAČ

Vezi Figura 1.

1. TUB SUFLANTĂ DE FRUNZE
2. TRĂGACI
3. MANETĂ DE CONTROL A VITEZEI
4. BUTON TURBO
5. HAM

ASAMBLAREVYBALENÍ

DESPACHETAREA

- Cu atenţie scoateţi din cutie produsul şi orice accesoriu.
- Inspectaţi cu atenţie produsul pentru a vă asigura că nu s-au produs spargere sau deteriorare a produsului în timpul transportului.
- Nu înlăturaţi materialul de ambalat până când nu aţi inspectat cu atenţie şi operat satisfăcător produsul.
- Dacă orice piesă este deteriorată sau lipseşte, vă rugăm sunaţi centrul service Powerworks pentru asistenţă.

LISTĂ DE EXPEDIERE

Vezi Figura 2.

- Ansamblu suflătoare portabilă la 60V
- Tub suflantă de frunze
- Manual de utilizare

⚠ AVERTIZARE

Nu folosiţi acest produs dacă orice piesă din lista de piese sunt deja asamblate pe produsul dvs. atunci când îl despachetaţi. Piesele din această listă nu sunt asamblate pe produs de către producător şi necesită instalarea de către cumpărător. Folosirea unui produs ce a fost deja incorect asamblat poate rezulta în vătămare personal gravă.

ASAMBLAREA MÂNERULUI CU TRĂGACI

Vezi Figura 3.

⚠ AVERTIZARE

Pentru a preveni pornirea accidentală ce poate cauza vătămare personală gravă, îndepărtaţi întotdeauna acumulatorul din aparat când asamblaţi piesele.

- Furtunul flexibil (B) este conectat la furtunul de evacuare a aerului ventilatorului (A) de către producător.
- Glisați mânerul cu trăgaci (D) pe furtunul superior a suflătoarei (C).
- Mutați mânerul cu trăgaci la poziția dorită înainte de a-l strânge complet. Folosiți șurubul furnizat (E) pentru a strânge mânerul cu trăgaci la furtunul suflătoarei.

ASAMBLAREA TUBULUI SUFLĂTORULUI

Vezi Figura 4.

- Înaintea instalării tubului, așezați clema furtunului (F) în jurul tubului flexibil. Clema ar putea să fie puțin slăbită pentru a instala tubul.
- Introduceți capătul mai scurt al ansamblului tubului superior a suflătoarei (C) în tubul flexibil (B) la un unghi ușor.
- Folosiți un capăt al tubului ca punct de pivotare și apăsați cealaltă parte în tubul flexibil. Ar putea fi necesar să aplicați puțină forță.
- Încetați apăsarea tubului superior al suflătoarei când se conectează la tubul flexibil. Strângeți complet cu șuruburile de pe clema tubului odată ce ați asamblat. Folosiți o șurubelniță (nefurnizată) pentru a slăbi și strânge clema tubului. Rotiți în sensul acelor de ceas pentru a strânge și invers acelor de ceas pentru a slăbi.
- Conectați tubul suflătoarei (I) la tubul de operare (C). Răsuciți în sensul acelor de ceas până când tubul se fixează în poziție.
- Așezați cablul (G) în dispozitivul de reținere a cablului (H).

PENTRU A INSTALA/ÎNDEPĂRTA ACUMULATORUL

Vezi Figura 5.

IMPORTANT! Acumulatorul nu este încărcat când este cumpărat. Înainte de a folosi aparatul de suflat frunze pentru prima oară, așezați acumulatorul în încărcător și

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

încărcați-l.
Asigurați-vă că citiți toate precauțiile de siguranță și că urmați manualul încărcătorului acumulatorului.

PENTRU A INSTALAA ACUMU-ATORUL

- Aliniați limba acumulatorului cu cavitatea din carcasa rucsacului suflătoarei.
- Introduceți acumulatorul în deschizătura pentru baterie până când butonul de eliberare a bateriei (J) se blochează în poziția sa.
- Apucați ferm rucsacul suflătoarei.
- Împingeți acumulatorul în rucsacul suflătoarei până când ambele părți laterale se blochează. Butonul clichet va face un clic când s-a blocat în poziția sa.
- Nu forțați atunci când introduceți acumulatorul. El trebuie să alunece la locul lui și să se audă un clic.

⚠ AVERTIZARE

Urmați aceste instrucțiuni pentru a evita rănirea și pentru a reduce riscul de electrocutare sau incendiu:

- Înlocuiți imediat acumulatorul sau încărcătorul în cazul în care carcasa acumulatorului sau cablul încărcătorului este deteriorat.
- Verificați că întrerupătorul este în poziția OPRIT (OFF) înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.
- Verificați că acumulatorul este scos și că întrerupătorul este în poziția OPRIT (OFF) înainte de a inspecta, regla sau efectua întreținerea oricărei părți a suflătoarei.
- Citiți, înțelegeți și urmați instrucțiunile conținute în secțiunea intitulată Procedura de încărcare.

PENTRU A SCOATE ACUMULATORUL

- Apăsați și țineți fix prins butonul de eliberare a acumulatorului.
- Apucați ferm rucascul suflătoarei. Trageți acumulatorul afară ținându-l de mâner.

⚠ AVERTIZARE

Acumulatorul se potrivește ușor în rucsacul suflătoarei pentru a preveni deplasarea lui accidental. Ar putea fi necesar să trageți puternic pentru a-l scoate.

⚠ AVERTIZARE

Fiţi atent întotdeauna la picioarele dvs, la copii, sau animalele de companie din jurul dvs atunci când apăsaţi butonul de eliberare a acumulatorului. Vătămare gravă poate rezulta dacă acumulatorul cade. Nu îndepărtaţi NICIODATĂ acumulatorul când vă aflaţi într-o locaţie înaltă.

REGLAREA HAMULUI *Vezi Figura 6.*

O suflătoare portabilă și un ham bine reglat fac munca mai ușoară. Reglați hamul pentru a vă oferi cea mai bună poziție de lucru. Ajustați curelele laterale în așa fel încât greutatea să fie distribuită egal pe umeri.

a. Odată ce suflătoarea este corespunzător potrivită pe spatele Dvs, trageți în jos de capetele curelelor pentru a strânge hamul.
b. Legați cureaua orizonatală de la piept și trageți de capătul curelei pentru a strânge.
c. Ridicați clapa pentru a slăbi curelele.
d. Închideți și blocați clema de eliberare rapidă împingând ambele capete împreună.
e. Apăsați cârligele pentru a deschide clema de eliberare rapidă.

PUNEREA CURELEI PE UMĂR *Vezi Figura 7.*

- Reglați cureaua hamului (1) la lungimea corectă.
- Reglați cureaua de la piept (2) la lungimea corectă și strângeți-o.

ÎNDEPĂRTAREA HAMULUI

- Deschideți clema de eliberare rapidă de pe curea.
- Slăbiți curelele hamului ridicând clemele de reglare și apoi scoateți suflătoarea.

⚠ AVERTIZARE

Rucsacul suflătoarei trebuie imediat dat jos în cazul unui pericol iminent. Cureaua de la piept trebuie desfăcută înainte de a pune rucsacul suflătoarei la sol.

OPERAREA

⚠ AVERTIZARE

Nu slăbiţi vigilenţa odată ce vă simţiţi familiarizat cu aparatul. Nu uitaţi niciodată că o secundă de neatenţie este sufi cientă pentru a vă răni foarte grav.

⚠ AVERTIZARE

Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale marcate care sunt în conformitate cu ANSI Z87.1, împreună cu protecție pentru auz. Neurmarea acestor instrucțiuni poate cauza ca obiectele să fie aruncate înspre ochii dvs. și alte posibile vătămări grave.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

⚠ AVERTIZARE

Nu folosiți atașamente sau accesorii nerecomandate de producătorul acestui produs. Folosirea de atașamente sau accesorii nerecomandate poate rezulta în vătămare personală gravă. Înainte de fiecare folosire, inspectați întregul produs de deteriorări, piese lipsă sau slăbite precum șuruburi, piulițe, capace etc. Strângeți bine toate clemele și capacele și nu operați acest produs până când piesele lipsă sau deteriorate nu sunt înlocuite.

ŢINEREA SUFLĂTORULUI DE FRUNZE *Vezi Figura 8.*
Operatorul poartă haine corespunzătoare, precum ghete, ochelari de protecţie, protecţie pentru ochi/auz, mănuşi, pantaloni lungi şi cămaşă/bluză cu mânecă lungă.
Suflătoarea portabilă este proiectată pentru a fi operate cu o mână.
Utilizatorul poate să poarte suflătoarea ținând-o de maneta de control cu mâna stângă sau cu cea dreaptă.
Păşiţi întotdeauna lent când lucraţi.
Verificaţi întotdeauna zona de evacuare a duzei suflătoarei.

ÎNCĂRCAȚI ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

⚠ AVERTIZARE

Scoateţi întotdeauna acumulatorul din produs când asamblaţi părţi, faceţi reglaje, curăţaţi sau când nu folosiţi produsul. Scoaterea acumulatorului va preveni pornirea accidentală ce poate cauza vătămare personală gravă.

PORNIREA/OPRIREA SUFLĂTORULUI DE FRUNZE
Înainte de a o porni, asiguraţi-vă că suflătoarea este în stare perfecta pentru a garanta o operare în siguranţă.
- Apăsaţi întrerupătorul trăgaci pentru a porni.
- Pentru a schimba viteza, apăsaţi sau eliberaţi trăgaciul gradual pentru a creşte sau scădea viteza.

⚠ AVERTIZARE

Pentru evitarea vătămării personale grave, purtaţi ochelari de protecţie tot timpul atunci când operaţi acest aparat. Purtaţi o mască de faţă sau o mască împotriva prafului în locaţii prăfuite.

⚠ AVERTIZARE

Pentru a preveni vătămarea personală gravă sau deteriorarea aparatului, asiguraţi-vă că tubul suflătorului de Frunze este la locul său înainte operării aparatului.

MANETĂ DE CONTROL A VITEZEI *Vezi Figura 9.*
Această suflantă de frunze este echipată cu o funcție de control a vitezei.
Vă rugăm citiți și înțelegeți funcția manetei de control a vitezei.
- Apăsaţi trăgaciul pentru a porni aparatul.
- Odată aparatul pornit, împingeţi înapoi maneta în sensul acelor de ceas pentru a creşte viteza. Aceasta va bloca viteza la setarea dorită.
- Pentru a scădea viteza, împingeţi maneta în sens invers acelor de ceas pentru a scădea viteza la setarea dorită.

NOTĂ: Dacă scădeţi viteza complet, aparatul se va opri și pasul unu va trebui repetat.

FOLOSIREA BUTONULUI TURBO *Vezi Figura 9.*
Această suflătoare este echipată cu un buton turbo. Vă rugăm citiţi și înţelegeţi această funcţie a butonului turbo.
- Apăsaţi întrerupătorul trăgaci pentru a porni.
- Pentru a creşte viteza, apăsaţi butonul turbo în aşa fel încât suflătoarea poate fi operate la viteza cea mai mare. Odată ce butonul turbo este eliberat, suflătoarea va fi operate la viteza normală.

⚠ AVERTIZARE

Pentru a evita vătămarea personală gravă, nu purtaţi haine largi sau articole pecum baticuri, cordoane, curele, cravate etc. ce pot fi atrase înspre orificiile de ventilare a aerului. Pentru a vă asigura că părul lung nu vine atras în orificiile de ventilare a aerului, prindeţivă părul lung la spate.

OPERAREA CA SUFLĂTOR DE FRUNZE
- Asiguraţi-vă că aparatul nu este direcţionat către nimeni sau către resturi înainte de pornirea aparatului.
- Verificaţi că aparatul este în stare bună de funcţionare. Asiguraţi-vă că tuburile şi apărătorile sunt la locul lor şi sunt fixe.
- Pentru a reduce riscul de pierdere a auzului asociat cu nivelul/nivelele de sunet, este necesară protecţia auzului.
- Operaţi echipamentele de putere doar la ore rezonabile, nu dimineaşa devreme sau noaptea târziu când oamenii ar putea fi deranjaţi. Respectaţi orele listate în ordonanţele locale. Recomandările normale sunt între 09:00 şi 17:00, de luni până sâmbătă.
- Pentru a reduce nivelele de zgomot, limitaţi numărul de piese ale aparatului a fi folosite câte o singură dată.
- Pentru a reduce nivelele de zgomot, operaţi suflătoarele de frunze de putere la cea mai mică viteză posibilă pentru a îndeplini sarcina.
- Folosiţi raşechetă sau mătură pentru a slăbi resturile înainte de a le sulfa.
- Conservaţi apa folosind suflătoarele în locul furtunelor cu apă pentru multe gazoane sau aplicaţii în grădină, incluzând zone precum şanţuri, paravane, curţi interioare, grilaje, verande şi grădini.
- Fiţi atent la copii, animale de casă, ferestre deschise sau maşini și suflați resturile de o manieră sigură.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

ORIFICII DE VENTILARE A AERULUI
Nu acoperiţi niciodată orificiile de ventilare a aerului. Ţineţi-le libere de orice blocaje şi resturi. Ele trebuie să rămână libere pentru o răcire corespunzătoare a aerului.

OPERAREA CA SUFLĂTOR DE FRUNZE
Ţineţi suflătorul de frunze ferm. Rotiţi aparatul dintr-o parte în alta cu duza la câţiva centimetri deasupra solului sau podelei. Uşor avansaţi aparatul, păstrând grămada acumulată de resturi în faţa dvs. Majoritatea operaţiunilor de suflare uscată sunt mai bine potrivite la viteze mici, decât la viteze mari. Suflarea la viteze mari este mai bună pentru a mişca resturi mai mari şi grele sau pietriş.

ÎNTREŢINEREA LAMELOR

⚠ AVERTIZARE

Pentru a evita vătămarea personală și riscul de electrocutare, scoateți acumulatorul înainte de a regla, inspecta sau curăța suflanta de frunze.

CURĂŢAREA
Îndepărtaţi acumulatorul.

- Periaţi sau suflaţi praful şi resturile din orificiile de ventilare a aerului folosind aer comprimat sau un aspirator. Păstraţi orificiile de ventilare a aerului libere de obstrucţii, praf de la ferăstrău sau aşchii de lemn. Nu pulverizaţi, spălaţi sau scufindaţi orificiile de ventilare a aerului în apă.
- Ştergeţi carcasa şi componentele de plastic cu o cârpă umedă şi moale. Nu folosiţi solvenţi sau detergenţi puternici pe carcasa de plastic sau componentele de plastic. Anumiţi detergenţi casnici pot cauza deteriorare şi pot cauza pericol de electrocutare.

ACUMULATORUL

- Depozitați acumulatorul încărcat.
- Odată ce becul de încărcare devine verde, scoateți acumulatorul din încărcător și deconectați încărcătorul de la priză.
- Reîncărcați acumulatorul ori de câte ori observați o putere mai mică. Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet.
- După încărcare, acumulatorul poate fi depozitat în încărcător atât timp cât încărcătorul nu este în priză.

⚠ WARNING

La efectuarea service-lui folosiţi doar piese de schimb identice. Folosirea oricăror altor piese poate crea pericol sau cauza deteriorarea produsului.

Evitaţi folosirea de solvenţi când curăţaţi piesele din plastic. Majoritatea plasticului este susceptibil să se deterioreze de la diferiţi tipi de solvenţi comerciali şi poate fi deteriorat prin folosirea lor. Folosiţi cârpe curate pentru a îndepărta mizeria, praful, uleiul sau grăsimea etc.

⚠ AVERTIZARE

Nu lăsaţi niciun moment ca lichidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante, etc. să vină în contact cu piesele de plastic. Ele conţin substanţe chimice ce pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.

⚠ AVERTIZARE

Pentru a evita vătămarea personală gravă, îndepărtaţi întotdeauna acumulatorul din aparat atunci când îl curăţaţi sau îndepliniţi orice operaţiune de întreţinere.

DEPOZITAREA SUFLĂTORULUI DE FRUNZE
Curăţaţi complet suflătorul de frunze înainte de depozitare.Depozitaţi suflătorul într-un loc uscat, bine aerisit şi inaccesibil copiilor.Păstraţi-l ferit de agenţi corozivi precum chimicale de grădină şi săruri de dezgheţare.

- Păstraţi şi încărcaţi acumulatorii într-o zonă răcoroasă. Temperaturile superioare sau inferioare temperaturii normale a unei camere vor scurta durata de funcţionare a acumulatorului.
- Odată ce lumina de pe încărcător devine verde în mod continuu, îndepărtaţi acumulatorul din încărcător şi deconectaţi încărcătorul de la priză.
- Nu păstraţi acumulatorul în interiorul produsului.
- Nu depozitaţi niciodată acumulatorii descărcaţi Aşteptaţi ca acumulatorul să se răcească şi încărcaţi-l complet imediat.
- Toţi acumulatorii pierd gradual sarcina de încărcare. Cu cât mai ridicată temperatura, cu atât mai rapid îşi vor pierde sarcina lor de încărcare. Dacă depozitaţi aparatul pentru perioade lungi fără a-l folosi, încărcaţi acumulatorii la fiecare o lună sau două. Această practică va prelungi durata de funcţionare a acumulatorului.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

REMEDIEREA DEFECŢIUNILOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUŢIE
Aparatul nu porneşte.	Acumulatorul nu este fixat bine.	Verificați pentru a vă asigura că clicheții sunt fix prinși la locul lor pe partea din spate a suflătoarei și a acumulatorului.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați acumulatorul conform instrucțiunilor incluse cu acumulatorul Dvs.
	Întrerupător de alimentare defect.	Duceți pentru înlocuirea pieselor defecte la un centru service autorizat.
Aparatul porneşte, dar aerul nu se scurge prin tub.	Admisia cu aer sau evacuarea tubului este blocată.	Eliberaţi blocajul.
Maneta de control a vitezei nu funcționează.	Șurubul este slăbit.	Strângeți șurubul cu o șurubelniță în cruce.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип	2400313
Мотор	60V DC
Въздушен обем	15.3 m³/min
Скорост на въздушната струя	225 KM/H
Тегло (не включва акумулаторната батерия)	3.75 kg
Акумулаторна батерия	2900413/2900513
Зарядно устройство	2900313
Ниво на шумовото налягане	80dB(A), k:3.0dB(A)
Ниво на силата на шума	98dB(A)
Ниво на вибрациите	<2,5m/s², k=1.5m/s²

ОПИСАНИЕIK

Вж. фигура 1.

1. Обдухваща тръба
2. Спусък
3. Лост за круиз контрола
4. БУТОН ЗА ТУРБО
5. HARNESS

СГЛОБЯВАНЕAKOŠANA

РАЗОПАКОВАНЕ

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите от кутията.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспортирането.
- Преди да изхвърлите опаковъчния материал, инспектирайте внимателно продукта и проверете дали работи правилно.
- Ако има липсващи или повредени части, се обърнете за съдействие към сервизен център на Powerworks.

ОПИСА НА ПАКЕТА

Вж. фигура 2

- Уред за обдухване тип раница, 60V
- Обдухваща тръба
- Ръководство на потребителя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте продукта, ако при разопаковането му някои части, включени в описа на пакета, вече са сглобени. Частите, включени в този опис, не са фабрично сглобени, а клиентът трябва сам да ги сглоби. Използването на неправилно сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

МОНТИРАНЕ НА ПИСТОЛЕТНАТА РЪКОХВАТКА

Вж. фигура 3

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете случайно стартиране на уреда, което може да доведе до сериозни физически наранявания, винаги изваждайте акумулаторната батерия от продукта по време на сглобяването му.

- Гъвкавата тръба (B) е свързана към изходната тръба на вентилатора (A) от производителя.
- Плъзнете пистолетната ръкохватка (D) върху горната тръба за обдухване (C).
- Преместете пистолетната ръкохватка до желаното място, преди да затегнете напълно. Използвайте предоставения винт (E), за да затегнете пистолетната ръкохватка към тръбата за обдухване.

СГЛОБЯВАНЕ НА ОБД УХВА ЩАТА ТР ъБА

Вж. фигура 4

- Преди да монтирате тръбата, поставете скобата на маркуча (F) около гъвкавата тръба. Може да се наложи скобата да се разхлаби леко за монтажа на тръбата.
- Вкарайте по-късия край на горната тръба за обдухване (C) в гъвкавата тръба (B) под лек ъгъл.
- Използвайте единия край на тръбата като опорна точка и натиснете другата страна в гъвкавата тръба. Това може изисква упражняването на сила.
- Спрете да натискате горната тръба за обдухване, когато тя се свърже към гъвкавата тръба. Затегнете напълно винтовете на скобите на маркуча, след като сте го сглобили. Използвайте отвертка (не е предоставена такава), за да разхлабите и затегнете скобата на маркуча. Завъртете по часовниковата стрелка, за да затегнете, и обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите.
- Свържете тръбата за обдухване (I) към операционната тръба (C). Завъртете по часовниковата стрелка, докато тръбите щракнат на място.
- Поставете кабела (G) във фиксатора (H).

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПОСТАВЯНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ
Вж. фигура 6

ВАЖНО! Акумулаторната батерия се продава незаредена. Преди да използвате уреда за обдухване за първи път, поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство и я заредете.
Не забравяйте да прочетете всички предупреждения за безопасност и да следвате инструкциите в ръководството„Зарядно устройство за акумулаторната батерия“.

ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ
- Изравнете езика на батерията с вдлъбнатината в корпуса на раницата.
- Поставете акумулаторната батерия в гнездото, като бутонът за освобождаване на батерията (J) трябва да щракне на мястото си.
- Хванете раницата здраво.
- Натиснете батерията в раницата, докато двете страни щракнат. Бутонът за фиксиране ще щракне, когато е на място.
- Не използвайте сила, за да поставите акумулаторната батерия. Тя трябва да плъзне на място и да щракне.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следвайте тези инструкции, за да избегнете нараняване и да намалите риска от токов удар или пожар:
- Ако корпусът на батерията или кабелът на зарядното са повредени, трябва незабавно да подмените акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Превключвателят трябва да е на позиция OFF (ИЗКЛЮЧЕНО), когато поставяте или изваждате акумулаторната батерия.
- Преди да извършвате дейности по инспектиране, регулиране или поддръжка по части от инструмента, трябва да изваждате акумулаторната батерия и да задавате превключвателя на позиция OFF (ИЗКЛЮЧЕНО).
- Прочетете, разберете и следвайте инструкциите от раздел „Процедура за зареждане“.

ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ
- Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулаторната батерия със здрав захват.
- Хванете раницата здраво. Издърпайте акумулаторната батерия от ръкохватката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Акумулаторната батерия прилепва плътно в раницата, за да се предотврати нейното случайно разместване. Може да е необходимо да я издърпате силно, за да я извадите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато натискате бутона за освобождаване на батерията, внимавайте тя да не падне върху краката ви или да не нарани близкостоящи деца или домашни любимци. Изпускането на акумулаторната батерия може да доведе до сериозни наранявания. НИКОГА не изваждайте акумулаторната батерия, когато се намирате на високо място.

РЕГУЛИРАНЕ НА ПРЕЗРАМКАТА *Вж. фигура 6*
Добре регулиран уред за обдухване от тип раница и презрамка улесняват работата. Регулирайте презрамката, за да си осигурите най-добрата работна позиция. Регулирайте страничните ленти така, че теглото да бъде равномерно разпределено на раменете.

a. След като уредът за обдухване е поставен подходящо на гърба Ви, издърпайте краищата на лентите надолу, за да затегнете презрамката.
b. Свържете хоризонталната лента за гърдите и издърпайте края й, за да я затегнете.
c. Вдигнете щифтовете на приспособленията за регулиране, за да разхлабите лентите.
d. Затворете и заключете закопчалката за бързо освобождаване, като я натиснете.
e. Стиснете кукичките, за да отворите закопчалката за бързо освобождаване.

ПОСТАВЯНЕ НА РАМЕННАТА ЛЕНТА
ВЖ. ФИГУРА 7.
- Регулирайте лентите на презрамката (1) до правилната дължина.
- Регулирайте лентата за гърдите (2) до правилната дължина и я затегнете.

СВАЛЯНЕ НА ПРЕЗРАМКАТА
- Отворете закопчалките за бързо освобождаване на лентата.
- Разхлабете лентите на презрамката, като повдигнете и плъзнете приспособленията за регулиране и след това свалете уреда за обдухване.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът за обдухване от тип раница трябва да бъде свален бързо в случай на непосредствена опасност. Лентата за гърдите трябва да бъде освободена, преди да поставите уреда за обдухване от тип раница на земята.

РАБОТА С УРЕДА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте доброто познаване на продуктите да отслаби бдителността ви. Запомнете, че миг невнимание е достатъчен за нанасянето на сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на работа винаги носете защитни очила със странични екрани, отговарящи на стандарта ANSI Z87.1, както и антифони. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и до други сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на непрепоръчани приставки и принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания. Преди всяко използване проверете целия продукт за повредени, липсващи или разхлабени части, като например винтове, гайки, болтове, капачки и др. Затегнете здраво всички крепежни елементи и капачки и не използвайте този продукт, докато всички липсващи или повредени части не бъдат подменени.

ПРАВИЛНО ЗАХВАЩАНЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ *ВЖ. ФИГУРА 8.*

Операторът носи подходящо облекло, като например затворени обувки, защитни очила, антифони, ръкавици, дълги панталони и риза с дълъг ръкав.

Операторът носи подходящо облекло, като например затворени обувки, защитни очила, антифони, ръкавици, дълги панталони и риза с дълъг ръкав.

ЗАРЕЖДАНЕ ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изваждайте акумулаторната батерия от продукта, когато сглобявате части, извършвате настройки, почиствате или не използвате уреда. Изваждането на акумулаторната батерия ще предотврати евентуално непреднамерено стартиране, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ

Преди да го включите, уверете се, че уредът за обдухване е в идеално състояние, за да се гарантира безопасна работа.

- Стиснете превключвателния спусък, за да пуснете машината.
- За да промените скоростта, натиснете или отпуснете спусъка на степени, за да увеличите или намалите скоростта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги когато работите с уреда, носете защитни очила, за да предотвратите сериозни физически наранявания. В прашни условия носете маска за лице или маска против прах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите сериозни физически наранявания и повреди по уреда, преди започване на работа проверявайте дали обдухващата тръба е на мястото си.

ЛОСТ ЗА КРУИЗ КОНТРОЛА *Вж. фигура 9.*

Този уред за обдухване е оборудван с функция за круиз контрол. Моля, прочетете и се запознайте с функцията на лоста за круиз контрола.

- Натиснете спусъка, за да стартирате уреда.
- След като уредът е включен, завъртете лоста по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта. Така ще фиксирате скоростта до желаната от вас величина.
- За да намалите скоростта до желаната от вас величина., завъртете лоста обратно на часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако намалите скоростта докрай, уредът ще се изключи и ще трябва да започнете отново от първата стъпка.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БУТОНА ЗА ТУРБО *Вж. фигура 9.*

Този уред за обдухване е снабден с бутон за обдухване. Моля, прочетете и се запознайте с функцията на бутона за турбо.

- Squeeze the switch trigger to start.
- За да увеличите скоростта, натиснете бутона за турбо, така че уредът за обдухване да може да работи на най-високата скорост. След като бутонът за турбо е пуснат, уредът за обдухване може да работи на нормална скорост.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите сериозни физически наранявания при работа с уреда, не носете широки дрехи, шалове, връзки, ланци, вратовръзки и други подобни предмети, които могат да бъдат засмукани във вентилационните отвори. Завържете дългите коси зад главата си, така че да не могат да бъдат засмукани във вентилационните отвори.

РАБОТА С УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ

- Преди да стартирате уреда, се уверете, че той не е насочен към човек или към свободно хвърчащи отпадъци.
- Проверете дали уреда е в добро функционално състояние. Уверете се, че всички тръби и предпазители са по местата си и са монтирани правилно.
- Носенето на антифони по време на работа ще намали опасността от увреждане на слуха поради високото ниво (нива) на шума.
- Използвайте механизирано оборудване само в подходящо време на деня – извън ранните сутрешни и късните вечерни часове, когато е възможно да причините неудобство на други хора. Съобразявайте се с часовете за почивка и работа, указани в местните разпоредби. Обичайно препоръчителните часове за работа са между 9:00 и 17:00 ч., от понеделник до събота.
- Не използвайте едновременно много инструменти от оборудването, за да се намали нивото на шума.
- За да намалите нивото на шума, настройте уредите за обдухване на най-ниската възможна скорост за съответната дейност.
- Разредете отпадъците с помощта на гребло и метла, преди да ги третирате с уреда за обдухване.
- Спестете вода, като вместо маркучи използвайте уреди за обдухване, за да почиствате градини, ливади, канавки, паравани, вътрешни дворове, скари, веранди и др.
- Когато почиствате отпадъци, се старайте да не ги обдухвате по посока на деца, животни, отворени прозорци или коли.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ

Никога не покривайте вентилационните отвори. Поддържайте ги чисти от отпадъци. Те винаги трябва да остават чисти, за да се гарантира правилното охлаждане на мотора.

РАБОТА С УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ

Дръжте здраво уреда за обдухване. Извършвайте равномерни движения наляво и надясно с обдухващия накрайник, докато го държите малко над земната повърхност или пода. Внимателно се предвижвайте напред с уреда, като насъбралата се купчина отпадъци трябва винаги да бъде пред вас. Повечето обдухващи дейности се извършват по-добре при по-ниски скорости на обдухване, а не при по-високи. Високите скорости на обдухване са препоръчителни за отместване на по-тежки предмети, като например големи отпадъци или чакъл.

ПОДДРЪЖКА НА ОСТРИЕТАТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите наранявания и да ограничите риска от възникване на пожар и токов удар, изваждайте акумулаторната батерия от уреда за обдухване, преди да го настройвате, инспектирате или почиствате.

ПОЧИСТВАНЕ

Извадете акумулаторната батерия.

- С помощта на сгъстен въздух или на прахосмукачка премахнете натрупванията от прах и отпадъци в областта на вентилационните отвори. Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти от отпадъци, стърготини и трески. Никога не третирайте вентилационните отвори със спрейове и перилни препарати и не ги потапяйте във вода.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти с помощта на влажна и мека кърпа. Не третирайте пластмасовия корпус и пластмасовите компоненти със силни почистващи препарати или разтворители. Някои почистващи препарати могат да повредят уреда и да увеличат риска от токов удар.

АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

- Съхранявайте акумулаторната батерия заредена.
- След като светлинният индикатор на зарядното устройство започне да свети зелено, извадете акумулаторната батерия от зарядното и го изключете от захранването.
- Презареждайте акумулаторната батерия винаги когато забележите намаляване на мощността. Никога не оставяйте акумулаторната батерия да се изтощи напълно.
- След приключване на зареждането акумулаторната батерия може да остане в зарядното устройство, стига то да е изключено от захранването.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При извършване на ремонт използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасности или да повреди продукта.

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и могат да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти кърпи, за да премахнете мръсотия, прах, масло, грес и др.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, бензин, петролни продукти, проникващи масла и др. Те съдържат химически вещества, които могат да повредят, отслабят или разрушат пластмасата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте акумулаторната батерия от инструмента при извършване на дейности по почистване или поддръжка.

СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ

Почистете цялостно уреда за обдухване, преди да го приберете за съхранение. Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрено място, което е недостъпно за деца. Дръжте уреда далече от разяждащи вещества като градински химикали и размразяващи соли.

- Съхранявайте и зареждайте акумулаторните батерии в хладно помещение. Температурите над или под нормалната стайна температура ще съкратят живота на акумулаторната батерия.
- След като светлинният индикатор на зарядното устройство започне да свети постоянно в зелено, извадете акумулаторната батерия от зарядното и го изключете от захранването.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия в инструмента.
- Никога не съхранявайте незаредени акумулаторни батерии. Изчакайте батерията да се охлади и веднага я заредете отново докрай.
- Всички батерии губят заряда си с течение на времето. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо батериите губят заряда си. Ако приберете за съхранение уреда за продължителен период от време, без да го използвате, презареждайте акумулаторните батерии на всеки един или два месеца. Това ще удължи техния живот.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредът не се стартира.	Батерията не е поставена правилно.	Проверете, за да се уверите, че фиксаторите са здраво закрепени на място на гърба на уреда за обдухване и акумулаторната батерия.
	Батерията не е заредена.	Зареждайте акумулаторната батерия в съответствие с придружаващите я инструкции.
	Повреден е превключвателят на захранването.	Повредените части трябва да се заменят от оторизирани сервизи.
Уредът се стартира, но през обдухващата тръба не преминава въздушна струя.	Входящият вентилационен отвор или отворът на тръбата е блокиран.	Отстранете запушването.
Лостът за круиз контрола не работи.	Винтът е разхлабен.	Затегнете винта с помощта на кръстата отвертка.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τύπος	2400313
Τάση	60 V DC
Ένταση αέρα	15.3 m³/min
Ταχύτητα αέρα	225 KM/H
Βάρος (δεν περιλαμβάνεται η μπαταρία)	3.75 kg
Μπαταρία	2900413/2900513
Φορτιστής	2900313
Επίπεδο πίεσης ήχου	80dB(A), k:3.0dB(A)
Επίπεδο έντασης ήχου	98dB(A)
Επίπεδα κραδασμών	<2,5m/s², k=1.5m/s²

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Βλ. Σχήμα 1.

1. ΑΓΩΓΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑ
2. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ
3. ΜΟΧΛΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΟΡΕΙΑΣ
4. ΚΟΥΜΠΙ ΤΟΥΡΜΠΟ
5. ΚΟΥΜΠΩΜΑ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε με προσοχή το προϊόν και τυχόν εξαρτήματα από τη συσκευασία.
- Ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν προκλήθηκαν θραύσεις ή ζημιές κατά τη μεταφορά του.
- Μην απορρίπτετε το υλικό συσκευασίας μέχρι να έχετε ελέγξει προσεκτικά και χρησιμοποιήσει ικανοποιητικά το προϊόν.
- Αν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί φθορά ή λείπει, καλέστε το κέντρο εξυπηρέτησης της Powerworks για βοήθεια.

ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Βλ. Σχήμα 2.

- Συναρμολόγηση φυσητήρα πλάτης 60V
- Αγωγός φυσητήρα
- Εγχειρίδιο χειριστή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν οποιοδήποτε εξάρτημα από τη Λίστα συσκευασίας έχει ήδη συναρμολογηθεί στο προϊόν σας όταν το αφαιρείτε από τη συσκευασία. Τα εξαρτήματα στη λίστα δεν έχουν συναρμολογηθεί στο προϊόν από τον κατασκευαστή και απαιτούν εγκατάσταση από τον πελάτη. Η χρήση προϊόντος που έχει συναρμολογηθεί εσφαλμένα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΛΑΒΗΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

Βλ. Σχήμα 3.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή τυχαίας έναρξης που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο πριν τις εργασίες συναρμολόγησης.

- Ο ευέλικτος σωλήνας (Β) συνδέεται στον σωλήνα εξόδου πτερωτής (Α) από τον κατασκευαστή.
- Περάστε τη λαβή διακόπτη (Δ) στον πάνω σωλήνα φυσητήρα (Γ).
- Μετακινήστε τη λαβή διακόπτη στην επιθυμητή θέση πριν τη σφίξετε καλά. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη βίδα (Ε) για να σφίξετε τη λαβή διακόπτη στον σωλήνα φυσητήρα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΓΩΓΟΥ ΦΥΣΗΤΗΡΑ *Βλ. Σχήμα 4.*

- Πριν την εγκατάσταση του σωλήνα, τοποθετήστε τον σφιγκτήρα λάστιχου (ΣΤ) γύρω από τον εύκαμπτο σωλήνα. Ο σφιγκτήρας μπορεί να χρειαστεί να χαλαρώσει ελαφρώς για να τοποθετηθεί ο σωλήνας.
- Τοποθετήστε το βραχύ άκρο του άνω σωλήνα φυσητήρα (Γ) στον εύκαμπτο σωλήνα (Β) με ελαφριά κλίση.
- Χρησιμοποιήστε το ένα άκρο του σωλήνα ως σημείο περιστροφής και πιέστε την άλλη πλευρά μέσα στον εύκαμπτο σωλήνα. Μπορεί να χρειαστεί λίγη δύναμη.
- Σταματήστε να πιέζετε τον άνω σωλήνα φυσητήρα όταν συνδεθεί στον εύκαμπτο σωλήνα. Σφίξτε καλά τις βίδες στους σφιγκτήρες λάστιχου μετά τη συναρμολόγηση. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι (δεν παρέχεται) για να χαλαρώσετε και να σφίξετε τον σφιγκτήρα λάστιχου. Στρίψτε δεξιόστροφα για να σφίξετε και αριστερόστροφα για να χαλαρώσετε.
- Συνδέστε τον σωλήνα φυσητήρα (Θ) στον σωλήνα λειτουργίας (Γ). Στρίψτε δεξιόστροφα μέχρι οι σωλήνες να κλειδώσουν στη θέση τους.
- Τοποθετήστε το καλώδιο (Ζ) στο πιαστράκι καλωδίου (Η).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Βλ. Σχήμα 5.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη κατά την αγορά. Πριν χρησιμοποιήσετε τον φυσητήρα για πρώτη φορά, τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή και φορτίστε την.
Διαβάστε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο Φορτιστή μπαταρίας.

COLOCAR LA BATERÍA

- Ευθυγραμμίστε τη γλώσσα της μπαταρίας με την κοιλότητα στο περίβλημα πλάτης.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη της, μέχρι το

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

κουμπί αφαίρεσης μπαταρίας (I) να κλειδώσει στη θέση του.
- Πιάστε το σακίδιο καλά.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο σακίδιο μέχρι να κλειδώσουν και οι δύο πλευρές. Το κουμπί αγκίστρου θα κάνει ήχο όταν κλειδώσει στη θέση του.
- Μην εισάγετε την μπαταρία με δύναμη. Θα πρέπει να μπει συρταρωτά στη θέση της και να κουμπώσει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακολουθείτε τις παρούσες οδηγίες για την αποφυγή τραυματισμών και τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας:
• Αντικαταστήστε άμεσα την μπαταρία ή τον φορτιστή, σε περίπτωση ζημιάς του περιβλήματος μπαταρίας ή του καλωδίου του φορτιστή.
• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τοποθετήστε ή αφαιρέσετε την μπαταρία.
• Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί και ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν την πραγματοποίηση εργασιών ελέγχου, προσαρμογής ή συντήρησης σε οποιοδήποτε εξάρτημα του φυσητήρα.
• Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε τις οδηγίες που περιέχονται στην παράγραφο Διαδικασία φόρτισης.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας σταθερά.
- Πιάστε το σακίδιο καλά. Τραβήξτε την μπαταρία έξω από τη λαβή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μπαταρία εφαρμόζει καλά στο σακίδιο προκειμένου να αποφεύγεται τυχαία μετατόπιση. Μπορεί να απαιτείται δυνατή κίνηση τραβήγματος για την αφαίρεσή της.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε πάντα τα πόδια σας, τα παιδιά ή τα κατοικίδια που βρίσκονται σε κοντινή απόσταση όταν πατάτε το κουμπί αφαίρεσης της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού, σε περίπτωση πτώσης της μπαταρίας. ΠΟΤΕ μην αφαιρείτε την μπαταρία από ψηλή θέση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΟΥΜΠΩΜΑΤΟΣ *Βλ. Σχήμα 6.*
Όταν το σακίδιο και το κούμπωμα του φυσητήρα είναι καλά ρυθμισμένα, η εργασία σας είναι ευκολότερη. Ρυθμίστε το κούμπωμα για να έχετε καλύτερη στάση εργασίας. Ρυθμίστε τα λουράκια στο πλάι ώστε το βάρος να κατανέμεται ίσα μεταξύ των ώμων σας.

a. Όταν ο φυσητήρας τοποθετηθεί σωστά στην πλάτη σας, τραβήξτε τις άκρες των λουριών προς τα κάτω για να σφίξετε το σακίδιο.
b. Συνδέστε το οριζόντιο λουρί θώρακα και τραβήξτε την άκρη του λουριού για να το σφίξετε.
c. Ανασηκώστε τα γλωσσίδια των ρυθμιστών για να χαλαρώσετε τα λουριά.
d. Κλείστε και κλειδώστε τη ροδέλα γρήγορης αποδέσμευσης σπρώχνοντάς την.
e. Πιέστε τα άγκιστρα για να ανοίξετε τη ροδέλα γρήγορης αποδέσμευσης.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΛΟΥΡΙ ΩΜΟΥ. *Βλ. Σχήμα 7.*
- Ρυθμίστε τα λουριά κουμπώματος (1) στο σωστό μήκος.
- Ρυθμίστε το λουρί θώρακα (2) στο σωστό μήκος και κουμπώστε το.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΟΥΜΠΩΜΑΤΟΣ
- Ανοίξτε τις ροδέλες γρήγορης αποδέσμευσης στο λουρί.
- Χαλαρώστε τα λουριά κουμπώματος τοποθετώντας τους συρταρωτούς ρυθμιστές και στη συνέχεια αφαιρέστε τον φυσητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο φυσητήρας πλάτης πρέπει να αφαιρείται γρήγορα σε περίπτωση άμεσου κινδύνου. Το λουρί θώρακα πρέπει να αποδεσμεύεται πριν τοποθετήσετε τον φυσητήρα πλάτης στο έδαφος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καθώς θα εξοικειώνεστε με τη χρήση του προϊόντος, διατηρήστε την προσοχή σας. Να θυμάστε ότι αρκεί μια στιγμή απροσεξίας για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε προστατευτικά ματιών με πλαϊνές ασπίδες, σύμφωνα με το ANSI Z87.1 καθώς και προστατευτικά ακοής. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εκτίναξης αντικειμένων στα μάτια σας και άλλων πιθανών σοβαρών τραυματισμών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή του προϊόντος. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν προτείνονται, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε όλο το προϊόν για φθαρμένα, απόντα ή χαλαρά εξαρτήματα, όπως βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια, πώματα κ.λπ. Σφίξτε καλά όλες τις ροδέλες και τα πώματα και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αντικατασταθούν όλα τα εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί φθορές.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΚΡΑΤΗΜΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ *Βλ. Σχήμα 8.*
Ο χειριστής πρέπει να φορά κατάλληλη ενδυμασία, όπως μπότες, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά αυτιών/ακοής, γάντια, μακρύ παντελόνι και μακρυμάνικη μπλούζα.
Ο φυσητήρας πλάτης είναι σχεδιασμένος για χειρισμό με ένα χέρι.
Ο χρήστης μπορεί να τον μεταφέρει κρατώντας τον μοχλό ελέγχου με το αριστερό ή το δεξί χέρι.
Περπατάτε πάντα αργά όσο εργάζεστε.
Ελέγχετε πάντα την περιοχή εξόδου ακροφυσίου φυσητήρα.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν, όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, κάνετε προσαρμογές, καθαρίζετε ή δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Η αφαίρεση της μπαταρίας επιτρέπει την αποφυγή τυχαίας έναρξης, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΦΥΣΗΤΗΡΑ
Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι ο φυσητήρας βρίσκεται σε άριστη κατάσταση για να εξασφαλίσετε ασφαλή λειτουργία.
- Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης για να ξεκινήσετε.
- Για αλλαγή ταχύτητας, πατήστε ή αφήστε τον διακόπτη κατά μοίρες για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, φοράτε προστατευτικά ματιών ή γυαλιά ασφάλειας κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το προϊόν. Φοράτε κάσκα ή μάσκα σκόνης σε εργασίες που προκαλούν σκόνη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός φυσητήρα είναι τοποθετημένος, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΜΟΧΛΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΟΡΕΙΑΣ *Βλ. Σχήμα 8.*
Ο φυσητήρας διαθέτει λειτουργία ελέγχου πορείας. Διαβάστε προσεκτικά για τη λειτουργία του μοχλού Ελέγχου πορείας.
- Πιέστε τον διακόπτη για να ξεκινήσετε τη μονάδα.
- Όταν η μονάδα ενεργοποιηθεί, σπρώξτε τον μοχλό δεξιόστροφα για να αυξήσετε ταχύτητα. Έτσι η ταχύτητα θα κλειδώσει στην επιλεγμένη ρύθμιση.
- Για να μειώσετε ταχύτητα, σπρώξτε τον μοχλό αριστερόστροφα και η ταχύτητα θα μειωθεί στην επιλεγμένη ρύθμιση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:Αν μειώσετε τελείως την ταχύτητα, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί και θα πρέπει να επαναλάβετε το πρώτο βήμα.

ΧΡΗΣΗ ΚΟΥΜΠΙΟΥ ΤΟΥΡΜΠΟ *See Figure 8.*
Ο φυσητήρας διαθέτει κουμπί τούρμπο. Διαβάστε και κατανοήστε τη λειτουργία του κουμπιού τούρμπο.
- Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης για να ξεκινήσετε.
- Για να ενισχύσετε την ταχύτητα, πατήστε το κουμπί τούρμπο ώστε ο φυσητήρας να λειτουργεί σε μέγιστη ταχύτητα. Όταν αφήσετε το κουμπί τούρμπο, ο φυσητήρας λειτουργεί σε κανονική ταχύτητα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ, όπως κασκόλ, βραχιόλια, αλυσίδες, γραβάτες κ.λπ. που μπορεί να τραβηχτούν στις εισόδους αέρα. Δέστε πίσω τα μαλλιά σας αν είναι μακριά και φροντίστε να μην μπορούν να τραβηχτούν στις εισόδους αέρα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑ
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δεν κατευθύνεται προς άτομα ή χαλαρά υπολείμματα πριν την ξεκινήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι σε καλή κατάσταση Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες και τα προστατευτικά είναι στη θέση τους και ασφαλισμένα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης βαρηκοΐας από τα επίπεδα ήχου, απαιτείται η χρήση προστατευτικών ακοής.
- Χρησιμοποιείτε τον μηχανοκίνητο εξοπλισμό μόνο σε λογικές ώρες - όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, όταν υπάρχει περίπτωση να ενοχλήσετε τους περίοικους. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας των τοπικών κανονισμών. Συνήθως, οι επιτρεπόμενες ώρες είναι από 9:00 π.μ. έως 5:00 μ.μ., Δευτέρα έως Σάββατο.
- Για να μειώσετε την ένταση του ήχου, περιορίζετε τον αριθμό προϊόντων που χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα.
- Για τη μείωση των επιπέδων θορύβου, χρησιμοποιείτε τους μηχανοκίνητους φυσητήρες στην χαμηλότερη δυνατή ταχύτητα για την εργασία σας.
- Χρησιμοποιήστε τσουγκράνες και σκούπες για να χαλαρώνετε τα υπολείμματα πριν τα απομακρύνετε με τον φυσητήρα. Σε συνθήκες σκόνης, υγραίνετε ελαφρώς τις επιφάνειες, όπου υπάρχει διαθέσιμο νερό.
- Εξοικονομήστε νερό χρησιμοποιώντας φυσητήρες αντί για λάστιχα, σε πολλές εφαρμογές στο γρασίδι και τον κήπο, όπως και σε περιοχές όπως λούκια, φίλτρα, μπαλκόνια, σχάρες, βεράντες και αυλές.
- Προσέχετε τα παιδιά, τα κατοικίδια, τα ανοικτά παράθυρα ή τα αυτοκίνητα και απομακρύνετε τα υπολείμματα με ασφάλεια.

ΕΙΣΟΔΟΙ/ΕΞΟΔΟΙ ΑΕΡΑ
Μην καλύπτετε ποτέ τις οπές αέρα. Διατηρείτε τις απαλλαγμένες από εμπόδια και υπολείμματα. Θα πρέπει πάντα να είναι ανοιχτές για να διασφαλίζεται η ψύξη του κινητήρα.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑ
Κρατάτε σταθερά τον φυσητήρα. Περάστε από τη μία άκρη στην άλλη με το ακροφύσιο αρκετές ίντσες πάνω από το έδαφος ή το πάτωμα. Προχωρήστε αργά τη μονάδα, διατηρώντας τον συγκεντρωμένο σωρό υπολειμμάτων μπροστά σας. Οι περισσότερες λειτουργίες στεγνού φυσήματος επιτυγχάνονται καλύτερα με χαμηλές ταχύτητες, αντί για υψηλές. Η λειτουργία υψηλής ταχύτητας είναι καλύτερη για την μετακίνηση βαρύτερων αντικειμένων, όπως μεγάλα υπολείμματα ή χαλίκι.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού και του κινδύνου φωτιάς και ηλεκτροπληξίας, αφαιρείτε την μπαταρία πριν την προσαρμογή, τον έλεγχο ή τον καθαρισμό του φυσητήρα.

ΚΑΘΑΡΌΣ
Αφαιρέστε την μπαταρία.

- Σκουπίστε ή απομακρύνετε σκόνη και υπολείμματα από τις οπές εξαερισμού, χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα ή κενό. Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού καθαρές από εμπόδια, πριονίδια και ρινίσματα. Μην ψεκάζετε, πλένετε ή βυθίζετε τις οπές εξαερισμού σε νερό.
- Σκουπίζετε το περίβλημα και τα πλαστικά εξαρτήματα με ένα νωπό, μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή απορρυπαντικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά εξαρτήματα. Ορισμένα οικιακά προϊόντα καθαρισμού, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά και να αποτελούν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Φυλάσσετε την μπαταρία φορτισμένη.
- Όταν η φωτεινή ένδειξη της φόρτισης γίνει πράσινη, αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή και αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα.
- Επαναφορτίζετε την μπαταρία κάθε φορά που παρατηρείτε μειωμένη ισχύ. Μην αφήνετε ποτέ την μπαταρία να εκ φορτιστεί απόλυτα.
- Μετά τη φόρτιση, φυλάσσετε την μπαταρία στον φορτιστή, αλλά μην έχετε τον φορτιστή συνδεδεμένο στην πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορούν να υποστούν ζημιές από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την αφαίρεση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κ.λπ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά εξαρτήματα. Τα παραπάνω περιέχουν χημικά που μπορούν να βλάψουν, εξασθενήσουν ή καταστρέψουν το πλαστικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

ΦΥΛΑΞΗ ΦΥΣΗΤΗΡΑ
Καθαρίστε τον φυσητήρα καλά πριν τη φύλαξή του. Φυλάσσετε τον φυσητήρα σε στεγνό χώρο με καλό εξαερισμό, ο οποίος δεν είναι προσβάσιμος από παιδιά. Διατηρείτε τον φυσητήρα μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά κήπου και άλατα αφαίρεσης πάγου.

- Φυλάσσετε και φορτίζετε τις μπαταρίες σε δροσερό χώρο. Θερμοκρασίες πάνω ή κάτω από τη φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου, μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Όταν η φωτεινή ένδειξη του φορτιστή γίνει σταθερά πράσινη, αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή και αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα.
- Μην φυλάσσετε την μπαταρία στο εσωτερικό του εργαλείου.
- Μην φυλάσσετε ποτέ μπαταρίες που έχουν εκφορτιστεί. Περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία και φορτίστε την πλήρως αμέσως.
- Όλες οι μπαταριές χάνουν σταδιακά τη φόρτισή τους. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο γρηγορότερα χάνουν τη φόρτισή τους. Αν φυλάσσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να το χρησιμοποιείτε, επαναφορτίζετε τις μπαταρίες κάθε ένα ή δύο μήνες. Με αυτόν τον τρόπο, παρατείνεται η διάρκεια ζωής τους.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η μονάδα δεν ξεκινάει.	Η μπαταρία δεν είναι καλά τοποθε-τημένη.	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα είναι σφιχτά ασφαλισμένα στη θέση τους στο πίσω μέρος του φυσητήρα και της μπαταρίας.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν την μπαταρία σας.
	Ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποί-ησης.	Επισκευάστε το προϊόν σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
Η μονάδα ξεκινά, αλλά ο αέρας δεν ρέει στον αγωγό.	Η είσοδος αέρα ή η έξοδος σωλήνα έχουν φραχτεί.	Καταργήστε την απόφραξη.
Ο μοχλός Ελέγχου πορείας δεν λειτουργεί.	Η βίδα έχει χαλαρώσει.	Σφίξτε τη βίδα με ένα κατσαβίδι Phillips.

العربية (التعليمات الأصلية)

المواصفات

النوع	2400313
فولتية	60V DC
حجم الهواء	15.3 m³/min
سرعة الهواء	225 KM/H
الوزن (بدون حزمة البطارية)	3.75kg
حزمة البطارية	2900413/2900513
الشاحن	2900313
مستوى ضغط الصوت	80dB(A), k:3.0dB(A)
مستوى قوة الصوت	98dB(A)
مستويات الاهتزاز	<2,5m/s², k=1.5m/s²

الوصف

انظر الشكل 1

1. نبوب النافخ
2. زناد
3. ذراع التحكم بالسرعة
4. زر التربو
5. حزام للحمل

التجميع

فك التغليف

- قم بإخراج المنتج وأي ملحقات بعناية من الصندوق.
- افحص المنتج بعناية للتأكد من أنه لم يحدث كسر أو تلف أثناء الشحن.
- لا تتخلص من مواد التغليف حتى تنتهي من المعاينة التامة المرضية للمنتج والتأكد من أنه يعمل جيداً.
- في حالة وجود أي أجزاء مفقودة أو متضررة، يرجى الاتصال بمركز خدمة Powerworks للمساعدة.

قائمة التعبئة

انظر الشكل 2.

- مجموعة نافخ هواء محمول على الظهر 60 فولت
- نبوب النافخ
- دليل المالك

⚠ تحذير

لا تستخدم هذا المنتج إن كانت أي من الأجزاء على قائمة التعبئة مجمعة بالفعل عند قيامك بفكها. الأجزاء على هذه القائمة غير مجمعة في المنتج من قبل الشركة المصنعة وتتطلب التركيب من قبل العميل. قد يؤدي استخدام المنتج الذي تم تجميعه تجميعاً غير صحيح في حدوث إصابة شخصية خطيرة.

تجميع مقبض الزناد

انظر الشكل 3.

⚠ تحذير

لمنع التشغيل غير المقصود الذي قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة، يرجى دائماً إزالة حزمة البطارية من الأداة أثناء تجميع الأجزاء.

- الأنبوب المرن (ب) موصل بأنبوب منفذ المروحة (أ) من قبل الشركة المصنعة.
- مرر مقبض الزناد (د) على أنبوب النافخ العلوي (ج).
- حرك مقبض الزناد إلى الوضع المرغوب قبل إحكام ربطه. واستخدم المسمار المتوفر (ه) لإحكام ربط مقبض الزناد في أنبوب النافخ.

تجميع أنبوب النافخ انظر الشكل 4.

- قبل تركيب الأنبوب، ضع مشبك الخرطوم (و) حول الأنبوب المرن. قد تحتاج إلى إرخاء المشبك قليلاً من أجل تركيب الأنبوب.
- أدخل الطرف الأقصر من مجموعة أنبوب النافخ العلوي (ج) في الأنبوب المرن (ب) بزاوية مائلة قليلاً.
- استخدم أحد طرفي الأنبوب كنقطة ارتكاز واضغط على الجانب الآخر من الأنبوب المرن. قد يتطلب ذلك بعض القوة.
- توقف عن الضغط على أنبوب النافخ العلوي عندما يرتبط بالأنبوب المرن. أحكم ربط المسامير جيداً على مشابك الخرطوم بمجرد تجميعه. استخدم مفك براغي (غير متوفر) لفك وربط مشبك الخرطوم. لف المشبك في اتجاه عقارب الساعة لربطه، وعكس اتجاه عقارب الساعة لفكه.
- أوصل أنبوب النافخ (ط) بأنبوب التشغيل (ج). لفه في اتجاه عقارب الساعة حتى ثبات الأنابيب في مكانها.
- ضع السلك (ز) في أداة احتجاز السلك (ح).

لتركيب/ إزالة حزمة البطارية

انظر الشكل 5.

هام! لا تكون علبة البطاريات مشحونة عند شرائها. قبل استخدام نافخ الهواء للمرة الأولى، ضع علبة البطاريات في شاحن البطارية والشاحن.

تأكد من قراءة كافة احتياطات السلامة، واتبع التعليمات في دليل شاحن البطارية.

لتركيب حزمة البطارية

- قم بمحاذاة لسان علبة البطاريات مع التجويف في المبيت المحمول على الظهر.
- أدخل البطارية في فتحتها حتى ثبات زر تحرير البطارية (ي) في مكانه.
- أمسك بالجزء المحمول على الظهر جيداً.
- ادفع علبة البطارية في الجزء المحمول على الظهر حتى ثبات الطرفين. سوف يصدر زر المزلاج نقرة عندما يثبت في مكانه.
- لا تستخدم الضغط عند إدخال علبة البطاريات. بل ينبغي تمريرها إلى مكانها حتى إصدار صوت نقرة.

العربية (التعليمات الأصلية)

⚠ تحذير

اتبع التعليمات التالية من أجل تجنب الإصابة والحد من خطر الصدمة الكهربائية أو الحريق:
• استبدل علبة البطاريات أو الشاحن على الفور في حالة تضرر غلاف البطاريات أو سلك الشاحن.
• تحقق من أن مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل قبل إدخال أو إزالة علبة البطاريات.
• تحقق من إزالة علبة البطاريات وأن مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل قبل فحص الآلة أو إجراء تعديلات أو صيانة أي جزء من الغلاف.
• اقرأ وافهم واتبع التعليمات المتضمنة في القسم المعنون "عملية الشحن".

إزالة علبة البطاريات

- اضغط على زر تحرير البطارية واستمر في الضغط بإحكام.
- أمسك بالجزء المحمول على الظهر جيداً. اجذب علبة البطاريات للخارج من مقبضها.

⚠ تحذير

ينبغي إدخال علبة البطاريات في الجزء المحمول على الظهر جيداً لتجنب الإزاحة غير المقصودة. وقد يتطلب إخراجها جذبها بقوة.

⚠ تحذير

اهتم دائماً بقدميك ومتابعة الأطفال والحيوانات الأليفة حولك عند الضغط على زر تحرير البطارية. حيث يمكن أن تحدث إصابة خطيرة في حالة سقوط حزمة البطارية. لا تنزع أبداً حزمة البطارية أثناء وجودك في مكان مرتفع.

ضبط حزام الحمل انظر الشكل 6.
ضبط ناقل الهواء المحمول على الظهر جيداً وحزام الحمل على الكتف يجعل العمل أكثر سهولة. اضبط حزام الحمل للحصول على أفضل وضعية للعمل. اضبط الأربطة الجانبية بحيث يكون الوزن موزع بالتساوي على كتفيك.

a. بمجرد تثبيت الناقل جيداً على ظهرك، اجذب أطراف الأربطة إلى الأسفل وأحكم ربط الحزام.
b. اربط حزام الصدر الأفقي واجذب طرف الحزام لإحكام ربطه.
c. ارفع ملصقات المُعدل لإرخاء الأربطة.
d. أغلق وثبت دبوس التحرير السريع بدفعه نحو بعضه.
e. اضغط على الخطافات لفتح دبوس التحرير السريع.

ارتداء رباط الكتف انظر الشكل 7.
- اضبط أربطة حزام الحمل (1) بالطول المناسب.
- اضبط رباط الصدر (2) بالطول المناسب وأحكم ربطه معاً.

نزع حزام الحمل
- افتح مثبتات التحرير السريع على الرباط.
- أرخي أربطة الحزام برفع المعدلات الانزلاقية ثم انزع الناقل.

⚠ تحذير

يجب نزع الناقل المحمول على الظهر سريعاً في حالة الخطر الوشيك. يجب تحرير رباط الصدر قبل وضع الناقل المحمول على الظهر على الأرض.

التشغيل

⚠ تحذير

لا تجعل معرفتك بالمنتجات مملاً، وتذكر أن الإهمال لثانية واحدة يكفي لحدوث إصابة خطيرة.

⚠ تحذير

ارتدي دائماً نظارات حماية ذات واقيات جانبية تحمل علامة الامتثال لمعيار ANSI Z87.1 مع واقية السمع أيضاً. قد يتسبب الإهمال في اتخاذ هذه التدابير في تطاير أشياء في عينيك وحدوث إصابات خطيرة أخرى.

⚠ تحذير

لا تستخدم أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الشركة المصنعة لهذا المنتج. حيث أن استخدام ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة. افحص المنتج كاملاً قبل كل استخدام للتأكد من عدم وجود أجزاء متضررة أو مفقودة أو مفككة مثل المسامير أو الصواميل أو البراغي أو الأغطية، أو غير ذلك.
أحكم تثبيت كافة المثبتات والأغطية ولا تقم بتشغيل هذا المنتج حتى تمام استبدال كافة الأجزاء المفقودة أو المتضررة.

حمل الآلة انظر الشكل 8.
ينبغي على المشغل ارتداء ملابس مناسبة مثل الأحذية ذات الرقبة العالية، ونظارات الحماية أو النظارات الواقية، وواقيات الأذن/السمع، والقفازات، والسراويل الطويلة والقمصان ذات الأكمام الطويلة.
الناقل المحمول على الظهر مُصمم لكي يتم تشغيله بيد واحدة. يمكن للمستخدم حمله باستخدام ذراع التحكم باليد اليسرى أو اليمنى.
امشي بخطى دائماً أثناء العمل.
تفقد دائماً منطقة منفذ فوهة الناقل.

الشحن قبل أول استخدام.

⚠ تحذير

انزع دائماً حزمة البطارية من المنتج عند تجميع الأجزاء، أو إجراء التعديلات، أو التنظيف، أو عند عدم الاستخدام. إزالة حزمة البطارية من شأنه أن يمنع التشغيل العرضي للجهاز الذي قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة.

تشغيل/ إيقاف تشغيل الناقل
قبل البدء، تأكد من أن الناقل في أفضل حالة لضمان التشغيل الآمن.
- اضغط على مفتاح الزناد لبدء التشغيل.
- لتغيير السرعة، اضغط أو حرر الزناد بدرجات لزيادة أو خفض السرعة.

العربية (التعليمات الأصلية)

⚠ تحذير

لتجنب حدوث إصابة شخصية خطيرة، ارتدي نظارات الوقاية أو السلامة في جميع الأوقات عند تشغيل هذه الوحدة.
ارتدي أيضاً قناع وجه أو قناع ضد الغبار في الأماكن المغبرة.

⚠ تحذير

لتجنب حدوث إصابة شخصية خطيرة أو تضرر الوحدة. تأكد من أن أنبوب النافخ في مكانه قبل تشغيل الوحدة.

ذراع التحكم بالسرعة انظر الشكل 9.
هذا النافخ مزود بخاصية التحكم بالسرعة.
يرجى قراءة وفهم وظيفة التحكم في السرعة .

- اضغط على الزناد لتشغيل الوحدة.
- عندما تعمل الوحدة، ادفع الذراع إلى الخلف في اتجاه عقارب الساعة لزيادة السرعة. سوف يثبت ذلك النافخ على السرعة المطلوبة.
- لخفض السرعة، ادفع الذراع في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض السرعة إلى المستوى المطلوب.

ملحوظة: في حالة خفض السرعة باستمرار سوف تتوقف الوحدة عن العمل وينبغي إذن تكرار الخطوة الأولى مرة أخرى.

استخدام زر التربو انظر الشكل 9.
هذا النافخ مزود بزر تربو. يرجى قراءة وظيفة زر التربو وفهمها.

- اضغط على مفتاح الزناد لبدء التشغيل.
- لرفع السرعة، اضغط على زر التربو بحيث يمكن تشغيل النافخ بأقصى سرعة. بمجرد تحرير زر التربو، سوف يتم تشغيل النافخ بالسرعة العادية.

⚠ تحذير

لتجنب الإصابة الشخصية الخطيرة، لا ترتدي ملابس فضفاضة أو أشياء مثل الأوشحة، أو الأربطة، أو السلاسل، أو رابطات العنق، وغيرها، حيث يمكن أن تنجذب هذه الأشياء إلى فتحات التهوية. اربط الشعر الطويل للخلف للتأكد من عدم دخوله في فتحات الهواء.

تشغيل النافخ

- تأكد من أن الوحدة غير موجهة نحو أي شخص أو أي مخلفات حرة قبل بدء تشغيلها.
- تحقق من أن الوحدة في حالة عمل جيدة، وتأكد من تواجد الأنابيب والحواجز في مكانها ومستقرة.
- للحد من خطر فقدان السمع المرتبط بمستوى (مستويات) الصوت العالية، يتعين ارتداء واقيات للأذن.
- قم بتشغيل الآلة الكهربائية في ساعات العمل المعقولة فقط، أي ليس في الصباح الباكر أو الساعات المتأخرة من الليل التي يمكن أن يزعج الناس فيها. والتزم بالعمل في الأوقات المذكورة في القوانين المحلية. الساعات الموصى بها هي بين 9:00 صباحاً و5 مساءً، من الاثنين إلى السبت.
- للحد من مستويات الصوت، حد من عدد قطع المعدات المستخدمة في المرة الواحدة.
- للحد من مستويات الضوضاء، قم بتشغيل النوافخ الكهربائية بأقل سرعة ممكنة للقيام بالمهمة.
- استخدم المكابس والمكانس لتخفيف المخلفات قبل النفخ. في الظروف المتربة، اخدم الأسطح قليلاً عندما يتوافر الماء.
- حافظ على المياه باستخدام المنافيخ التي تعمل بالطاقة بدلاً من الخراطيم لتطبيقات الأعشاب والحدائق، بما في ذلك المناطق مثل المزارب، والشاشات، والباحات، والمشاوي، والشرفات، والحدائق.
- انتبه للأطفال، أو الحيوانات الأليفة، أو النوافذ، أو السيارات المفتوحة والنفخ المخلفات بعيداً بأمان.

فتحات الهواء

لا تغطي فتحات الهواء، وحافظ على فتحات الهواء خالية من العوائق والمخلفات. حيث يجب دائماً أن تظل فتحات الهواء دائماً خالية لتبريد الموتور جيداً.

تشغيل النافخ

احمل النافخ جيداً، ومرر الفوهة من جانب إلى آخر على ارتفاع عدة بوصات من الأرضية أو سطح الأرض. تقدم بالوحدة ببطء مع الحفاظ على الكوة المتراكمة أمامك. من الأفضل القيام بأغلب عمليات النفخ الجافة على سرعات منخفضة وليس مرتفعة. النفخ على سرعة عالية أفضل لتحريك العناصر الأكثر ثقلاً مثل المخلفات الكبيرة أو الحصى.

الصيانة

⚠ تحذير

لتجنب حدوث إصابة شخصية وخطر الحرائق والصدمات الكهربائية، قم بإزالة حزمة البطارية قبل تعديل وفحص وتنظيف النافخ.

التنظيف

إزالة حزمة البطارية:

- استخدم الفرشاة أو المنفاخ لإزالة الأتربة والمخلفات من فتحات التهوية باستخدام الهواء المضغوط أو المكنسة. حافظ على فتحات التهوية خالية من العوائق ونشارة الخشب وقرائق الخشب. لا ترش فتحات التهوية بالماء أو تغسلها أو تغمرها في الماء.
- امسح وحدة التبييت والمكونات البلاستيكية باستخدام قطعة قماش ناعمة، ولا تستخدم مذيبات أو منظفات قوية على وحدة التبييت المصنوعة من البلاستيك أو المكونات البلاستيكية. قد تسبب بعض المنظفات المنزلية في إلحاق ضرر وقد تسبب خطر الصدمة.

حزمة البطارية

- خزن حزمة البطارية مشحونة.
- بمجرد تحول ضوء الشحن إلى اللون الأخضر، انزع البطارية من الشاحن وافصل الشاحن من مصدر التيار.
- أعد شحن البطارية في أي وقت تلاحظ فيه وجود طاقة أقل. لا تدع حزمة البطارية تصبح فارغة تماماً.
- بعد الشحن، يمكن تخزين حزمة البطارية في الشاحن طالما أن الشاحن غير موصول بالتيار الكهربي.

العربية (التعليمات الأصلية)

⚠ تحذير

عند التشغيل، استخدم قطع الغيار المتطابقة فقط، وذلك لأن استخدام أي قطع أخرى قد يُحدث خطراً أو يسبب تلف المنتج.

تجنب استخدام المذيبات عند تنظيف القطع البلاستيكية. حيث أن معظم المواد البلاستيكية عرضة للتلف من أنواع مختلفة من المذيبات التجارية وقد تتضرر من استخدامها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ والغبار والزيوت والشحوم، وغير ذلك.

⚠ تحذير

احرص على عدم ملامسة سوائل الفرامل أو البنزين أو المنتجات القائمة على النفط أو الزيوت المتغلغلة وغيرها من المواد للقطع البلاستيكية في أي وقت. وذلك لأنها تحتوي على مواد كيميائية يمكن أن تضر بالبلاستيك أو تضعفه أو تدمره.

⚠ تحذير

لتجنب حدوث إصابة جسدية جسيمة، انزع حزمة البطارية دائماً من الجهاز عند تنظيفه أو إجراء أي صيانة.

تخزين النافخ

نظف النافخ تماماً قبل تخزينه. خزن النافخ في مكان جاف وجيد التهوية وبعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالنافخ بعيداً عن عوامل التآكل مثل كيماويات البساتين والأملاح المزيلة للجليد.

- خزن البطاريات الخاصة بك واشحنها في مكان بارد. لأن درجة الحرارة الأعلى أو الأقل من درجة حرارة الغرفة العادية تقلل من عمر حزمة البطارية.
- بمجرد أن يتحول الضوء في الشاحن إلى اللون الأخضر الصلب، أزل البطارية من الشاحن وافصل الشاحن من مصدر التيار الكهربي.
- لا تخزن البطارية في الجهاز.
- لا تخزن البطارية فارغة أبداً. انتظر حتى تبرد حزمة البطارية واشحنها بالكامل على الفور.
- تفقد جميع البطاريات شحنها تدريجياً، وكلما زادت درجة الحرارة تفقد البطارية شحنها بشكل أسرع. في حالة تخزين الوحدة لفترات زمنية طويلة دون استخدامها، أعد شحن البطاريات كل شهر أو شهرين. فهذه الممارسة تطيل عمر حزمة البطارية.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الوحدة لا تعمل	البطارية غير مثبتة بإحكام	تحقق لضمان أن المزاليج مستقرة بإحكام في مكانها على ظهر النافخ والبطارية.
	البطارية غير مشحونة	شحن علبة البطاريات وفقاً للتعليمات المتضمنة على البطارية.
	مفتاح التشغيل تالف.	يجب استبدال الأجزاء المعيبة من قبل مركز خدمة معتمد.
الوحدة تعمل ولكن الهواء لا يتدفق من الأنبوب	انسداد مدخل الهواء أو منفذ الأنبوب.	تخلص من الانسداد.
ذراع التحكم في السرعة لا يعمل.	المسمار مفكك.	أحكم غلق المسمار باستخدام مفك فيليبس.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Tip	2400313
Voltaj	60 V DC
HAVA hacmi	15.3 m³/min
Hava hızı	225 KM/H
Ağırlık (Akü Takımı dahil değildir)	3.75 kg
Akü Takımı	2900413/2900513
Şarj cihazı	2900313
Ses basıncı seviyesi	80dB(A), k:3.0dB(A)
Ses gücü seviyesi	98dB(A)
Titreşim seviyesi	<2,5m/s², k=1.5m/s²

TANIM

Bk. Şekil 1.

1. YAPRAK ÜFLEME MAKINESI BORUSU
2. TETIK
3. HIZ KONTROL KOLU
4. TURBO DÜĞMESİ
5. KAYIŞ TERTİBATI

MONTAJ

AMBALAJINDAN ÇIKARTMA

- Ürünü ve kutudaki tüm aksesuarları dikkatlice çıkartın.
- Nakliye sırasında hiçbir kırılma veya hasar meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice inceleyene ve çalışmasından memnun olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.
- Eğer herhangi bir parça zarar görmüşse veya eksikse lütfen yardım için Powerworks servis merkezinizi arayın.

ÇEKİ LİSTESİ

Bk. Şekil 2.

- 60V Sırtta Taşınabilir Yaprak Üfleme Makinesi Düzeneği
- Yaprak üfleme makinesi borusu
- Kullanıcı Kılavuzu

⚠ UYARI

Eğer Çeki Listesi'nde yer alan herhangi bir parça ürünü paketten çıkarttığınızda zaten ürününüze monte edilmişse bu ürünü kullanmayın. Bu listede yer alan parçalar üretici tarafından ürüne monte edilmez ve müşteri tarafından kurulması gerekir. Hatalı şekilde monte edilmiş bir ürünü kullanmak ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

TETİK KOLUNUN MONTE EDİLMESİ

Bk. Şekil 3.

⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek şekilde kazara çalışmasını önlemek için parçaları monte ederken akü takımını her zaman aletten ayırın.

- Esnek boru (B) üreticinin sağladığı fan çıkış borusuna (A) bağlanır.
- Tetik kolunu (D) üst yaprak üfleme makinesi borusunun (C) üzerinden kaydırın.
- Tamamen sıkmadan önce tetik kolunu istenen konuma getirin. Tetik kolunu yaprak üfleme makinesi borusuna sabitlemek için ürünle birlikte verilen vidayı (E) kullanın.

YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİ BORUSUNUN MONTAJI

Bk. Şekil 4.

- Boruyu monte etmeden önce hortum kelepçesini (F) esnek borunun etrafına takın. Borunun monte edilmesi için kelepçenin hafifçe gevşetilmesi gerekebilir.
- Üst yaprak üfleme makinesi borusu (C) düzeneğinin kısa ucunu hafif açılı şekilde esnek boruya (B) takın.
- Borunun bir ucunu döngül nokta olarak kullanın ve diğer tarafı esnek borunun içine doğru bastırarak yerleştirin. Bunun için biraz kuvvet uygulamanız gerekebilir.
- Esnek boruya bağlandığında üst yaprak üfleme makinesi borusuna baskı uygulamayı bırakın. Montaj tamamlandığında hortum kelepçelerinin üzerindeki vidaları tamamen sıkın. Hortum kelepçesini gevşetmek veya sıkmak için bir tornavida kullanın (ürünle birlikte verilmez). Sıkmak için saat yönünde ve gevşetmek için saat yönünün tersine döndürün.
- Yaprak üfleme makinesi borusunu (I) uygulama borusuna (C) bağlayın. Borular yerine kilitlenene kadar saat yönünde çevirin.
- Kabloyu (G) kablo tutucuya (H) yerleştirin.

AKÜ TAKIMININ TAKILMASI/ÇIKARTILMASI

Bk. Şekil 5.

ÖNEMLİ! Akü takımı, satın alındığında dolu değildir. Yaprak üfleme makinesini ilk kez kullanmadan önce akü takımını şarj cihazına yerleştirin ve şarj edin.
Tüm güvenlik önlemlerini mutlaka okuyun ve Akü Şarj Aleti kılavuzundaki talimatlara uyun.

AKÜ TAKIMININ TAKILMASI

- Akü takımının tırnağını sırt tipi mahfazadaki boşlukla aynı hizaya getirin.
- Akü serbest bırakma düğmesi (J) yerine kilitlenene kadar aküyü akü açıklığına yerleştirin.
- Sırt çantasını sıkıca tutun.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Her iki taraf da kilitlenene kadar akü takımını sırt çantasının içine doğru itin. Mandallı düğme yerine kilitlendiğinde klik sesi çıkarır.
- Akü takımını yerleştirirken çok fazla bastırmayın. Kayarak yerine oturması gerekir.

⚠ UYARI

Yaralanmaları önlemek ve elektrik çarpması veya yangın riskini azaltmak için bu talimatlara uyun:
• Eğer akü gövdesi veya şarj cihazı kablosu zarar görmüşse akü takımını veya şarj cihazını hemen değiştirin.
• Akü takımını yerleştirmeden veya çıkartmadan önce anahtarın KAPALI konumda olduğunu doğrulayın.
• Yaprak üfleme makinesini incelemeden, ayar veya bakım yapmadan önce akü takımının çıkartıldığını ve anahtarın KAPALI konumda olduğunu doğrulayın.
• Şarj Prosedürü kısmında yer alan talimatları okuyun, anlayın ve bunlara uyun.

AKÜ TAKIMININ ÇIKARTILMASI

- Akü serbest bırakma düğmesine sıkıca basın ve basılı tutun.
- Sırt çantasını sıkıca tutun. Akü takımını kulptan çekip çıkartın.

⚠ UYARI

Akü takımı kazara yerinden çıkmasını önlemek için sırt çantasına sıkıca oturur. Çıkartmak için kuvvetlice çekmek gerekebilir.

⚠ UYARI

Akü serbest bırakma düğmesine basarken her zaman ayaklarınıza, çocuklara veya evcil hayvanlara dikkat edin. Eğer akü takımı düşerse ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Akü takımını HİÇBİR ZAMAN yüksek bir yerde çıkartmayın.

KAYIŞ TERTİBATI AYARI *Bk. Şekil 6.*
Ayarı iyi yapılmış bir sırt tipi yaprak üfleme makinesi ve kayış tertibatı çalışmayı kolaylaştırır. Kayış tertibatını size en iyi çalışma pozisyonunu sağlayacak şekilde ayarlayın. Yan kayışları ağırlığı omuzlarınıza eşit dağıtacak şekilde ayarlayın.

a. Yaprak üfleme makinesini sırtınıza düzgün şekilde taktığınızda kayış tertibatını sıkmak için kayışların uçlarını aşağı doğru çekin.
b. Yatay göğüs kayışını bağlayın ve sıkmak için kayışın ucunu çekin.
c. Kayışları gevşetmek için ayar tertibatlarının tırnaklarını kaldırın.
d. Birbirine doğru iterek hızlı bağlama-çözme elemanlarını kapatıp kilitleyin.
e. Hızlı bağlama-çözme elemanlarını açmak için kancaları sıkıştırın.

OMUZ KAYIŞINI TAKIN. *Bk. Şekil 7.*

- Kayışları (1) doğru uzunlukta ayarlayın.
- Göğüs kayışını (2) doğru uzunlukta ayarlayın ve birbirine sabitleyin.

KAYIŞ TERTİBATININ ÇIKARTILMASI

- Kayış üzerindeki hızlı bağlama-çözme elemanlarını açın.
- Kayar ayar tertibatını kaldırarak kayışları gevşetin ve ardından yaprak üfleme makinesini çıkartın.

⚠ UYARI

Sırt tipi yaprak üfleme makinesi olası bir tehlike durumunda hızlıca çıkartılmalıdır. Sırt tipi yaprak üfleme makinesini yere bırakmadan önce göğüs kayışı serbest bırakılmalıdır.

KULLANIM

⚠ UYARI

Ürünü kullanırken dikkatinizi dağıtacak şeylerden kaçının. Bir anlık dikkatsizliğin ciddi yaralanmalara sebebiyet vermek için yeterli olduğunu unutmayın.

⚠ UYARI

Her zaman kulak tıkacı ile birlikte ANSI Z87.1 uygunluk işaretine sahip yan siperli koruyucu gözlük takın. Aksi takdirde nesnelerin gözünüze fırlamasına ve olası ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından önerilmeyen herhangi bir ek parça veya aksesuar kullanmayın. Önerilmeyen ek parçaların veya aksesuarların kullanılması ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir. Her kullanım öncesi tüm ürünü vidalar, somunlar, cıvatalar, başlıklar vb. gibi zarar görmüş, eksik veya gevşek parçalara karşı inceleyin.
Tüm sabitleyicileri ve başlıkları iyice sıkın ve tüm eksik veya zarar görmüş parçalar değiştirilene kadar bu ürünü kullanmayın.

ALETİ TUTMA *Bk. Şekil 8.*
Kullanıcı bot, koruyucu gözlük veya güvenlik gözlüğü, kulak tıkacı, eldiven, uzun pantolon ve uzun kollu gömlek gibi uygun kıyafetler giymelidir.
Bu sırt tipi yaprak üfleme makinesi tek elle kullanılması için tasarlanmıştır.
Kullanıcı sol veya sağ eli ile kontrol kolundan tutarak ürünü taşıyabilir.
Çalışırken her zaman yavaş yürüyün.
Her zaman üfleme düzesi çıkış bölgesini kontrol edin.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE ŞARJ EDİN.

⚠ UYARI

Parçaları monte ederken, ayar yaparken, temizlerken veya kullanmadığınızda her zaman akü takımını üründen çıkartın. Akü takımının çıkartılması ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek şekilde kazara çalışmasını önler.

YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN ÇALIŞTIRILMASI/ DURDURULMASI

Çalıştırmadan önce güvenli çalışmayı garanti etmek için yaprak üfleme makinesinin kusursuz durumda olduğundan emin olun.

- Çalıştırmak için anahtar tetiğini sıkın.
- Hızı değiştirmek için hızı artırmak veya azaltmak üzere tetiğe yavaşça basın veya serbest bırakın.

⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için bu üniteyi kullanırken her zaman güvenlik gözlüğü veya siperli gözlük takın. Tozlu yerlerde bir yüz maskesi veya toz maskesi takın.

⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları veya ünitenin zarar görmesini önlemek için üniteyi kullanmadan önce yaprak üfleme makinesi borusunun yerinde olduğundan emin olun.

HIZ KONTROL KOLU *Bk. Şekil 9.*

Bu yaprak üfleme makinesi bir hız kontrol özelliği ile donatılmıştır.

Lütfen Hız kontrol kolunun işlevini okuyun ve anlayın.

- Üniteyi çalıştırmak için tetiğe basın.
- Ünite çalıştığında hızı artırmak için kolu saat yönünde geriye doğru çekin. Bu, hızı istenen ayarda kilitleyecektir.
- Hızı düşürmek için hızı istenen ayara getirmek üzere kolu saat yönünün tersine doğru çekin.

NOT: Eğer hızı tamamen düşürürseniz ünite kapanır ve birinci adımın tekrarlanması gerekir.

TURBO DÜĞMESİNİN KULLANILMASI *Bk. Şekil 9.*

Bu yaprak üfleme makinesi bir turbo düğmesi ile donatılmıştır. Lütfen turbo düğmesinin işlevini okuyun ve anlayın.

- Çalıştırmak için anahtar tetiğini sıkın.
- Hızı artırmak için turbo düğmesine basın, bu şekilde yaprak üfleme makinesi en yüksek hızda kullanılabilir. Turbo düğmesi serbest bırakıldığında yaprak üfleme makinesi normal hızda çalışır.

⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için bol kıyafetler veya atkı, kuşak, zincir, kravat vb. gibi hava deliklerinin içine çekilebilecek aksesuarlar giymeyin. Hava deliklerinin içine çekilmeyeceğinden emin olmak için saçlarınızı arkadan bağlayın.

YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN KULLANILMASI

- Üniteyi çalıştırmadan önce ünitenin herhangi bir kişiye veya dağınık birikintiye doğru tutulmadığından emin olun.
- Ünitenin iyi ve çalışır durumda olduğunu doğrulayın. Boruların ve korumaların yerinde ve sıkı olduğundan emin olun.
- Ses seviyesi/seviyeleri ile ilişkili işitme kaybı riskini azaltmak için kulak tıkacı kullanılması gerekir.
- Elektrikli ekipmanları sadece makul saatlerde kullanın - insanların rahatsız olabileceği sabah çok erken veya gece geç saatlerde kullanmayın. Yerel talimatnamelerde listelenen saatlere uyun. Genel olarak Pazartesi - Cumartesi günleri arasında sabah 9.00 ve akşam 5.00 saatleri arasında kullanılması önerilir.
- Ses seviyelerini azaltmak için her zaman kullanılan ekipman parçası sayısını sınırlı tutun.
- Gürültü seviyelerini azaltmak için elektrikli yaprak üfleme makinelerini işin yapılabileceği en düşük hızda kullanın.
- Üflemeden önce birikintiyi gevşetmek için tırmık ve süpürge kullanın. Tozlu koşullarda elinizde su mevcutsa yüzeyleri hafifçe ıslatın.
- Su yolları, elekler, avlu, ızgara, sundurma ve bahçeler de dahil olmak üzere suyu pek çok çim ve bahçe uygulamasına yönelik hortumlar yerine elektrikli yaprak üfleme makinesini kullanarak muhafaza edin.
- Çocuklara, evcil hayvanlara, açık pencerelere ve otomobillere dikkat edin ve birikintiyi güvenli bir şekilde üfleyin.

HAVA DELİKLERİ

Hava deliklerini hiçbir zaman kapatmayın. Yabancı nesnelerden ve birikintiden temizleyin. Motorun doğru şekilde soğutulması için her zaman açık kalmaları gerekir.

YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN KULLANILMASI

Yaprak üfleme makinesini sıkıca tutun. Düze yerden veya zeminden birkaç inç yukarıda olacak şekilde bir yandan öbür yana doğru savurun. Toplanan birikintiyi önünüzde tutarak üniteyle birlikte yavaşça ilerleyin. Kuru üfleme çalışmalarında yüksek hız yerine düşük hızda çalışılması daha uygundur. Yüksek hızda üfleme büyük birikinti veya çakıl gibi daha ağır malzemeleri üflemek için daha iyi bir yöntemdir.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

BAKIM

⚠ UYARI

Fiziksel yaralanmayı ve yangın ve elektrik çarpması riskini önlemek için yaprak üfleme makinesini ayarlamadan, incelemeden veya temizlemeden önce akü takımını çıkartın.

AKÜ TAKIMINI ÇIKARTIN

Remove the battery pack.

- Hava deliklerindeki tozu ve birikintiyi basınçlı hava veya vakum kullanarak fırça yardımıyla veya üfleyerek temizleyin. Hava deliklerini engellerden, bıçkı tozundan ve talaştan temizleyin. Hava deliklerine su püskürtmeyin, yıkamayın veya suya daldırmayın.
- Gövde ve plastik bileşenleri nemli, yumuşak bir bez kullanarak silin. Plastik gövde veya plastik bileşenlerin üzerinde güçlü çözücü veya deterjan kullanmayın. Belirli ev temizlik maddeleri hasara neden olabilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir.

AKÜ TAKIMI

- Akü takımını şarjlı hâlde depolayın.
- Şarj ışığı yeşil yandığında aküyü şarj cihazından çıkartın ve şarj cihazını prizden ayırın.
- Gücün azaldığını fark ettiğinizde akü takımını yeniden şarj edin. Hiçbir zaman akü takımının tamamen boşalmasına izin vermeyin.
- Şarj ettikten sonra şarj cihazı fişe takılı olmadığı sürece akü takımı şarj cihazı içinde depolanabilir.

⚠ UYARI

Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün zarar görmesine neden olabilir.

Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Kiri, tozu, yağı, gresi vb. gidermek için temiz bez kullanın.

⚠UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Plastiğe zarar verebilecek, zayıflatabilecek veya yok edebilecek kimyasal maddeler içerirler.

⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için temizlik veya herhangi bir bakım çalışması yaparken akü takımını aletten çıkartın.

YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN DEPOLANMASIClean

Depolamadan önce yaprak üfleme makinesini iyice temizleyin. Yaprak üfleme makinesini çocukların erişemeyeceği kuru, iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.

- Akülerinizi serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığının üzerindeki veya altındaki sıcaklıklar akü takımının ömrünü kısaltır.
- Şarj cihazının üzerindeki ışık sabit yeşil yandığında aküyü şarj cihazından çıkartın ve şarj cihazını prizden ayırın.
- Akü takımını aletin üzerinde depolamayın.
- Aküleri hiçbir zaman boşalmış durumda depolamayın. Akü takımının soğumasını bekleyin ve derhal tamamen şarj edin.
- Tüm akülerin şarjı kademeli olarak azalır. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarjları da o kadar hızlı tükenir. Eğer ünitenizi uzun süre kullanmadan depolayacaksanız aküleri her ay veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama akü takımının ömrünü uzatacaktır.

SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
Ünite çalışmıyor.	Akü yerine oturmamış.	Mandalların üfleme makinesinin ve akünün arkasındaki yere sıkıca sabitlendiğinden emin olmak için kontrol edin.
	Akü şarj olmuyor.	Akü takımını sahip olduğunuz akü ile birlikte yer alan talimatlara göre şarj edin.
	Defective power switch.	Arızalı parçaları bir yetkili servis merkezinde değiştirin.
Ünite çalışıyor ama borudan hava akışı gerçekleşmiyor.	Hava girişi veya boru çıkışı kapanmış.	Tıkanıklığı giderin.
Hız Kontrol Kolu çalışmıyor.	Vida gevşemiş.	Vidayı bir yıldız başlı tornavida ile sıkın.

תירבע (תוירוקמ תוארוה)

מיטרפמ

גוס	2400313
חתמ	60 V DC
ריוואה חפנ	15.3 m³/min
ריוואה תוריהמ	225 KM/H
לקשמ (הללוס אלל)	3.75 kg
הללוס	2900413/2900513
ועטמ	2900313
שער ץחל תמצוע	80dB(A), k:3.0dB(A)
שער תמצוע	98dB(A)
תודיער תמצוע	<2,5m/s², k=1.5m/s²

רואית

1. רויא האר

1. חופמה רוניצ
2. קדה
3. טויש תרקב תידי
4. וברוט ץחל
5. המתר

לולכמה תאצוה

הזיראהמ

- הספוקהמ מירזיבאהו רצומה תא תוריהזב אצוה.
- מיקזנ וא מירבש ומרגנ אלש אדוול ידכ רצומה תא בטיה קודב עונישה רלהמב.
- רצומה תא בטיה קודבתש דע הזיראה ירמוח תא רילשת לא וב שמתשתו.
- לש תורישה זכרמל הנפ ,מירסח וא מימוגפ מיקלח סא עויס תלבקל Powerworks.

הלוכת תמישר

2. רויא האר

- טלוו 60 בג חופמ לולכמ
- חופמה רוניצ
- שמתשמל ריזדמ

הרהזא ⚠

הלוכתה תמישרב סהשלכ מיקלח סא הז רצומב שמתשת לא אל ץרציה .הספוקהמ ותוא איצומ התאשכ רצומה לע רבכ מיבכרומ .תאז תושעל חוקלה לע ,רצומה לע המישרבש מיקלחה תא ביכרמ .השק העיצפל סורגל לולע הכלהכ בכרוה אלש רצומב ושמיש

קדהה תידי תבכרה

3. רויא האר

הרהזא ⚠

רסה ,תישיא העיצפל סורגל הלולעש תנווכמ יתלב הלעפה תעינמל .מיקלח תבכרה תעב ילכהמ הללוסה תא דימת

- לצא (A) הפינמה לש אצומה רוניצל רבוחמ (B) שימגה רוניצה .ץרציה
- חופמה לש ץוילעה רוניצה לע (D) קדהה תידי תא קלחה (C). שמתשה .יפוסה הקודיה ינפל יוצרה סוקימל קדהה תידי תא זזה .חופמה רוניצל קדהה תידי קודיהל (E) ץרוצמה גרובב

חופמה רוניצ תבכרה *4. רויא האר*

- רוניצה ביבס (F) רוניצה קבח תא חנה ,רוניצה רוביח ינפל .טעמ ררחושמ תויהל קבחה לעש ץכתיי ,רוניצה רוביחל .שימגה
- חופמה לש ץוילעה רוניצה לולכמ לש רתוי רצקה הצקה תא סנכה .תיווזב טעמ (B) שימגה רוניצל (C)
- דצה תא ץחלו ריצ תדוקנ רותב רוניצה לש דחא הצקב שמתשה .חוכ טעמ שורדל היושע וז הלועפ .שימגה רוניצה רותל רחאה
- רבחתמ אוהשכ חופמה לש ץוילעה רוניצה לע ץוחלל קספה רוניצה יקבח לעש מיגרבה תא ץיטולחל קדה .שימגה רוניצל קודיהו רורחשל (ץרוצמ אל) גרבמב שמתשה .הבכרהה רחאל ידכ ץועשה ץוויכ דגנו קדהל ידכ ץועשה ץוויכב בבוס .רוניצה קבח .ררחשל
- ץוויכה בבוס .(C) הלעפהה רוניצל (I) חופמה רוניצ תא רבח .סמוקמב מילענ תורוניצהש דע ץועשה
- לבכה קיזחמב (G) לבכה תא חנה (H).

הללוסה תאצוה/תסנכה

5.רויא האר

!בושח ץושארה שומישה ינפל .השיכרה תעב הנועט אל הללוסה ,חופמב ,ץעטמב הללוסה תא ץעט.
ץרידמבש תוארוהה יפל לעפו תוחיטבה תוארוה לכ תא אורקל דפקה .תוללוסה ץעטמב שמתשמל

הללוסה תסנכה

- בגה זראמב רוחל הללוסה לש תינושלה תא סאתה.
- הלש רורחשה ץצחלש דע הללוסה חתפל הללוסה תא סנכה (J) .ומוקמב לענ
- בגה זראמב בטיה זוחא.
- ץצחל .מילענ מידדצה ינשש דע בגה זראמל הללוסה תא ץוחד .ומוקמב לענ אוהשכ שוקני ספתה
- לעניהלו המוקמל קילחהל הילע .חוכב הללוסה תא סינכת לא .השיקנב

הרהזא ⚠

ץוכיסה תא ץיטקהל ידכו העיצפ עונמל ידכ הלאה תויחנהה יפל לעפ :הפרש וא תולמשחתהל
• הללוסה תא דימ ץלחה ,מימוגפ ץעטמה לבכ וא הללוסה זראמ סא .ץעטמה וא
• הללוסה לש הרסה וא הסנכה ינפל יובכ בצמב גתמהש אדו .
• וא ץונווכ ,הקידב ינפל יובכ בצמב גתמהשמ תאצומ הללוסהש אדו .חופמה לש והשלכ קלחב הקוזחת תולועפ עוציב
• ץתוא ץבה ,'הניעט להונ' ץיעסב הז ריזדמבש תוארוהה תא ארק .ץהל עמשיהו

תירבע (תוירוקמ תוארוה)

הללוסה תאצוה

- הללוסה רורחשל ץחלה לע הקזוחב תכשוממ הציחל ץחל.
- תידיהמ הצוחה הללוסה תא ץושמ .בגה זראמב בטיה זוחא.

הרהזא ⚠

תיארקא תוקתנתה עונמל הרטמב זראמל קוידב המיאתמ הללוסה. הריסהל ידכ הקזוחב התוא ץושמל ץילע היהיש ץכתיי.

הרהזא ⚠

תעב ץתברקב דמחמ תויח וא ס'ידלי ,ס'יילגרה תופכל דימת בל ס'יש איה ,תלפונ הללוסה סא .הללוסה לש רורחשה ץחל לע הציחל התא סא הללוסה תא סלועל ריסת לא .השק העיצפל סורגל הלולע הובג סוקימב.

המתרה ונווכ *6. רויא האר*

תא ונווכ .הדובעה לע סילקמ בטיה סיננווכמ המתרו בג חופמ תא ונווכ .רתויב הבוטה הדובעה תחונת תא לבקל ידכ המתרה סייפתכה ויב הווש ופואב קלחתי לקשמהש רכ תוידצה תועוצרה.

a. יפלכ תועוצרה תווצק תא ץושמ ,ץלש בגל סאתומ חופמהש רחאל המתרה תא קדהל ידכ הטמ.
b. ידכ העוצרה הצק תא ץושמו תיקפואה הזחה תעוצר תא רבח הקדהל.
c. תועוצרה תא ררחשל ידכ סיננווכמה לש תוינושלה תא סרה.
d. וילע הציחל ידי לע ותוא לענו ריהמה רורחשה קדהמ תא רוגס.
e. ריהמה רורחשה רבחמ תא חותפל ידכ סיווה תא ץחמ.

.ץיתכה תעוצר שבל *7. רויא האר*

- העוצרבש ריהמה רורחשה יקדהמ תא חתפ.
- סיקילחמה סיננווכמה תמרה ידי לע העוצרה תומתר תא ררחש חופמה תא דרוהו.

המתרה תרסה

- העוצרבש ריהמה רורחשה יקדהמ תא חתפ.
- סיקילחמה סיננווכמה תמרה ידי לע העוצרה תומתר תא ררחש חופמה תא דרוהו.

הרהזא ⚠

שי .תוריהמב בגה חופמ תא דירוהל שי תידימ הנכס לש הרקמב עקרקה לע בגה חופמ תחנה ינפל הזחה תעוצר תא ררחשל.

הלעפה

הרהזא ⚠

ריבשש רוכז .סירצומה תא ריכמ התאש ווויכמ קר ונאש היהת לא השק העיצפל סורגל ידכ קיפסמ תוריהז רסוח לש היינש.

הרהזא ⚠

ANSI וקתב סידמועה סיידצ סינגמ סע ונגמ יפקשמ דימת בכרה סורגל לולע רבדה ,וכ השעת אל סא .סיינזוא ינגמ ונכו Z87.1 השק העיצפלו סייניעל סימצע לש תופפועתהל.

הרהזא ⚠

רובע סהילע ץילמה אל ץרציהש סירזיבאו תופסותב שמתשת לא סהילע ץילמה אל ץרציהש סירזיבאב וא תופסותב שומיש .הז רצומ ולוכ רצומה תא קודב ,שומיש לכ ינפל .השק העיצפב סייתסהל לולע סיסכמ ,סימוא ,סיגרב ונגכ ,סייופר וא סירסח סיחישק ,סיקזנ שפחו האלה ונכו.

דע רצומה תא ליעפת לאו סיסכמהו סיחישקה לכ תא בטיה קדה סימוגפה וא סירסחה סיחישקה לכ תפלחהל.

רישכמה תקזחה *8. רויא האר*

ינגמ ,ונגמ יפקשמ ,סייפגמ ונגכ סיאתמ דוגיב שובלל ליעפמה לע הכורא הצלוחו סיכורא סייסנכמ ,תופפכ ,סיינזוא.

תחא דיב הלעפהל דעוימ הז בג חופמ.

לאמש דיב הרקבה תידי תקזחה רות ותוא תאשל לוכי שמתשמה וימי וא.

הדובעה תעב טאל דימת רל.

חופמה תייפ לש הטילפה רוזא תא דימת קודב.

.ווישארה שומישה ינפל ועט

הרהזא ⚠

ונווכ ,סיקלח לש הבכרה תעב רצומהמ הללוסה תא דימת אצוה, הלעפה ענמת הללוסה תאצוה .שומישמ וניא רצומהשכ וא יוקינ השק העיצפל סורגל הלולעש תנווכמ יתלב.

חופמה לש יוביכ/הלעפה

שומיש חיטבהל ידכ סלשומ בצמב חופמהש אדו ,הלעפהה ינפל יתוחיטב.

- ליעפהל ידכ גתמה קדה לע ץחל.
- ידכ תויתגרדהב ותוא ררחש וא קדהה לע ץחל ,תוריהמ יונישל תוריהמה תא ץימנהל וא ריבגהל.

הרהזא ⚠

לכב תוחיטב יפקשמ וא ונגמ יפקשמ בכרה ,השק העיצפ עונמל ידכ תומוקמב קבא תכסמ וא הכסמ שובח .רישכמב שומיש תעב תע בר קבא סע.

הרהזא ⚠

ומוקמב חופמה רוניצש אדו ,רישכמל קזנ וא השק העיצפ תעינמל רישכמה תלעפה ינפל.

טויש תרקב תידי *9. רויא האר*

טויש תרקב תייצקנופב דיוצמ הז חופמ.

טוישה תרקב תידי לש היצקנופה תא ובהו ארק.

- חופמה תא ליעפהל ידכ קדהה לע ץחל.
- ידכ ועשה ווויכב הרזחב תידיה תא פוחד ,לעופ רישכמהשכ הרדגהב תוריהמה תא לעני רבדה .תוריהמה תא ריבגהל היוצרה.
- ץימנהל ידכ ועשה ווויכ דגנ תידיה תא פוחד ,תוריהמה תכמנהל היוצרה הרדגהה תא.

(תוירוקמ תוארוה) תירבע

הרעה: היהיו הבכיי רישכמה ,פוסה דע תוריהמה תא רימנת סא שדחמ וליעפהל ידכ 1 בלש תא בוש עצבל רילע.

וברוטה וצחלב שומיש *9. רויא האר*
וצחל לש היצקנופה תא ובהו ארק .וברוט וצחלב דיוצמ הז חופמ וברוטה.

- ליעפהל ידכ גתמה קדה לע יחל.
- חופמב שמתשהל ידכ וברוטה וצחל לע יחל ,תוריהמה תצאהל לעפוי חופמה ,וברוטה וצחלמ הפרתש רחאל .ההובג תוריהמב הליגר תוריהמב.

הרהזא ⚠

,סיפיעצ וגכ סירזיבא וא סייופר סידגב שבלת לא ,העיצפ עונמל ידכ יחתפל באשיהל סילולעש ,האלה וכ תובינע ,תוארשרש ,סיטוח ריוואה יחתפל באשיי אל אוהש אדוול ידכ רורא רעש פוסא .ריוואה.

חופמב שומיש

- ינפל ספועתמ רולכל ויאש וא שיאל ווכמ אל רישכמהש אדו רישכמה תא ליעפתש.
- סינגמהו תורוניצהש אדו .בוט הדובע בצמב רישכמהש אדו סיחטבואמו סמוקמב.
- שי ,שערה תמצוע לשב העימש דוביאל הנכסה תנטקהל סיינזוא וגמב שמתשהל.
- ידמ סדקומ אל - תורתומה תועשב קר ילמשח דויצב שמתשה סישנאל עירפהל הלולע הדובעהשכ הלילב ידמ רחואמ וא רקובב וה תוליגרה תוצלמהה .רזוזאב סירתומה סינמזל תייצ .סירחא ישישל ושאר סוי ויב 17:00-ל 9:00 ויב.
- סהבש דויצה יקלח רפסמ תא רדגה ,לוקה תמצוע תכמנהל תע לכב שומיש השענ.
- הכומנה תוריהמב חופמב שמתשה ,שערה תמצוע תנטקהל הדובעה עוציבל תירשפאה רתויב.
- תמרזה ינפל רולכל רורחשל סיאטאטמו תופרגמב שמתשה .ריוואה .קבא יאנתב ,וקתינ סא חטשמה תא טעמ בטרה.
- תורוניצב סוקמב סיילמשח סיחופמב שומיש ידי לע סימ רוסח ,זוקינ תולעת ירוזא ללוכ ,תוניגבו תואשדמב תובר תודובעל ,סינגו תוספרמ ,תוכבש ,תוימינפ תורצח ,תותשר.
- ,תוינוכמ וא סיחותפ תונולח ,דמחמ תויח ,סידלי תוחכונל בל סיש חוטב ,ופואב רולכל ,פעהו.

ריוואה יחתפ
סילושכממ סיישפוח סהילע רומש .ריוואה יחתפ תא סלועל הסכת לא עונמה לש סיאתמ רוריק קפסל ידכ סייונפ ראשיהל סהילע .רולכלו.

חופמב שומיש
סירטמיטנס רפסמ דצל דצמ הייפה תא ענה .בטיה חופמה תא קזחה תמרעש אדו ,רישכמה סע טאל סדקתה .הפצרל וא עקרקל לעמ רתוי בוט תושענ חופמה תודובע בור .ריפל תראשנ רולכלה לש תוהובג תויוריהמ .תוהובג תויוריהמב אלו תוכומנ תויוריהמב לודג רולכל וגכ רתוי סידבכ סיטירפ זיזהל רתוי הבוט ררד וה חופמה .יצח וא

הקוזחת

הרהזא ⚠

הללוסה תא אצוה ,תולמשחתהו הפרש תנכסו העיצפ עונמל ידכ חופמה לש יוקינ וא הקידב ,ונווכ ינפל.

יוקינ
הללוסה תא אצוה.

- ,ססרת לא .יע יבבשו תרוסנ ,סירז סימצעמ סייקנ ריוואה יחתפ סימב ריוואה יחתפ תא לובטת וא פוטשת.
- לא .הכרו החל תילטמב קיטסלפה יביכר תאו זראמה תא בגנ קיטסלפה זראמ יוקינל סיקזח יוקינ ירמוח וא סיסממב שמתשת קיזהל סילולע סימיוסמ סייתיב יוקינ ירמוח .קיטסלפה יביכר וא תולמשחתהל סורגל וא.

הללוס

- הנועט איהשכ הללוסה תא וסחא.
- הללוסה תא אצוה ,הקוריל תכפוה הנועטה תירונש רחאל למשחהמ ועטמה תא קתנו ועטמהמ.
- חינת לא .תנקורתמ איהש ויחבתש תמיא לכ הללוסה תא ועט ירמגל וקורתהל הללוסל.
- אל ועטמה דוע לכ ועטמב הללוסה תא וסחא ,הניעטה רחאל למשחל רבוחמ.

הרהזא ⚠

סיקלחב שומיש .סיהז פוליח יקלחב קר שמתשה ,לופיט תעב קזנ וא וכיס רצוי סירחא.

יקלח בור .קיטסלפ יקלח יוקינ תעב סיסממב שומישמ ענמיה .סיירחסמ סיסמ לש סינוש סיגוסמ קזניהל סילולע קיטסלפה .האלה וכ זירג ,ומש ,קבא ,רולכל תרסהל תויקנ תוילטמב שמתשה.

הרהזא ⚠

סינמש ,טפנ יסוסבמ סירצומ ,קלד ,סימלב לזונל סעפ פא חינת לא סילקימיכ סיליכמ סה .קיטסלפה יקלחב תעגל האלה וכ סיינרדוח .ותוא סורהל וא ותוא שילחהל ,קיטסלפל קיזהל סילולעש.

הרהזא ⚠

ויוקינ ינפל ילכהמ הללוסה תא דימת אצוה ,השק העיצפ עונמל ידכ ותקוזחת וא.

חופמה וסחא
סוקמב חופמה תא וסחא .ונוסחא ינפל תודוסיב חופמה תא הקנ סירמוחמ רישכמה תא קחרה .סידליל שיגנ וניאש בטיה ררוואמו שבי חרק תסמהל חלמו הניגל סילקימיכ וגכ סילכאמ.

- וא ההובג הרוטרפמט .ריקר רוזאב ותוא ועטו תוללוסה תא וסחא הללוסה לש תורישה ייח תא תרצקמ רדחה תרוטרפמטמ הכומנ.
- הללוסה תא אצוה ,קוריב עובק תקלוד הנועטה תירונש רחאל

תירבע (תוירוקמ תוארוה)

למשחהמ ועטמה תא קתנו ועטמהמ.

- יל כב הללוסה תא וסחאת לא.
- הללוסהש דע ותמה .תוקיר והשכ תוללוס סלועל וסחאת לא דימ ויטולחל התוא ועטו ררקתת.
- ההובג הרוטרפמטהש לככ .הגרדהב תונקורתמ תוללוסה לכ תא וסחאל רתנווכב סא .רתוי רהמ תונקורתמ תוללוסה ,רתוי הללוסה תא שדחמ ועט ,שומיש אלל רשוממ ומז קרפל רישכמה לש תורישה ייח תא ריראי הז להונ .סיישדוח וא שדוח ידמ הללוסה.

תויעב ורתפ

ורתפה	תירשפא הביס	היעבה
סיקודה סיספתהש אדו חופמה בגב סמוקמב בטיה הללוסהו.	אל הללוסה בטיה תרבוחמ.	תא ליעפהל ותינ אל רישכמה.
סאתהב הללוסה תא ועט הללוסל תופרוצמה תוארוהל.	אל הללוסה הנועט.	
תוריש זכרמב התוא וקת התלעפה ינפל השרומ שדחמ.	הלעפה גתמ סוגפ.	
המיתסה תא הקנ.	ריוואה תסינכ רוניצה אצומ וא סימוסח.	תא ליעפהל ותינ ריווא רא רישכמה רוניצה ررד סרוז אל.
גרבמב גרובה תא קדה ספיליפ.	ررחושמ גרובה.	טוישה תרקב תידי תלעופ אל.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

SPECIFIKACIJOS

Tipas	2400313
Variklis	60 V DC
Oro tūris	15.3m³/min
Oro srauto greitis	225 KM/H
Svoris(be akumuliatoriaus bloko)	3.75 kg
Akumuliatoriaus blokas	2900413/2900513
Įkroviklis	2900313
Garso slėgio lygis	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Garso galios lygis	98 dB(A)
Vibracija	<2,5m/s², k=1.5m/s²

APRAŠASŁĄCZNIK

(žr. 1 pav.).

1. Orapūtės vamzdis
2. Paleidiklis
3. Pastovaus greičio nustatymo svirtis
4. TURBO MYGTUKAS
5. DIRŽAS

SURINKIMAS

SURINKIMASZESPOł

- Atsargiai ištraukite gaminį ir visus priedus iš dėžės.
- Atidžiai apžiūrėkite gaminį, ar nėra sul ūžęs arba nebuvo pažeistas transportavimo metu.
- Neišmeskite pakuotės, kol atidžiai nepa tikrinote ir neįsitikinote, kad gaminys tinkamai veikia.
- Jei pažeistos kokios nors dalys arba jų t rūksta, dėl pagalbos skambinkite į „ Powerworks“ įrankių techninės priežiūros ir remonto centrą.

PAKUOTĖS SĄRAŠAS

(žr. 2 pav.).

- 60 V kuprinės tipo pūstuvas
- Orapūtės vamzdis
- Savininko vadovas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite šio gaminio, jei, jums išpakavus, kurios nors dalys, esančios pakuotės sąraše, yra jau sumontuotos jūsų gaminyje. Šiame sąraše esančių dalių gamintojas nesumontavo jūsų gaminyje. Jas turi sumontuot užsakovas montuodamas gaminį. Naudojant gaminį, kuris buvo netinkamai surinktas, galima rimtai susižaloti.

PALEIDIMO RANKENOS SUMONTAVIMAS

(žr. 3 pav.).

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad gaminys atsitiktinai neįsijungtų ir rimtai nesužalotų, montuodami dalis, visada iš įrankio ištraukite akumuliatoriaus bloką.

- Lankstusis vamzdis (B) yra jau gamintojo sujungtas su ventiliatoriaus pūtimo angos vamzdžiu (A).
- Užstumkite paleidimo rankeną (D) ant viršutinio pūstuvo vamzdžio (C).
- Nustatykite paleidimo rankeną į pageidaujamą padėtį, prieš iki galo ją priveržda mi. Tiekiamu sraigtu (E) priveržkite paleidimo rankeną prie pūstuvo vamzdžio.

ORPū TĖS VAMZDž IO SURINKIMAS *(žr. 4 pav.).*

- Prieš montuodami vamzdį, uždėkite žarnos apkabą (F) ant lankstaus vamzdžio. Norint sumontuoti vamzdį, gali tekti šiek tiek atlaisvinti apkabą.
- Įkiškite trumpesnįjį viršutinio pūstuvo vamzdžio (C) galą į lankstųjį vamzdį (B), pakreipę nedideliu kampu.
- Naudodami vieną vamzdžio galą kaip sukimosi tašką, įspauskite kitą galą į lankstųjį vamzdį. Tam gali prireikti šiek tiek jėgos.
- Kai viršutinis pūstuvo vamzdis susijungs su lanksčiuoju vamzdžiu, nebespauskite viršutinio vamzdžio. Sumontavę iki galo priveržkite žarnos apkabų varžtus. Žarnos apkabai priveržti arba atlaisvinti naudokite atsuktuvą (nepridėtas). Norėdami priveržti, sukite pagal laikrodžio rodyklę, o norėdami atlaisvinti – prieš laikrodžio rodyklę.
- Prijunkite pūstuvo vamzdį (I) prie darbinio vamzdžio (C). Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad vamzdžiai užsifiksuotų.
- Įstatykite laidą (G) į laido laikiklį (H).

AKUMUL IATORIAUS BLOKO ĮDĖ J IMAS / IŠTRAUKIMAS

(žr. 5 pav.).

SVARBU! Įsigytas akumuliatoriaus blokas nebūna įkrautas. Prieš naudodami pūstuvą pirmą kartą, įdėkite akumuliatoriaus bloką į įkroviklį ir jį įkraukite. Perskaitykite visus perspėjimus dėl saugos ir laikykitės akumuliatoriaus įkroviklio vadove pateiktų instrukcijų.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

AKUMUL IATORIAUS BLOKO ĮDĖ J IMAS

- Sulygiuokite akumuliatoriaus bloko liežuvėlį su ertme kuprinės korpuse.
- Įstatykite akumuliatorių į akumuliatoriaus angą, kad akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas (J) užsifiksuotų.
- Tvirtai suimkite kuprinę.
- Įstumkite akumuliatoriaus bloką į kuprinę, kad abi pusės užsifiksuotų. Užsifiksavus, fiksatoriaus mygtukas spragtelės.
- Įdėdami akumuliatoriaus bloką nenaudokite jėgos. Jis turi nesunkiai įslysti ir spragtelėti.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis, kad išvengtumėte sužalojimų ir sumažintumėte elektros smūgio arba gaisro pavojų:

- Jeigu akumuliatoriaus korpusas arba įkroviklio laidas pažeisti, nedelsdami pakeiskite akumuliatoriaus bloką arba įkroviklį.
- Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus bloką įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.
- Prieš tikrindami ar reguliuodami bet kurią pūstuvo dalį arba atlikdami jos techninę priežiūrą, užtikrinkite, kad akumuliatoriaus blokas būtų išimtas ir jungiklis būtų išjungimo padėtyje.
- Perskaitykite ir supraskite dalyje „Įkrovimo procedūra“ pateiktas instrukcijas ir jų laikykitės.

KAIP IŠIMTI AKUMULIATORIAUS BLOKĄ

- Paspauskite ir tvirtai laikykite akumuliatoriaus atpalaidavimo mygtuką.
- Tvirtai suimkite kuprinę. Ištraukite akumuliatoriaus bloką iš rankenos.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Akumuliatoriaus blokas į kuprinę įsistato tampriai, kad negalėtų netyčia iškristi. Norint jį išimti, gali tekti stipriai patraukti.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Spausdami akumuliatoriaus atleidimo mygtuką, visada saugokite savo kojas, vaikus arba augintinius, esančius šalia jūsų. Jei akumuliatoriaus blokas nukris, gali rimtai sužaloti. NIEKADA netraukite akumuliatoriaus bloko, jei esate aukštai pasilipę.

DIRŽŲ REGULIAVIMAS *(žr. 6 pav.).*

Kai kuprinės tipo pūstuvo diržai gerai sureguliuoti, dirbti yra lengviau. Sureguliuokite diržus, kad darbinė stovėsena būtų pati patogiausia. Sureguliuokite šoninius diržus, kad svoris tolygiai pasiskirstytų ant pečių.

a. Kai pūstuvas bus tinkamai uždėtas ant pečių, patraukite diržų galus žemyn, kad jie būtų priveržti.

b. Susekite horizontalųjį krūtinės dirželį ir patraukite jį už galo, kad priveržtumėte.

c. Norėdami atlaisvinti diržus, pakelkite reguliatorių auseles.

d. Uždarykite ir užfiksuokite greitojo atlaisvinimo fiksatorių, įstumdami jį.

e. Norėdami atidaryti greitojo atlaisvinimo fiksatorių, suspauskite kabliukus.

UŽSIDĖKITE DIRŽUS ANT PEČIŲ *(žr. 7 pav.).*

- Sureguliuokite diržus (1), kad būtų tinkamo ilgio.
- Sureguliuokite krūtinės dirželį (2), kad būtų tinkamo ilgio, ir susekite jį.

DIRŽŲ NUĖMIMAS

- Atidarykite greitojo atlaisvinimo fiksatorius ant diržo.
- Atlaisvinkite diržus, pakeldami slankiuosius reguliatorius, ir nusiimkite pūstuvą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Iškilus staigiam pavojui, turi būti įmanoma greitai nusiimti kuprinės tipo pūstuvą. Prieš padedant kuprinės tipo pūstuvą ant žemės, reikia atlaisvinti krūtinės dirželį.

EKSPLOATAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Nors ir esate su prietaisu susipažinę, elkitės atsargiai. Atsiminkite, kad užtenka tik sekundės dalelytės.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Visada naudokite akių apsaugos priemones su šoniniais skydeliais, paženklintas kaip atitinkančias ANSI Z87.1 reikalavimus, taip pat klausos apsaugos priemones. To nesilaikant, į akį gali pataikyti koks nors svetimkūnis arba ištikti kiti sunkūs sužalojimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite jokių papildomų dalių ar priedų, kurių nėra rekomendavęs šio gaminio gamintojas. Naudojant papildomas dalis arba priedus, kurie nebuvo rekomenduoti, gali ištikti sunkus kūno sužalojimas. Kiekvienąkart prieš naudodami apžiūrėkite visą gaminį, ar jo dalys, pavyzdžiui, varžtai, veržlės, sraigtai, dangteliai ir pan., nepažeistos, neatsipalaidavusios ir nedingusios. Gerai priveržkite visas tvirtinimo detales ir dangtelius ir nenaudokite šio gaminio tol, kol vietoj pažeistų arba trūkstamų dalių nebus sumontuotos naujos.

ORPŪTĖS LAIKYMAS *(žr. 8 pav.).*

Operatorius dėvi tinkamus drabužius, pavyzdžiui: batus, apsauginius akinius, ausų / klausos apsaugą,

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

pirštines, ilgas kelnes ir marškinius ilgomis rankovėmis.
Šis kuprinės tipo pūstuvas yra skirtas valdyti viena ranka. Naudotojas gali jį nešti laikydamas valdymo svirtį kaire arba dešina ranka.
Dirbdami visada vaikščiokite lėtai.
Visada patikrinkite pūtimo antgalio angos sritį.

ĮKRAUKITE PRIEŠ PIRMĄJĮ NAUDOJIMĄ.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Montuodami dalis, ką nors įrenginyje reguliuodami arba valydami arba kai įrenginio nenaudojate, visada išimkite akumuliatoriaus bloką. Išėmę akumuliatoriaus bloką išvengsite netyčinio įrenginio paleidimo, kuris galėtų sukelti sunkų kūno sužalojimą.

ORPŪTĖS PALEIDIMAS / SUSTABDYMAS

Prieš įjungdami pūstuvą įsitikinkite, kad jo būklė nepriekaištinga. Taip užtikrinsite saugų darbą.

- Nuspauskite paleidiklį, kad įjungtumėte.
- Norėdami padidinti arba sumažinti greitį, labiau paspauskite arba šiek tiek atleiskite paleidiklį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte, eksploatuodami šį įrenginį, visada užsidėkite apsauginius akinius. Užsidėkite veido arba dulkių kaukę dulkėtose vietose.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte arba nesugadintumėte įrenginio, prieš jį eksploatuodami, patikrinkite, ar orapūtės vamzdis yra tinkamoje vietoje.

PASTOVAUS GREIČIO NUSTATYMO SVIRTIS

(žr. 9 pav.).

Ši orapūtė turi pastovaus greičio nustatymo funkciją. Perskaitykite ir supraskite, kaip pastovaus greičio nustatymo svirtis veikia.

- Paspauskite paleidiklį, kad įrenginys pradėtų veikti.
- Įrenginiui veikiant, patraukite svirtį pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte greitį. Taip galėsite užfiksuoti norimą greitį.
- Norėdami greitį sumažinti, stumkite svirtį prieš laikrodžio rodyklę, ir greitis atitinkamai sumažės.

PASTABA: jeigu sumažinsite greitį iki nulio, įrenginys išsijungs ir tada reikės pakartoti procesą nuo pirmo veiksmo.

TURBO MYGTUKO NAUDOJIMAS *(žr. 9 pav.).*

Šis pūstuvas turi turbo mygtuką. Perskaitykite ir supraskite, kaip turbo mygtukas veikia.

- Nuspauskite paleidiklį, kad įjungtumėte.
- Norėdami padidinti greitį, paspauskite turbo mygtuką – tada pūstuvas veiks didžiausiu greičiu. Atleidus turbo mygtuką, pūstuvas veiks normaliu greičiu.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte, nedėvėkite plačių drabužių arba tokių daiktų, kaip šalikai, juostelės, grandinėlės, kaklaraiščiai ir pan., kurie gali būti įtraukti į ortakius. Kad ilgi plaukai nebūtų įtraukti į ortakius, susiriškite plaukus į kasą.

OPERATING THE BLOWER

- Prieš paleisdami įrenginį, patikrinkite, ar jis nėra nukreiptas į kokį žmogų arba į palaidas atliekas.
- Patikrinkite, ar įrenginys yra geros darbinės būklės. Patikrinkite, ar vamzdžiai ir apsauginės dalys yra sumontuoti tvirtai ir tinkamose vietose.
- Kad sumažėtų grėsmė prarasti klausą, susijusi su garso stiprumu, būtinos apsauginės klausos priemonės.
- Elektriniu įrankiu dirbkite tam tikromis valandomis, ne anksti ryte ir ne vėlai vakare, kai žmonėms tai gali trukdyti. Laikykite vietos taisyklėse nurodyto laiko. Paprastai rekomenduojama dirbti 09.00–17.00 val. nuo pirmadienio iki šeštadienio.
- Kad sumažėtų garso lygis, sumažinkite vienu metu naudojamų įrenginių skaičių.
- Kad sumažėtų triukšmas, elektrines orapūtės eksploatuokite pačiu mažiausiu greičiu, kuriuo galite atlikti darbą.
- Jei prieš pūsdami norite pašalinti atliekas, naudokite žarsteklius ir šepečius.
- Daugeliui vejų ir sodų prietaisų, įskaitant tokias sritis, kaip stoglatakius, ekranus, vidaus kiemus, groteles, priebučius ir sodus, vandenį surinkite naudodami elektrines orpūtes, o ne žarnas.
- Pūskite šiukšles saugiai ir žiūrėkite, kad greta nebūtų vaikų, naminių gyvūnų, atvirų langų arba atdarų automobilių.

ORTAKIAI

Niekada neuždenkite ortakių. Juose neturi būti kliūčių ir atliekų. Jie visada turi būti laisvi, kad būtų galima tinkamai aušinti variklį.

ORPŪTĖS EKSPLOATAVIMAS

Tvirta laikykite orpūtę. Mokite antgaliu, pakeltu kelis colius nuo žemės arba grindų, iš vieno šono į kitą. Lėtai stumkite prietaisą, kad susikaupusi atliekų krūva būtų prieš jus. Dauguma sausojo pūtimo darbų geriau atliekami nedideliu greičiu. Dideliu greičiu geriau pūsti sunkesnius objektus, pavyzdžiui, dideles atliekas arba žvyrą.

MENČIŲ PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad būtų išvengta kūno sužalojimų ir gaisro arba elektros smūgio pavojaus, prieš reguliuodami, tikrindami arba valydami orapūtę išimkite akumuliatoriaus bloką.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

VALYMAS

Ištraukite akumuliatoriaus bloką.

- Išvalykite šepečiu arba išpūskite suslėgtuoju oru arba dulkių siurbliu iš ortakių dulkes ir atliekas. Ortakiuose neturi būti kliūčių, pjuvenų ar medžio drožlių. Ortakių nepurkškite, neplaukite vandeniu ir nenardinkite į jį.
- Korpusą ir plastikines detales nuvalykite sudrėkinta minkšta skepeta. Plastikiniam korpusui arba sudedamosioms detalėms valyti nenaudokite stiprių tirpiklių arba valiklių. Kai kurie buitiniai valikliai gali pažeisti, todėl gali kilti elektros smūgio grėsmė.

AKUMULIATORIAUS BLOKAS

- Akumuliatoriaus bloką laikykite įkrautą.
- Kai įkrovimo lemputė ima šviesti žaliai, išimkite akumuliatorių iš įkroviklio ir atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.
- Įkraukite akumuliatorių visada, kai pastebite, jog galia sumažėjo. Niekada neleiskite, kad akumuliatorius visiškai išsikrautų.
- Baigus įkrauti, akumuliatorius gali būti laikomas įkroviklyje, jeigu įkroviklis nėra prijungtas prie tinklo.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Remontuodami arba atlikdami techninę priežiūrą, naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant kitokias dalis, gali kilti pavojus arba sugadinti gaminį.

Valydami plastikines dalis, geriau nenaudokite tirpiklių. Daugumą plastikų įvairių rūšių komerciniai tirpikliai gali pažeisti. Purvui, dulkėms, tepalui, alyvai ir pan. nuvalyti naudokite švarias skepetas.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Būkite atsargūs, kad ant plastikinių dalių nepatektų stabdžių skysčio, dyzelino, benzino pagrindo produktų, tepalų ir pan. Jų sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti, susilpninti arba sugadinti plastiką.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte, valydami arba atlikdami bet kokius priežiūros darbus, visada iš įrankio ištraukite akumuliatoriaus bloką.

ORPūTĖS LAIKYMAS

Prieš sandėliuodami orapūtę, gerai ją išvalykite. Orpūtę laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietose, nepasiekiamoje vaikams. Ėsdinančias medžiagas, pavyzdžiui: sodo chemikalus ir ledą tirpdančias druskas, laikykite atokiau nuo įrenginio.

- Akumuliatorių laikykite ir kraukite vėsioje vietoje. Dėl temperatūros, aukštesnės arba žemesnės už įprastinę kambario temperatūrą, sutrumpins akumuliatoriaus bloko tinkamumo eksploatuoti trukmę.
- Kai įkroviklio lemputė užsidega nepertraukiama žalia šviesa, ištraukite akumuliatorių iš įkroviklio ir atjunkite pastarąjį nuo maitinimo lizdo.
- Nelaikykite akumuliatoriaus bloko ant įrankio.
- Niekada nelaikykite visiškai išsikrovusių baterijų. Palaukite, kol akumuliatoriaus blokas atvės, ir vėl įkraukite jį.
- Visi akumuliatoriai palaipsniui netenka savo krūvio. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau jie praranda savo krūvį. Jei įrenginį ilgai neeksploatuojate, akumuliatorių reikia pakartotinai įkrauti kas mėnesį arba du. Tokia praktika, pailgins akumuliatoriaus bloko tinkamumo eksploatuoti laiką.

TRIKČIŲ IR GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEžASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neįsijungia.	Neužfiksuotas akumuliatorius.	Patikrinkite, ar fiksatoriai yra tvirtai užfiksuoti pūstuvo gale ir ant akumuliatoriaus.
	Neįkrautas akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatoriaus bloką pagal instrukcijas, pridėtas kartu su jūsų akumuliatoriumi.
	Sugedęs maitinimo jungiklis.	Pasirūpinkite, kad defektuotas dalis pakeistų įgaliotas remonto centras.
Prietaisas įsijungia, tačiau per vamzdį nepučiamas oras.	Užblokuota oro įsiurbimo arba išpūtimo vamzdžio anga.	Pašalinkite kliūtį.
Neveikia pastovaus greičio palaikymo svirtis.	Atsilaisvino varžtas.	Kryžminiu atsuktuvu priveržkite varžtą.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPEFICIKĀCIJA

Veids	2400313
Dzinējs	60V DC
Gaisa apjoms	15.3 m³/min
Gaisa plūsmas ātrums	225 KM/H
Svars (Baterijas pakete nav iekļauta)	3.75 kg
Baterijas pakete	2900413/2900513
Lādētājs	2900313
Skaņas spiediena līmenis	80dB(A), k:3.0dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	98dB(A)
Vibrācijas līmenis	<2,5m/s², k=1.5m/s²

APRAKSTSIK

Skat. 1. attēlu.

1. PŪTĒJA CAURULE
2. SPRŪDS
3. KRUĪZA KONTROLES SVIRA
4. TURBO POGA
5. DROŠĪBAS JOSTA

SALIKŠANA

IZPAKOŠANA

- Uzmanīgi izņemiet ierīci un visus piederumus no kastes.
- Uzmanīgi aplūkojiet ierīci un pārliecinieties, ka piegādes laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojumu pirms Jūs esat uzmanīgi aplūkojis un veiksmīgi lietojis ierīci.
- Ja kāda no detaļām ir bojāta vai trūkst, lūdzu, sazinieties ar sev tuvāko Powerworks servisa centru.

IEPAKOJUMA SARAKSTS

Skat. 2. attēlu.

- 60V mugursomas tipa lapu pūtēja montāža
- Pūtēja caurule
- Lietotāja rokasgrāmata

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet ierīci, ja kāda no uz iepakojuma norādītajām detaļām ir jau uzstādītas ierīcei, kad to izpakojat. Šajā sarakstā norādītās detaļas klientiem ir patstāvīgi jāpievieno pie ierīces. Lietojot ierīci, kas iespējams ir nepareizi salikta, Jūs radāt risku gūt smagus ievainojumus.

VADĪBAS ROKTURA MONTĀŽA

Skat. 3. attēlu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nejaušu ieslēgšanos, kas varētu izraisīt smagus ievainojumus, vienmēr izņemiet baterijas paketi no instrumenta, kad liekat kopā detaļas.

- Lokanā šļūtene (B) ir savienota ar ventilatora cauruli (A), kuru izgatavojis ražotājs.
- Uzslidiniet vadības rokturi (D) uz pūtēja augšējo cauruli (C).
- Novietojiet vadības rokturi izvēlētajā vietā pirms to pilnībā nostiprināt. Izmantojiet komplektācijā iekļauto skrūvi (E), lai nostiprinātu vadības rokturi pie pūtēja caurules.

Pū TĒJA CAURULES SALIKŠANA *Skat. 4. attēlu.*

- Pirms pievienojat cauruli aplieciet apskavu (F) ap lokano šļūteni. Apskavu, iespējams, vajadzēs padarīt nedaudz vaļīgāku, lai varētu pievienot cauruli.
- Ievietojiet augšējās pūtēja caurules īsāko galu (C) lokanajā šļūtenē (B), lai veidotos neliels leņķis.
- Izmantojiet vienu caurules galu kā atbalsta punktu un otru galu iespiediet lokanajā šļūtenē. Iespējams, būs nepieciešams pielietot nelielu spēku.
- Nespiediet augšējo pūtēja cauruli, kad tā savienojas ar lokano šļūteni. Tiklīdz montāža ir pabeigta, pilnībā nostipriniet skrūves uz apskavas. Izmantojiet skrūvgriezi (nav iekļauts komplektā), lai padarītu vaļīgāku vai ciešāku apskavu. Grieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai nostiprinātu un pretējā virzienā, lai padarītu vaļīgāku.
- Savienojiet pūtēja cauruli (I) ar galveno cauruli (C). Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā līdz caurules novietojas īstajā vietā.
- Ievietojiet vadu (G) tā aizturī (H).

BATERIJU PAKETES IELIKŠANA/IZŅEMŠANA

Skat. 5. attēlu.

SVARĪGI! Bateriju komplekts iegādes laikā nav uzlādēts. Pirms pirmreizējas pūtēja lietošanas, ievietojiet baterijas komplektu lādētājā un veiciet uzlādi.
Pārliecinieties, ka izlasāt visus drošības nosacījumus un ievērojat baterijas lādētāja rokasgrāmatas instrukcijas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

BATERIJU PAKETES IELIKŠANA

- Novietojiet baterijas komplekta mēlīti tai paredzētajā vietā mugursomas apvalkā.
- Ievietojiet bateriju tai paredzētajā atverē līdz bateriju izmešanas poga (J) noslēdzas.
- Cieši satveriet mugursomu.
- Iestumiet bateriju komplektu mugursomā līdz abas puses saslēdzas. Aiztures poga noklikšķēs, kad tā būs novietota paredzētajā vietā.
- Nepielietojiet spēku, kad ievietojat baterijas komplektu. Tam vajadzētu ieslīdēt vietā un noklikšķēt.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet šīs instrukcijas, lai izvairītos no traumām un samazinātu risku iegūt elektrisko triecienu vai izraisīt ugunsgrēku:

- Nekavējoties aizvietojiet baterijas komplektu vai lādētāju, ja baterijas apvalka vai lādētāja vads ir bojāts.
- Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas OFF (izslēgt) pozīcijā pirms ievietojat vai izņemat bateriju komplektu.
- Pārliecinieties, ka bateriju komplekts ir izņemts un slēdzis atrodas OFF (izslēgt) pozīcijā pirms apskatāt, pielāgojat vai veicat apkopi jebkurai pūtēja daļai.
- Izlasiet, izprotiet un ievērojiet instrukcijas, kas atrodas sadaļā ar nosaukumu „Uzlādēšana”.

IZŅEMT BATERIJU KOMPLEKTU

- Nospiediet un turiet ciešā tvērienā baterijas izgrūšanas pogu.
- Cieši satveriet mugursomu. Izvelciet bateriju komplektu no roktura.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bateriju komplekts kārtīgi turas mugursomā, lai novērstu nejaušu izkustēšanos. Var būt nepieciešams spēcīgs rāviens, lai to izņemtu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pievērsiet uzmanību savām pēdām, bērniem un mājdzīvniekiem, kad nospiežat baterijas izņemšanas pogu. Bateriju paketes nokrišana var radīt nopietnus ievainojumus. NEKAD neņemiet ārā bateriju paketi, ja atrodaties augstā vietā.

DROŠĪBAS JOSTAS PIELĀGOŠANA *Skat. 6. attēlu.*

Labi pielāgots mugursomas pūtējs un drošības josta padara darbu vieglāku. Pielāgojiet drošības jostu, lai rastos labāka stāja darba laikā. Pielāgojiet sānu siksnas, lai svars būtu vienādi sadalīts uz abiem pleciem.

a. Kad pūtējs ir pareizi novietots uz Jūsu muguras, pavelciet siksnu galus uz leju, lai savilku ciešāk drošības jostu.
b. Savienojiet horizontālo krūšu siksnu un pavelciet to aiz gala, lai nostiprinātu.
c. Paceliet uz augšu regulētāja cilpas, lai padarītu siksnas vaļīgākas.
d. Aiztaisiet un saslēdziet ātrās atbrīvošanas aizdari saspiežot tās kopā.
e. Saspiediet āķus, lai atvērtu ātrās atbrīvošanas aizdari.

UZVELCIET PLECU SIKSNU *Skat. 7. attēlu.*

- Pielāgojiet drošības jostas siksnas (1) līdz nepieciešamajam garumam.
- Pielāgojiet krūšu siksnas (2) līdz nepieciešamajam garumam un sasprādzējiet kopā.

DROŠĪBAS JOSTAS NOŅEMŠANA

- Atveriet ātrās atbrīvošanas aizdari uz siksnas.
- Padariet vaļīgāku drošības jostas siksnas, paceļot slidošos regulētājus, un tad noņemiet pūtēju.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Mugursomas pūtējs ir ātri jānoņem gadījumā, ja draud nenovēršamas briesmas. Krūšu siksna ir jāatbrīvo pirms mugursomas pūtēju novieto uz zemes.

LIETOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujiet, lai iemaņas darbā ar šo produktu padarītu jūs neuzmanīgus. Atcerieties, ka viens neuzmanīb.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr valkājiet acu aizsargu un sānu vairogus, kas atbilst ANSI Z87.1, ka arī ausu aizsargus. Iepriekšminētā neievērošana var radīt priekšmetu iekļūšanu jūsu acīs, kā arī citus iespējamus savainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet papildinājumus vai piederumus, kurus nav ieteicis šīs preces ražotājs. Izmantojot papildinājumus vai piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs, var rasties nopietni personiski savainojumi. Pirms katras lietošanas, pārbaudiet visu preci, vai nav bojājumu, pazudušas vai atskrūvējušās daļas, piemēram, skrūves, uzgriežņi, aizbīdņi, vāciņi utt. Nostipriniet visus stiprinājumus un vāciņus, un nedarbiniet preci, kamēr visas pazudušās vai bojātās daļas nav aizstātas.

PŪTĒJA TURĒŠANA *Skat. 8. attēlu.*

Lietotājs nēsā atbilstošu apģērbu, kurpes, drošības brilles, ausu/dzirdes aizsargus, cimdus, garas bikses un kreklu ar garām piedurknēm.
Šis mugursomas pūtējs ir veidots tā, lai varētu vadīt ar vienu roku.
Lietotājs to var nest, turot galveno slēdzi ar kreiso vai labo roku.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Strādājot vienmēr ejiet lēni.
Vienmēr pārbaudiet pūtēja caurules galu.

UZLĀDE PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr noņemiet akumulatoru no preces, kas izjaucat daļas, veicat pielāgojumus, tīrīšanu vai kad tā netiek lietota. Noņemot akumulatoru, jūs novērsīsiet nejaušu iedarbināšanu, kura var izraisīt nopietnus personiskus savainojumus.

PŪTĒJA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA
Pirms sākat darbu pārliecinieties, ka pūtējs ir izcilā stāvoklī, lai nodrošinātu drošu darbošanos.
- Saspiediet vadības slēdzi, lai iedarbinātu.
- Lai mainītu ātrumu, nospiediet vai atlaidiet slēdzi uz citu pusi, lai palielinātu vai samazinātu ātrumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no smagiem ievainojumiem, vienmēr lietošanas laikā, valkājiet drošības brilles. Valkājiet sejas vai putekļu masku, strādājot putekļainās vietās.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no smagiem ievainojumiem vai ierīces bojājumiem, pārliecinieties, ka pūtēja caurule ir savā vietā, pirms lietojat ierīci.

KRUĪZA KONTROLES SVIRA *Skat. 9. attēlu.*
Šis pūtējs ir aprīkots ar kruīza kontroles funkciju.
Lūdzu, izlasiet un izprotiet kruīza kontroles sviras funkciju.
- Saspiediet sprūdu, lai iedarbinātu vienību.
- Kad vienība ir ieslēgta, pastumiet sviru atpakaļ pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu ātrumu. Tas nofiksēs ātrumu vēlamajā iestatījumā.
- Lai samazinātu ātrumu, pastumiet sviru pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai samazinātu ātrumu uz vēlamo iestatījumu.

PIEZĪME: Ja samazināt ātrumu pavisam, vienība izslēgsies un būs nepieciešams atkārtot pirmo darbību.

TURBO POGAS IZMANTOŠANA *Skat. 9. attēlu.*
Šis pūtējs ir aprīkots ar turbo pogu. Lūdzu, izlasiet un saprotiet turbo pogas funkciju.
- Saspiediet vadības slēdzi, lai iedarbinātu.
- Lai palielinātu ātrumu, nospiediet turbo pogu, lai pūtējs darbotos ar maksimālu ātrumu. Kad turbo poga tiks atlaista, pūtējs darbosies ar normālu ātrumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu smagus ievainojumus, nevalkājiet vaļēju apģērbu vai piederumus, kā šalles, saites, ķēdes, kaklasaites, u.c., kas varētu tikt ierauti gaisa atverēs. Pārliecinieties, ka gari mati nevar tikt ierauti gaisa atverēs.

PŪTĒJA LIETOŠANA
- Pārliecinieties, ka ierīce nav pavērsta pret cilvēkiem vai netīrumiem, pirms uzsākat darbu.
- Pārbaudiet vai ierīce ir labā darba kārtībā. Pārliecinieties, ka caurules un aizsargi ir savā vietā un nostiprināti.
- Lai mazinātu dzirdes traucējumu risku, kas rodas no trokšņa līmeņa, ir nepieciešami ausu un dzirdes aizsargi.
- Lietojiet ierīci tikai saprātīgā laikā nevis agri no rīta vai vēlā naktī, kad ierīce var traucēt cilvēkiem. Ievērojiet vietējos noteikumus. Ieteicamais laiks ir no 9:00 līdz 17:00, no pirmdienas līdz sestdienai.
- Lai samazinātu trokšņu līmeni, ierobežojiet vienlaicīgi izmantojamo ierīču skaitu.
- Lai samazinātu trokšņu līmeni, lietojiet pūtējus ar zemāko iespējamo ātrumu.
- Izmantojiet grābekļus un slotas, lai padarītu netīrumus vaļīgākus, pirms lietojat pūtēju.
- Ietaupiet ūdeni izmantojot pūtēju šļūteņu vietā darbiem ar mauriņu un dārzu, ieskaitot tādām vietām kā notekas, aizslietņi, pagalms, grili, lieveņi, un dārzi.
- Uzmanieties no bērniem, mājdzīvniekiem, atvērtiem logiem vai automašīnām un droši aizpūtiet prom atkritumus.

GAISA ATVERES
Nekad neaizsedziet gaisa atveres. Vienmēr turiet tās atvērtas un brīvas no netīrumiem. Tām vienmēr ir jābūt tīrām, lai nodrošinātu atbilstošu dzinēja dzesēšanu.

PŪTĒJA LIETOŠANA
Stingri turiet pūtēju. Kustiniet pūtēju no vienas puses uz otru, turot sprauslu dažus centimetrus virs zemes. Lēnām pārvietojieties uz priekšu, turot uzkrāto netīrumu kaudzi sev priekšā. Lielākā daļa sausās pūšanas darbību ir labāk piemērotas zemiem ātrumiem. Liela ātruma pūšana ir labāk piemērota smagākiem priekšmetiem kā lielāki akmeņi vai grants.

MENČIŲ PRIEŽIŪRA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no personiskiem savainojumiem un uguns un elektrošoka riska, pirms pielāgošanas, pārbaudes vai pūtēja tīrīšanas noņemiet akumulatoru.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

TĪRĪŠANA

Izņemiet bateriju paketi.

- Izslaukiet vai izpūtiet putekļus un netīrumus no gaisa atverēm, izmantojot saspiestu gaisu vai vakuumu. Uzturiet gaisa atveres brīvas no traucēkļiem, skaidām un koka šķembām. Nesmidziniet, nemazgājiet un nemērciet gaisa atveres ūdenī.
- Notīriet korpusu un plastmasas detaļas ar mitru un mīkstu audumu. Neizmantojiet stiprus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus uz korpusa vai plastmasas detaļām. Daži mājsaimniecībā atrodami mazgāšanas līdzekļi var izraisīt bojājumus un radīt elektrošoka risku.

AKUMULATORS

- Glabājiet uzlādētu akumulatoru.
- Kad notiek uzlāde lampiņa kļūst zaļa, noņemiet akumulatoru no lādētāja un atvienojiet lādētāju no rozetes.
- Uzlādējiet akumulatoru jebkurā laikā, kad esat pamanījis, ka samazinājusies jauda. Nekad neļaujiet, lai akumulators pilnībā izlādējas.
- Pēc uzlādes, akumulatoru var glabāt lādētājā, ja vien tas nav pievienots strāvai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Citu detaļu izmantošana var radīt dažādus riskus un ierīces bojājumus.

ANeizmantojiet šķīdinātājus, tīrot plastmasas detaļas. Lielākā daļa plastmasas ir viegli bojājama saskaroties ar dažādiem šķīdinātājiem un to lietošana var radīt nopietnus bojājumus. Izmantojiet tīru audumu, lai notīru netīrumus, putekļus, eļļu, taukus, u.c.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumam, gazolīna un benzīna produktiem, pret rūsas un korozijas aizsardzības līdzekļiem, u.c. nonākt saskarē ar plastmasas detaļām. Tie satur ķimikālijas, kas var bojāt, pasliktināt kvalitāti vai iznīcināt plastmasu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu smagus ievainojumus, tīrīšanas vai apkopes laikā vienmēr izņemiet bateriju paketi no instrumenta

PŪTĒJA UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas kārtīgi iztīriet pūtēju. Glabājiet pūtēju sausā, labi vēdinātā vietā, kas nav pieejama bērniem. Turiet to drošā attālumā no kodīgiem materiāliem kā dārza ķimikālijas un atledošanas sāls.

- Uzglabājiet un uzlādējiet baterijas vēsā vietā. Temperatūras virs vai zem normālas istabas temperatūras samazinās bateriju paketes kalpošanas laiku.
- Tiklīdz lādētāja gaismiņa iedegas zaļā krāsā, izņemiet bateriju no lādētāja un atslēdziet lādētāju no elektrības.
- Neglabājiet bateriju paketi instrumentā.
- Nekad neglabājiet baterijas neuzlādētā stāvoklī. Pagaidiet līdz bateriju pakete atdzisīs un nekavējoties pilnībā uzlādējiet to.
- Visas baterijas ar laiku izlādējas. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk tās izlādējas. Ja Jūs uzglabājat ierīci ilgāku laika periodu bez lietošanas, uzlādējiet baterijas katru vai katru otro mēnesi. Tādējādi pagarināsiet baterijas kalpošanas laiku.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ierīce neieslēdzas.	Baterija nav pareizi ievietota.	Pārliecinieties, ka aizturi ir cieši aizvērti pūtēja aizmugurē un uz baterijas.
	Baterija nav uzlādēta.	Uzlādējiet baterijas komplektu, vadoties pēc instrukcijām, kas ir pievienotas baterijām.
	Nestrādājošs ieslēgšanas slēdzis.	Bojātās detaļas jānomaina autorizētā pakalpojumu centrā.
Ierīce ieslēgsies, bet no caurules netiek pūsts gaiss.	Gaisa pievade vai caurules izvade ir bloķēta.	Iztīriet radušos aizsprostojumu.
Kruīza kontroles svira nedarbojas.	Skrūve ir vaļīga.	Nostipriniet skrūvi ar Philips skrūvgriezi.

Eesti(Originaaljuhendi txlge)

SPECIFICATIONS

Tüüp	2400313
Mootor	60 V DC
Õhu vooluhulk	15.3 m³/min
Õhu kiirus	225 KM/H
Mass (ilma akupaketita)	3.75 kg
Akupakett	2900413/2900513
Laadija	2900313
Helirõhu tase	80 dB(A), k:3.0dB(A)
Helivõimsuse tase	98 dB(A)
Vibratsioonitase	<2,5m/s², k=1.5m/s²

NIMETUSEDŁĄCZNIK

Vaadake joonist 1.

1. PUHUMISTORU
2. PÄÄSTIK
3. ÕHUVOOLU JUHTKANG
4. TURBO NUPP
5. RAKMED

KOKKUPANEKZESPOŁ

LAHTIPAKKIMINE

- Võtke seade ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja.
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni seadme osa on vigastatud või puudub, helistage abi saamiseks Powerworks klienditoe telefonile.

PAKKELEHT

Vaadake joonist 2.

- Seljas kantav puhur 60 V
- Puhumistoru
- Kasutusjuhend

⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme

PÄÄSTIKU KÄEPIDEME KINNITAMINE

Vaadake joonist 3.

⚠ HOIATUS

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the batterypack from the tool when assembling parts.

- Paindvoolik (B) on ventilaatori väljundtorule (A) kinnitatud tehases.
- Lükake päästiku käepide (D) ülemise puhuritoru (C) peale.
- Seadke päästiku käepide enne lõplikku pingutamist soovitud asukohta. Kinnitage päästiku käepide puhuri torule komplektis oleva kruviga (E).

PUHURITORU KOKKUPANEK. *Vaadake joonist 4.*

- Enne toru paigaldamist pange ümber paindvooliku voolikuklamber (F). Klambrit võib olla vaja voolikule paigaldamiseks veidi lõdvendada.
- Pange puhuritoru (C) lühem ots paindvooliku (B) sisse kerge nurga all.
- Kasutage toru ühte otsa pööramispunktina ja vajutage teine külg paindvoolikusse. Selleks võib vaja olla veidi jõudu.
- Lõpetage puhuri ülemise toru surumine kui see on paindvoolikuga liitunud. Pärast kokkupanekut keerake voolikuklambri kruvid tugevasti kinni. Voolikuklambri lõdvendamiseks ja pingutamiseks kasutage kruvikeerajat (pole komplektis). Pingutamiseks keerake päripäeva, lõdvendamiseks vastupäeva.
- Ühendage puhuri toru (I) töötoru (C) külge. Keerake päripäeva, kuni torud lukustuvad oma kohtadele.
- Pange juhe (G) juhtmekinnitile (H).

AKUPAKETI PAIGALDAMINE/EEMALDAMINE

Vaadake joonist 5.

OLULINE. Müügi ajal pole akupakett laetud. Enne puhuri esmakordset kasutama hakkamist pange aku laadijasse laadima.
Lugege kõik ohutusjuhised läbi ja järgige juhiseid, mis on esitatud jaotises "Aku laadimine".

PAIGALDAMINE

- Ühitage aku väljaulatuv keel seljas kantava korpuse süvendiga.
- Suruge aku akupessa kuni aku vabastusnupp (J) lukustub oma kohale.
- Haarake seljas kantavast osast tugevasti kinni.
- Suruge akupakett akupessa kuni mõlema poole lukustid lukustuvad. Lukustamise ajal on kuulda klõpsatust.
- Ärge akupaketi sisse panemise ajal kasutage jõudu. See peab kohale minema ja klõpsatuse tekitama.

Eesti(Originaaljuhendi txlge)

⚠ HOIATUS

Järgige järgmisi juhiseid, et vältida kehavigastusi ja vähendada elektrilöögi või tulekahju ohtu:
- Kui akupakett või akulaadija korpus või toitejuhe on vigastatud, asendage akupakett ja laadija viivitamatult.
- Veenduge, et lüliti on enne akupaketi ühendamist või eemaldamist seatud asendisse VÄLJAS.
- Enne ükskõik, millise kompressori osa kontrollimist, reguleerimist või hooldamist kontrollige, et lüliti on asendis VÄLJAS.
- Lugege jaotises "Laadimisprotseduur" olevad juhised läbi ja tehke need endale selgeks.

AKU EEMALDAMINE
- Hoidke all aku vabastusnuppu tugeva haardega.
- Haarake seljas kantavast osast tugevasti kinni. Võtke akupakett käepidemest välja.

⚠ HOIATUS

Akupakett on kinnitunud oma pessa tihedasti, et vältida selle juhuslikku lahtitulekut. Akupaketi väljavõtmiseks tuleb seda tugevasti tõmmata.

⚠ HOIATUS

Aku vabastusnupu vajutamise ajal hoidke oma jalgu ja ümbruses olevaid lapsi ja lemmikloomi eemal. Kui akupakett maha kukub, võib see põhjustada raske kehavigastuse. ÄRGE MINGIL JUHUL eemaldage akupaketti viibides kõrges kohas.

RAKMETE REGULEERIMINE *Vaadake joonist 6.*
Õigesti välja reguleeritud puhur ja rakmed hõlbustavad tööd. Reguleerige rakmed välja, et saaksite töötada õiges tööasendis. Reguleerige küljerihmad nii välja, et mass on õlgadele võrdselt jaotatud.

a. Kui tunnete, et puhur on seljas mugavalt, tõmmake rihmade otsad alla ja pingutage sellega rakmed.
b. Ühendage horisontaalne rinnarihm ja tõmmake pingutamiseks selle otsast.
c. Rihmade lõdvendamiseks tõstke kinniti üles.
d. Sulgege ja lukustage kiirkinnitid selle kokku surumisega.
e. Kiirkinnitite avamiseks vajutage konksudele.

ÕLARIHMA KINNITAMINE *Vaadake joonist 7.*
- Seadke rakmerihmad (1) soovitud pikkusele.
- Reguleerige õlarihmad (2) välja, et täpsustada pikkus ja need kokku siduda.

RAKMETE MAHAVÕTMINE
- Avage rihmadel olevad kiirkinnitid.
- Lõdvendage rakmete rihmad liikuvate kinnitite tõstmisega ja tõstke puhur seljast maha.

⚠ HOIATUS

Kui tekib ootamatu ohuolukord, tuleb seljas kantav puhur kiiresti seljast võtta. Enne kui puhuri saate maha panna, tuleb vabastada rinnarihm.

KASUTAMINE

⚠ HOIATUS

Vaatamata sellele, et olete tuttav akuga, ärge minetage selle kasutamisel valvsust. Pidage meeles, et tähelepanu minetamine sekundi murdosa jooksul on piisav tõsise kehavigastuse tekitamiseks.

⚠ HOIATUS

Kandke alati küljekaitsega prille, mis vastavad standardi ANSI Z87.1 nõuetele, kasutage ka kuulmiskaitsevahendeid. Muidu võivad väljapaiskuvad võõrkehad silma sattuda või põhjustada mõne teise raske vigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage mingeid lisaseadmeid või tarvikuid, mis ei ole selle seadme tootja poolt soovitatud. Soovitamata lisaseadmete või tarvikute kasutamine võib põhjustada tõsise kehavigastuse. Enne iga kasutuskorda kontrollige seade täielikult üle vigastatud, puuduvate ja lõtvunud osade, näiteks kruvid, mutrid, sõrmed, korgid jne suhtes. Pingutage kõik kinnitid ja korgid ning ärge kasutage seadet enne, kui kõik puuduvad ja vigastatud osad on asendatud.

PUHURI KÄESHOIDMINE *Vaadake joonist 8.*
Kasutaja peab kandma nõuetekohast riietust, saapaid, turvaprille või silmamaski, kõrva-/kuulmiskaitseid, kindaid, pikki pükse ja pikkade käistega särki.
Seljas kantav puhur on ette nähtud ühe käega kasutamiseks.
Juhtkangi võib kinni hoida vasaku või parema käega.
Töötades liikuge aeglaselt.
Kontrollige pidevalt puhuri otsakut ümbritsevat pinda.

LAADIMINE ENNE ESMAKASUTUST.

⚠ HOIATUS

Võtke akupakett alati siis välja, kui te osi paigaldate, seadet reguleerite, puhastate või ei kasuta. Aku eemaldamine väldib akutoitega seadme tahtmatu sisselülitumise, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

Eesti(Originaaljuhendi txlge)

PUHURI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE
Enne puhuri käivitamist veenduge, et puhur on täielikult töökorras, et tagada ohutu töö.
- Käivitamiseks vajutage lüliti päästikule.
- Kiiruse muutmiseks vajutage päästikule või vabastage see mõnevõrra, et kiirust tõsta või langetada.

⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse vältimiseks kandke kogu töötamise ajal silmamaski või turvaprille. Tolmustes kohtades kandke näomaski või tolmumaski.

⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse või seadme kahjustamise vältimiseks veenduge, et puhuri toru on enne töö alustamist oma kohal.

ÕHUVOOLU JUHTKANG *Vaadake joonist 9.*
Masin on varustatud õhuvoolu juhtkangiga.
Tutvuge õhuvoolu juhtkangi funktsiooniga ja tehke see endale selgeks.
- Puhuri käivitamiseks vajutage päästikule(3).
- Kui puhur on sisse lülitatud, tõmmake kangi päripäeva, et kiirust suurendada. Sellega lukustub kiiruse regulaator soovitud asendisse.
- Kiiruse alandamiseks lükake kangi vastupäeva, et kiirust alandada.

MÄRKUS. Kui kiirus jääb püsivalt kiireimasse asendisse, siis lülitub puhur välja ja töö jätkamiseks on vaja kiirust ühe astme võrra alandada.
TURBO NUPU KASUTAMINE *Vaadake joonist 9.*
Masin on varustatud turbo nupuga. Tutvuge turbo nupu funktsiooniga ja tehke see endale selgeks.
- Puhuri käivitamiseks vajutage päästikule.
- Kiiruse tunduvaks tõstmiseks vajutage turbo nupule, et puhur hakkaks töötama kõrgeimal kiirusel. Turbo nupu vabastamisel taastub puhuri tavakiirus.

⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse vältimiseks ärge kandke lahtist riietust ja vältige lahtisi esemeid näiteks sallid, paelad, ketid, lipsud jne, mis võivad õhuvadesse kinni jääda. Pikkade juuste õhuvadesse kinnijäämise vältimiseks siduge need kinni.

PUHURIGA TÖÖTAMINE
- Veenduge enne kasutama hakkamist, et seade ei ole suunatud kellegi või lahtise prahi suunas.
- Vaadake seade üle, et see oleks heas töökorras. Veenduge, et kõik torud ja kaitsekatted on oma kohtadel ning piisavalt kinnitatud.
- Müratasemega seotud kuulmiskaotuse riski leevendamiseks tuleb kanda kuulmiskaitseid.
- Töötage seadmega ainult mõistlikul kellaajal, mitte aga varahommikul, hilisõhtul või öösel kui see võib inimesi häirida. Pidage kinni kohaliku omavalitsuse eeskirjadest öörahu kohta. Tavaliselt on see esmaspäevast laupäevani kell 9.00 kuni 17.00.
- Müratasemeid alandamiseks piirake mitme seadme üheaegset kasutamist.
- Müratasemeid alandamiseks kasutage puhurit töötamise ajal võimalikult madalal kiirusel.
- Enne puhumise alustamist vabastage praht reha ja harjaga.
- Säästke vett, kasutades aiavarustuse - veerennid, piirded, käigurajad, grillid, verandad ja piirdeaiad - puhastamiseks puhurit, selle asemel, et neid pesta.
- Prahi ohutuks ärapuhumiseks hoidke tähelepanu all lapsi, lemmikloomi, avatud aknaid ja autosid.

ÕHUAVAD
Ärge katke õhuavasid kinni. Hoidke neid puhtana ummistustest ja vabad prahist. Need peavad olema alati puhtad, et mootorit nõuetekohaseks jahutada.

PUHURIGA TÖÖTAMINE
Hoidke puhurit kindlalt käes. Liigutage puhurit kaarekujuliste liigutustega mitme sentimeetri kõrgusel maapinna või põranda kohal. Liikuge aeglaselt edasi hoides kogunenud prahihunnikut oma ees. Enamikke puhumisoperatsioone on parem teha madalal kiirusel, mitte suurel kiirusel. Suur puhumiskiirus sobib paremini raske prahi ja killustiku liigutamiseks.

LÕIKETERADE HOOLDAMINE

⚠ HOIATUS

Kehavigastuse, tulekahju või elektrilöögi vältimiseks eemaldage enne reguleerimist, ülevaatamist ja puhastamist akupakett.

PUHASTAMINE
Võtke akupakett välja.
- Pühkige tolm ja praht õhuavadest välja harjaga või puhastage need suruõhuga või tolmuimejaga. Hoidke õhuavad puhtad ummistustest, saepurust ja puidujäätmetest. Ärge piserdage õhuavadele vett, ärge neid veega peske ega pange vette.
- Pühkige korpus ja plastosad puhtaks niiske pehme lapiga. Ärge kasutage plastkorpuse või käepideme puhastamiseks lahusteid ega tugevatoimelisi pesuvahendeid. Mõned majapidamise puhastusvahendid võivad põhjustada vigastusi ja elektrilööki.

AKUPAKETT
- Hoidke akupaketti laetud olekus.
- Niipea kui laadija märgutuli süttib roheliselt, võtke aku laadijast välja ja ühendage laadija pistikupesast lahti.

Eesti(Originaaljuhendi txlge)

- Laadige akut kohe, kui märkate, et puhuril on vähe võimsust. Ärge jätke akut täielikult tühjenenud olekusse.
- Pärast akupaketi laadimist võib see jääda akulaadijasse kui see pole võrku ühendatud.

⚠ HOIATUS

Kasutage remontimisel ainult täpselt sobivaid varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra või põhjustada seadme vigastumise.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on kaubandusvõrgust saadaolevate erinevate lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende mõjul kahjustada saada. Mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.

⚠ HOIATUS

Ärge laske seadme plastosadel mitte mingil hetkel sattuda kontakti auto pidurivedeliku, bensiini, immutusõlide ega mingite naftasaadustega. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda.

⚠ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks võtke akupakett tööriista puhastamise ja hooldamise ajaks alati välja.

PUHURI HOIUSTAMINE

Enne hoiustamist tuleb puhur hoolikalt puhastada. Hoiustage puhurit kuivas, hästiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aianduskemikaalid ja sulatussoolad.

- Hoidke akusid ja laadige neid jahedas kohas. Akupakettide hoidmine allpool või ülevalpool toatemperatuuri lühendab akupaketi tööiga.
- Niipea kui laadija märgutuli süttib roheliselt, võtke aku laadijast välja ja ühendage laadija pistikupesast lahti.
- Ärge hoidke akupaketti tööriistal.
- Ärge hoiustage akut tühjakslaaditud olekus. Oodake, kuni akupakett maha jahtub ja laadige aku kohe.
- Akud kaotavad hoidmisel oma laetuse. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini nad kaotavad laetuse. Kui hoiate seadet pikka aega kasutamata, laadige akusid kord ühe või kahe kuu jooksul. Selliselt talitades pikeneb akupaketi tööiga.

RIKKEOTSING

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei käivitu	Aku ei ole oma kohale kinnitunud.	Kontrollige, et puhuri taga ja akul olevad lõksud on kindlalt lukustunud.
	Aku ei ole laetud.	Laadige akupakett vastavalt aku mudelile antud laadimisjuhistele.
	Toitelüliti on rikkis.	Laske rikkis osad asendada volitatud teeninduskeskuses.
Seade käivitub, kuid toru kaudu ei puhuta õhku.	Õhu sissevõtuava või toru väljundotsak on ummistunud.	Kõrvaldage ummistus.
Õhuvoolu juhtkang ei tööta.	Kruvi on lõtvunud.	Pingutage kruvi Phillips-kruvikeeraja abil.

EN Powerworks Warranty Policy for DIY machines

PERIOD OF WARRANTY
All new **Powerworks** machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Powerworks are designed primarily to be used by DIY consumers.
This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS
This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:
1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorised **Powerworks** service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
- Batteries
- Electric cables
- Blade and blade assemblies
- Belts
- Filters
- Chucks and tool holders

12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products.

DE Powerworks Werkzeuggarantie für Heimwerkergeräte

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST
Alle neuen Powerworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Powerworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.
Diese Garantie ist nicht übertragbar.

EINSCHRAÄNKUNGEN
Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:
1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Powerworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:
- Akkus
- Elektrische Kabel
- Klingen und Klingeneinheiten
- Bänder
- Filter
- Spannfutter und Werkzeughalter

12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.
13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

Garantie
Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mahrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen.

ES La política de garantía de Powerworks para máquinas de bricolage

PERÍODO DE GARANTÍA
Todas las máquinas nuevas de Powerworks se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Powerworks son di señadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY.
Esta garantía no es transferible

LIMITACIONES
Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:
1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujeciones se han aflojado/soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causados por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Powerworks.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
- Pilas
- Cables eléctricos
- Cuchillas y conjuntos de cuchillas
- Cinturones
- Filtros
- Portaherramientas

12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantía
Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos.

IT Garanzia Utensili Powerworks per Dispositivi per Lavori fai da te

PERIODO DI GARANZIA
Tutti gli Utensili Powerworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Powerworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te.
Questa garanzia non è trasferibile.

LIMITAZIONI
Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre eventuali riparazioni dovute a:
1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/scollegano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Powerworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropulitrici a pressione)
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:
- Batterie
- Cavi elettrici
- Lame e gruppo lame
- Cinghie
- Filtri
- Mandrini e reggiutensili

12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra. 13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanzia
Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti.

FR

Politique de garantie de Powerworks pour les outils de bricolage

PÉRIODE DE LA GARANTIE
Tous les nouveaux outils Powerworks sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Powerworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs.
Cette garantie est incessible.

LIMITATIONS
Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :
1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Powerworks.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
- Piles
- Câbles électriques
- Lames et assemblages des lames
- Courroies
- Filtres
- Mandrins et supports pour outils

12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie
Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits.

PT

A política de garantia da Powerworks para máquinas de bricolagem

PERÍODO DE GARANTIA
Todas as máquinas novas da Powerworks são fornecidas com 2 anos de garantia para as peças e o trabalho a partir da data de compra original. Está disponível uma garantia de 30 dias para as máquinas de uso profissional, dado que as ferramentas da Powerworks são concebidas principalmente para ser utilizadas por consumidores de bricolagem.
Esta garantia não é transmissível.

LIMITAÇÕES
Esta garantia apenas se aplica a peças/componentes defeituosos e não cobre as reparações devido ao seguinte:
1. Desgaste habitual
2. A afinação ou ajuste
3. O dano causado por um manuseamento inadequado/abuso/mau uso/negligência.
4. O sobreaquecimento devido à falta de manutenção.
5. O dano devido a que os acessórios/fixações se desapertaram / soltaram por culpa de uma falta de manutenção.
6. O dano causados por uma limpeza com água.
7. As máquinas assistidas ou reparadas por um centro de assistência não autorizado pela Powerworks.
8. As máquinas mal montadas ou mal ajustadas.
9. O dano causado por um uso inadequado da máquina.
10. O dano causado por um mau acondicionamento para o inverno (lavagem à pressão)
11. A garantia não costuma cobrir os elementos considerados peças consumíveis, incluindo, entre outros, o seguinte:
- Pilhas
- Cabos elétricos
- Lâminas e conjuntos de lâminas
- Cintos
- Filtros
- Porta-ferramentas

12. Alguns produtos podem conter componentes como motores ou transmissões de um fabricante alternativo; estes elementos estarão sujeitos à política de garantia do fabricante correspondente exceto nos casos em que a Greenworks Tools Europe GmbH acorde assumir qualquer reclamação fora do período de garantia desse fabricante.
13. Os artigos de segunda mão não estão cobertos pela presente política de garantia.
14. A colocação de peças sobressalentes ou componentes adicionais não fornecidos nem autorizados pela Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantia
Para solicitar uma garantia sobre qualquer produto coberto por esta política é necessário apresentar a prova de compra original. O comprovativo do cartão de crédito não constitui uma prova de compra suficiente. Em primeiro lugar, em caso de garantia, o consumidor deve devolver o produto no local original onde o comprou com a sua prova de compra. A máquina será enviada para as nossas instalações de serviço centrais, onde será feita uma inspeção. Caso se descubra que a máquina tem uma falha será reparada e enviada de volta para o endereço do consumidor sem qualquer custo. As máquinas que custem menos de 100 €, incluindo os impostos de vendas, costumam ser substituídas.

Se, nas instalações de serviço centrais se descobrir que a máquina não tem qualquer falha, será avisado o consumidor que tem de pagar o custo da reparação.

Esta política de garantia está sujeita a alterações periódicas para se adaptar às necessidades de novos produtos.

NL Powerworks garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

GARANTIETERMIJN
Al het nieuwe Powerworks gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Powerworks vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.
Deze garantie is niet overdraagbaar.

BEPERKINGEN
Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:
1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Powerworks onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemonteerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
● Batterijen
● Elektrische kabels
● Zaagblad en bladonderdelen
● Riemen
● Filters
● Boor- en gereedschaphouders
12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

Garantie
Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoopbon voor te leggen. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-indcident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten.

RU Гарантийные обязательства компании Powerworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

СРОК ГАРАНТИИ
Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.
На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ
Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:
1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании Powerworks.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (моющие устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходуемых деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
● Электрические кабели
● Ножи и режущие полотна
● Ремни
● Фильтры
● Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Подержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия
Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из;
● Квитанция розничного продавца
● Счет, подтверждающий покупку в Интернете
● Копия свидетельства о регистрации продукта

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки.

Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене.
Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции.

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:
Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48
Техносеврис
Проходная завода «Сатурн»
ИП Осипян
+74997132292

FI Powerworks in takuukäytöntä TI-laitteille

TAKUUKAUSI

Kaikilla uusilla Powerworksin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistustakuu, joka alkaa alkuperäisenä hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Powerworksin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille.
Tätä takuuta ei voi siirtää.

RAJOITUKSET

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:
1. Normaali kuluminen.
2. Rutiininomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virhekäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumeneminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/irtoamisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuuttamattomissa Powerworks -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvivalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vasteet).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
- akut
- sähköjohdot
- terät ja teräkokoonpanot
- hihnat
- suodattimet
- istukat ja työkalupidikkeet

12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Tämä takuukäytäntö ei kata käytettynä hankittuja tuotteita.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Takuu

Vaadittaessa takuuhuoltoa mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostotosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostotositteeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostotositteen kanssa. Laite lähetetään keskushuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenmyyntihinta on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskushuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset.

SV Powerworks garanti för hobbymaskiner

GARANTIPERIOD

Alla nya Powerworks verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Powerworks är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

BEGRÄNSNINGAR

Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:
1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försummelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Powerworks.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högtryckstvätter)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar tomfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
- Batterier
- Strömkablar
- Blad och bladanslutning
- Remmar
- Filter
- Chuckar och verktygshållare

12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter om fattas av respektive tillverkares garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovannämnda tillverkares garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänts av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betalkortsutdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis. Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befinns vara felaktig repareras den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts oftast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter.

NO Powerworks garantibetingelser for gjør-det-selv-maskiner

GARANTIPERIODE
Alle nye Powerworks-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra kjøpsdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Powerworks i hovedsak retter seg mot gjør-det-selv-forbrukere.
Garantien kan ikke overføres.

BEGRENSNINGER
Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:
1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av rengjøring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Powerworks
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklargjøring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
   - Batterier
   - Elektriske ledninger
   - Kniver og knivenheter
   - Reimer
   - Filtre
   - Chucker og verktøyholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til å dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Bruktkjøpte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti
For å kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for kjøpet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for kjøp. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt sammen med originalkvittering for kjøpet. Maskinen vil bli sendt til vårt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under €100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for å være i overensstemmelse med nye produkter.

DA Powerworks garantipolitik for gør det selv-maskiner

GARANTIPERIODE
Alle nye Powerworks maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbejdskraft fra den oprindelige købsdato. En 30 dages garanti er tilgængelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Powerworks primært er designet til brug af gør det selv-forbrugere.
Denne garanti kan ikke videregives.

BEGRÆNSNINGER
Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dækker ikke reparationer forårsaget af:
1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig indstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbrug/mishandling eller forsømmelse.
4. Overophedning på grund af manglende vedligeholdelse.
5. Skader forårsaget af løse/frakoblede fittings/lukkemekanismer, på grund af manglende vedligeholdelse.
6. Skader ved rengøring med vand.
7.Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkendte Powerworks -service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert brug af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (højtryksspulere)
11. Genstande, der betragtes som forbrugsdele, dækkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrænset til:
   - Batterier
   - Elkabler
   - Knive og knivmonteringer
   - Bånd
   - Filtere
   - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan indeholde komponenter såsom motorer, transmissioner fra en anden producent, disse elementer vil være underlagt de relevante producenters garantipolitik, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nævnte producentens garantiperiode.
13. Brugte varer dækkes ikke af denne garantipolitik.
14. Montering af reservedele, udskiftninger eller ekstra komponenter, der ikke er leveret eller godkendt af Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti
For at få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt købsbevis. Kreditkortopgørelser betragtes ikke som tilstrækkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige købssted med deres købsbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen findes at være defekt, vil den blive repareret og sendt tilbage til forbrugerens adresse, uden gebyrer. Maskiner der sælges for mindre end €100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive underrettet om, at de bliver nødt til at betale for omkostningerne i forbindelse med reparationen.

Denne garantipolitik kan ændres fra tid til anden for at imødekomme behovene i nye produkter.

PL Zasady gwarancji firmy Powerworks w zakresie urządzeń wykorzystywanych amatorsko

OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia mPowerworks posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Powerworks przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace. Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:
1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmierną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obluzowanie elementów złącznych/mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyny serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Powerworks.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyny.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
- Baterie
- Przewody elektryczne
- Ostrza i zespoły ostrzy
- Pasy
- Filtry
- Chwytaki i uchwyty narzędziowe

12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiednią gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów.

CS Záruční podmínky nástrojů Powerworks pro hobby zařízení

DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Powerworks jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Powerworks jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli. Tato záruka je nepřevoditelná.

OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:
1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřízením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištění vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Powerworks;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
- Baterie
- Elektrické kabely
- Čepele a sestavy čepele
- Pásy
- Filtry
- Sklíčidla a držáky nástrojů

12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce vyjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.
13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.
14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v prvé řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků.

SK

Záručné zásady spoločnosti Powerworks pre stroje pre domáce dielne

ZÁRUČNÁ DOBA
Všetky stroje spoločnosti Powerworks sa dodávajú s 2-ročnouzárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozícii je 30-dňová záruka, keďže stroje Powerworks sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielňach.
Táto záruka je neprenosná.

OBMEDZENIA
Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:
1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/ nesprávneho používania alebo nedbalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravovaných v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Powerworks.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
- Akumulátory
- Elektrické káble
- Ostria a zostavy ostrí
- Remene
- Filtre
- Skľučovadlá a držiaky nástrojov

12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka
Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok je potrebný originál dokladu o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálneho servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálne servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôsobenie potrebám našich nových produktov.

SL

Garancija podjetja Powerworks za naprave za neprofesionalne uporabnike

GARANCIJSKI ROK
Vse nove naprave znamke Powerworks imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Powerworks zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike.
Ta garancija ni prenosljiva.

OMEJITVE
Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:
1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljave ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki jo je povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblaščeni servisi podjetja Powerworks.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
- baterije
- električne kable
- rezila in sklope rezil
- jermene
- filtre
- vpenjala in orodna držala.

12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenose moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrezna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglaša, da bo krilo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščanja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

Garancija
Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnili na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov.

HR Politika jamstva tvrtke Powerworks za DIY strojeve

RAZDOBLJE JAMSTVA

Svi novi strojevi tvrtke Powerworks isporučeni su s jamstvom od 2 godine na dijelove i rad od datuma kupovine. Jamstvo od 30 dana dostupno je za strojeve koji se profesionalno koriste kao jer su primarno namijenjeni za korištenje od strane DIY korisnika. Ovo jamstvo se ne može prenijeti.

OGRANIČENJA

Ovo jamstvo primjenjuje se samo na oštećene dijelove/komponente i ne pokriva popravke zbog:
1. Normalnog trošenja i habanja.
2. Rutinskog podešavanja.
3. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim rukovanjem/zloupotrebom/pogrešnom upotrebom ili nemarom.
4. Pregrijavanjem zbog lošeg održavanja.
5. Oštećenja zbog toga jer pričvrsni elementi postanu labavi/odspojeni zbog slabog održavanja.
6. Oštećenja uzorkovanih čišćenjem s vodom.
7. Servisiranja strojeva ili popravaka od strane servisnih centara koji nisu ovlašteni od tvrtke Powerworks.
8. Strojevi su nepravilno sklopljeni ili podešeni.
9. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim korištenjem stroja.
10. Oštećenja uzrokovanih nepravilnom vinterizacijom (tlačne podloške)
11. Stavke koje se smatraju potrošnim dijelovima nisu pokrivene jamstvom, uključujući no ne ograničavajući se na:
- Baterije
- Električne kabele
- Oštrice i sklopove oštrica
- Remene
- Filtere
- Glave i držače alata

12. Određeni proizvodi mogu sadržavati komponente poput motora, prijenosa od drugog proizvođača, ove stavke bit će predmet odgovarajućeg jamstva proizvođača osim gdje se tvrtka Greenworks Tool Europe GmbH slaže potpisati bilo kakve tvrdnje izvan navedenog jamstvenog roka proizvođača.
13. Rabljena dobra nisu pokrivena ovim jamstvom.
14. Rezervni pričvrsni elementi, zamjenske ili dodatne komponente koje nisu isporučene ili odobrene od strane tvrtke Greenworks Tools Europe GmbH.

Jamstvo

Za potvrdu jamstva na bilo koji proizvod pod ovom izjavom potreban je dokaz originalne kupovine. Izvadak od kreditne kartice nije dovoljan za dokaz o kupovini. Na prvoj instanci kada dođe do korištenja jamstva korisnik treba vratiti proizvod na mjesto kupovine proizvoda s dokazom o kupovini. Stroj treba poslati u naš centralni servis i izvršiti provjeru. Ako se pronađe da je stroj u kvaru bit će popravljen i vraćen natrag na adresu korisnika bez naknade. Strojevi čiji je popravak manji od 100 eura uključujući poreze općenito se zamjenjuju.

Ako centralni servis pronađe da stroj nije u kvaru, korisnik plaća trošak popravka.

Ovo jamstvo podložno je promjeni kako bi se uskladilo s potrebama proizvoda.

HU Powerworks jótállási feltételek barkácsgépekhez

SZAVATOSSÁGI IDŐ

Minden úPowerworksls gép a vásárlás dátumától számított 2 éves, az alkatrészekre és a kivitelezésre vonatkozó jótállással rendelkezik. A professzionális célra használt gépekre 30 napos jótállás vonatkozik, mivel a Powerworks gépek elsődlegesen a barkácsoló fogyasztók számára készültek.
Ez a jótállás nem ruházható át.

KORLÁTOZÁSOK

Ez a jótállás csak a hibás alkatrészekre/részegységekre vonatkozik, és nem vonatkozik a következők miatti javításokra:
1. Normál kopás és elhasználódás.
2. Rutin finomhangolás és beállítás.
3. Nem megfelelő kezelés/rongálás/helytelen használat vagy hanyagság okozta károsodás.
4. Karbantartás hiánya miatti túlmelegedés.
5. A szerelvények/kötőelemek karbantartás hiánya miatti kilazulása/leválása okozta károsodás.
6. Vízzel való tisztítás okozta károsodás.
7.Nem hivatalos Powerworks szervizközpontokba szervizelt vagy javított gépek.
8. Rosszul összeszerelt vagy beállított gépek.
9. A gép helytelen használata okozta károsodás.
10. Helytelen téliesítés okozta károsodás (magasnyomású mosók)
11. A fogyóalkatrésznek tekintett elemekre nem vonatkozik a jótállásba, különösen, de nem kizárólag beleértve a következőket:
- Akkumulátorok
- Elektromos kábelek
- Kések és késszerelvények
- Szíjak
- Szűrők
- Tokmányok és szerszámtartók

12. Bizonyos termékek tartalmazhatnak bizonyos összetevőket, pl. egy másik gyártótól származó motorokat, hajtóműveket, amelyekre a megfelelő gyártó jótállása vonatkozik, kivéve, ha az Greenworks Tools Europe GmbH beleegyezik, hogy átvállal az említett gyártó jótállási időtartamán kívüli feltételeket.
13. A használt termékekre a jelen garancia nem terjed ki.
14. Pótalkatrészek, cserealkatrészek vagy extra részegységek felszerelése, amelyeket nem a Greenworks Tools Europe GmbH szállított, illetve nem hagyott jóvá.

Jótállás

Bármely termékkel kapcsolatos bármilyen jótállás igényléséhez szükség van a vásárlás igazolására. A hitelkártya-kivonat nem elegendő a vásárlás igazolására. Az első jótállási eseménykor a fogyasztónak a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vissza kell vinnie a terméket a vásárlás helyére. A gépet elszállítjuk a központi szervizlétesítményünkbe, ahol átvizsgáljuk. Ha a gép meghibásodása a jótállás hatálya alá tartozik, megjavítjuk, és a javítása után ingyenesen visszaküldjük a fogyasztó címére. Az adókkal együtt 100 eurónál kisebb értékű gépeket általában kicseréljük.

Ha a központi szervizlétesítményben kiderül, hogy a gép meghibásodására a jótállás nem vonatkozik, felhívjuk a fogyasztó figyelmét, hogy fizesse ki a javítás költségét.

Ezen jótállási feltételek időről időre változhatnak, hogy megfeleljen az új termékek igényeinek.

RO Politica de garanţie a uneltelor Powerworks pentru aparate de bricolaj

PERIOADA DE GARANŢIE
Toate aparatele noi Powerworks sunt furnizate cu o garanţie a pieselor şi de lucru de 2 ani de la data achiziţionării. O garanţie de 30 de zile este disponibilă pentru aparatele folosite în mod profesional întrucât aparatele Powerworks sunt proiectate în principal a fi folosite de consumatori pentru lucrări de bricolaj.
Această garanţie nu este transferabilă.

LIMITĂRI
Această garanţie se aplică doar la piesele/componentele defecte şi nu acoperă reparaţiile datorate:
1. Uzurii şi folosirii normale.
2. Reglării sau ajustării de rutină.
3. Deteriorării cauzate de manipularea incorectă/abuzul/întrebuinţarea greşită sau neglijenţei.
4. Supraîncălzirii datorate lipsei de întreţinere.
5. Deteriorării datorate slăbirii/desprinderii prin lipsa întreţinerii a garniturilor/şuruburilor.
6. Deteriorării cauzate de curăţarea cu apă.
7. Aparatelor servisate sau reparate la centre service neautorizate de .
8. Aparatelor incorect asamblate sau reglate.
9. Deteriorării cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.
10. Deteriorării cauzate de pregătirea necorespunzătoare pentru iarnă (aparate de spălat cu presiune)
11. Articolelor considerate ca fiind piese consumabile şi care în mod normal nu sunt acoperite de garanţie, incluzând dar nelimitându-se la:
- Acumulatori
- Cabluri electrice
- Lame şi ansamblu de lame
- Curele
- Filtre
- Mandrine şi suporturi unelte

12. Anumite produse pot conţine componente precum motoare, tran smisii de la alţi producători, aceste articole vor fi subiect a politicii de garanţie a acelor producători, cu excepţia cazului când Greenworks Tools Europe GmbH este de acord să subscrie orice pretenţii în afara perioadei de garanţie a producătorului menţionat.
13. Bunurile la mâna a doua nu sunt acoperite de această politică de garanţie.
14. Fixarea pieselelor de schimb, înlocuirea sau extra componentelor ce nu sunt furnizate sau aprobate de Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanţie
Pentru a revendica garanţia asupra oricărui produs sub această politică este necesară o dovadă originală de achiziţionare. Extrasul cardului de credit nu se califică a fi o dovadă suficientă de achiziţionare. În cazul primei revendicări a garanţiei consumatorul trebuie să returneze produsul la locul original de achiziţionare cu dovada de achiziţie. Aparatul va fi trimis la centrul nostru service şi va avea loc o inspecţie a lui. Dacă aparatul se dovedeşte a fi defect va fi reparat şi trimis la adresa consumatorului fără nicio taxă. Aparatele care în comerţ costă mai puţin de 100 € incluzând taxele de vânzare, în general vor fi înlocuite.

Dacă service-ul central găseşte că aparatul nu este defect din cauza lui, atunci consumatorul va fi anunţat că va trebui să plătească costul reparaţiei.

Această politică de garanţie se supune schimbării periodic pentru a se potrivi cu nevoile noilor produse.

BG Гаранционни правила на Powerworks за самоделни машини

П Е Р И О Д НА ГАРАНЦИЯТА
Всички м ашини на Powerworks предоставят с 2-годишна гаранция за сервизна дейност и резервни части, считано от датата на закупуване на продукта. Предоставя се само 30-дневна гаранция за професионално използваните машини, защото продуктите на Powerworks са предназначени предимно за клиенти, работещи със самоделни машини.
Настоящата гаранция не може да се прехвърля.

О Г Р А Н И Ч Е Н И Я
Настоящата гаранция е валидна само за дефектни части/компоненти и не покрива ремонти, породени от:
1. Нормално износване и амортизация.
2. Рутинни настройки или дейности по регулиране.
3. Повреди, причинени от неправилно боравене/злоупотреба/грешно използване или проява на небрежност.
4. Прегряване поради лоша поддръжка.
5. Повреди поради разхлабени/разкачени снадки или скрепителни елементи в следствие на лоша поддръжка.
6. Повреди, причинени в следствие на почистване с вода.
7. Машини, обслужвани или ремонтирани от сервизни центрове, които не са оторизирани от Powerworks.
8. Машини, които са сглобени или регулирани неправилно.
9. Повреди, породени от неправилно боравене с машината.
10. Повреди, породени от неправилно зазимяване (водоструйки)
11. Елементи, които се считат за консумативи, но обикновено не се покриват от гаранцията, включително (но не само):
- Батерии
- Електрически кабели
- Остриета и комплекти остриета
- Ремъци
- Филтри
- Патронници и държачи за инструменти

12. Някои продукти могат да съдържат компоненти (например двигатели, трансмисии) от други производители – за тези елементи са в сила гаранционните условия на съответния производител освен в случаите, когато Greenworks Tools Europe GmbH се съгласи да покрие щетите, които не се покриват от гаранционния период на този производител.
13. Стоки втора употреба не се покриват от настоящата гаранция.
14. Монтирането на резервни части, заместващи или допълнителни компоненти, които не са предоставени или одобрени от Greenworks Tools Europe GmbH.

Г а р а н ц и я
За предявяване на гаранционен иск за даден продукт трябва да се предостави доказателство за първоначалното му закупуване. Извлеченията от кредитни карти не представляват валидно доказателство за закупуване. При първото възникване на условие, позволяващо предявяване на гаранционен иск, клиентът трябва да занесе продукта на мястото на неговото първоначално закупуване, където трябва да предостави доказателство за закупуването. Машината ще бъде изпратена до нашия главен сервизен център, където ще бъде извършена инспекция. Ако се установи фабричен дефект по машината, тя ще бъде безплатно ремонтирана и изпратена обратно на адреса на клиента. Машините на пазарна стойност под 100 евро (вкл. данък продажба) обикновено ще бъдат подменяни с нови.

Ако нашият главен сервизен център не установи фабрични дефекти по машината, клиентът ще бъде уведомен, че той ще трябва да заплати разходите по ремонта на продукта.

Настоящите гаранционни правила могат да бъдат променяни периодично, за да бъдат актуално адаптирани към новите продукти.

EL Πολιτική εγγύησης συσκευών μαστορέματος Powerworks

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Όλα τα νέα μηχανήματα της Powerworks συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Powerworks απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος.
Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για ελαττωματικά εξαρτήματα/ενότητες και δεν καλύπτει επισκευές που οφείλονται σε:
1. Φυσιολογική φθορά.
2. Συνήθεις επισκευές ή προσαρμογές.
3. Ζημιές που προκαλούνται από ανάρμοστο χειρισμό/κατάχρηση/εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια.
4. Υπερθέρμανση λόγω έλλειψης συντήρησης.
5. Ζημιά λόγω χαλάρωσης/απόσπασης εξαρτημάτων/συνδέσμων εξαιτίας έλλειψης συντήρησης.
6. Ζημιά που προκλήθηκε από καθαρισμό με νερό.
7. Μηχανήματα που υποβάλλονται σε σέρβις ή επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Powerworks.
8. Εσφαλμένη συναρμολόγηση ή προσαρμογή μηχανημάτων.
9. Ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης του μηχανήματος.
10. Ζημιές λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης για το χειμώνα (ροδέλες πίεσης)
11. Στοιχεία που θεωρούνται αναλώσιμα, δεν καλύπτονται συνήθως από την εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των εξής:
- Μπαταρίες
- Ηλεκτρικά καλώδια
- Λεπίδες και διατάξεις λεπίδων
- Ιμάντες
- Φίλτρα
- Συνδετήρες και θήκες εργαλείων

12. Ορισμένα προϊόντα ενδέχεται να περιέχουν ενότητες όπως μηχανές, κιβώτια ταχυτήτων από διαφορετικό κατασκευαστή κ.λπ. Τα είδη αυτά υπόκεινται στην αντίστοιχη πολιτική εγγύησης του κατασκευαστή τους, εκτός των περιπτώσεων όπου η Greenworks Tools Europe GmbH συμφωνεί να αναλάβει απαιτήσεις εκτός της προβλεπόμενης περιόδου εγγύησης του κατασκευαστή.
13. Τα μεταχειρισμένα αγαθά δεν καλύπτονται από την παρούσα πολιτική εγγύησης.
14. Η τοποθέτηση ανταλλακτικών, ειδών αντικατάστασης ή πρόσθετων στοιχείων που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Greenworks Tools Europe GmbH.

Εγγύηση

Για την διεκδίκηση εγγύησης για οποιοδήποτε προϊόν καλύπτεται στα πλαίσια της παρούσας πολιτικής, απαιτείται απόδειξη της αρχικής αγοράς. Οι λογαριασμοί πιστωτικών καρτών δεν αποτελούν επαρκή απόδειξη αγοράς. Στην πρώτη εμφάνιση περιστατικού εγγύησης, ο πελάτης οφείλει να επιστρέψει το προϊόν στο αρχικό σημείο αγοράς, μαζί με την απόδειξη αγοράς του. Το μηχάνημα θα σταλθεί στις κεντρικές εγκαταστάσεις σέρβις της εταιρείας μας και θα υποβληθεί σε έλεγχο. Αν το μηχάνημα κριθεί ελαττωματικό, θα επισκευαστεί και θα επιστραφεί στη διεύθυνση του καταναλωτή, χωρίς χρέωση. Μηχανήματα που διατίθενται στη λιανική αγορά για ποσά χαμηλότερα των 100 Ευρώ, συμπεριλαμβανομένου του φόρου πωλήσεων, γενικά θα αντικαθίστανται.

Αν η κεντρική εγκατάσταση σέρβις κρίνει ότι το μηχάνημα δεν παρουσιάζει ατέλεια, τότε ο καταναλωτής θα ενημερωθεί ότι θα πρέπει να καλύψει το κόστος της επισκευής.

Η παρούσα πολιτική εγγύησης ενδέχεται να τροποποιείται κατά διαστήματα, καλύποντας τις ανάγκες νέων προϊόντων.

AR وثيقة ضمان شركة Powerworks على آلات الصنعة بنفسك (DIY)

مدة الضمان

تمنح الآلات شركة Powerworks الجديدة مزودة بضمان مدته عامين على كافة الاجزاء والعمالة من تاريخ الشراء الأصلي. كما يتوافر ضمان لمدة 30 يوماً على الآلات المستخدمة احترافياً حيث أن منتجات شركةPowerworks أساساً مصممة للمستخدمة مستعملي الصنعة بنفسك (DIY).
هذا الضمان غير قابل للنقل.

القيود

هذا الضمان يسري على الأجزاء/المكونات المعيبة فقط ولا يغطي التصليحات الناتجة عن:
1. البلى المعتاد.
2. الأبدال أو التعديل الروتيني.
3. التضرر الناتج عن المناولة/العبث/إساءة الاستخدام/أو الإهمال.
4. فرط الحماء بسبب نقص الصيانة.
5. التضرر الناتج عن تفكك/فصل التركيبات/المثبتات بسبب نقص الصيانة.
6. التضرر الناتج عن التنظيف بالماء.
7. الآلات التي يقوم بصيانتها أو الصلحها مراكز الخدمة غير المعتمدة من قبل شركة Powerworks.
8. الآلات التي تتم تجميعها أو ضبطها بطريقة غير صحيحة.
9. التضرر الناتج عن الاستخدام غير الصحيح للآلة.
10. التضرر الناتج عن التبريد غير الصحيح (آلات الضغط العالي).
11. الأدوات التي تُعد أجزاء مصممة للتآكل التي تتم تغطيتها عادة بالضمان، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
- البطاريات
- الكابلات الكهربائية
- الشفرات ومجموعات الشفرات
- السيور
- الفلاتر
- أظرفة المخاطر وحوامل الأدوات

12. بعض المنتجات قد تتضمن مكونات مثل محركات وأجزاء نقل حركة من شركة مصنعة بديلة؛ وسوف يتم تغطية هذه الأشياء بوثيقة الضمان الخاصة بالشركة المصنعة ما لم توافق شركة Greenworks Tools Europe GmbH على تأمين أي مطالبات خارج مدة الضمان الممتدة بموجب وثيقة الضمان هذه.
13. لا يتم تغطية البضائع المستخدمة بموجب وثيقة الضمان هذه.
14. تركيب قطع غيار أو استبدال قطع غيار أو تركيب مكونات إضافية لم توفرها شركة Greenworks Tools Europe GmbH أو توافق عليها.

الضمان

للمطالبة بالضمان على أي منتج بموجب هذه الوثيقة، مطلوب تقديم دليل أصلي على الشراء. ولا تعد بيانات الحسابات البنكية دليل كافي على الشراء. عند المطالبة بالضمان لأول مرة يتعين على المستهلك أن يعيد المنتج إلى محل الشراء الأصلي في الحال مع تقديم دليل الشراء. وسوف يتم إرسال الآلة إلى منشأة الصيانة المركزية الخاصة بنا لفحصها. في حال وجود عيب في الآلة فسوف يتم إصلاحها وإعادتها إلى عنوان المستهلك مجاناً. وسوف يتم استبدال الآلات التي يقل ثمنها عن 100 يورو –متضمنة ضريبة المبيعات– بوجه عام.

إن وجدت منشأة الصيانة المركزية أن ما يوجد عيب في الآلة فسوف يتم إذا بلغ المستهلك بضرورة دفع قيمة الإصلاح.

تخضع وثيقة الضمان هذه للتغيير من وقت لآخر لتلبية احتياجات المنتجات الجديدة.

TR Powerworks Kendin Yap Makineleri Garanti Poliçesi

GARANTİ SÜRESİ
Tüm yeni Powerworks makineleri orijinal satın alma tarihi nden itibaren 2 yıllık parça ve işçilik garantisi ile birlikte temin edilir. Powerworks ürünleri esas itibarıyla Kendin Yap tüketicileri tarafınd an kullanılmak üzere tasarlandığından profesyonel olarak kullanılan makineler için 30 günlük garanti mevcuttur.
Bu garanti devredilemez.

SINIRLAMALAR
Bu garanti sadece kusurlu parçalar/bileşenler için geçerlidir ve aşağıdakilerden kaynaklanan onarım çalışmalarını kapsamaz:
1.Normal aşınma ve yıpranma.
2.Rutin ince ayar ve ayarlama.
3.Hatalı taşıma/suistimal/yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanan hasar.
4.Eksik bakım nedeniyle aşırı ısınma.
5.Eksik bakım nedeniyle tespit elemanlarının/sabitleme elemanlarının gevşemesinden kaynaklanan hasar.
6.Su ile temizlik nedeniyle meydana gelen hasar.
7.Yetkili olmayan Powerworks servis merkezleri tarafından servisi veya onarımı yapılan makineler.
8.Yanlış monte edilmiş veya ayarlanmış makineler.
9.Makinenin hatalı kullanımından kaynaklanan hasar.
10.Hatalı kış hazırlığından (basınçlı yıkayıcılardan) kaynaklanan hasar.
11.Bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakiler de dahil olmak üzere sarf malzemesi olarak değerlendirilen parçalar normal şartlarda garanti kapsamına dahil değildir:
● Piller
● Elektrik kabloları
● Bıçak ve bıçak düzenekleri
● Kayışlar
● Filtreler
● Kovanlar ve alet tutucular
12.Belirli ürünler alternatif bir üreticiden temin edilmiş motorlar, şanzımanlar gibi bileşenler içerebilir, bu parçalar Greenworks Tools Europe GmbH'nin söz konusu üreticinin garanti süresi dışında her tür hak talebini üstlenmeyi kabul ettiği durumlar hariç uygun üretici garanti poliçesine tabidir.
13.İkinci el mallar bu garanti poliçesi kapsamına dahil değildir.
14.Greenworks Tools Europe GmbH tarafından temin edilmemiş veya onaylanmamış yedek parçaların, ikame parçaların veya ilave parçaların takılması.

Garanti
Bu poliçe kapsamında herhangi bir ürünle ilgili garanti talebinde bulunmak için orijinal satın alma kanıtının sunulması gerekir. Kredi kartı ekstresi yeterli satın alma kanıtı olarak değerlendirilmez. Garantinin kullanılacağı durumlarda öncelikle tüketici ürünü satın alma kanıtı ile birlikte satın aldığı yere iade etmelidir. Makine merkez servis tesisimize gönderilir ve bir inceleme yapılır. Eğer makinenin arızalı olduğu tespit edilirse ücretsiz olarak onarılacak ve tüketicinin adresine geri gönderilecektir. Satış vergileri de dahil 100 €'nun altında perakende olarak satılan makinelerde genellikle değişim yapılacaktır.

Eğer merkez servis tesisimiz makinede arıza tespit edemezse tüketiciye onarım masrafını ödemesinin gerekeceği bildirilecektir.

Bu garanti poliçesi yeni ürünlerin ihtiyaçlarını karşılamak için zaman zaman değiştirilebilir.

HE תונוכמ רובע **Powerworks** לש תוירחאה תוינידמ "רמצעב תאז השע"

תוירחאה תפוקת
תוירחא סע לעפמהמ תועיגמ Powerworks תרצותמ תושדחה תונוכמה לכ לש תוירחא תמייק .ירוקמה השיכרה ר'יראתמ לחה הדובעהו ס'יקלחה לע ס"ייתנש לש תודעוימ-Powerworks ש תויה ,יעוצקמ שומיש ,הב השענש תונוכמ לע סימי 30 "רמצעב תאז השע" תטישב סינכרצ ידי לע רקיעב שומישל.
הרבעהל תנתינ אל וז תוירחא.

תולבגמ
:מ האצותכ ס'ישרדנה סינוקית הסכמ אלו סימוגפ ס'יביכר/ס'יקלח לע קר הלח וז תוירחא
1.ילמרוג שומישמ ס'יקזנו הקיחש.
2.יתרגש ,ונווכ.
3.החנזה וא הערל שומיש/סיאתמ יתלב לופיטמ האצותכ סרגגש קזנ.
4.הקוחתב רסוחמ האצותכ רתי תוממתחה.
5.הקוזחת רסוח לשב ס'יקדהמ/סימאתמ לש תוקתנתה וא תוררחתשהמ האצותכ קזנ.
6.סימב יוקינמ האצותכ סרגגש קזנ.
7.Powerworks. סעטמ השרוה וניאש סרוג ידי לע ונקות וא ולפוטש תונוכמ.
8.יוגש ,ופואב ונווכ וא ובכרוהש תונוכמ.
9.הנוכמב סלוה יתלב שומישמ האצותכ סרגגש קזנ.
10.(ץחלב הפיטש ינקתמ) ץרוחל ה'יוקל הנכהמ האצותכ סרגגש קזנ.
11.תוירחאה תרגסמב ללכ ר'רדב ס'יסוכמ סניא ס'ילכתמ ס'יקלחל ס'יבשחנש ס'יטיר'פ, :קר אל ר'א תוברל
● תוללוס
● למשח ילבכ
● ס'יבהל ילולכמו ס'יבהל
● תוועוצר
● ס'ינכנמ
● ס'ילכ יקיזחמו תוינספת
12.רחא ,ר'צי תרצותמ תורסממ וא ס'יעונמ ,ווגכ ס'יביכר ליכהל ס'יישוע ס'ירצומהמ קלח, Greenworks Tools Europe מא טעמל ,ר'צי ותוא לש תוירחאה תרגסמב ס'יסוכמה .ר'צי ותוא לש תוירחאה תרגסמב תוללכנ ,ניאש תועיבתב לפטל המיכסמ GmbH
13.וז תוירחא תוינידמ ס'יסוכמ סניא ה'יינש ד'ימ ,יבוט.
14.ורשוא אלש וא הנוכמל ס'יפרוצמ סניאש ס'יפסונ ס'יביכר וא ,ויוליח יקלח לש הנקתה ידי לע Greenworks Tools Europe GmbH.

תוירחא

לש ,ובשח יפד .תירוקמ השיכר תחכוה איצמהל שי וז תוירחא תרגסמב העיבתל עוריאש הנושארה סעפב .השיכרל תקפסמ החכוהל ס'יבשחנ אל יארשא ס'יטיר'כ הבש תונחל רצומה תא ר'יזחהל ,ר'כרצה לע ,שחרתמ תוירחאה תרגסמב הסוכמה יזכרמה תוריש'ה ,ק'תמל חלשיתל הנוכמה .השיכרה תחכוה סע דחי ותוא שכר אוה תולע אלל חלשיתו ,ק'תות איה ,תלקלזקמ הנוכמה יכ אצמנ סא .הקיד'ב ר'רוצל ונלש ללוכ וריא 100-מ ר'ומנ יאנועמקה ,ר'יחמש תונוכמ ,ללכ ר'רדב .ר'כרצה תבותכל הרזחב .ופלחוי מ"עמ

ר'כ לע העדוה לבקי ,ר'כרצה ,הנוכמב הלקת ,ו'יא יכ ,ו'חבאמ יזכרמה תוריש'ה ,ק'תמ סא .ו'ק'יתה תולע תא סלשל ו'ילעש

.מישדח ס'יר'צומל ס'יאתהל ידכ סעפל סעפמ ס"יוניש'ל הנותנ וז תוירחא תוינידמ

LT „Powerworks“ buitinės paskirties įrenginių garantijos taisyklės

GARANTIJOS LAIKOTARPIS
Visi nauji „Powerworks“ įrenginiai yra tiekiami su 2 metų garantija dalims ir darbui, kuri galioja nuo pradinio įsigijimo dienos. Jeigu įrenginiai naudojami profesionaliam darbui, jiems galioja 30 dienų garantija, nes „Powerworks“ gaminiai yra skirti visų pirma buitiniams naudotojams. Ši garantija yra neperduodama.

APRIBOJIMAI
Ši garantija galioja tik defektuotoms dalims ar komponentams ir nėra taikoma remontui, kurio prireikia dėl:
1. įprasto nusidėvėjimo;
2. rutininio derinimo ar reguliavimo;
3. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai kilnojant, naudojant, piktnaudžiaujant arba elgiantis aplaidžiai,
4. įrenginiui perkaitus dėl techninės priežiūros stokos;
5. žalos, kuri atsirado atsipalaidavus arba atitrūkus detalėms ar tvirtinimo elementams, nes nebuvo atliekama techninė priežiūra;
6. žalos, kuri buvo padaryta plaunant vandeniu;
7. įrenginių priežiūros arba remonto darbus atliko asmenys, kurie nėra įgalioti „Powerworks“ serviso centrai;
8. netinkamo įrenginių surinkimo arba reguliavimo;
9. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai naudojant įrenginį;
10. žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo paruošimo žiemai (slėginiai plautuvai).
11. Dalykams, kurie laikomi vartojimo reikmenimis, garantija paprastai netaikoma, o tokiais reikmenimis be kita ko laikomi:
- akumuliatoriai;
- elektros laidai;
- ašmenys ir ašmenų komplektai;
- diržai;
- filtrai;
- griebtuvai ir įrankių laikikliai.

12. Tam tikruose gaminiuose gali būti komponentų, pavyzdžiui, variklių ar transmisijų, kuriuos pagamino kitas gamintojas. Šiems komponentams bus taikomos atitinkamo gamintojo garantinės taisyklės, išskyrus tuos atvejus, kai „Greenworks Tools Europe GmbH“ sutinka apsiimti nagrinėti pretenzijas, pateiktas ne per minėtojo gamintojo garantinį laikotarpį.
13. Ši garantija nėra taikoma perparduotiems gaminiams.
14. Garantija nėra taikoma sumontuotoms atsarginėms, pakaitinėms arba papildomoms dalims, kurių „Greenworks Tools Europe GmbH“ netiekia arba nėra patvirtinusi.

Garantija
Norint pagal šias taisykles pateikti garantinę pretenziją dėl bet kurio gaminio, būtina pateikti šio gaminio pirminio įsigijimo įrodymą. Kredito kortelių išrašai nėra laikomi pakankamu įsigijimo įrodymu. Pirmą kartą įvykus garantiniam įvykiui, pirkėjas turi grąžinti gaminį į pirminio įsigijimo vietą ir pateikti įsigijimo įrodymą. Įrenginys bus nusiųstas į mūsų pagrindinį serviso centrą ir ten jis bus patikrintas. Jeigu bus nustatyta, kad įrenginys turi defektą, jis bus nemokamai suremontuotas ir pristatytas pirkėjo adresu. Įrenginiai, kurių mažmeninės prekybos kaina kartu su pardavimo mokesčiais neviršija 100 eurų, paprastai yra pakeičiami naujais.

Jeigu pagrindinis serviso centras nustatys, kad įrenginys garantinių defektų neturi, tuomet pirkėjui bus pasiūlyta suremontuoti įrenginį už atitinkamą kainą.

Šios garantijos taisyklės laikui einant gali būti keičiamos, kad derintųsi su naujų gaminių ypatumais.

LV Powerworks garantijas politika DIY ierīcēm

GARANTIJAS PERIODS
Visas Powerworks ierīces ir piegādātas ar 2 gadu garantiju daļām un aprīkojumam, sākot no iegādes datuma. Profesionāli izmantotajām Powerworks ierīcēm ir 30 dienu garantija, jo tās ir galvenokārt paredzētas izmantošanai DIY patērētājiem.
Garantija nav nododama tālāk.

IEROBEŽOJUMI
Šī garantija attiecas tikai uz bojātām daļām/komponentēm un neattiecas uz labojumiem saistībā ar:
1. Normāls nolietojums un plīsumi.
2. Ikdienas saskaņošana un pielāgošana.
3. Bojājumi, kurus izraisījusi nepareiza apiešanās/ļaunprātīga izmantošana/nepareiza lietošana vai nolaidība.
4. Pārkaršana apkopes neveikšanas dēļ.
5. Bojājumi, kas radušies tādēļ, ka pielāgojumi/stiprinājumi kļuvuši vaļīgi/atvienojušies apkopes neveikšanas dēļ.
6. Bojājumi, kas radušies tīrot ar ūdeni.
7.Ierīces apkopi vai labošanu veikuši Powerworks neapstiprināti centri.
8. Ierīces nepareizi uzstādītas vai pielāgotas.
9. Bojājumus izraisījusi ierīces nepareiza lietošana.
10. Bojājumus izraisījusi ierīces nepareiza ieziemošana (spiediena mazgātājiem).
11. Sastāvdaļas, kas uzskatāmas par palīgmateriāliem parasti nesedz garantija, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar:
- akumulatori
- elektrības vadi
- asmens un tā sastāvdaļas
- siksnas
- filtri
- plates un instrumentu turētāji

12. Noteiktas preces var saturēt komponentes kā dzinējus, transmisijas no dažādiem ražotājiem, šīs sastāvdaļas attieksies uz attiecīgā ražotāja garantijas politiku, izņemot, ja Greenworks Tools Europe GmbH piekrīt izskatīt sūdzības ārpus ražotāja garantijas perioda.
13. Šī garantijas politika neattiecas uz lietotām precēm.
14. Greenworks Tools Europe GmbH nepiegādātu un neapstiprinātu rezerves, aizstājēj vai papildu komponenšu pielāgošana.

Garantija
Lai izvirzītu prasību par garantiju ikvienai precei saskaņā ar šo politiku, nepieciešams oriģināls pirkuma pierādījums. Kredītkartes pārskats nav uzskatāms par atbilstošu pirkuma pierādījumu. Pirmajā reizē, kad notiek uz garantiju attiecināms gadījums, preces lietotājam tā jāatgriež oriģinālajā pirkuma vietā, kopā ar pirkuma pierādījumu. Ierīce tiks nosūtīta uz mūsu centrālo pakalpojumu centru, lai veiktu pārbaudi. Ja noskaidrosies, ka ierīcei ir defents, tā tiks salabota un nosūtīta atpakaļ preces lietotājam bez maksas. Ierīces, kuras pārdod par mazāk nekā 100€, tai skaitā pārdošanas nodokļi, tiks nomainītas pilnībā.

Ja centrālo pakalpojumu centrs noskaidros, ka ierīcei nav defenta, par to paziņos preces lietotājam, kuram būs jāmaksā par labošanu.

Šī garantijas politika var laiku pa laikam mainīties, lai pielāgotos jaunu preču vajadzībām.

ET

Powerworks kodukasutuseks ette nähtud seadmete (DIY) garantiieeskiri

GARANTIIAEG

Kõikidele Powerworksi uute seadmete osadele ja töötlusele antakse 2-aastane garantii, mis hakkab kehtima ostukuupäeval. Kui seadmeid kasutatakse kutselise kasutaja poolt ärilisel eesmärgil, antakse 30-päevane garantii, sest Powerworks seadmed on ette nähtud põhiliselt kodukasutuseks (DIY).
Garantii ei ole ülekantav.

PIIRANGUD

See garantii on rakendatav ainult nõuetekohaselt mittetöötavatele detailidele/osadele ja ei ole rakendatav järgmistel juhtudel.
1. Loomulik kulumine.
2. Tavapärane häälestamine ja reguleerimine.
3. Vigastus on põhjustatud väärast käsitsemisest, mittesihipärasest kasutamisest, valest kasutamisest või hooletusest.
4. Puudulikust hooldusest tingitud ülekuumenemine.
5. Puudulikust hooldusest tingitud vigastus, mille puhul liitmikud või kinnitid on lõtvunud või eemaldunud.
6. Veega pesemisest tingitud vigastus.
7.Seadmeid pole hooldatud ja teenindatud Powerworksi poolt heaks kiidetud hoolduskeskustes.
8. Seadmed on valesti kokku pandud või reguleeritud.
9. Seadme väärkasutamisest tingitud vigastus.
10. Talveks ette valmistamata jätmisest tingitud vigastus (kõrgsurvepesuritel).
11. Tavaline garantii ei kehti allpool loetletud kuluvatele osadele, kuid mitte ainult:
- akud,
- elektrikaablid,
- lõiketerad ja lõiketerade koostud,
- veorihmad,
- filtrid,
- kinnituspadrunid ja tööristahoidikud.

12. Seadmetes leiduvate teise tootja osadele, nagu mootorid, käigukastid, kehtib vastava tootja garantiieeskiri, mille kohustused tagab Greenworks Tools Europe GmbH ka väljaspool selle teise tootja garantiiaega.
13. See garantiieeskiri ei kehti teise kasutusringi seadmetele.
14. Seadmele on paigaldatud varuosad, asendusosad või lisaosad, mis ei ole tarnitud või heaks kiidetud Greenworks Tools Europe GmbH poolt.

Garantii

Iga selle garantiieeskirjaga rakenduva seadme garantii aluseks on ostu originaaldokument. Ostu ei saa tõendada krediitkaardi väljavõttega. Garantiijuhtumi korral tuleb kliendil esmalt tagastada seade ostukohta koos ostu tõestava dokumendiga. Seade saadetakse meie kesksesse teenindusasutusse, kus tehakse selle ülevaatus. Kui tuvastatakse seadme rikkisolek, siis see parandatakse ja saadetakse tagasi kliendi aadressile tasuta. Kui seadme jaehind koos käibemaksuga on vähem kui 100 eurot, siis see tavaliselt asendatakse.

Kui meie keskses teeninduskeskuses garantiiga kaetud riket ei leita, siis teavitatakse klienti, et tal tuleb tasuda remondi maksumus.

Garantiieeskirja võidakse aeg-ajalt muuta, et seda kohandada uute toodete vajadustele.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY

Manufacturer:Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Gary Gao Naixin (Director of Outdoor Power Equipment)
Address: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
Herewith we declare that the product
Category ..... CORDLESS BLOWER
It is used to propel air out of a tube to move yard debris such as leaves.
Model.....2400313
Serial number ..... See product rating label
Year of Construction .....See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directive

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-Directive), and
2000/14/EC (Noise-Directive) incl. modifications (2005/88/EC)
And furthermore, we declare that

- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Measured sound power level LWA: 97.8 dB(A)
Guaranteed sound power level 98 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V/ Directive 2000/14/EC

Place, date: Changzhou, 22/07/2016 Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice president of Engineering

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte zusammenzustellen:
Name: Gary Gao Naixin (Leiter Motorgartengeräte)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Kategorie……..... AKKU-BLASGERÄT
Damit wird Luft durch ein Rohr geblasen, um Schmutz, wie Blätter, zu bewegen.
Modell.....2400313
Seriennummer …… siehe Produkt-Leistungsschild
Baujahr……..... siehe Produkt-Leistungsschild

- in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie ist:
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-Richtlinie), und
2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außeneinsatz) einschl. Modifikationen (2005/88/EC)
und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Gemessener Schallleistungspegel LWA:97.8 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel 98 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: Changzhou, 22/07/2016 Unterschrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vizepräsident Technik

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
Nombre: Gary Gao Naixin (Director de Equipos motorizados para uso exterior)
Dirección: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
Por la presente declaramos que el producto
Categoría..... **SOPLADOR INALÁMBRICO**
Se utiliza para propulsar el aire de un tubo para mover los desechos de jardín tales como hojas.
Modelo.....2400313
Número de serie.....Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación.....Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de maquinaria:
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Directiva EMC), y
2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC)
Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Nivel de potencia acústica medido LWA: 97.8 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado 98 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V/Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: Changzhou, 22/07/2016 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente de Ingeniería

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC PER L'UTENSILE

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Repubblica Popolare Cinese
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Nome: Gary Gao Naixin (Direttore degli elettroutensili da esterni)
Indirizzo: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
Con la presente dichiariamo che il presente prodotto
Categoria ..... **SOFFIATORE A BATTERIA**
L'utensile viene impiegato per spingere l'aria fuori dal tubo e rimuovere detriti come foglie.
Modello.....2400313
Numero di serie ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
Anno di costruzione .....Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con le rilevanti norme della Direttiva Macchine
- è conforme con le norme delle seguenti Direttive Europee

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Direttiva EMC), e
2000/14/EC (Direttiva sul Rumore) comprese modifiche (2005/88/EC)
E inoltre, si dichiara di seguito che

- I seguenti standard europei armonizzati (parti/clausole degli stessi) sono stati utilizzati

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Livello di potenza sonora misurata LWA: 97.8 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita 98 dB(A)
Metodo di valutazione della conformità svolto secondo l'Allegato V/ Direttiva 2000/14/EC

Luogo, data: Changzhou, 22/07/2016 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice Presidente Sezione Ingegneria

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE CONCERNANT LES MACHINES

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R.P. de Chine
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique :
Name: Gary Gao Naixin (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)
Adresse : Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Nous déclarons par la présente que le produit
Catégorie ..... **SOUFFLEUR SANS FIL**
Cela permet d'évacuer l'air hors d'un tube et d'évacuer les débris du jardin comme des feuilles.
Modèle.....2400313
Numéro de série ..... Voir plaque signalétique du produit
Année de fabrication .....Voir plaque signalétique du produit

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives CE suivantes

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Directive EMC), et
2000/14/CE (Directive Émissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Niveau de puissance sonore mesuré LWA : 97.8 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 98 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V/Directive 2000/14/CE

Lieu, date : Changzhou, 07/22/2016 Signature : Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice président de l'Ingénierie

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Gary Gao Naixin (Director de Equipamento Eléctrico para Exteriores)
Endereço: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Pelo presente declaramos que o produto
Categoria.....**SOPRADOR SEM FIO**
É utilizado para fazer propulsão de ar para fora de um tubo para mover detritos tais como folhas.
Modelo.....2400313
Número de série..... Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção.....Ver etiqueta de classificação do produto

- encontra-se em conformidade com as disposições relevantes da Directiva sobre Máquinas
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Directiva EMC), e
2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC)

Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Nível de potência sonora medido LWA: 97.8 dB(A)
Nível de potência sonora garantido 98 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V/ Directiva 2000/14/EC

Local, data: Changzhou, 07/22/2016 Assinatura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-presidente de Engenharia

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES

Fabrikant:Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Naam en adres van de person die verantwoordelijk is voor de opmaak van de technische fiche:
Naam: Gary Gao Naixin (Director of Outdoor Power Equipment)
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Categorie ..... **ACCU-BLADBLAZER**
Het wordt gebruikt om lucht uit een bus te drijven om tuinafval, zoals bladeren, uit de tuin te jagen.
Model.....2400313
Serienummer ..... Zie etiket productrating
Bouwjaar .....Zie etiket productrating

- is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machinerichtlijn
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EU-richtlijnen

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-richtlijn) en
2000/14/EC (Lawaairichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC)
En bovendien verklaren wij dat

- de volgende (delen/clausules van) de Europese gestandaardiseerde normen werden gebruikt

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Gemeten geluidsdrukniveau LWA: 97.8 dB(A)
Gegarandeerd geluidsdrukniveau 98 dB(A)
Conformiteitsanalysemethode in overeenstemming met Annex V/ Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Changzhou, 07/22/2016 Handtekening: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-president ontwerp

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ EC

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технического файла:
Имя: Гари Джао Найксин (директор по электроинструментам, предназначенным для использования на открытом воздухе)
Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Катего рия ..... БЕСПРОВОДНОЕ ВОЗДУХОДУВНОЕ УСТРОЙСТВО
Устройство используется для выдувания воздуха из трубки для перемещения мусора во дворе, например, листьев.
Моде ль.....2400313
Заводск о й номер..... См. паспортную табличку продукта
Год выпуска .....См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию
- со ответствует всем положениям следующих директив ЕС

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU(Директива EMC), е
2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC)
Кроме этого, мы заявляем, что

- были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Измеренный уровень звуковой м о щ н о с т и LWA: 97.8 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности 98 dB(A)
Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

Место, дата: Changzhou, 07/22/2016 Подпись: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Вице-президент по разработкам

FI LAITTEIDEN EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Osoite: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, P.R.China
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Nimi: Gary Gao Naixin (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)
Osoite: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Ilmoitamme täten, että tuote
Luokka ..... **JOHDOTON PUHALLIN**
Se puhaltaa ilmaa putkesta pihan roskien, kuten lehtien, siirtämiseen.
Malli.....2400313
Sarjanumero ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen
Valmistusvuosi..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien muiden EC-direktiivien edellytyksiä:

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-direktiivi) ja
2000/14/EC (Meludirektiivi) muutoksineen (2005/88/EC)
Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Mitattu äänenteho LWA: 97.8 dB(A)
Taattu äänenteho 98 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Paikka, päiväys: Changzhou, 22/07/2016 Allekirjoitus: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Varapresidentti, Suunnitteluosasto

SV EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINER

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Kina
Namn och adress för person ansvarig för sammanställning av tekniskt underlag:
Namn: Gary Gao Naixin (Chef för Outdoor Power Equipment)
Adress: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Härmed intygar vi att produkten
Kategori .....**BATTERIDRIVEN LÖVBLÅS**
Den används tillsammans med ett rör fastsatt för att blåsa bort skräp , löv ur trädgården.
Modell.....2400313
Serienummer ..... Se produktens klassificeringsetikett
Konstruktionsår .....Se produktens klassificeringsetikett

- överensstämmer med relevanta krav i maskindirektivet
- överensstämmer med krav i följande andra EU-direktiv

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-direktiv) och
2000/14/EC (bullerdirektiv) inklusive förändringar (2005/88/EC)
Vidare intygar vi att

- följande (delar/punkter i) Europeiska harmoniserade standarder har använts

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Uppmätt ljudeffekt LWA: 97.8 dB(A)
Garanterad ljudeffekt 98 dB(A)
Bedömningsmetod för överensstämmelse, Annex V Directive 2000/14/EC

Plats, datum: Changzhou, 22/07/2016 Underskrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Chef för Engineering

NO EC SAMSVARSERKLÆRING FOR MASKINER

Produsent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å sette sammen den tekniske datafilen:
Navn: Gary Gao Naixin (Direktør for utendørs motorisert redskap)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Herved erklærer vi at produktet
Kategori .....**OPPLADBAR BLÅSEMASKIN**
Den brukes ved å presse luft ut gjennom et rør for på bevege hageavfall som løv.
Modell.....2400313
Serienummer ..... Se produktetiketten
Byggeår.....Se produktetiketten

- er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-Direktivet), og
2000/14/EC(Støydirektiv) inkl. endringer (2005/88/EC)
I tillegg erklærer vi at

- følgende (elementer/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Målt lydeffektnivå LwA: 97.8 dB(A)
Garantert lydeffektnivå 98 dB(A)
Samsvarsvurdering til Tillegg V/Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Changzhou, 22/07/2016 Signatur: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Visepresident for konstruksjon

DA EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kina
Navn og adresse på personen med bemyndigelse til udarbejdelse af den tekniske fil:
Navn: Gary Gao Naixin (direktør for eludstyr til udendørs brug)
Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
Kategori .....**BATTERIDREVEN BLÆSEMASKINE**
Den bruges til at fremdrive luft ud af et rør til at fjerne haveaffald såsom blade.
Model.....2400313
Serienummer ..... Se produktets mærkeplad
Byggeår .....Se produktets mærkeplad

- er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i EF-maskindirektivet
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende øvrige EF-direktiver

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-direktivet) og
2000/14/EØF (støjdirektivet) inkl. modifikationer (2005/88/EØF)
Vi erklærer desuden, at

- der er anvendt følgende (dele/klausuler af) europæiske harmonisered standarder:

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Målt lydeffektniveau LWA: 97.8 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau 98 dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg VI / Direktiv 2000/14/EØF

Sted, dato: Changzhou, 22/07/2016 Underskrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vicedirektør for maskinteknik

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA MASZYN

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. Chiny
Nazwisko i adres osoby upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
Nazwisko: Gary Gao Naixin (dyrektor ds. zewnętrznych urządzeń elektrycznych)
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkt
Kategoria ..... **DMUCHAWA BEZPRZEWODOWA**
Służy do usuwania powietrza z rury w celu przesuwania odpadów takich jak liście.
Model 2400313
Numer seryjny .....Patrz tabliczka znamionowa produktu
Rok budowy .....Patrz tabliczka znamionowa produktu
- jest zgodny z odpowiednimi przepisami dyrektywy maszynowej
- jest zgodny z postanowieniami następującej innej dyrektywy WE

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (dyrektywa EMC)
2000/14/WE (dyrektywa dot. hałasu) wraz z modyfikacjami (2005/88/WE)
A ponadto, oświadczamy, że
- zostały zastosowane następujące (klauzule/części) europejskie normy zharmonizowane

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Nivelul măsurat al puterii acustice: LWA: 97.8 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 98 dB (A)
Metoda oceny zgodności do załącznika V/dyrektywy 2000/14/WE

Miejsce, data: Changzhou, 22/07/2016
Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Wiceprezes ds. technologii

CS EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO STROJE

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:
Název: Gary Gao Naixin (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
Tímto prohlašujeme, že výrobek:
Druh..... **AKUMULÁTOROVÝ FOUKAČ**
Používá se k vyhánění vzduchu z trubice, aby se nečistoty jako listí přemístily.
Model.....2400313
Výrobní číslo..... Viz výkonový štítek na výrobku
Rok výroby.....Viz výkonový štítek na výrobku
- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích:
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC.

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Technické požadavky pro zařízení z hlediska elektromagnetické kompatibility) a
2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC)
A mimoto prohlašujeme, že
- byly použity následující části/odstavce) harmonizované evropské normy

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Změřená hladina akustického výkonu: LWA: 97.8 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V/směrnice 2000/14/EC

Místo, datum: Changzhou, 22/07/2016
Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezident pro strojírenství

SK VYHLÁSENIE CE O ZHODE FOR MACHINERY PRE STROJNÍCTVO

Výrobca: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresa: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Čína
Meno a adresa osoby oprávnenej zostavovať technický súbor:
Meno: Gary Gao Naixin (riaditeľ pre exteriérové elektrické zariadenia)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
Týmto vyhlasujeme, že produkt
Kategória ..... **AKUMULÁTOROVÝ FÚKAČ**
Používa sa na vyfukovanie nečistôt, ako sú listy.
Model.....2400313
Sériové číslo ..... Pozrite štítok s údajmi produktu
Rok konštrukcie .....Pozrite štítok s údajmi produktu
- je v súlade s platnými ustanoveniami Smernice pre strojové zariadenia
- je v súlade s ustanoveniami nasledujúcej ďalšej Smernice EK

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Smernica EMC) a
2000/14/EC (Smernica pre hluk) vrátane modifikácií (2005/88/EC)
A ďalej vyhlasujeme, že
- boli použité nasledujúce (časti/klauzuly) Európskych harmonizovaných noriem

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Nameraná hladina akustického výkonu LWA: 97.8 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu 98 dB(A)
Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku V/Smernice 2000/ 14/EC

Miesto, dátum: Changzhou, 22/07/2016 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezident pre strojárstvo

SL EC IZJAVA O SKLADNOSTI STROJEV

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.
Naslov: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 LR Kitajska
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščena za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Ime: Gary Gao Naixin (direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)
Naslov: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Kategorija ..... **BREZŽIČNI PUHALNIK**
Potiska zrak iz cevi, s katerim lahko premikate drobir na trati, kot je na primer listje.
Model.....2400313
Serijska številka ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave.....Glejte nalepko s podatki o izdelku
- Skladen z veljavnimi določbami Direktive o strojih:
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in
2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC)
Poleg tega izjavljamo, da
- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Izmerjena raven zvočne moči LWA: 97.8 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči 98 dB (A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V/direktive 2000/14/EC

Kraj, datum: Changzhou, 22/07/2016 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Podpredsednik tehničnega oddelka

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI ZA STROJEVE

Proizvođač: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Ime i prezime: Gary Gao Naixin (Direktor za Opremu za korištenj e na otvorenom)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Ovime izjavljujemo da je proizvod
Kategorija ..... **BEŽIČNA PUHALICA**
Koristi se za izbacivanje zraka iz cijevi za pomicanje ostatak poput lišća.
Model.....2400313
Serijski broj ..... Pogledajte naljepnicu na proizvodu
Godina proizvodnje ..... Pogledajte naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-Direktiva) i
2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC).
Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Izmjerena razina zvučne snage LWA:97.8 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage 98 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V/Direktive 2000/14/EC

Mjesto, datum: Changzhou, 22.07.2016 Potpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Potpredsjednikinženjeringa

HU EK GÉPÉSZETI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: Changzhou Globe Co., Ltd.
Cím: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kína
A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy neve és címe:
Név: Gary Gao Naixin (igazgató, Kültéri Szerszámgépek)
Cím: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:
Kategória .....**LOMBFÚVÓ GÉP, VEZETÉK NÉLKÜLI**
A levegő a csőből való kihajtására használatos udvari hulladékok, mint a levelek mozgatása céljából.
Típus.....2400313
Sorozatszám ..... Lásd a termék adattáblájá
Gyártási év .....Lásd a termék adattáblájá

- megfelel a Gépészeti Irányelv vonatkozó rendelkezéseinek
  megfelel az alábbi EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek:

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU(EMC irányelv) és
2000/14/EK (Zaj irányelv), beleértve a módosításokat (2005/88/EK) is.

- továbbá kijelentjük, hogy
  a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Mért hangteljesítményszint LWA: 97.8 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint 98 dB(A)
megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv /V. függeléke szerint történt

Hely, dátum: Changzhou, 2016/07/22 Aláírás: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Alelnök, tervezés

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE C.E. PENTRU APARAT

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresă: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Numele şi adresa persoanei autorizate să completeze fişa tehnică:
Nume: Gary Gao Naixin (Director Echipamente electrice pentru e xterior)
Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Prin prezenta declar că produsul
Categoria ..... **SUFLĂTOR FĂRĂ FIR**
Este folosit pentru a sulfa aer printr-un furtun pentru muta resturi din grădină ca de exemplu frunze.
Model.....2400313
Număr serie ..... Vezi eticheta de clasificare a produsului
Data fabricaţiei .....Vezi eticheta de clasificare a produsului

- este în conformitate cu prevederile relevante a Directivei privind Aparatele
- este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive CE in conformity with the provisions of the following other EC-Directive

MD Machinery Directive 2006/42/EC
Directiva EMC) 2014/30/EU şi
(Directiva privind emisia de zgomot) 2000/14/EC inclusiv modificările (2005/88/EC)
În plus, declarăm că:

- următoarele standarde armonizate europene (părţi/clauze) au fost folosite

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Nivel măsurat de putere sonoră LWA: 97.8 dB(A)
Nivel garantat de putere sonoră 98 dB(A)
Metoda declaraţiei de conformitate la Anexa V /Directiva 2000/14/EC

Locul, data: Changzhou, 22/07/2016
Semnătura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) preşedinte Vice Inginerie Departament

BG EC ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА МАШИНАТА

Производител: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Китай
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническите документи:
Име: Gary Gao Naixin (Директор на отдела за външно механизирано оборудване)
Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
С настоящото декларираме, че продуктът
Категория .....**БЕЗКАБЕЛНА МОТОРНА МЕТЛА**
Уредът се използва за задвижване на въздух извън тръба, с цел преместване на дворни отпадъци като листа.
Модел 2400313
Сериен номер ..... Вижте етикета с номиналните стойности
Година на производство .....Вижте етикета с номиналните стойности

- отговаря на съответните разпоредби на Директивата относно машините
- отговаря на разпоредбите на следните други директиви на ЕО

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Директива за ЕМС) и
2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито) включително промените (2005/88/EC)
Освен това декларираме, че

- са спазени (части/клаузи от) следните общите европейски стандарти

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Измерено ниво на шум LWA: 97.8 dB(A)
Гарантирано ниво на шум 98 dB(A)
Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC

Място, дата: Changzhou, 22/07/2016
Подпис: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Вицепрезидент, машиностроене

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: Changzhou Globe Co., Ltd.
Διεύθυνση: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou,
Jiangsu 213000 P.R.China
Όνομα και διεύθυνση ατόμου εξουσιοδοτημένου να συντάξει τον τεχνικό φάκελο:
Όνομα : Gary Gao Naixin (Διευθυντής υπαίθριου ηλεκτροκίνητου εξοπ λισμού)
Address: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν
Κατηγορία ..... ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ
Το μηχάνημα χρησιμοποιείται για την ώθηση αέρα μέσω αγωγού με σκοπό την μετακίνηση υπολειμμάτων όπως φύλλα.
Μοντέλο.....2400313
Αριθμός σειράς .....Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος
Έτος κατασκευής .....Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος
- είναι σύμφωνο με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας Μηχανημάτων
- Το προϊόν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις των παρακάτω λοιπών Οδηγιών της ΕΚ

2014/30/EE (Οδηγία EMC) και
2000/14/EK (Οδηγία θορύβου) συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων (2005/88/EK)

Και επιπλέον δηλώνουμε ότι
- οι ακόλουθες (μέρη / ρήτρες) Τα ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα έχουν χρησιμοποιηθεί

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου LWA: 97.8 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου 98 dB(A)
Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης προς Παράρτημα V/Οδηγία 2000/14/EK

Place, date: Changzhou, 22/07/2016 Υπογραφή: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Αντιπρόεδρος μηχανολογικού τμήματος

AR إعلان المطابقة مع المفوضية الأوروبية

الشركة المصنعة: Changzhou Globe Co., Ltd.
العنوان: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou,
Jiangsu 213000 P.R.China.
اسم وعنوان الشخص المخول بجمع الملف التقني:
الاسم: Gary Gao Naixin (مدير معدات الطاقة الخارجية)
العنوان: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
نقر نحن بأن هذا المنتج
الفئة ..... نفاخ للأوراق
يُستخدم لدفع الهواء خارج الأنبوب لنقل المخلفات في باحتة مثل أوراق الشجر.
الموديل.....2400313
الرقم المسلسل ..... انظر ملصق تصنيف المنتج
سنة الصنع.....انظر ملصق تصنيف المنتج
- يتوافق مع الأحكام ذات الصلة الخاصة بالتوجيه الأوروبي عن الآلات و والتوجيه
- يتوافق مع الأحكام الخاصة بالتوجيه الأوروبي الخرج التالية EC-Directives

2014/30/EU (التوجيه الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي)
0/ 4/EC (التوجيه الخاص بالضوضاء) متضمنا التعديلات (2005 /EC) 8 /

نقر أيضا بأن
- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

مستوى قوة الصوت المقاس: 97.8 ديسيبل (أ)
مستوى قوة الصوت المضمونة: 98 ديسيبل (أ)
طريقة تقييم المتماشية بالملحق V/ Directive 2000/14/EC

الملف، التاريخ: تشانغتشو، 22/07/2016 التوقيع: Gary Gao Naixin (مصمم الكهروميكانيكي الأول)

نائب الرئيس للهندسة

TR AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou,
Jiangsu 213000 Çin Halk Cumhuriyeti
Teknik dosyayı derleyecek yetkili kişinin adı ve adresi:
Name: Gary Gao Naixin (Elektrikli Bahçe Ekipmanları Yöneticisi)
Adı: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Köln
Almanya
İşbu belge ile bu ürünün
Kategori.....**KABLOSUZ YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİ**
Yapraklar gibi bahçe birikintilerini üflemek için bir borudan basınçla hava üflemek amacıyla kullanılır.
Model.....2400313
Seri numarası..... Ürün derecelendirme etiketine bakın
Üretim Yılı ..... Ürün derecelendirme etiketine bakın
- Makine Direktifi nin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz.
- aşağıdaki diğer EC Direktiflerinin hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz

2014/30/EU (EMU Direktifi) ve
2000/14/EC (Gürültü Direktifi), değişiklikler dahil (2005/88/EC)

Bunun yanı sıra aşağıdaki belgelerle uygunluğunu beyan ediyoruz:
- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

Ölçülen ses gücü seviyesi: 97.8 dB(A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi: 98 dB (A)
Ek V/ Direktif 2000/14/AT uyarınca uygunluk değerlendirmesi yöntemi

Yer, tarih: Changzhou, 22/07/2016 İmza: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Mühendislik Departmanı Başkan Yardımcısı

HE יפוריאה דוחיאל תומיאת תרהצה

יצרן: Changzhou Globe Co., Ltd.
כתובת: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
מכנה עבוקה תביתכל רמסומה מדאה תבותכו שם:
שם: Gary Gao Naixin (מנהל דויצ להנמ)
Address: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
הינמרג
רצומהמ תאזב מיריחמ ונא
היראנקל .....לבב אלל חופמ
מילע, רצחב דרלכל תפעהל רוניצמ ריוא תמרהזל שמשמ.
מגד.....2400313
רצומה לש גורידה תקבדמב ש"יע ..... יחדיס 'מס
רצומה לש גורידה תקבדמב ש"יע ..... רוצייה תנש
- תונוכמל עגונב היהנה לש מיאתמה פיאנתה לש תושירדמ דמוע
- ולהלש תופסונה EC תויחנה לש מיאנתב דמוע
2014/30/EU (,תיטנגמגנרטקלא הנירקל עגונב היחנה) וכמ
2000/14/EC (שערל עגונב היחנה) מיקוסיה לולוב (2005/88/EC)

שמ: מיריחמ ונא, ופסוב
- נעשה שימוש בתקנים אירופיים הרמוניים בחלקים/פסקאות הבאים

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233, EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2

הדדמנש שער תמצוא: 97.8 dB(A)
תתטבומ שער תמצוא: 98 dB(A)
EC/ הנחיה 2000/14 V / שיטת הערכה לתאימות בהתאם לנספח

מקום, תאריך: צ'אנגז'ו, 22/07/2016 Signature:Gary Gao Naixin
מנכ"ל הנדסה (BEng, CEng, MIET)

LT EK ĮRENGIMŲ ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: „Changzhou Globe Co., Ltd.“
Adresas: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. Kinija
Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
Vardas, pavardė: Gary Gao Naixin (Elektros įrangos darbui lauke direktorius)
Adresas: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Mes pareiškiame, kad šis gaminys
Kategorija.....**AKUMULIATORINIS NUPŪTĖJAS**
Jis naudojamas pūsti orą iš vamzdžio ir taip „sušluoti“ šiukšles kieme, pavyzdžiui, lapus.
Modelis.....2400313
Serijinis numeris..... Žr. gaminio duomenų plokštelę
Gamybos metai.....Žr. gaminio duomenų plokštelę
- atitinka susijusius Įrengimų direktyvos reikalavimus.
- atitinka šių EK direktyvų reikalavimus:

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (EMC-direktyva), ir
2000/14/EK (Triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EK).
Mes taip pat pareiškiame, kad
- buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Išmatuotas akustinis lygis: LWA: 97.8 dB (A)
Garantuotas akustinis lygis 98 dB (A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EK, V Priedą.

Vieta, data: Changzhou, 22/07/2016 Parašas: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezidentas, Inžinerija

LV MAŠĪNU EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs: Manufacturer:Changzhou Globe Co., Ltd.
Adrese: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Personas, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:
Vārds, uzvārds: Gary Gao Naixin (Lauka iekārtu daļas direktors)
Adrese: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany
Ar šo mēs paziņojam, ka prece
To izmanto, lai virzītu gaisu ārā no trubas un pārvietotu pagalma sanesi, kā, piemēram, lapas.
Kategorija ..... **BEZVADA ELEKTRISKAIS PŪTĒJS**
Modelis.....2400313
Sērijas numurs ..... Skatīt preces specifikāciju etiķeti
Uzbūvēšanas gads .....Skatīt preces specifikāciju etiķeti
- atbilst attiecīgajiem Mehānismu direktīvas noteikumiem
- atbilst attiecīgajiem citu sekojošu EK direktīvu noteikumiem

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (Elektromagnētiskās atbilstības (EMC) direktīva), un
2000/14/EK (Direktīva par trokšņu emisiju), ieskaitot grozījumus (2005/88/EK)
Turklāt, mēs paziņojam, ka
- ir tikuši izmantoti sekojošie Eiropas saskaņotie standarti (daļas / panti)

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Izmērītais skaņas jaudas līmenis LWA: 97.8 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis 98 dB(A)
Atbilstības novērtēšana saskaņā ar pielikumu V/ 2000/14/EK direktīva

Vieta, datums: Changzhou, 22/07/2016 Paraksts: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Mašīnbūves daļas priekšsēdētāja vietnieks

ET MASINA EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:Changzhou Globe Co., Ltd.
Aadress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja tema aadress.
Nimi: Gary Gao Naixin (Välisseadmete direktor)
Aadress: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Kinnitame, et see toode
Klass..... **AKUTOITEGA PUHUR**
Seda kasutatakse õhu välja puhumiseks torust, et kokku koguda aiaprahti, näiteks puulehti.
Mudel.....2400313
Seerianumber..... vaadake toote tehasesilti
Tootmisaasta..... vaadake toote tehasesilti
- Vastab masinadirektiivi asjakohastele nõuetele
- ja on vastav järgmiste EC direktiivide nõuetele:

MD Machinery Directive 2006/42/EC
2014/30/EU (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja
2000/14/EC (müradirektiiv) kaasa arvatud muudatused direktiiviga 2005/88/EC
Lisaks deklareerime, et
- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):

EN 60335-1, EN 50636-2-100;
EN 62233，EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2
Mõõdetud helivõimsuse tase LwA: 97.8 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase 98 dB(A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC

Aadress, kuupäev: Changzhou, 22/07/2016
Allkiri: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Asepresident tootmise alal